DW-FN320T
DW-FN320W

Manuel d'utilisation
du lave-vaisselle

Un monde de possibilités

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Samsung.
Pour une assistance plus complète, veuillez enregistrer votre produit sur le site

www.samsung.com/register

SAMSUNG

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 1 2012-10-08 □□ 7:15:15

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et la conserver pour vous y reporter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil, transmettez ce manuel aux futurs propriétaires.

Ce manuel contient plusieurs sections : Consignes de sécurité, Pièces et caractéristiques, Installation du lave-vaisselle et Dépannage, etc.

Lisez-le attentivement avant toute utilisation du lave-vaisselle afin de l'utiliser et de l'entretenir correctement.

Le fabricant, dans un but de développement et de mise à jour constants de ses produits, est susceptible d'apporter des modifications sans préavis à ce produit.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Lorsque vous utilisez le lave-vaisselle, respectez les consignes de base suivantes :

UTILISATION APPROPRIÉE

- Ne forcez pas, ne vous asseyez pas et ne marchez pas sur la porte ou les paniers du lave-vaisselle.
- Ne faites jamais fonctionner le lave-vaisselle si tous les panneaux du châssis ne sont pas en place. Ouvrez la porte avec beaucoup de précautions lorsque le lave-vaisselle est en cours de programme. Il y a risque de giclement d'eau.
- Ne placez pas de poids excessif sur la porte ouverte. L'appareil pourrait basculer en avant.
- Lors du chargement d'articles à laver :
  - Positionnez les objets tranchants de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager le joint de la porte ;
  - Chargez les couteaux tranchants avec le manche vers le haut afin de réduire le risque de coupures ;
- Avertissement : les couteaux et autres ustensiles pointus doivent être chargés dans le panier pointes vers le bas, ou placés en position couchée.
- Veillez à ce que le compartiment du produit de lavage soit vide à la fin du cycle de lavage.
- Ne lavez pas d'objets en plastique à moins qu'ils ne portent la mention « Lavable au lave-vaisselle » (ou équivalent). Pour les objets en plastique dépourvus de cette mention, consultez les recommandations du fabricant.
- Utilisez uniquement des produits de lavage et agents de rinçage spécialement conçus pour lave-vaisselle. N'utilisez jamais dans votre lave-vaisselle de savon, de lessive ou de produits nettoyants pour les mains.
- Un dispositif doit être incorporé sur le câblage fixe pour permettre de couper cet appareil du secteur avec une séparation des contacts d'au moins 3 mm sur tous les pôles.
- Maintenez les produits de lavage et de rinçage hors de portée des enfants. Éloignez les enfants du lave-vaisselle ouvert : l'appareil peut contenir des résidus de produit de lavage.
- Les jeunes enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes non valides, du moins, sans surveillance.
- Certains produits de lavage sont fortement alcalins. En cas d'ingestion, ces produits peuvent être extrêmement dangereux. Evitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants de la porte du lave-vaisselle lorsque celle-ci est ouverte.
- Pour éviter de trébucher, ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente du fabricant ou un technicien de maintenance agréé afin d'éviter tout danger.
- Veuillez jeter le matériel d'emballage convenablement.
- Utilisez le lave-vaisselle uniquement pour l'utilisation prévue.

LISEZ ET RESPECTEZ LES CONSIGNES DE SECURITE, CONSERVEZ-LES SOIGNEUSEMENT

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 2 2012-10-08 7:15:19

- Durant l'installation, le câble d'alimentation ne doit pas être plié ou aplati de manière excessive ou inconsidérée.
- Ne modifiez pas les touches de commande.
- Cet appareil doit être raccordé au réseau d'eau à l'aide de tuyaux neufs. Il est déconseillé de réutiliser des tuyaux usagés.

MISE AU REBUT

Veuillez éliminer comme il se doit le matériel d'emballage du lave-vaisselle.

Tous les éléments d'emballage peuvent être recyclés.

Les pièces en matière plastique de l'appareil sont identifiables selon les abréviations standard internationales :

PE Polyéthylène, par ex. matériel ou film d'emballage
PS Polystyrène, par ex. matériel d'emballage
POM Polyoxyméthylène, par ex. attaches en plastique
PP Polypropylène, par ex. Réservoir à sel
ABS Acrylonitrile-butadiène-styrène, par ex. Tableau de Bord

⚠ **AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage sont des dangers potentiels pour les enfants !**
Pour vous débarrasser de l'emballage ou de l'appareil usagé, veuillez vous rendre en centre de tri ou en déchetterie. Avant de mettre votre lave-vaisselle au rebus, coupez le cable d'alimentation et détruisez le loquet de la porte.
Le carton d'emballage est constitué de papier recyclable et doit être déposé dans le bac dédié aux emballages et au papier.
En triant correctement ces produits, vous participez à la protection de l'environnement et limitez les risques potentiels pour la santé humaine, susceptibles d'être causés par une mise au rébut inappropriée de vos produits.
Pour plus d'information sur le recyclage de ce produit, veuillez vous adresser aux services de votre ville gérant l'élimination des déchets.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MARQUE DEEE

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et particuliers sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets.

LISEZ ET RESPECTEZ LES CONSIGNES DE SECURITE, CONSERVEZ-LES SOIGNEUSEMENT

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 3 2012-10-08 □□ 7:15:19

Table des matières

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES 5

5 Fonctions du lave-vaisselle
6 Tableau de commande
7 Écran d'affichage

INSTALLATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE 8

9 Alimentation en eau et vidange
10 Raccordement des tuyaux de vidange
10 Placement de l'appareil
10 Utilisation du lave-vaisselle

UTILISATION DU PRODUIT DE LAVAGE ET DE L'ADOUCISSEUR D'EAU 11

11 Adoucisseur d'eau
12 Chargement du sel dans l'adoucisseur
13 Remplissage du réservoir de liquide de rinçage
15 Fonction du produit de lavage
17 Comment utiliser l'option 3 en 1

CHARGEMENT DES PANIERS DU LAVE-VAISSELLE 18

18 Chargement du panier supérieur
19 Chargement du panier inférieur
19 Tiges rabattables du panier inférieur
20 Panier à couverts
21 Pour laver au lave-vaisselle, les couverts/plats suivants

PROGRAMMES DE LAVAGE 22

22 Allumer l'appareil
22 Changer le programme...
23 En fin de cycle de lavage
23 Tableau des cycles de lavage

NETTOYAGE ET ENTRETIEN 24

24 Nettoyage des filtres
25 Nettoyage des bras gicleurs
25 Nettoyage de la porte
25 Entretien de votre lave-vaisselle
25 Protection contre le gel
26 Comment maintenir votre lave-vaisselle en bon état

DÉPANNAGE 27

27 Avant d'appeler le service d'assistance
29 Codes d'erreur

ANNEXE 30

30 Caractéristiques techniques
30 Dimensions de l'appareil

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 4 2012-10-08 □□ 7:15:19

Pièces et caractéristiques

FONCTIONS DU LAVE-VAISSELLE

Façade avant et dos

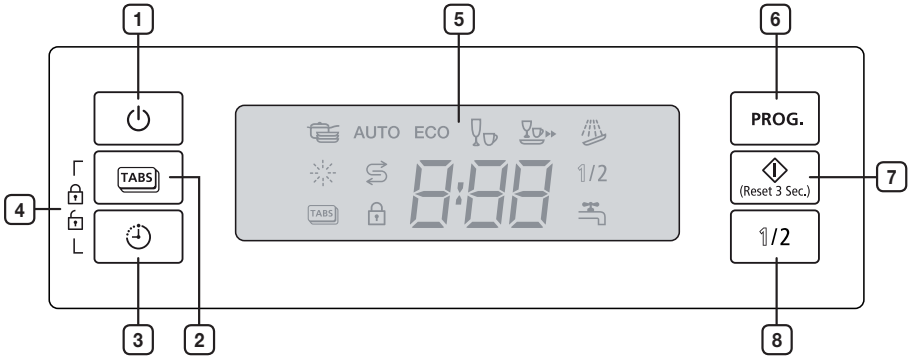
1 Panier supérieur	4 Réservoir de sel	7 Bras de lavage	10 Tuyau de vidange
2 Buse	5 Compartiment du produit de lavage	8 Filtre assemblé	
3 Panier inférieur	6 Grille pour tasses et/ou verres	9 Flexible	

Accessoires : Manuel d'utilisation, entonnoir à sels, panier à couverts

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 5 2012-10-08 □□ 7:15:19

Pièces et caractéristiques

TABLEAU DE COMMANDE



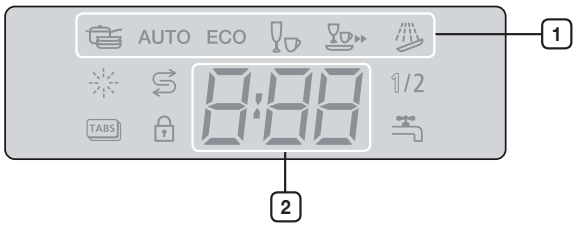
1	**BOUTON MARCHE/ARRÊT**	Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre lave-vaisselle : l'écran s'allume.
2	**BOUTON OPTION 3 EN 1**	Cette option 3 en 1 ne nécessite ni sel ni liquide de rinçage mais une tablette 3 en 1. Elle fonctionne seulement en programme Intensive (Intensif), Auto ou Eco.
3	**BOUTON DÉPART DIFFÉRÉ**	Appuyez sur ce bouton pour programmer l'heure d'un lavage en différé. Il est possible de différer le démarrage d'un programme jusqu'à 24 heures (par incréments d'une heure).
4	**BOUTON SÉCURITÉ ENFANTS**	Cette option vous permet de verrouiller les boutons du panneau de commande afin que les enfants ne puissent pas démarrer accidentellement le lave-vaisselle en appuyant sur un bouton. Pour activer et désactiver la Sécurité enfants, appuyez simultanément sur les boutons **3 in 1 (3 en 1)** et **Delay start (Départ différé)** pendant trois (3) secondes.
5	**ÉCRAN D'AFFICHAGE**	Temps restant, heure du départ différé, messages d'erreurs, etc.
6	**BOUTON PPROGRAMME**	Pour sélectionner le programme de lavage souhaité, appuyez sur ce bouton.
7	**BOUTON DÉPART/PAUSE**	Lorsque la machine est sous tension, fermez la porte et sélectionnez le programme et les options souhaités. Appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pour démarrer le cycle. Si vous souhaitez interrompre momentanément le fonctionnement du lave-vaisselle, appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** et ouvrez la porte doucement et avec prudence. La machine peut également être réinitialisée en appuyant sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pendant 3 secondes au cours du lavage. Après la remise à zéro, le lave-vaisselle revient à son état initial excepté le réglage de la consommation de sel de l'adoucisseur d'eau.
8	**BOUTON DEMI-CHARGE**	Il permet de sélectionner la fonction Demi-charge. (Cette option permet de laver seulement une petite quantité de vaisselle (6 couverts maximum). Avec cette option, la consommation d'eau et d'énergie seront réduites. Cette fonction peut uniquement être utilisée avec les programmes Intensive (Intensif), Auto, Eco et Delicate (Délicat).)

- Lorsque la porte est ouverte, seul le bouton **Power (Marche/Arrêt)** fonctionne.
- Vous pouvez sélectionner les options **3 in 1 (3 en 1)**, **Delay start (Départ différé)** et/ou **Half load (Demi-charge)** avant de démarrer un programme.

IMPORTANT : Afin de pouvoir tirer le meilleur parti de votre lave-vaisselle, lisez toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 6 2012-10-08 □□ 7:15:20

ÉCRAN D'AFFICHAGE



1	**ICÔNE PROGRAMME**	Lorsque le bouton **Program (Programme)** est actionné, chaque programme peut être sélectionné.
2	**SEGMENT 3*8**	L'écran affiche le temps restant, les codes d'erreur ou l'heure différée.
	INDICATEUR DE LIQUIDE DE RINCAGE	Lorsque le liquide de rinçage vient à manquer, cet indicateur s'allume. Remplissez le réservoir de liquide de rinçage.
TABS	**ICÔNE 3 EN 1**	Lorsque l'option 3 en 1 est sélectionnée.
	INDICATEUR DE SEL	Lorsque le sel vient à manquer, cet indicateur s'allume. Réapprovisionnez le sel spécial dans le réservoir d'eau.
	ICÔNE SECURITE ENFANTS	Lorsque la fonction Sécurité enfants est sélectionnée.
1/2	**ICÔNE DEMI-CHARGE**	Lorsque l'option Demi-Charge est sélectionnée.
	INDICATEUR D'ALIMENTATION EN EAU	Lorsque qu'un problème d'alimentation en eau est détecté. Vérifiez le robinet d'eau ou le tuyau d'arrivée d'eau.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 7 2012-10-08 □□ 7:15:20

Installation de votre lave-vaisselle

AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution !
Ne pas brancher le lave-vaisselle sur le secteur avant son l'installation.
Le non-respect de cette consigne est susceptible d'entraîner un accident mortel ou une électrocution.

⚠ **ATTENTION** : L'installation des tuyaux et des équipements électriques doit être effectuée par des professionnels.

A propos du raccordement électrique

⚠ **ATTENTION**, pour votre sécurité :
N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE NI D'ADAPTATEUR AVEC CET APPAREIL.
NE COUPEZ, NI NE RETIREZ JAMAIS LA TROISIEME BROCHE (BROCHE DE TERRE) DE LA PRISE DU CORDON D'ALIMENTATION.

Exigences électriques

- Tension : 220-240 V CA, 50 Hz (fusible ou disjoncteur)
- Une prise de courant dédiée uniquement au lave-vaisselle.

Instructions de mise à la terre

⚠ **Assurez-vous de l'existence d'une mise à la terre correcte avant toute utilisation**

Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre permet de réduire le risque d'électrocution en créant un chemin de moindre résistance pour le courant électrique. Ce lave-vaisselle est équipé d'un cordon d'alimentation disposant d'un conducteur et d'une prise de mise à la terre. La fiche doit être reliée à une prise compatible qui a été installée et connectée à la terre conformément aux directives et règlements locaux en vigueur.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Toute connection non conforme du conduteur de mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. En cas de doute sur la conformité de la mise à la terre de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié ou à un représentant de votre service après-vente. Ne modifiez en aucun cas la prise fournie avec l'appareil.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 8 2012-10-08 □□ 7:15:20

ALIMENTATION EN EAU ET VIDANGE

Branchement Eau froide

Branchez le tuyau d'alimentation en eau froide sur un connecteur fileté (3/4'') et assurez-vous qu'il y soit fermement fixé.
Si les canalisations d'eau sont nouvelles ou si elles ont été longuement inutilisées, faites couler au préalable l'eau pour être sure qu'elle soit claire et dépourvue d'impuretés. Si cette vérification n'est pas effectuée, l'arrivée d'eau risque d'être bloquée et votre appareil pourrait être endommagé.

Le tuyau d'arrivée d'eau fourni est muni du système aqua-safe. Assurez-vous d'avoir fixé le tuyau d'arrivée d'eau « aqua-safe » au robinet.

Branchement Eau chaude

L'arrivée d'eau de l'appareil peut également être raccordée à l'alimentation en eau chaude de la maison (chauffage central ou chaudière) tant que cette eau n'excède pas les 60°C. Dans ce cas, la durée du programme de lavage sera réduite d'environ 15 minutes et l'efficacité du lavage sera légèrement amoindrie. Le raccordement à l'alimentation d'eau chaude doit être effectué selon les mêmes procédures que pour le raccordement à une arrivée d'eau froide.

Positionner l'appareil
Positionnez l'appareil à l'emplacement voulu. La paroi arrière contre le mur et les côtés contre les meubles ou le mur adjacent(s). Le lave-vaisselle est équipé d'une arrivée d'eau et d'un tuyau de vidange qui peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Comment vidanger un excès d'eau dans les tuyaux?

Si l'évier est situé à plus de 1 000 mm du sol, l'eau en excès dans les tuyaux ne peut pas être vidangé directement dans l'évier. Il est alors nécessaire de vidanger cette eau dans un bac ou tout conteneur approprié installé à l'extérieur et moins haut que l'évier.

Sortie d'eau

Branchez le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau de vidange doit être correctement installé pour éviter tout risque de fuites ou d'inondation.
Veillez que le tuyau d'arrivée d'eau ne soit ni plié ni écrasé.

Tuyau d'extension

Si vous avez besoin d'un tuyau de vidange plus long, utilisez une taille et une qualité similaire au présent matériel.
Sa longueur ne doit pas excéder 4 mètres ; dans le cas contraire l'efficacité de lavage du lave-vaisselle pourrait être réduite.

Raccordement du syphon

Le branchement des eaux usées doit s'effectuer à une hauteur située entre 40 cm (minimum) et 100 cm (maximum) par rapport au fond du lave-vaiselle. Le tuyau de vidange devrait être immobilisé par un clip de canalisation.

Aqua-safe

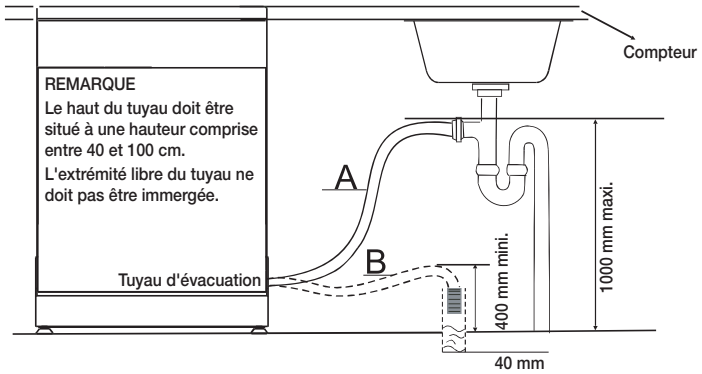
Le Système Aqua-safe est un sytème de vanne de sécurité conçu pour éviter les fuites d'eau. A la moindre fuite au niveau du tuyau d'arrivée d'eau, la vanne de sécurité coupe l'approvisionnement en eau. Si le tuyau d'arrivée d'eau ou la vanne de sécurité sont endommagés, retirez-les et remplacez-les.
Ne tentez pas d'élargir ou de raccourcir le tuyau d'arrivée.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 9 2012-10-08 7:15:21

Installation de votre lave-vaisselle

RACCORDEMENT DES TUYAUX DE VIDANGE

Insérez le tuyau de vidange dans un tuyau d'évacuation d'au moins 4 cm de diamètre, ou laissez le pendre dans l'évier, en évitant de le plier ou de le tordre. Le haut du tuyau de vidange doit se situer à une hauteur comprise entre 40 et 100 cm. L'extrêmité libre du tuyau ne doit pas être immergée dans l'eau pour éviter tout reflux.

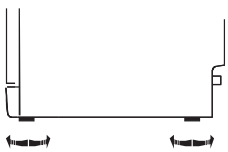


PLACEMENT DE L'APPAREIL

Installez l'appareil à l'emplacement voulu. La paroi arrière contre le mur et les côtés contre les meubles ou le mur adjacent(s). Le lave-vaisselle est équipé d'une arrivée d'eau et d'un tuyau de vidange qui peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Mise à niveau de l'appareil

Une fois l'appareil positionné pour la mise à niveau, la hauteur du lave-vaiselle peut-être modifiée par ajustement du système fileté des pieds. Dans tous les cas, l'appareil ne doit pas être incliné de plus de 2°.



UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

Les paramètres suivants doivent être vérifiés avant toute première utilisation du lave-vaisselle.

1. le lave-vaisselle est stable et de niveau.
2. la vanne d'arrivée d'eau est ouverte.
3. les raccordements des tuyaux ne présentent aucune fuite.
4. les câbles sont correctement raccordés.
5. l'appareil est sous tension.
6. les tuyaux d'arrivée et de vidange d'eau ne sont pas entremêlés.
7. Retirez tous les éléments d'emballage et tout imprimé du lave-vaisselle.

⚠ **ATTENTION** : Après l'installation, veuillez à conserver ce manuel dans un endroit sûr. Son contenu peut être d'une aide précieuse pour les utilisateurs.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 10 2012-10-08 □□ 7:15:21

Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau

ADOUCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement, en utilisant le pointeur du cadran de dureté de l'eau.
L'adoucisseur d'eau est conçu pour purifier l'eau de ses sels minéraux; des sels qui peuvent avoir un effet nuisible ou néfaste sur le fonctionnement de votre appareil. Plus le taux de ces éléments minéraux est élevé, plus dure est votre eau. L'adoucisseur doit être ajusté en fonction de la dureté de l'eau de votre zone d'habitation. La compagnie des eaux qui vous approvisionne peut vous conseiller sur le taux de dureté de l'eau dans votre secteur.

Réglage de la consommation de sel

Votre lave-vaisselle est conçu pour vous permettre d'ajuster la quantité de sel consommée en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Cela permet d'économiser, d'optimiser et de personnaliser le niveau de consommation de sel. La consommation peut ainsi être réglée en respectant les indications suivantes :

1. Allumez l'appareil ;
2. Appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pendant plus de 3 secondes pour lancer l'adoucisseur d'eau en mode Configuration ; ceci, dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de l'appareil ;
3. Appuyer sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pour sélectionner le réglage adapté à votre environnement local. Les réglages s'afficheront selon la séquence suivante : H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6. Nous vous recommandons d'ajuster vos dosages selon le tableau suivant.
   * Réglage d'usine : H4 (EN 50242)
4. Patientez 5 secondes pour rendre effective votre configuration.

DURETÉ DE L'EAU				Position du sélecteur	Consommation de sel (gramme/cycle)	Autonomie (cycles/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1	0	/
6~11	10~20	7~14	1,0~2,0	H2	20	60
12~17	21~30	15~21	2,1~3,0	H3	30	50
18~22	31~40	22~28	3,1~4,0	H4	40	40
23~34	41~60	29~42	4,1~6,0	H5	50	30
35~55	61~98	43~69	6,1~9,8	H6	60	20

1 dH (Degré allemand) = 0,178 mmol/l
1 Clark (Degré anglais) = 0,143 mmol/l
1 fH (Degré français) = 0,1 mmol/l

Pour plus d'informations sur la dureté de votre eau, contactez la compagnie des eaux qui vous approvisionne.

ADOUCISSEUR D'EAU
La dureté de l'eau varie d'un endroit à un autre. Si de l'eau dure alimente le lave-vaisselle, des dépôts peuvent se former sur votre vaisselle et vos ustensiles. L'appareil est donc équipé d'un adoucisseur d'eau particulier qui utilise un sel spécialement conçu pour éliminer le calcaire et les sels minéraux de l'eau.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 11 2012-10-08 □□ 7:15:21

Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau

CHARGEMENT DU SEL DANS L'ADOUCISSEUR

Utilisez uniquement du sel conçu spécialement pour les lave-vaiselle.

Le réservoir à sel est situé en dessous du panier inférieur et doit être rempli comme suit :

⚠ **ATTENTION :**

- Utilisez uniquement du sel spécifiquement conçu pour un usage en lave-vaisselle ! Tous les autres types de sel non-spécifiquement conçus pour un usage en lave-vaisselle; en particulier le sel de table, détérioreront l'adoucisseur d'eau. En cas de dégâts causés par l'utilisation de sel impropre, le fabricant ne peut appliquer sa garantie et décline toute responsabilité pour ces dommages consécutifs.
- Remplissez de sel uniquement avant de démarrer l'un des programmes de lavage complets. Cela permet une évacuation immédiate des éventuels grains de sel ou résidus d'eau salé qui pourraient subsister au fond de la machine et entraîner sa corrosion.
- Après le premier cycle de lavage, le voyant du tableau de commande s'éteintra.

1. Retirez le panier inférieur puis, dévissez et retirez le bouchon du réservoir de sel.

2. Si vous remplissez le réservoir pour la première fois, remplissez-le d'eau aux 2/3 (environ 1 litre).

3. Positionnez l'entonnoire (fourni) dans l'orifice et versez environ 1,5 kg de sel. Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'échappe du réservoir de sel.

4. Resserrez fermement le bouchon.
5. Le voyant indiquant le manque de sel doit s'éteindre après avoir rempli de sel le réservoir.

- Remplissez à nouveau le réservoir de sel dès que le voyant indiquant le manque de sel s'allume sur le panneau de commande. Bien que le réservoir de sel soit suffisamment rempli, le voyant peut rester allumer jusqu'à complète dissolution du sel.
  Si, au niveau du panneau de commande, le voyant indiquant le manque de sel n'est pas allumé, vous pouvez juger du moment où remplir à nouveau le réservoir de sel en vous basant sur les cycles que le lave-vaisselle a effectués.
- Si une quantité importante de sel s'est déversée à l'intérieur du lave-vaisselle, lancez un programme de pré-lavage afin d'évacuer cet excédent.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 12 2012-10-08 7:15:21

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE RINÇAGE

Fonction du liquide de rinçage

Le liquide de rinçade vient s'ajouter automatiquement au dernier rinçage, assurant un rinçage complet, et un séchage sans trace ni voile.

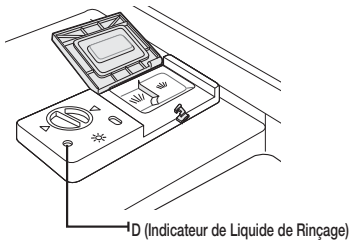
⚠ **ATTENTION** : N'utilisez que du liquide de rinçage adapté aux lave-vaisselle et marqué comme tel. Ne remplissez jamais le réservoir de liquide de rinçage de toute autre substance (ex: nettoyant pour lave-vaisselle, produit de lavage liquide). Cela risquerait d'endommager l'appareil.

Quand remplir le réservoir de produit de rinçage

Si, au niveau du panneau de commande, le voyant d'ajout de liquide de rinçage n'est pas allumé, vous pouvez juger de la quantité de liquide de rinçage à ajouter par la couleur de l'indicateur de niveau optique « D » situé à côté du bouchon. Lorsque le réservoir de liquide de rinçage est plein, l'indicator est entièrement noir. Au fur et à mesure que le liquide de rinçage diminue, la taille du cercle noir diminue. Ne laissez jamais le niveau du réservoir de produit de rinçage descendre en dessous de 1/4 de sa capacité.

Au fur et à mesure que le liquide de rinçage diminue, la taille du cercle noir situé au centre de l'indicateur de niveau de liquide de rinçage diminue.

- ● Maxi.
- ◉ 3/4 plein
- ⦿ 1/2 plein
- ⊙ 1/4 plein : Remplissez à nouveau pour éliminer les tâches
- ○ Vide

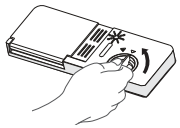


DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 13 2012-10-08 □□ 7:15:21

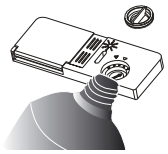
Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau

Réservoir de produit de rinçage

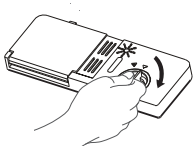
1. Pour ouvrir le réservoir, tournez son bouchon selon la flèche « Ouverture » (à gauche) et enlevez-le.



2. Versez le liquide de rinçage dans le réservoir, en veillant à ne pas trop le remplir.



3. Replacez le bouchon en l'insérant face à la flèche « Ouverture » puis tournez-le vers la flèche inverse (à droite).



Le liquide de rinçage vient s'ajouter automatiquement au dernier rinçage, évitant la formation de goutelettes d'eau sur la vaisselle, qui pourraient laisser des tâches ou des traces. Cela optimise également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de la vaisselle.

Votre lave-vaisselle est conçu pour être utilisé avec du liquide de rinçage. Le réservoir de produit de rinçage est situé à l'intérieur de la porte à côté du réservoir du produit de lavage. Pour remplir le réservoir, ouvrez le bouchon et versez le liquide de rinçage dans le réservoir jusqu'à ce que l'indicateur de niveau vire complètement au noir. Le réservoir de liquide de rinçage peut contenir environ 130 ml.

Veillez à ne pas trop remplir le réservoir, car cela pourrait entraîner un trop-plein de mousse. Nettoyez les éventuelles salissures à l'aide d'un chiffon humide. N'oubliez pas de replacer le bouchon avant de fermer la porte du lave-vaisselle.

⚠ **ATTENTION** : Nettoyer toute éclaboussure de liquide de rinçage suite au remplissage à l'aide d'un chiffon absorbant afin d'éviter un excès de mousse lors du prochain lavage.

Ajustement du réservoir de produit de rinçage

Le réservoir de produit de rinçage a quatre niveaux de réglage. Réglez toujours par défaut le bouton de réglage sur « 3 ». Si vous remarquez des tâches ou un séchage médiocre, augmentez la quantité de liquide de rinçage en enlevant le couvercle du réservoir et en tournant le pointeur du cadran sur « 4 ». Nous vous recommandons un réglage sur « 3 » (le réglage d'usine est « 3 »)

Augmentez le réglage si des gouttes d'eau ou des tâches de calcaire persistent sur la vaisselle après lavage. Réduisez-le si des traînées blanchâtres collent à la vaisselle ou si un film bleuâtre se dépose sur les parois en verre ou les lames de couteaux.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 14 2012-10-08 □□ 7:15:21

FONCTION DU PRODUIT DE LAVAGE

A l'aide de leurs composants chimiques, les produits de lavage pour la vaisselle sont nécessaires pour retirer la saleté, la dissoudre et l'évacuer hors du lave-vaisselle. La plupart des produits de lavage de qualité vendus dans le commerce remplissent convenablement leur rôle.

AVERTISSEMENT : Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont corrosifs ! Veillez à les maintenir hors de portée des enfants.

Consignes d'utilisation du produit de lavage
Utilisez uniquement un produit de lavage spécifiquement conçu pour un usage en lave-vaisselle. Conservez votre produit au frais et dans un endroit sec. Ne versez pas de produit de lavage en poudre dans le réservoir avant d'être prêt à lancer votre programme de lavage.

Produit de lavage concentré

Selon leur composition chimique, les produits de lavage pour lave-vaisselle se divisent en deux catégories de base :

- des produits de lavage alcalins traditionnels présentant des composants caustiques
- des produits de lavage concentrés à faible teneur en alcalins composés d'enzymes naturelles

L'utilisation de programmes de lavage « normaux » associée à des produits de lavage concentrés réduit la pollution et s'avère bénéfique pour la vaisselle, ces programmes de lavage étant spécialement adaptés aux propriétés dissolvantes des enzymes contenues dans les produits de lavage concentrés. C'est pour cela que les programmes de lavage dits « normaux » associés à des produits de lavage concentrés peuvent atteindre les mêmes résultats que ceux constatés uniquement par ailleurs avec les programmes « intensifs ».

Produit de lavage en tablettes

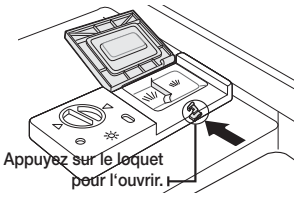
Les produits de lavage en tablettes se dissolvent à des vitesses différentes selon leur marque. D'ailleurs, certaines tablettes lavantes ne sont pas faites pour se dissoudre et développer pleinement leur pouvoir nettoyant durant les programmes courts. Par conséquent, veuillez utiliser des programmes longs lors de l'utilisation de tablettes de produit de lavage, afin de vous assurer de la complète évacuation des résidus de produit.

Réservoir de produit de lavage

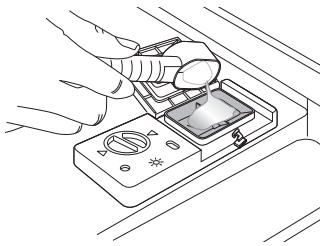
Le réservoir doit être rempli avant le départ de chaque cycle de lavage selon les consignes fournies dans le Tableau des cycles de lavage. Votre lave-vaisselle utilise moins de produit de lavage et de liquide de rinçage que les lave-vaisselle conventionnels. En général, une seule cuillerée à soupe de produit de lavage suffit pour une charge normale de vaisselle. Néanmoins, une vaisselle fortement souillée nécessite plus de produit de lavage. Ajoutez toujours le produit de lavage juste avant le démarrage du lave-vaisselle, sinon il risque de s'humidifier et ne se dissolvera pas correctement.

Remplissage du réservoir de produit de lavage.

1. Si le couvercle est fermé : appuyez sur le bouton de libération. Le couvercle se désenclenche.



2. Ajoutez toujours le produit de lavage juste avant le démarrage du programme de lavage. N'utilisez que du produit de rinçage adapté aux lave-vaisselle et marqué comme tel.

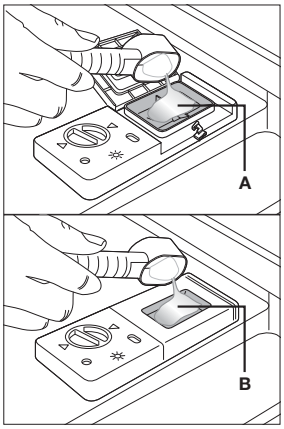


DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 15 2012-10-08 7:15:22

Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau

Quantité de produit de lavage à utiliser

1. Remplissez le réservoir de produit de lavage.
   Les marquages indiquent les niveaux de dosage, comme illustré à droite :
   - **A.** Ce compartiment est dédié au principal produit de lavage, soit environ 25 g
   - **B.** Ce compartiment est lui dédié au produit de pré-lavage, soit environ 5 g



Pour une vaisselle très sale, versez une dose supplémentaire de produit de lavage dans le compartiment pour produit de pré-lavage. Cette dose de produit prendra alors effet lors de la phase de pré-lavage.

Des informations relatives aux quantités de produit de lavage à utiliser pour les programmes simples sont disponibles dans le "Tableau des cycles de lavage". (Voir page 23) Veuillez notez que, selon le degré de salissure et la dureté spécifique de l'eau, des différences sont possibles.

2. Repoussez le couvercle et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se ferme.

Veuillez respecter les dosages et les recommandations de stockage précisés par les fabricants sur l'emballage des produits de lavage.

Produits de lavage

Il y a 3 sortes de produits de lavage.

1. Avec phosphate et chlore.
2. Avec phosphate et sans chlore.
3. Sans phosphate et avec chlore.

Normalement les nouveaux produits de lavage en poudre sont sans phosphate. L'action de l'adoucisseur d'eau ne concerne pas le phosphate. En conséquence, nous vous recommandons de remplir votre réservoir de sel même si la dureté de votre eau n'excède pas 6 dH. Si des produits de lavage sans phosphate sont utilisés dans le cas d'une eau dure, des dépots blancs apparaissent souvent sur la vaisselle et les verres. Si tel est le cas, veuillez utiliser plus de produit de lavage pour obtenir de meilleurs résultats. Les produits de lavage sans chlore n'ont qu'une légère action blanchissante. Aussi, les tâches résistantes et colorées ne disparaîtront pas complètement. Si tel est le cas, veuillez choisir un programme avec une température plus élevée.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 16 2012-10-08 □□ 7:15:22

COMMENT UTILISER L'OPTION 3 EN 1

Votre lave-vaisselle dispose d'une option 3 en 1, qui ne nécessite ni sel ni liquide de rinçage mais une tablette 3 en 1. Cette option fonctionne uniquement en programme Intensif, Auto ou Eco.

Le réglage 3 en 1 est conçu uniquement pour l'usage de tablettes 3 en 1. Si vous utilisez des tablettes 3 en 1 sans sélectionner cette option, l'appareil n'atteindra pas son meilleur niveau de performance.

1. Placez la tablette 3 en 1 dans le compartiment et sélectionnez ensuite l'option 3 en 1.
2. Repoussez le couvercle et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se ferme.

Lorsque vous utilisez des produits de lavage combinés compacts 3 en 1, assurez-vous que le couvercle se ferme correctement.

ATTENTION : Conservez tous les produits de lavage dans un endroit sûr hors de portée des enfants. Ajoutez toujours le produit de lavage dans le réservoir juste avant le démarrage du lave-vaisselle.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 17 2012-10-08 □□ 7:15:22

Chargement des paniers du lave-vaisselle

Pour un fonctionnement optimal du lave-vaisselle, respectez ces consignes de chargement. Les caractéristiques et l'apparence des paniers principaux et des paniers à couverts peuvent être différents de ceux de votre modèle.

⚠ **Attention avant ou après le chargement des paniers du lave-vaisselle**
Retirez de la vaisselle tout reste important de nourriture. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous l'eau courante. Placez les éléments dans le lave-vaisselle selon l'ordre suivant :

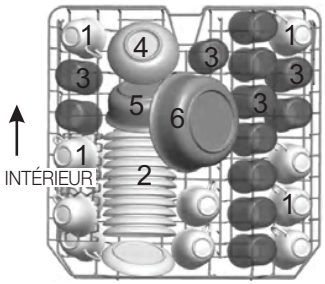
1. Les articles de type tasses, verres, casseroles/poêles, etc. doivent être chargés renversés.
2. Les objets courbes, ou ceux possédant des évidements, doivent être inclinés de sorte que l'eau puisse s'écouler.
3. Les éléments sont empilés en toute sécurité et ne peuvent pas basculer.
4. Il n'empêchent pas les bras gicleurs de tourner durant le processsus de lavage.

Les très petits objets ne doivent pas être lavés en lave-vaisselle dans la mesure où ils peuvent facilement tomber des paniers.

Lors du déchargement de la vaisselle
Pour éviter de faire goutter l'eau résiduelle du panier supérieur dans le panier inférieur, nous vous recommandons de vider tout d'abord le panier inférieur puis le panier supérieur.

CHARGEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR

Le panier supérieur est conçu pour contenir de la vaisselle plus fragile et plus légère, tels que les verres, les tasses à café ou à thé et les soucoupes, les petits bols et les plats peu profonds (tant qu'ils ne sont pas trop sales).
Positionnez les plats et les ustensiles de manière à ce qu'ils ne soient pas déplacés sous l'action du jet d'eau. Placez toujours les verres, les tasses et les bols à l'envers.

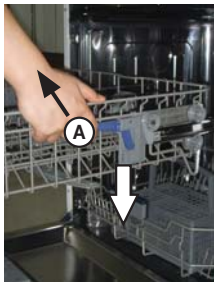


Ajustement du panier supérieur

La hauteur du panier supérieur peut être réglée afin de ménager plus d'espace pour les articles et ustensiles de grande taille situés aussi bien dans le panier supérieur que dans celui inférieur.

1. Pour abaisser le panier supérieur, appuyez sur les poignées « A » situées de part et d'autre de celui-ci, tout en exerçant une légère pression sur le panier.
2. Pour remonter le panier supérieur, tirez-le simplement vers le haut sans toucher aux poignées.

⚠ **Attention** : Nous vous conseillons de régler la hauteur du panier supérieur avant d'y charger la vaisselle. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager cette dernière.



Pour abaisser la position

Pour soulever la position

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 18 2012-10-08 □□ 7:15:23

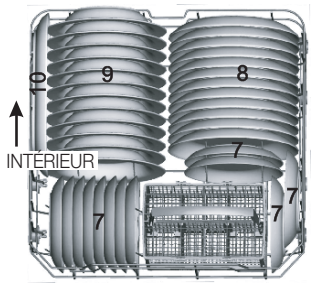
CHARGEMENT DU PANIER INFÉRIEUR

Nous vous conseillons de placer les objets volumineux et les plus difficiles à nettoyer dans le panier inférieur : casseroles, poêles, couvercles, vaisselle de table ou saladiers, comme indiqué sur la figure de droite.

Il est préférable de placer les plats et les couvercles sur le côté des paniers afin d'éviter de bloquer la rotation du bras gicleur supérieur. Les casseroles et récipients, etc. doivent toujours être placés à l'envers.

Les casseroles profondes doivent être inclinées pour permettre à l'eau de s'écouler.

La grille inférieure présente des rangées de tiges rabattables permettant à des casseroles ou des poêles volumineuses ou plus nombreuses d'être chargées.

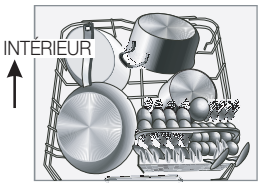


Assiettes à dessert

Assiettes-repas

Assiettes creuses

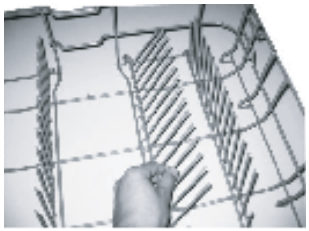
Plat oval



Les objets longs, couverts de service, couverts à salade et grands couteaux, doivent être placés sur la grille de sorte qu'ils ne gênent pas la rotation des bras gicleurs.

TIGES RABATTABLES DU PANIER INFÉRIEUR

Pour un meilleur chargement des casseroles et des poêles, les tiges peuvent être rabattues comme indiqué sur l'illustration de droite.

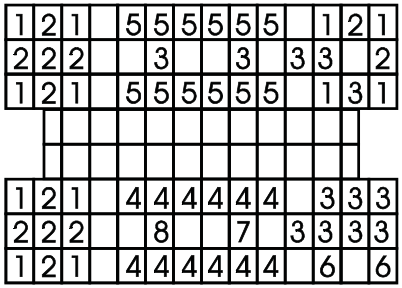


DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 19 2012-10-08 □□ 7:15:27

Chargement des paniers du lave-vaisselle

PANIER À COUVERTS

Les couverts doivent être placés dans le panier les manches vers le bas. Les cuillères doivent être placées individuellement dans les emplacements appropriés. Les longs ustensiles doivent en particulier être placés à l'horizontal à l'avant du panier supérieur.



1	Cuillères à soupe		**5**	Cuillères à dessert	
2	Fourchettes		**6**	Cuillères de service	
3	Couteaux		**7**	Fourchettes de service	
4	Cuillères à café		**8**	Louches	

AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais un couvert dépasser par le bas.
- Placez toujours les ustensiles pointus la pointe vers le bas !

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 20 2012-10-08 □□ 7:15:31

POUR LAVER AU LAVE-VAISSELLE, LES COUVERTS/PLATS SUIVANTS

Ne conviennent pas	Ne conviennent que partiellement
Les couverts avec un manche en bois, en porcelaine ou en nacre. Les objets en plastique qui ne résistent pas à la chaleur, les anciens couverts possédant des parties collées non résistantes à la température, les couverts ou plats composites collés, les objets en étain ou en cuivre, les verres en cristal au plomb, les objets en acier susceptibles de rouiller, les plats en bois, les objets en fibres synthétiques.	Certains types de verres peuvent devenir ternes après de nombreux lavages. Les éléments en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer lors du lavage. Les motifs en faïence peuvent s'estomper si les lavages en machine sont fréquents.

N'essayez pas de laver des objets salis par de la cendre de cigarette, de la cire de bougie, de la laque ou de la peinture. Lorsque vous achetez de nouveaux plats, assurez-vous bien qu'ils peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Veuillez ne pas surcharger votre lave-vaisselle. Il y a de la place pour 12 couverts standard uniquement. N'utilisez pas de couverts ne pouvant pas être lavés au lave-vaisselle. Ceci est important pour des résultats satisfaisants et pour une consommation d'énergie raisonnable.

Chargement des plats et couverts

Les plats et les couverts ne doivent en aucun cas entraver la rotation des bras gicleurs.

Chargez les objets creux tels que les tasses, les verres, les poêles, etc. avec l'ouverture vers le bas afin qu'il ne subsiste pas d'eau dans le récipient ou dans une embase profonde.

Les plats et les couverts ne doivent pas être placés l'un dans l'autre, ou se recouvrir.

- Les verres ne doivent pas se toucher afin de leur éviter tout dommage.
- Placez les objets les plus grands, qui sont les plus difficiles à laver, dans le panier inférieur.
- Le panier supérieur est conçu pour contenir de la vaisselle plus fragile et plus légère, telle que les verres et les tasses à café ou à thé.

ATTENTION

Les longs couteaux à lame placés en position verticale représentent un danger potentiel !
Les couverts longs et/ou tranchants, tels que les couteaux à découper, doivent absolument être positionnés à l'horizontale dans le panier supérieur.

Dommages sur les objets en verre et autres plats.

Causes possibles	Solutions proposées
• Type de verre ou processus de fabrication. Composition chimique du produit de lavage. • Température de l'eau et durée du programme de lavage.	• Utilisez des plats en verre ou en porcelaine pour lesquels le fabricant a apposé la mention « adaptés au lave-vaisselle ». • Utilisez un produit de lavage doux décrit comme adapté à ces plats. Si nécessaire, recherchez de plus amples informations auprès des fabricants de produits de lavage. • Sélectionnez un programme à basse température. • Pour éviter tout dommage, retirez les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus tôt possible après la fin du programme.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 21 2012-10-08 7:15:32

Programmes de lavage

ALLUMER L'APPAREIL

Commencer un cycle de lavage

1. Tirez les paniers inférieur et supérieur, placez votre vaisselle et repoussez-les.
   Il est recommandé de charger le panier inférieur en premier, puis le panier supérieur (voir la rubrique intitulée « Chargement des paniers du lave-vaisselle »).
2. Versez le produit de lavage (voir la rubrique intitulée « Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau »).
3. Insérez la fiche dans la prise murale. L'alimentation est en 220-240 VCA/50 HZ, la spécification de la prise est 15A 250VCA. Vérifiez que l'alimentation en eau est réglée sur la pression appropriée.
4. Fermez la porte, appuyez sur le bouton **Power (Marche/Arrêt)**, pour allumer la machine.
5. Appuyez sur le bouton **Program (Programme)**, le programme de lavage sera alors modifié comme suit :
   Intensive (Intensif) → Auto → Eco → Delicate (Délicat) → Express Wash (Lavage rapide) → Pre Wash (Pré-lavage)
   Si un programme de lavage est sélectionné, le témoin correspondant s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pour démarrer le programme.

Lorsque vous appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pour faire une pause pendant le cycle de lavage, l'indicateur de fonctionnement cesse de clignoter et le lave-vaisselle émet un signal sonore toutes les minutes jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche **Start/Pause (Départ/Pause)** pour relancer le programme.

CHANGER LE PROGRAMME...

Introduction :

1. Un cycle en cours peut être modifié seulement s'il n'y a pas longtemps qu'il a commencé. Dans le cas contraire, le produit de lavage peut avoir déjà été libéré, et l'appareil peut avoir déjà vidangé l'eau de lavage. Si cela est le cas, le réservoir de produit de lavage doit être rempli à nouveau (voir la rubrique intitulée « Remplissage du réservoir de produit de lavage. »).
2. Si vous appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)**, la machine sera en état de veille, appuyer sur le bouton **Program (Programme)** pendant plus de 3 secondes vous permet de changer le programme et régler le cycle de votre choix.

Si vous ouvrez la porte au cours d'un cycle de lavage, la machine se met en pause. La lumière du programme cesse de clignoter et le signal sonore est émis toutes les minutes jusqu'à ce que vous fermiez la porte. Après avoir fermé la porte, la machine reprend automatiquement son cycle après 3 secondes.
Si la fonction mémoire de votre modèle ne fonctionne pas, le lave-vaisselle finit le programme sélectionné après la coupure d'alimentation.

Ajouter de la vaisselle

Un couvert oublié peut être ajouté à tout moment tant que le réservoir du produit de lavage ne s'est pas ouvert.

1. Appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** et assurez-vous d'ouvrir la porte doucement et avec précaution, car de la vapeur brûlante s'échappant du lave-vaisselle risque de vous blesser.
2. Une fois que les bras gicleurs ont cessé de fonctionner, vous pouvez complètement ouvrir la porte.
3. Ajoutez la vaisselle oubliée.
4. Refermez la porte. Le lave-vaisselle reprend son cycle après 3 secondes.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Il est dangereux d'ouvrir la porte pendant le cycle de lavage car l'eau chaude risque de gravement vous brûler. Si la porte est ouverte en cours de fonctionnement, un mécanisme de sécurité s'enclenche et arrête le programme.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 22 2012-10-08 □□ 7:15:32

EN FIN DE CYCLE DE LAVAGE

Le signal sonore du lave-vaisselle est brièvement émis, puis s'arrête à la fin du cycle de lavage. Le programme est terminé seulement lorsque « End » (« Fin ») apparaît à l'écran.

1. Éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur le bouton **Power (Marche/Arrêt)**.
2. Fermez le robinet d'eau !

⚠ **Ouvrez la porte avec précaution. De la vapeur brûlante peut s'échapper lorsque la porte est ouverte !**

- La vaisselle chaude est sensible aux coups. Vous devez laisser refroidir la vaisselle pendant environ 15 minutes avant de la retirer de l'appareil.
- Ouvrez la porte du lave-vaisselle, laissez-la entrebâillée et patientez quelques minutes avant de retirer la vaisselle. Ainsi, la vaisselle sera moins chaude et plus sèche.
- Videz le lave-vaisselle.

Il est normal que le lave-vaisselle soit mouillé à l'intérieur.
Videz le panier inférieur en premier, puis le panier supérieur ensuite. Vous éviterez ainsi de faire goutter l'eau résiduelle du panier supérieur dans le panier inférieur.

TABLEAU DES CYCLES DE LAVAGE

Programme	Cycle	Informations relatives à la sélection du cycle	Description du cycle	Produit pour pré-lavage et lavage principal	Temps de fonctionnement (min)	Consommation d'énergie (Kwh)	Consommation d'eau (ℓ)
Intensive (Intensif)		Pour la vaisselle très sale, telle que les casseroles, les poêles, les plats à mijoter et les plats ayant contenu de la nourriture séchée pendant un certain temps.	Pré-lavage (50 °C) Pré-lavage Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage (55° C) Séchage	5/25 g (ou 3 en 1)	160	1.4	17,5
Auto	AUTO	Pour toute la vaisselle sale telle que les casseroles, les poêles, les plats à mijoter et les plats ayant contenu de la nourriture séchée pendant un certain temps.	Pré-lavage (40 °C) Lavage automatique (45 °C) Rinçage Rinçage (67 °C) Séchage	5/25 g (ou 3 en 1)	120~150	0,9~1,2	11~16
Eco (*EN 50242)	ECO	Pour la vaisselle légèrement sale, telle que les assiettes, les verres, les bols et les casseroles légèrement sales.	Pré-lavage Lavage (49 °C) Rinçage Rinçage (62 °C) Séchage	5/25 g (ou 3 en 1)	175	1,03	12
Delicate (Délicat)		Pour la vaisselle moyennement sale ou fragile, telle que les verres.	Pré-lavage Lavage (40 °C) Rinçage (60 °C) Séchage	5/25 g	110	0,9	14,5
Express Wash (Lavage rapide)		Un lavage plus court pour la vaisselle légèrement sale qui n'a pas besoin de sécher.	Lavage (40 °C) Rinçage Rinçage (45 °C)	20 g	35	0,6	10,5
Pre Wash (Pré-lavage)		Pour une vaisselle ou des verres pré-lavés. Aucun produit de lavage n'est utilisé et aucun cycle de séchage n'est lancé.	Pré-lavage	-	8	0,1	3,8

*EN 50242 : Ce programme est le cycle d'essai. Les informations pour le test de comparaison en conformité avec EN 50242, figurent ci-dessous :

- Capacité : 12 couverts
- Position du panier supérieur : en position la plus basse
- Réglage du liquide de rinçage : 3

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 23 2012-10-08 □□ 7:15:32

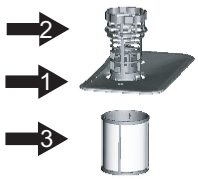
Nettoyage et entretien

NETTOYAGE DES FILTRES

Système de filtration

Pour vous faciliter la tâche, nous avons placé la pompe de vidange et le système de filtration à l'intérieur de la cuve pour en faciliter l'accès. Le système de filtration comprend trois composants : le filtre principal, le pré-filtre et le filtre fin.

1. **Filtre principal** : les particules d'aliments et de salissures piégées par ce filtre sont pulvérisées par un jet spécial situé sur le bras gicleur inférieur et éliminées par la vidange.
2. **Pré-filtre** : les éléments plus gros, tels que les morceaux d'os ou de verre, susceptibles de colmater la vidange sont interceptés par le pré-filtre. Pour retirer un élément retenu par ce filtre, pressez doucement les languettes sur le dessus de ce filtre et soulevez-le.
3. **Filtre fin** : ce filtre retient les résidus d'aliments et de salissures dans la zone du puits collecteur et évite qu'ils ne se redéposent sur la vaisselle au cours d'un cycle.



⚠ **ATTENTION** : Ne placez pas le filtre fin à l'envers.

Filtre assemblé

Pour de meilleurs résultats et performances, le filtre assemblé doit être nettoyé. Le filtre retire efficacement les particules d'aliments de l'eau de lavage, permettant sa recirculation durant le cycle. Pour cette raison, il s'avère important de retirer les plus grosses particules d'aliments piégées dans le filtre après chaque cycle de lavage en rinçant le filtre semicirculaire et la coupelle sous l'eau courante. Pour retirer le filtre assemblé, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le. Le filtre assemblé tout entier doit être nettoyé régulièrement.

Pour nettoyer le pré-filtre et le filtre fin, utilisez une brosse de nettoyage. Puis, réinsérez le filtre entier dans le lave-vaisselle, en le positionnant sur son siège, en le pressant vers le bas et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

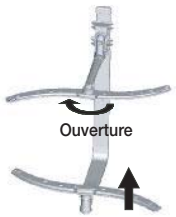
Le lave-vaisselle ne doit jamais être utilisé sans les filtres. Le repositionnement incorrect du filtre peut réduire le niveau de performances de l'appareil et endommager la vaisselle et les ustensiles.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Ne faites jamais fonctionner le lave-vaisselle sans les filtres en place. Lors du nettoyage des filtres, ne les endommagez pas. Dans le cas contraire, les filtres peuvent ne pas jouer leur rôle et des résultats de lavage médiocres ou des dommages sur les parties internes peuvent être générés.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 24 2012-10-08 □□ 7:15:33

NETTOYAGE DES BRAS GICLEURS

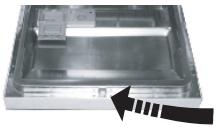
Il est nécessaire de nettoyer régulièrement les bras gicleurs car les produits chimiques dans une eau dure peuvent colmater les jets des bras gicleurs et les roulements. Pour retirer le bras gicleur central, maintenez l'écrou, tournez le bras dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer. Pour retirer le bras gicleur inférieur, tirez le bras gicleur vers le haut. Lavez les bras dans une eau savonneuse et tiède et utilisez une brosse douce pour nettoyer les buses. Replacez-les après les avoir suffisamment rincés.



NETTOYAGE DE LA PORTE

Pour nettoyer l'arête autour de la porte, vous devez utiliser uniquement un chiffon doux, tiède et humide. Pour éviter toute pénétration d'eau dans le verrouillage de la porte et les composants électriques, n'utilisez aucun type de pulvérisateur.

En outre, n'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer sur les surfaces extérieures car cela provoquerait des rayures sur le fini. Certaines serviettes en papier peuvent également rayer ou laisser des marques sur la surface.



⚠ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais un pulvérisateur pour nettoyer le panneau de la porte car il pourrait endommager le verrouillage de la porte et les composants électriques. Il n'est pas conseillé d'utiliser un agent abrasif ou certaines serviettes en papier en raison du risque de rayures ou de taches laissées sur la surface en acier inoxydable.

ENTRETIEN DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

Pour nettoyer le panneau de commande, utilisez un tissu légèrement humide puis séchez-le minutieusement. Pour nettoyer l'extérieur, utilisez une bonne cire à polir pour appareils électroménagers.

N'utilisez jamais d'objets pointus, de tampons à récurer ou de nettoyants agressifs sur aucune partie du lave-vaisselle.

PROTECTION CONTRE LE GEL

Si votre lave-vaisselle est laissé dans un emplacement non chauffé durant l'hiver :

1. Coupez l'arrivée d'électricité au lave-vaisselle.
2. Coupez l'alimentation en eau et débranchez le tuyau d'entrée d'eau à la vanne d'arrivée d'eau.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'entrée et de la vanne d'arrivée d'eau. (Utilisez une cuvette pour recevoir l'eau)
4. Rebranchez le tuyau d'entrée d'eau à la vanne d'arrivée d'eau.
5. Retirez le filtre au fond de la cuve et utilisez une éponge pour absorber l'eau dans le puits collecteur.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 25 2012-10-08 □□ 7:15:33

Nettoyage et entretien

COMMENT MAINTENIR VOTRE LAVE-VAISSELLE EN BON ÉTAT

- **Après chaque lavage**
  Après chaque lavage, coupez l'arrivée d'eau à l'appareil et laissez la porte légèrement entrebâillée afin que l'humidité et les odeurs ne restent pas prisonnières à l'intérieur.
- **Retirer la prise**
  Avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer un entretien, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale.
- **Aucun solvant ni nettoyant abrasif**
  Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez aucun solvant ni produit de nettoyage abrasif. Utilisez uniquement un tissu et de l'eau savonneuse tiède. Pour retirer les traces ou les taches de la surface intérieure, utilisez un tissu humidifié avec de l'eau et un peu de vinaigre blanc ou un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle.
- **Pendant vos vacances**
  Lorsque vous partez en vacances, il est recommandé d'effectuer un cycle de lavage avec le lave-vaisselle vide, puis retirez la fiche de la prise murale, coupez l'arrivée d'eau et laissez la porte de l'appareil légèrement entrebâillée. Cela préservera les joints plus longtemps et évitera aux odeurs de se développer dans l'appareil.
- **Déplacement de l'appareil**
  Si l'appareil doit être déplacé, essayez de le maintenir en position verticale. Si cela s'avère absolument nécessaire, il peut être positionné sur sa face arrière.
- **Joints**
  L'un des facteurs qui est à l'origine du développement des odeurs dans le lave-vaisselle : les aliments qui restent prisonniers dans les joints. Un nettoyage périodique avec une éponge humide évitera ce phénomène.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 26 2012-10-08 □□ 7:15:33

Dépannage

Le fabricant, dans un but de développement et de mise à jour constants de ses produits, est susceptible d'apporter des modifications sans préavis à ce produit.

AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ASSISTANCE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le lave-vaisselle ne fonctionne pas	• Un fusible a grillé ou le disjoncteur a été déclenché.	• Remplacez le fusible concerné ou remettez le disjoncteur en marche. Débranchez tout autre appareil relié à la même prise que le lave-vaisselle.
	• L'appareil est éteint.	• Vérifiez que le lave-vaisselle est allumé et que la porte est fermée correctement. Vérifiez que la fiche du cordon d'alimentation est insérée correctement dans la prise.
	• La pression de l'eau est trop faible.	• Vérifiez que l'appareil est correctement relié à l'alimentation en eau et que le robinet est ouvert.
La pompe de vidange ne s'arrête pas.	• Trop-plein.	• L'appareil est conçu pour détecter un trop-plein d'eau. En cas de trop-plein, le lave-vaisselle coupe la pompe de circulation et enclenche la pompe de vidange.
Bruit	• L'appareil émet en temps normal différents bruits.	• Dissolution des résidus alimentaires et ouverture du réservoir de produit de lavage.
	• Certains couverts ou ustensiles ne sont pas maintenus correctement dans le panier ou un petit objet est passé au travers de ce dernier.	• Assurez-vous que tous les éléments de vaisselle sont correctement stabilisés.
	• Le moteur émet un bourdonnement.	• Le lave-vaisselle n'a pas été utilisé récemment. Si vous n'utilisez pas régulièrement le lave-vaisselle, effectuez un cycle de remplissage et de vidange toutes les semaines afin d'éviter que le joint ne sèche.
De l'eau de lessive reste dans la cuve	• Le produit de lavage utilisé ne convient pas.	• Utilisez uniquement un produit de lavage spécialement conçu pour les lave-vaisselle. • Si vous constatez la présence d'eau de lessive, ouvrez la porte du lave-vaisselle afin de la laisser s'évaporer. • Versez 1 galon d'eau froide dans la cuve. Fermez et verrouillez le lave-vaisselle, puis lancez un cycle de lavage Soak (Trempage) pour vidanger l'eau. Répétez l'opération si nécessaire.
	• Le produit de rinçage a débordé.	• Essuyez le produit de rinçage qui a débordé.
Présence de taches sur les parois de la cuve	• Le produit de lavage utilisé contient un colorant.	• Utilisez un produit de lavage sans colorant.
La vaisselle est encore mouillée.	• Le distributeur de produit de rinçage est vide.	• Remplissez le distributeur de produit de rinçage.
La vaisselle (plats et assiettes) est encore sale	• Le mauvais cycle a été utilisé.	• Sélectionnez un cycle de lavage plus intensif.
	• Mauvaise répartition dans les paniers.	• Veillez à ce que la vaisselle ne gêne pas l'ouverture du distributeur de produit de lavage ou les bras gicleurs.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 27 2012-10-08 7:15:33

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les verres et la vaisselle plate sont recouverts de taches ou d'un film	1. L'eau est très dure. 2. La température de l'eau d'alimentation est faible. 3. Le lave-vaisselle est surchargé. 4. La vaisselle est mal répartie. 5. Le produit de lavage (poudre) est vieux ou humide. 6. Le distributeur de produit de rinçage est vide. 7. Le produit de lavage n'a pas été dosé correctement.	Pour retirer les taches sur les verres : 1. Sortez tous les ustensiles métalliques du lave-vaisselle. 2. N'utilisez pas de produit de lavage. 3. Sélectionnez le cycle le plus long. 4. Laissez fonctionner le lave-vaisselle pendant 18 à 22 minutes, jusqu'à ce qu'il passe en mode de lavage. 5. Ouvrez la porte et versez 2 tasses de vinaigre blanc dans le fond de la cuve. 6. Refermez la porte et laissez le cycle se terminer. Si le vinagre n'est pas efficace : répétez l'opération expliquée ci-dessus, mais remplacez le vinaigre par 1/4 tasse (60 ml) d'acide citrique.
Les verres sont ternes	• L'eau est douce et une trop grande quantité de produit de lavage a été utilisée.	• Réduisez les doses de produit de lavage si l'eau est douce et sélectionnez un cycle très court pour les verres.
Les parois de la cuve sont recouvertes d'un film jaunâtre ou marron.	• Taches de thé ou de café.	• Pour faire disparaître ce type de tache, versez 1/2 tasse d'eau de Javel et trois tasses d'eau chaude dans un récipient et frottez les parois à l'aide d'un chiffon imbibé de ce mélange. ⚠ **AVERTISSEMENT** : après un cycle, laissez le lave-vaisselle refroidir pendant 20 minutes avant de procéder au nettoyage afin d'éviter tout risque de brûlures.
	• Les dépôts de fer présents dans l'eau peuvent former un film en surface.	• Contactez une société spécialisée dans les adoucisseurs d'eau pour obtenir un filtre adapté.
L'intérieur de la cuve est recouvert d'un film blanc	• Dépôts de tartre.	• Pour nettoyer l'intérieur de la cuve, utilisez une éponge humide et un produit de lavage spécial lave-vaisselle et portez des gants en caoutchouc. N'utilisez pas un produit de lavage multi-usage afin d'éviter la formation de mousse ou d'eau de lessive après un cycle.
Le clapet du distributeur de produit de lavage ne s'enclenche pas	• Le pointeur du cadran n'est pas sur la position OFF (DÉSACTIVÉE).	• Placez le pointeur du cadran sur la position OFF (DÉSACTIVÉE) et faites glisser le loquet sur la gauche.
Du produit de lavage reste dans le distributeur	• L'ouverture du distributeur de produit de lavage a été gênée par la vaisselle.	• Modifiez la répartition de la vaisselle.
De la vapeur s'échappe du lave-vaisselle	• Ce phénomène est normal.	• Le lave-vaisselle émet de la vapeur par l'orifice de ventilation situé à coté du loquet au cours des phases de séchage et de vidange.
La vaisselle est recouverte de taches noirâtres ou grisâtres	• La vaisselle était en contact avec des ustensiles en aluminium.	• Utilisez un nettoyant doux pour éliminer ce type de tache.
Il reste de l'eau au fond de la cuve après un cycle	• Ceci est tout à fait normal.	• La petite quantité d'eau propre qui reste autour de l'orifice d'évacuation de la cuve permet d'éviter au joint de sécher.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 28 2012-10-08 □□ 7:15:33

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le lave-vaisselle fuit	• Le distributeur a été trop rempli ou le produit de rinçage a débordé.	• Veillez à ne pas mettre trop de produit de rinçage dans le distributeur. Le liquide de rinçage risque d'user prématurément la cuve et de provoquer des fuites. Essuyez les traces de produit de rinçage à l'aide d'un chiffon humide.
	• Le lave-vaisselle n'est pas de niveau.	• Assurez-vous que le lave-vaisselle a été installé de niveau.
Les boutons ne répondent pas alors que le lave-vaisselle est allumé	• La porte est ouverte.	• Lorsque la porte est ouverte, seul le bouton **Power (Marche/Arrêt)** fonctionne. Fermez la porte et appuyez sur le bouton.
	• La fonction Sécurité enfants est activée.	• Si la fonction Sécurité enfants est activée, les boutons sont verrouillés. Pour les déverrouiller, appuyez pendant trois (3) secondes sur les boutons **3 in 1 (3 en 1)** et **Delay start (Départ différé)**. La fonction Sécurité enfants se déverrouille automatiquement lorsque vous débranchez et rebranchez l'appareil.

Un résultat de lavage insuffisant peut être dû à un problème d'alimentation. Essayez un autre programme avant de contacter le service de dépannage

CODES D'ERREUR

Codes d'erreur signalant un dysfonctionnement :

CODES	SIGNIFICATION	CAUSES POSSIBLES
4E	Problème d'alimentation en eau • Temps d'arrivée d'eau plus long	1. Les robinets sont fermés ou l'arrivée d'eau est restreinte. 2. La pression de l'eau est trop basse. 3. La vanne d'arrivée d'eau ou le débitmètre ne fonctionne pas. 4. La pompe de vidange ne fonctionne pas. (SW détecte un haut niveau de pression de l'eau. Donc, il ne peut pas ajouter plus d'eau.)
HE	Problème de résistance • Le temps de chauffe s'allonge, mais le lave-vaisselle n'atteint pas la température souhaitée.	1. La résistance ou le capteur thermique est cassé. 2. Le niveau de l'eau dans la cuve est trop bas. 3. Le dispositif de protection du niveau faible ne fonctionne pas.
LE	Problème de fuite • Le capteur de fuite détecte une fuite d'eau	Surcharge dans le lave-vaisselle. Fuite dans le plateau du dessous.
tE	Panne du capteur thermique	Court-circuit, circuit coupé ou rupture du capteur thermique.

AVERTISSEMENT : Si un débordement survient, coupez l'arrivée d'eau du réseau avant d'appeler une assistance. S'il subsiste de l'eau dans le réceptable inférieur du fait d'un débordement ou d'une petite fuite, cette eau doit être éliminée avant de redémarrer le lave-vaisselle.

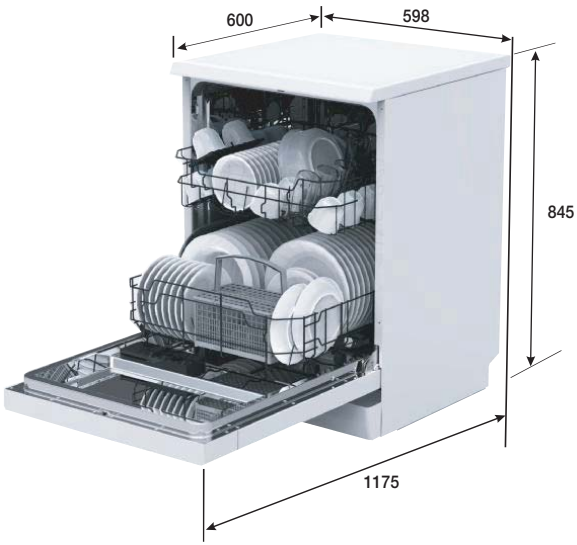
DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 29 2012-10-08 7:15:33

Annexe

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	DW-FN320T, DW-FN320W		
Type	Lave-vaisselle non-encastrable	Capacité de lavage	12 couverts
Puissance	220 - 240 V / 50 Hz CA uniquement	Pression de l'eau	0,04 à 1,0 MPa
Puissance nominale	1760-2100 W	Branchement Eau chaude	60 °C maxi.
Type de séchage	Système de séchage par condensation	Type de lavage	Gicleurs rotatifs
Dimensions	598 x 600 x 845 mm (Largeur×Profondeur×Hauteur)		
Poids	Poids net 53 kg		

DIMENSIONS DE L'APPAREIL



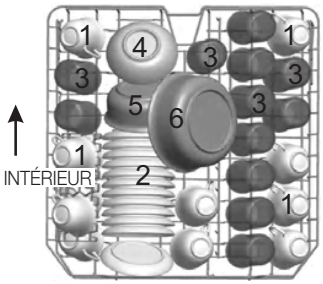
DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 30 2012-10-08 □□ 7:15:33

Pour le test de norme

Les informations pour le test de comparaison en conformité à la norme EN 50242, figurent ci-après :
Les schémas ci-dessous indiquent la manière appropriée de charger les paniers selon les normes Européennes (NE50242).

- Capacité de lavage : 12 couverts
- Norme de test : NE50242/IEC60436
- Position du panier supérieur : en position la plus basse
- Cycle de lavage : Eco
- Options supplémentaires : aucune
- Réglage du liquide de rinçage : 3
- Réglage de l'adoucisseur d'eau : H4
- Dosage du produit de lavage normal : 5 g pré-lavage + 25 g lavage principal
- Pour la disposition des objets, réferez-vous aux figures ci-dessous

<Panier supérieur>



Tasses

Soucoupes

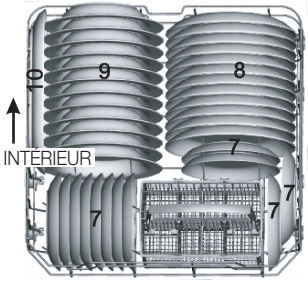
Verres

Petit bol

Bol moyen

Gros bol

<Panier inférieur>

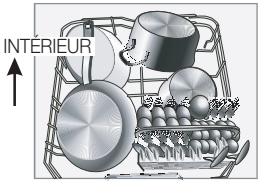


Assiettes à dessert

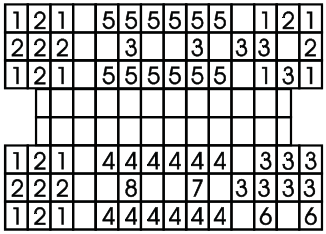
Assiettes-repas

Assiettes creuses

Plat oval



<Panier à couverts>



1	Cuillères à soupe	5	Cuillères à dessert
2	Fourchettes	6	Cuillères de service
3	Couteaux	7	Fourchettes de service
4	Cuillères à café	8	Louches

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 31 2012-10-08 □□ 7:15:34

Fiche produit

RÉGULATION (UE) N° 1 059/2 010

Fournisseur		SAMSUNG
Nom du modèle		DW-FN320W DW-FN320T
Capacité nominale (couverts)		12
Classe de rendement énergétique		A+
Consommation électrique annuelle, (AE c) (kWh/an) [1)]		291
Consommation électrique standard par cycle, (E t) (kWh)		1.03
Consommation d'énergie en mode hors tension, P o (W)		0.46
Consommation d'énergie en mode sous tension, P l (W)		0.58
Consommation annuelle d'eau, (AW c) (l/an) [2)]		3360
Classe d'efficacité de séchage, de A (le plus efficace) à G (le moins efficace)		A
Programme standard [3)]		Eco
Durée du programme pour un cycle standard (min)		175
Durée du mode sous tension (T l) (min)		Illimitée
Émissions de bruit aérien (dBA re 1 pW)		48
Installation	**Encastrable**	-
	Sous plan de travail	Oui
	Non encastrable	Oui

1) sur la base de 280 cycles de lavage standard utilisant le remplissage d'eau froide et les modes à faible consommation d'énergie. La consommation réelle d'énergie dépend de l'utilisation de l'appareil.
2) sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'eau dépend de l'utilisation de l'appareil.
3) « Standard programme » (programme standard) est le cycle de lavage standard qui convient au lavage d'une vaisselle normalement sale. Il correspond au programme le plus efficace en matière de consommation combinée d'énergie et d'eau.

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 32 2012-10-08 □□ 7:15:40

Notes

Notes

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 34 2012-10-08 □□ 7:15:40

Notes

DD81-01446A-01_FR_20121008.indd 35 2012-10-08 □□ 7:15:40

UNE QUESTION? UN COMMENTAIRE?

PAYS	N° de téléphone	SITE INTERNET
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com
GERMANY	0180 5 SAMSUNG bzw. 0180 5 7267864* (*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)	www.samsung.com
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
POLAND	0 801-1SAMSUNG(172-678) +48 22 607-93-33	www.samsung.com
PORTUGAL	808 20-SAMSUNG(808 20 7267)	www.samsung.com
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717100	www.samsung.com

Code N° DD81-01446A-01_FR

DW-FN320T
DW-FN320W

Lavavajillas

manual del usuario

imagine las posibilidades

Gracias por adquirir este producto Samsung.
Para recibir un servicio más completo,
registre su producto en

www.samsung.com/register

SAMSUNG

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 1 2012-10-08 □□ 7:16:10

Información de seguridad

Lea atentamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas. Si el aparato cambia de manos, entrégueselo al nuevo propietario.

Este manual contiene secciones sobre instrucciones de seguridad, partes y funciones, instalación del lavavajillas, solución de problemas, etc.

Leer atentamente el manual antes de poner en marcha el lavavajillas le ayudará a utilizarlo y mantenerlo adecuadamente.

El fabricante, de acuerdo con su política de constante mejora y modernización del producto, podrá realizar cambios sin aviso previo.

⚠ **ADVERTENCIA**: Cuando utilice el lavavajillas, siga las precauciones básicas siguientes:

USO ADECUADO

- No fuerce la puerta ni las bandejas, no se siente ni se apoye encima de ellas.
- No haga funcionar el lavavajillas sin haber colocado en su lugar todos los paneles de sujeción. Cuando el lavavajillas esté funcionado abra la puerta con mucho cuidado. El agua podría salir a chorro.
- No coloque objetos pesados ni se apoye sobre la puerta abierta. El aparato podría inclinarse hacia adelante.
- Al cargar el lavavajillas:
  - Disponga los utensilios puntiagudos de manera que no dañen el cierre de la puerta
  - Sujete los cuchillos afilados por el mango para evitar cortarse
- Advertencia: los cuchillos y otros utensilios puntiagudos se deben colocar en la cesta con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- Una vez finalizado el ciclo de lavado compruebe que el dosificador de detergente esté vacío.
- No lave utensilios de plástico a menos que se indique que son adecuados para lavavajillas. Si los utensilios de plástico no están marcados, consulte las recomendaciones del fabricante.
- Utilice sólo detergentes y abrillantadores especiales para lavavajillas automáticos. No utilice nunca jabón, detergente para ropa ni detergente para lavar a mano.
- Se deben incorporar otros sistemas de desconexión de la alimentación en el cableado fijado con un separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos.
- Mantenga a los niños alejados del detergente y del abrillantador y no deje que se acerquen al lavavajillas si la puerta está abierta ya que puede contener restos de detergente.
- No deje que los niños pequeños jueguen con el electrodoméstico.
- Este aparato no está pensado para que lo usen niños ni personas discapacitadas sin la adecuada supervisión.
- Los detergentes para lavavajillas son muy alcalinos. Pueden ser sumamente peligrosos si se ingieren. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta.
- No deje la puerta abierta ya que cualquiera podría tropezar con ella.
- Si el cable de alimentación está dañado, lo debe reemplazar el fabricante o bien un agente de servicio o personal igualmente cualificado a fin de evitar riesgos de accidentes.
- Deshágase adecuadamente de los materiales del embalaje.
- Utilice el lavavajillas sólo para las funciones propias.
  Durante la instalación, asegúrese de que el cable de la alimentación no quede exageradamente doblado ni aplastado.
- No fuerce los controles.
- El electrodoméstico debe conectarse al suministro de agua mediante mangueras nuevas; no reutilice las mangueras nuevas.

LEA Y SIGA ATENTAMENTE ESTA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 2 2012-10-08 □□ 7:16:14

ELIMINACIÓN

Deshágase adecuadamente del material del embalaje del lavavajillas.

Todos los materiales del embalaje se pueden reciclar.

En todas las piezas de plástico se indican las abreviaturas internacionales estandarizadas:

PE polietileno, por ejemplo, material del papel film para envolver

PS poliestireno, por ejemplo, material de relleno

POM polioximetileno, por ejemplo, clips de plástico

PP polipropileno, por ejemplo, dispensador de sal

ABS acrilonitrilo butadieno estireno, por ejemplo, panel de control.

⚠ **ADVERTENCIA: Los materiales del embalaje pueden resultar peligrosos para los niños.**

Para deshacerse del embalaje y del aparato acuda a un centro de reciclaje. Corte el cable de alimentación e inutilice el mecanismo de cierre de la puerta.

El embalaje de cartón se ha fabricado con papel reciclado y se debe depositar en el contenedor del papel para que sea reciclado.

La eliminación correcta de este producto ayudará a evitar las consecuencias potencialmente negativas para el entorno y la salud que un inadecuado manejo de los restos de este producto podrían causar.

Si desea obtener más información acerca del reciclado de este producto, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su localidad y con el servicio de recogida de basuras.

INSTRUCCIONES ACERCA DE LA MARCA WEEE

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

LEA Y SIGA ATENTAMENTE ESTA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 3 2012-10-08 □□ 7:16:14

Índice

PARTES Y FUNCIONES 5

5 Funciones del lavavajillas
6 Panel de control
7 Pantalla

INSTALACIÓN DEL LAVAVAJILLAS 8

9 Suministro de agua y de desagüe
10 Conexión de las mangueras de desagüe
10 Posición del aparato
10 Arranque del lavavajillas

USO DEL DETERGENTE Y DEL ABLANDADOR DE AGUA 11

11 Ablandador de agua
12 Carga de sal en el ablandador
13 Llenado del dispensador de abrillantador
15 Función del detergente
17 Uso de la opción 3 en 1

CARGA DE LAS BANDEJAS DEL LAVAVAJILLAS 18

18 Carga de la cesta superior
19 Carga de la cesta inferior
19 Varillas abatibles de la cesta inferior
20 Cesta para los cubiertos
21 Restricciones para el lavado de cubiertos y platos en el lavavajillas

PROGRAMAS DE LAVADO 22

22 Encendido del aparato
22 Cambio de programa...
23 Final del ciclo de lavado
23 Tabla de los ciclos de lavado

LIMPIEZA Y CUIDADOS 24

24 Limpieza de los filtros
25 Limpieza de los brazos aspersores
25 Limpieza de la puerta
25 Cuidados del lavavajillas
25 Medidas contra la congelación
26 Mantenimiento del lavavajillas

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 27

27 Antes de llamar al servicio técnico
29 Códigos de error

APÉNDICE 30

30 Especificaciones
30 Tamaño del producto

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 4 2012-10-08 □□ 7:16:15

Partes y funciones

FUNCIONES DEL LAVAVAJILLAS

Vista frontal y posterior

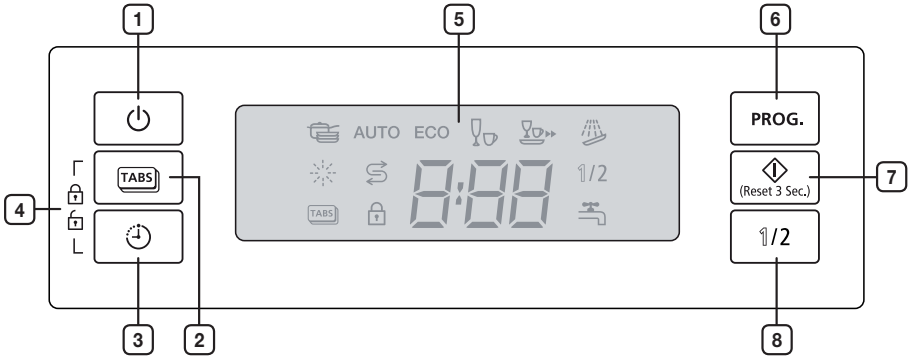
1	Cesta superior	4	Contenedor de sal	7	Brazos aspersores	10	Manguera de desagüe
2	Boquilla del conducto	5	Dispensador	8	Conjunto de filtros		
3	Cesta inferior	6	Bandeja para tazas	9	manguera		

Accesorios - Manual del usuario, embudo para la sal, cesta para los cubiertos.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 5 2012-10-08 □□ 7:16:15

Partes y funciones

PANEL DE CONTROL



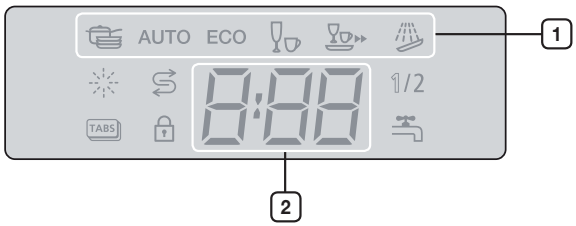
1	**BOTÓN DE ENCENDIDO**	Pulse este botón para encender el lavavajillas: la pantalla se ilumina.
2	**BOTÓN DE LA OPCIÓN 3 EN 1**	Para seleccionar la opción 3 en 1, que no necesita sal ni abrillantador sino solo una pastilla 3 en 1. Esta opción sólo se puede seleccionar en los programas Intensivo, Auto o Eco.
3	**BOTÓN DE INICIO RETARDADO**	Pulse este botón para establecer el tiempo de retardo para el lavado. Puede retardar el inicio del lavado hasta 24 horas. Cada pulsación del botón retarda una hora el inicio del lavado.
4	**BOTÓN DE BLOQUEO PARA NIÑOS**	Esta opción permite bloquear los botones del panel de control para que los niños no puedan poner en marcha el lavavajillas accidentalmente. Para bloquear y desbloquear los botones del panel de control, mantenga pulsados los botones de la opción **3 in 1 (3 en 1)** y de **Delay start (Inicio retardado)** a la vez durante tres (3) segundos.
5	**PANTALLA**	Indicador de funcionamiento, tiempo de retardo, códigos de error, etc.
6	**BOTÓN PROG. (PROGRAMAS)**	Pulse este botón para seleccionar un programa de lavado.
7	**BOTÓN DE INICIO/PAUSA**	Con la alimentación encendida, permite cerrar la puerta y seleccionar los ciclos y las opciones que se desee. Pulse el botón de **Start/Pause (Inicio/Pausa)** para iniciar el ciclo. Cuando desee hacer una pausa en el lavado, pulse el botón de **Start/Pause (Inicio/Pausa)** y abra la puerta despacio y con cuidado. Puede reconfigurar la máquina pulsando el botón de **Start/Pause (Inicio/Pausa)** durante 3 segundos durante el lavado. Tras la reconfiguración, el lavavajillas recupera el estado inicial, excepto la configuración del consumo de sal del ablandador de agua.
8	**BOTON DE MEDIA CARGA**	Permite seleccionar la función de media carga. (La función de media carga sólo se debe utilizar para lavar 6 servicios o menos y supone un ahorro de agua y energía. Sólo se puede utilizar en los programas Intensivo, Auto, Eco y Delicado.

- Cuando la puerta está abierta sólo funciona el botón de **Power (Encendido)**.
- Puede seleccionar opciones (**3 in 1 (3 en 1)**, **Delay start (Inicio retardado)** y/o **Half load (Media carga)**) antes de iniciar un ciclo.

IMPORTANTE: Para obtener el mejor rendimiento del lavavajillas, lea completamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato por primera vez.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 6 2012-10-08 7:16:15

PANTALLA



1	**ICONOS DE LOS PROGRAMAS**	Cuando se pulsa el botón **Prog. (Programas)**, se selecciona cada programa.
2	**SEGMENTO 3*8**	Muestra el tiempo restante, los códigos de error o el tiempo de retardo.
	INDICADOR DEL ABRILLANTADOR	Cuando hay que reponer el abrillantador, se ilumina este indicador. Rellene el dispensador de abrillantador.
TABS	**ICONO 3 EN 1**	Cuando se selecciona la opción 3 en 1.
	INDICADOR DE SAL	Cuando hay que reponer la sal, se ilumina este indicador. Añada sal al ablandador de agua.
	ICONO DEL BLQUEO PARA NIÑOS	Cuando se selecciona la función de bloqueo para niños.
1/2	**ICONO DE MEDIA CARGA**	Cuando se selecciona la opción de media carga.
	INDICADOR DE ENTRADA DE AGUA	Cuando hay un problema en la entrada de agua. Compruebe el grifo o la manguera de entrada de agua.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 7 2012-10-08 □□ 7:16:15

Instalación del lavavajillas

ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica
Desconecte la alimentación eléctrica antes de instalar el lavavajillas.
No hacerlo puede causar la muerte o una descarga eléctrica.

⚠ **ATENCIÓN**: La instalación de las conducciones y del equipo eléctrico la debe realizar un profesional.

Acerca de la conexión de la electricidad

⚠ **PRECAUCIÓN**, para la seguridad personal:
NO UTILICE UN CABLE DE ALARGO NI UN ENCHUFE ADAPTADOR CON ESTE ELECTRODOMÉSTICO.
BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBE CORTAR O RETIRAR LA TERCERA PATILLA DE LA CONEXIÓN A TIERRA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN.

Requisitos eléctricos

- Un fusible o un disyuntor de 220-240 V CA/50 Hz.
- Un circuito de derivación individual que se utilice con el lavavajillas.

Instrucciones para la conexión a tierra

⚠ **Asegúrese de que haya una adecuada toma a tierra antes del uso**

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de funcionamiento incorrecto o de avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica con una vía de poca resistencia a la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable eléctrico que contiene un hilo y un enchufe para toma de tierra. El enchufe debe estar conectado a una toma apropiada que esté correctamente instalada y que disponga de toma de tierra según todas las normativas y ordenanzas ocales.

⚠ **ADVERTENCIA**: Si se conecta inadecuadamente el conductor de toma de tierra del equipo, puede producirse una descarga eléctrica. Si tiene dudas sobre la correcta conexión a tierra del electrodoméstico, consulte con un técnico electricista. No modifique el enchufe que incluye el aparato.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 8 2012-10-08 □□ 7:16:16

SUMINISTRO DE AGUA Y DE DESAGÜE

Conexión del agua fría

Conecte la manguera de suministro de agua fría a un conector de rosca 3/4 (pulgadas) y asegúrelo fuertemente en su lugar.
Si las mangueras de agua son nuevas o no se han utilizado durante un tiempo prolongado, deje correr el agua para que llegue limpia y sin impurezas. Si no se adopta este precaución, se corre el riesgo de que se bloquee la entrada de agua y se dañe el aparato.

La manguera de suministro del agua proporcionada tiene el sistema Aqua-safe. Conecte al grifo la manguera de suministro del agua con el sistema Aqua-safe.

Conexión del agua caliente

El suministro del agua del aparato también se puede conectar a la conducción del agua caliente del hogar (sistema centralizado, sistema de calefacción), siempre que no se superen los 60 °C. En este caso, la duración del ciclo de lavado se acortará unos 15 minutos y se reducirá ligeramente la eficacia del lavado. La conexión de la conducción del agua caliente se debe realizar siguiendo el mismo procedimiento que en la conexión del agua fría.

Posición del aparato
Coloque el aparato en la posición adecuada. La parte posterior se debe situar contra la pared posterior y los laterales a lo largo de los muebles o paredes adyacentes. El lavavajillas está equipado con mangueras de suministro y desagüe del agua que se pueden colocar a la derecha o la izquierda para facilitar la instalación.

Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si el fregadero está a más de 1000 mm de altura respecto al suelo, el exceso de agua no se puede desaguar directamente en el fregadero. Será necesario drenar el exceso de agua de las mangueras en un cubo u otro contenedor adecuado apartado y por debajo del fregadero.

Salida del agua

Conecte la manguera de desagüe. La manguera de desagüe se debe conectar firmemente para evitar fugas de agua.
La manguera de desagüe no debe estar doblada ni aplastada.

Manguera de extensión

Si necesita una manguera de extensión, utilice una del mismo tamaño y calidad.
No debe superar los 4 metros; de lo contrario, se reducirá el efecto de limpieza del lavavajillas.

Conexión del sifón

La conexión debe estar a una altura entre 40 cm (mínimo) y 100 cm (máximo) desde la parte inferior del lavavajillas. La manguera de desagüe debe estar sujeta por una brida.

Aqua-safe

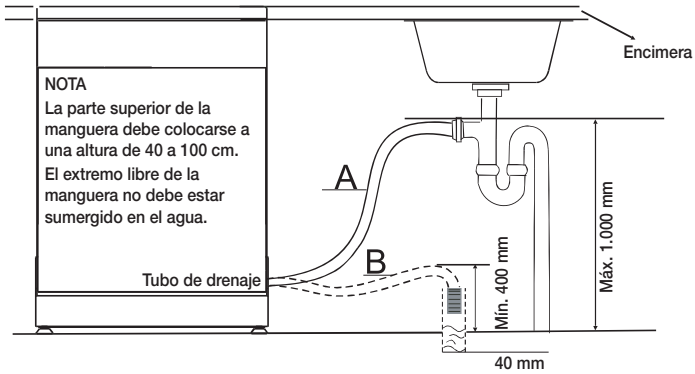
El Aqua-safe es un sistema de válvula de seguridad que impide las fugas de agua. Si la manguera de entrada de agua tiene una fuga, la válvula de seguridad corta el agua corriente. Si la manguera de entrada de agua o la válvula de seguridad están dañadas, sustitúyalas.
No alargue ni acorte la manguera de entrada.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 9 2012-10-08 □□ 7:16:16

Instalación del lavavajillas

CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS DE DESAGÜE

Inserte la manguera de desagüe en un tubo de drenaje de un diámetro mínimo de 4 cm o déjela desaguar en el fregadero con cuidado de que no quede doblada ni retorcida. La parte superior de la manguera debe estar a una altura entre 40 y 100 cm. El extremo libre de la manguera no debe estar sumergido en el agua para evitar el reflujo de ésta.

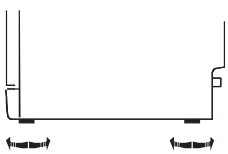


POSICIÓN DEL APARATO

Coloque el aparato en la posición adecuada. La parte posterior se debe situar contra la pared posterior y los laterales a lo largo de los muebles o paredes adyacentes. El lavavajillas está equipado con mangueras de suministro y desagüe del agua que se pueden colocar en el lado derecho o izquierdo para facilitar la instalación.

Nivelado del aparato

Una vez colocado el aparato en su posición, deberá nivelarlo; la altura del lavavajillas se puede variar con los tornillos de ajuste de las patas. En ningún caso incline el aparato más de 2°.



ARRANQUE DEL LAVAVAJILLAS

Antes de poner en marcha el lavavajillas debe hacer las comprobaciones siguientes.

1. el lavavajillas está nivelado y fijado.
2. la válvula de entrada está abierta.
3. no hay fugas en las conexiones de las conducciones.
4. los cables están fuertemente conectados.
5. la alimentación está encendida.
6. no hay nudos en las mangueras de entrada y de desagüe.
7. se ha retirado del lavavajillas todos los materiales del embalaje y los adhesivos.

⚠ **ATENCIÓN**: Después de la instalación guarde este manual en un lugar seguro. El contenido de este manual puede resultar útil para los usuarios.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 10 2012-10-08 □□ 7:16:16

Uso del detergente y del ablandador de agua

ABLANDADOR DE AGUA

El ablandador de agua se debe ajustar manualmente mediante el dial de la dureza del agua.

El ablandador de agua se ha ideado para eliminar minerales y sales del agua que podrían afectar al funcionamiento del aparato. Cuanto más alto es el contenido de estos minerales y sales, mayor es la dureza del agua. El ablandador se debe ajustar de acuerdo con la dureza del agua de la zona de utilización. La compañía suministradora de agua le puede informar sobre la dureza del agua de se zona.

Ajuste del consumo de sal

El lavavajillas está diseñado para que se pueda ajustar la cantidad de sal consumida de acuerdo con la dureza del agua que se utiliza. Se puede mejorar y personalizar el nivel del consumo de sal siguiendo el proceso siguiente:

1. Encienda el aparato
2. Pulse el botón de **Start/Pause (Inicio/Pausa)** durante más de 3 segundos para iniciar el modo de ajuste del ablandador de agua establecido antes de 60 segundos a partir del momento que se ha encendido el aparato;
3. Pulse el botón de **Start/Pause (Inicio/Pausa)** para seleccionar el ajuste adecuado a su entorno local; los ajustes cambian siguiendo esta secuencia: H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6. Es aconsejable realizar los ajustes de acuerdo con esta tabla.
   * Ajuste de fábrica: H4 (EN 50242)
4. Espere 5 segundos hasta que se complete el modo de ajuste.

DUREZA DEL AGUA				Posición del selector	Consumo de sal (gramos/ciclo)	Autonomía (ciclos/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1	0	/
6~11	10~20	7~14	1,0~2,0	H2	20	60
12~17	21~30	15~21	2,1~3,0	H3	30	50
18~22	31~40	22~28	3,1~4,0	H4	40	40
23~34	41~60	29~42	4,1~6,0	H5	50	30
35~55	61~98	43~69	6,1~9,8	H6	60	20

1 dH (grados alemanes) = 1,25 mmol/l
1 Clark (grados británicos) = 1,78 mmol/l
1 fH (grados franceses) = 0,178 mmol/l

Póngase en contacto con la compañía suministradora de agua para obtener información sobre la dureza del agua de su zona.

ABLANDADOR DE AGUA
La dureza del agua varía de unas zonas a otras. Si se utiliza un agua dura en el lavavajillas, se pueden formar manchas en los platos y utensilios. El aparato está equipado con un ablandador especial que utiliza una sal diseñada específicamente para eliminar la cal y los minerales del agua.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 11 2012-10-08 □□ 7:16:16

Uso del detergente y del ablandador de agua

CARGA DE SAL EN EL ABLANDADOR

Utilice siempre sal destinada a uso en lavavajillas.

El contenedor de sal se encuentra debajo de la bandeja inferior y se debe rellenar como se explica a continuación:

⚠ **ATENCIÓN**

- Utilice sólo sal destinada a uso en lavavajillas. Los demás tipos de sal no destinados específicamente para uso en lavavajillas, en especial la sal de mesa, dañarán el ablandador de agua. La garantía del fabricante no cubre los daños causados por el uso de sal inadecuada y el fabricante no se hace responsable de dichos daños.
- Llene con sal sólo inmediatamente antes de iniciar un programa de lavado completo. Así se evitará que los restos de sal o de agua salada derramados permanezcan en el interior de la máquina durante un tiempo y causen corrosiones.
- Tras el primer ciclo de lavado se apaga la luz del panel de control.

1. Saque la cesta inferior y desenrosque y retire la tapa del contenedor de sal.

2. Cuando utilice el contenedor por primera vez, rellene 2/3 de su volumen con agua (alrededor de 1 litro).

3. Coloque el extremo del embudo (suministrado) en el orificio e introduzca alrededor de 1,5 kg de sal. Es normal que se vierta una pequeña cantidad de agua fuera del contenedor.

4. Atornille cuidadosamente la tapa.

5. Generalmente, la luz de advertencia de la sal se apagará cuando se haya llenado el contenedor de sal.

- El contenedor de sal se deberá volver a llenar cuando se encienda la luz de advertencia de la sal. Aunque el contenedor de sal esté suficientemente lleno, es posible que la luz del indicador no se apague hasta que la sal no se disuelva por completo.
  Si en el panel de control no hay ninguna luz de aviso de que falta sal, se puede evaluar cuándo se debe cargar la sal en el ablandador según los ciclos de lavado efectuados.
- Si se derrama mucha sal en el interior del lavavajillas ejecute un programa de prelavado para limpiarla.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 12 2012-10-08 □□ 7:16:16

LLENADO DEL DISPENSADOR DE ABRILLANTADOR

Función del abrillantador

El abrillantador se añade automáticamente durante el último aclarado para asegurar un aclarado uniforme y un secado sin manchas.

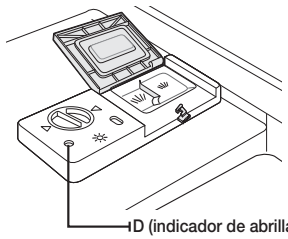
⚠ **ATENCIÓN**: Utilice solo abrillantadores de marca especiales para lavavajillas. Nunca se debe llenar el dispensador de abrillantador con otras sustancias (por ejemplo, productos para limpiar el lavavajillas o detergente líquido). Se podría dañar el aparato.

Cuando rellene el dispensador de abrillantador

Si en el panel de control no hay ninguna luz de aviso de que falta abrillantador, se puede evaluar la cantidad de abrillantador necesaria según el color del indicador del nivel óptico “D” situado junto a la tapa. Cuando el contenedor de abrillantador está lleno, el indicador es completamente negro. A medida que disminuye la cantidad de abrillantador, se reduce el tamaño del punto negro. No deje que la cantidad de abrillantador descienda por debajo de 1/4.

Según disminuye la cantidad de abrillantador, el tamaño del punto negro del indicador del nivel del abrillantador cambia, como se muestra a continuación.

- ● Lleno
- ◉ 3/4
- ⦿ 1/2
- ⊙ 1/4 Se debe rellenar para eliminar las manchas
- ○ Vacío



DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 13 2012-10-08 □□ 7:16:17

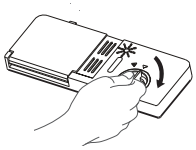
Uso del detergente y del ablandador de agua

Dispensador de abrillantador

1. Para abrir el dispensador, gire la tapa hasta la posición de “abierto” en la dirección de la flecha (izquierda) y levante la tapa

2. Vierta el abrillantador en el dispensador con cuidado para evitar que rebose.

3. Vuelva a poner la tapa alineándola con la posición de “abierto” y gírela en la dirección de la flecha (derecha).



El abrillantador se dispensa durante el aclarado final para impedir la formación de pequeñas gotas que pueden dejar manchas en la vajilla. También se mejora la operación de secado al expulsar el agua de la vajilla.

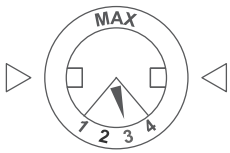
Este lavavajillas está diseñado para utilizar abrillantadores líquidos. El dispensador de abrillantador se encuentra en la puerta y junto al dispensador del detergente. Para llenar el dispensador, abra la tapa y vierta el abrillantador en el dispensador hasta que el indicador del nivel esté completamente negro. La capacidad del contenedor de abrillantador es de unos 130 ml.

Procure no llenar demasiado el dispensador ya que se podría formar un exceso de espuma. Limpie las salpicaduras con un paño húmedo. No se olvide de volver a poner la tapa antes de cerrar la puerta del lavavajillas.

⚠ **ATENCIÓN**: Limpie el abrillantador derramado durante la operación de llenado con un paño absorbente para evitar que se forme un exceso de espuma en el próximo lavado.

Ajuste del dispensador de abrillantador

El dispensador de abrillantador tiene cuatro ajustes. Empiece siempre con el dispensador ajustado en el “3”. Si quedan manchas y la operación de secado no es satisfactoria, aumente la cantidad de abrillantador dispensado quitando la tapa del dispensador y girando el dial hasta “4”. Le sugerimos el ajuste “3” (“3” es el ajuste de fábrica).



Aumente la dosis si hay gotas de agua o manchas de cal en los platos tras el lavado. Redúzcala si hay manchas blancuzcas y pegajosas en la vajilla o un película azulada en la cristalería o las hojas de los cuchillos.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 14 2012-10-08 □□ 7:16:17

FUNCIÓN DEL DETERGENTE

Los detergentes son ingredientes químicos necesarios para eliminar la suciedad de los platos y expulsarla del lavavajillas. La mayoría de los detergentes de calidad comercial son adecuados para este propósito.

⚠ **ADVERTENCIA**: Los detergentes para lavavajillas son corrosivos. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Uso adecuado del detergente
Utilice sólo detergentes especiales para lavavajillas. Guarde el detergente en un lugar fresco y seco. No ponga el detergente en polvo en el dispensador hasta que esté a punto de lavar los platos.

Detergente concentrado

Según su composición química, los detergentes para lavavajillas se pueden dividir en dos tipos básicos:

- detergentes convencionales alcalinos con componentes cáusticos
- detergentes concentrados poco alcalinos con encimas naturales

El uso de programas de lavado “normales” con detergentes concentrados reduce la contaminación y proporcionan buenos resultados de lavado; estos programas de lavado se han diseñado especialmente de acuerdo con las capacidades de disolución de la suciedad que tienen las encimas de los detergentes concentrados. Por esta razón, con los programas de lavado “normales” en los que se utilizan detergentes concentrados se consiguen los mismos resultados que de otra manera sólo se conseguirían con los programas “intensivos”.

Detergente en pastillas

Las pastillas de detergente de diferentes marcas se disuelven a velocidades distintas. Por esta razón, algunas pastillas de detergente no pueden disolverse ni desarrollar todo su potencial limpiador en los programas cortos. Así pues, cuando se lava con detergente en pastilla deben utilizarse programas largos para asegurar que se eliminen por completo los restos de detergente.

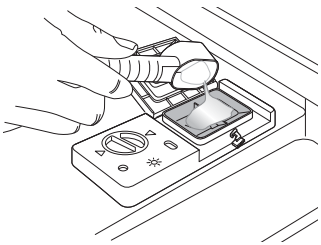
Dispensador de detergente

El dispensador se debe llenar antes de iniciar cada ciclo de lavado de acuerdo con las instrucciones que se indican en la tabla de los ciclos de lavado. Este lavavajillas utiliza menos detergente y abrillantador que los lavavajillas convencionales. Por lo general, para una carga de lavado normal sólo se necesita una cucharada de detergente. Asimismo, si se trata de una carga más sucia se necesitará más detergente. Añada siempre el detergente inmediatamente antes de poner en marcha el lavavajillas; de lo contrario se humedecerá y no se disolverá adecuadamente.

Llenado del dispensador de detergente

1. Si la tapa está cerrada: pulse el botón de liberación. Se abre la tapa.

2. Añada siempre el detergente inmediatamente antes de iniciar el ciclo de lavado. Utilice sólo detergentes de marca especiales para lavavajillas.

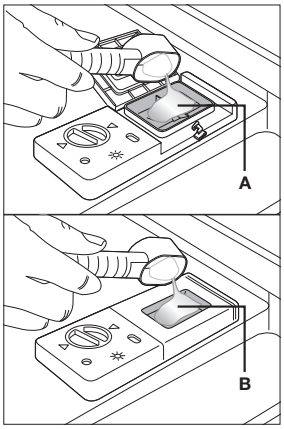


DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 15 2012-10-08 7:16:17

Uso del detergente y del ablandador de agua

Cantidad de detergente

1. Llene el dispensador con detergente.
   La marca indica los niveles de dosificación, como se muestra a la derecha:
   - **A.** Este sección es para el detergente del lavado principal, aproximadamente 25 g.
   - **B.** Este sección es para el detergente del prelavado, aproximadamente 5 g.



Si los platos están muy sucios, ponga otra dosis de detergente en la cubeta del prelavado. Este detergente actuará durante la fase de prelavado.

Puede encontrar información acerca de la cantidad de detergente para cada programa en "Tabla de los ciclos de lavado". (Consulte al página 23) Tenga en cuenta que puede haber diferencias según el nivel de suciedad y la dureza del agua.

2. Cierre la tapa y pulse hasta que quede bloqueada.

Tenga en cuenta las recomendaciones en cuanto a las dosis y al almacenamiento indicadas en el paquete del detergente.

Detergentes

Hay tres tipos de detergentes.

1. Con fosfato y cloro.
2. Con fosfato y sin cloro.
3. Sin fosfato ni cloro.

En general, los nuevos detergentes en polvo son sin fosfato. No tienen la función de ablandador de agua del fosfato. En este caso, es aconsejable llenar el contenedor de sal aunque la dureza del agua sea sólo de 6 dH. Si se utilizan detergentes sin fosfatos con agua dura pueden aparecer mancas blancas en la vajilla y la cristalería. En este caso añada más detergente para conseguir mejores resultados. Los detergentes sin cloro apenas blanquean. Las manchas fuertes y de color quizás no se eliminen completamente. En este caso se debe elegir un programa con la temperatura más alta.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 16 2012-10-08 □□ 7:16:17

USO DE LA OPCIÓN 3 EN 1

Este lavavajillas tiene la opción de 3 en 1, que no necesita sal ni abrillantador sino sólo una pastilla 3 en 1. Esta opción sólo se puede seleccionar en los programas Intensivo, Auto o Eco.

La configuración 3 en 1 sólo se utiliza con pastillas 3 en 1. Si se utilizan pastillas 3 en 1 sin ajustar esta opción, no se conseguirá el mejor rendimiento del aparato.

1. Ponga la pastilla 3 en 1 en el contenedor para iniciar la opción 3 en 1.
2. Cierre la tapa y pulse hasta que quede bloqueada.

Cuando utilice detergentes combinados compactos 3 en 1 asegúrese de que la tapa se cierra correctamente.

ATENCIÓN: Guarde todos los detergentes en un lugar seguro fuera del alcance de los niños. Añada siempre el detergente al dispensador inmediatamente antes de poner el marcha el lavavajillas.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 17 2012-10-08 □□ 7:16:18

Carga de las bandejas del lavavajillas

Para obtener el mejor rendimiento del lavavajillas, siga estas instrucciones de carga. Las funciones y el aspecto de las bandejas y las cestas para los cubiertos pueden variar según el modelo.

⚠ **Recomendaciones antes y después de cargar las bandejas del lavavajillas**
Elimine los restos de alimentos. No es necesario enjuagar los platos en agua corriente. Orden de colocación en el lavavajillas:

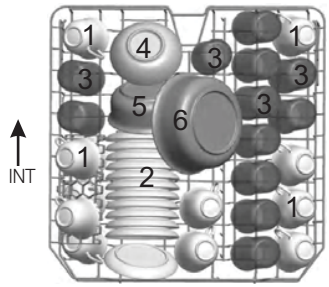
1. Los vasos, tazas, ollas y cazuelas, etc., se colocan boca abajo.
2. Los recipientes curvos o con huecos se deben colocar inclinados para permitir que corra el agua.
3. Se deben colocar de manera que no puedan volcarse.
4. No deben impedir la rotación de los brazos aspersores durante el lavado.

Los objetos muy pequeños no se deben lavar en el lavavajillas ya que pueden caer fácilmente de las bandejas.

Extracción de la vajilla
Para impedir que caiga agua sobre la carga de la parte inferior, es aconsejable vaciar la bandeja inferior en primer lugar y a continuación la bandeja superior.

CARGA DE LA CESTA SUPERIOR

La cesta superior se ha diseñado para la vajilla más delicada, como vasos, tazas y platitos, bandejas, cuencos pequeños y cazuelas poco hondas (si no están demasiado sucias).
Disponga la vajilla y los utensilios de cocina de manera que no se muevan por el efecto de los chorros de agua. Coloque siempre los vasos, tazas y cuencos boca abajo.



Platitos

Vasos

Cuenco de servir pequeño

Cuenco de servir mediano

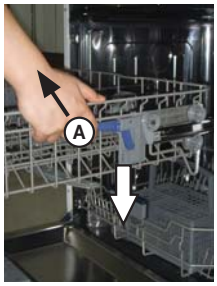
Cuenco de servir grande

Ajuste de la cesta superior

La altura de la cesta superior se puede ajustar para dejar más espacio para los utensilios grandes de las dos cestas.

1. Para bajar la bandeja superior, pulse la palanca “A” que se encuentra a la izquierda y a la derecha de la cesta superior y empuje ésta ligeramente hacia abajo al mismo tiempo.
2. Para subir la cesta superior, empújela hacia arriba sin pulsar ninguna palanca.

⚠ **Precaución**: Es aconsejable ajustar la altura de la cesta superior antes de cargar la vajilla. Si ajusta la cesta después de cargarla, puede estropearse la vajilla.



Hacia una posición inferior

Hacia una posición superior

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 18 2012-10-08 □□ 7:16:19

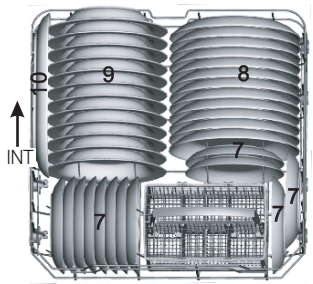
CARGA DE LA CESTA INFERIOR

Es aconsejable colocar en la bandeja inferior los recipientes grandes más difíciles de limpiar: ollas, cazuelas, tapaderas, fuentes y cuencos de servir, como se muestra en la ilustración de la derecha.

Es preferible colocar las fuentes y las tapaderas a los lados de las bandejas para evitar que bloqueen la rotación del brazo aspersor superior. Las ollas, fuentes, etc, se deben colocar siempre boca abajo.

Las ollas hondas se deben colocar inclinadas para permitir que salga el agua.

La bandeja inferior cuenta con hileras de varillas abatibles para cargar ollas y cazuelas más grandes.

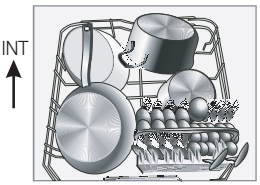


Platos de postre

Platos

Platos hondos

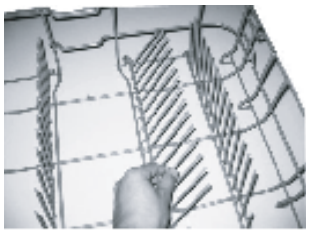
Bandejas ovaladas



Recipientes grandes, cubiertos de servir, ensaladeras y cuchillos grandes se deben colocar en las bandejas de manera que no impidan la rotación de los brazos aspersores.

VARILLAS ABATIBLES DE LA CESTA INFERIOR

Para colocar mejor las ollas y cazuelas la varillas se pueden abatir como se muestra en la ilustración de la derecha.

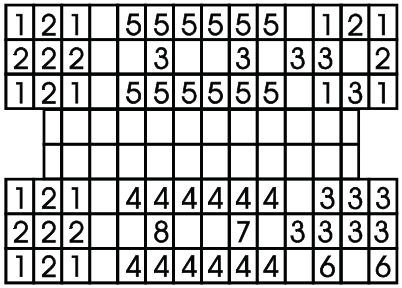


DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 19 2012-10-08 □□ 7:16:22

Carga de las bandejas del lavavajillas

CESTA PARA LOS CUBIERTOS

Los cubiertos se deben colocar en la cesta correspondiente con los mangos en la parte inferior. Las cucharas se deben disponer individualmente en los espacios adecuados y los utensilios largos se deben colocar horizontalmente en el parte delantera de la cesta superior.



1	Cucharas soperas		**5**	Cucharas de postre	
2	Tenedores		**6**	Cucharas de servir	
3	Cuchillos		**7**	Tenedores de servir	
4	Cucharitas		**8**	Cucharones	

ADVERTENCIA

- No deje que ningún objeto sobresalga por la parte inferior.
- Ponga siempre los utensilios afilados con la punta hacia abajo.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 20 2012-10-08 □□ 7:16:26

RESTRICCIONES PARA EL LAVADO DE CUBIERTOS Y PLATOS EN EL LAVAVAJILLAS

No adecuados	Lavado con limitaciones
Cubiertos con mango de madera, de asta o de nácar. Utensilios de plástico que no sean resistentes al calor. Cubiertos antiguos con partes encoladas que no resistan temperaturas elevadas. Cubiertos o platos encolados. Utensilios de peltre o cobre. Cristalería de vidrio al plomo. Utensilios de acero sujetos a oxidación. Fuentes de madera. Utensilios de fibras sintéticas.	Algunos tipos de cristal pueden perder el brillo después de numerosos lavados. Las partes de plata y aluminio tienen tendencia a decolorarse durante el lavado. Los dibujos barnizados pueden perder el color si se lavan frecuentemente a máquina.

No lave utensilios que tengan manchas de ceniza de cigarrillo, de cera de vela, de laca o de pintura. Cuando compre nuevos platos asegúrese de que sean adecuados para lavavajillas.

No sobrecargue el lavavajillas. Sólo hay espacio para 12 servicios estándar. No lave utensilios que no sean adecuados para el lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y para hacer un consumo razonable de energía.

Carga de la vajilla y la cubertería

La vajilla y los cubiertos no deben impedir la rotación de los brazos aspersores.

Disponga los recipientes cóncavos, como tazas, vasos, ollas, etc, boca abajo para que el agua no se estanque en el fondo del recipiente.

Los platos y los cubiertos no deben colocarse unos dentro de otros ni cubrirse entre sí.

- Para evitar que los vasos se rompan, no deben tocarse.
- Ponga los utensilios grandes que son más difíciles de limpiar en la bandeja inferior.
- La cesta superior se ha diseñado para la vajilla más delicada, como vasos y tazas.

ATENCIÓN

Los cuchillos de hoja larga colocados con las puntas hacia arriban pueden resultar peligrosos. Los cubiertos largos y afilados como los trinchantes se deben colocar horizontalmente en la cesta superior.

Daños a la cristalería y otros utensilios.

Causas posibles	Solución sugerida
• Tipo de vidrio o proceso de fabricación. Composición química del detergente. • Temperatura del agua y duración del programa de lavado.	• Utilice cristalería o platos de porcelana marcados como adecuados para el lavavajillas por el fabricante. • Utilice un detergente suave especial para este tipo de utensilios. Si es necesario solicite más información a los fabricantes de detergente. • Seleccione un programa de baja temperatura. • Para prevenir los daños, saque la cristalería y los cubiertos del lavavajillas tan pronto como sea posible una vez finalizado el programa.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 21 2012-10-08 □□ 7:16:27

Programas de lavado

ENCENDIDO DEL APARATO

Inicio de un ciclo de lavado

1. Extraiga la cesta inferior y la cesta superior, cargue los platos y vuelva a introducir las cestas.
   Es aconsejable cargar la cesta inferior en primer lugar (consulte la sección titulada "Carga de las bandejas del lavavajillas").
2. Ponga el detergente (consulte la sección titulada "Uso del detergente y del ablandador de agua").
3. Enchufe el cable de alimentación. La fuente de alimentación es CA 220-240 V/50 HZ, la especificación de la toma mural es 15 A 250 V CC. Asegúrese de que la presión del agua es la adecuada.
4. Cierre la puerta y pulse el botón de **Power (Encendido)** para encender la máquina.
5. Pulse el botón **Prog. (Programas)**, el programa de lavado cambiará en este orden:
   Intensive (Intensivo) → Auto (Auto) → Eco (Eco) → Delicate (Delicado) → Express Wash (Lavado rápido) → Pre Wash (Prelavado)
   Una vez seleccionado el programa se ilumina el indicador de respuesta. Pulse el botón de **Inicio/Pausa** para poner en marcha el lavavajillas.

Cuando se pulsa el botón de **Start/Pause (Inicio/Pausa)** para hacer una pausa en el lavado, el indicador de funcionamiento dejará de parpadear y el lavavajillas emitirá un pitido cada minuto hasta que se vuelva a pulsar el botón de **Start/Pause (Inicio/Pausa)** para reanudar el programa.

CAMBIO DE PROGRAMA...

Premisa:

1. Un ciclo activo sólo se puede cambiar si acaba de iniciarse. De lo contrario, es posible que el detergente ya se haya dispensado y que el aparato haya vaciado el agua de lavado. En este caso se deberá llenar de nuevo el dispensador de detergente (consulte la sección titulada "Llenado del dispensador de detergente").
2. Pulse el botón de **Start/Pause (Inicio/Pausa)** para poner la máquina en estado de espera; pulse el botón **Prog. (Programas)** durante más de 3 segundos y, a continuación, elija el programa que desee.

Si abre la puerta durante un ciclo de lavado, la máquina se detendrá. El indicador del programa dejará de parpadear y se emitirá un pitido cada minuto hasta que se cierre la puerta. Una vez cerrada la puerta, la máquina seguirá funcionando automáticamente después de 3 segundos.
Si el modelo de máquina tiene función de memoria por interrupción, se ejecutará todo el programa seleccionado después de parar la máquina.

Añadir un plato

Se puede añadir un plato antes de que se abra el dispensador del detergente.

1. Pulse el botón de **Start/Pause (Inicio/Pausa)** y abra la puerta despacio y con cuidado ya que existe el riesgo de quemaduras por el vapor que puede salir del lavavajillas.
2. Una vez que los brazos aspersores se detengan, se puede abrir la puerta completamente.
3. Añada los platos olvidados.
4. Cierre la puerta. El lavavajillas se pondrá en marcha pasados 3 segundos.

⚠ **ADVERTENCIA**: Es peligroso abrir la puerta durante el lavado ya que puede quemarse con el agua caliente. Si se abre la puerta con el lavavajillas en marcha, se activa un mecanismo de seguridad que detiene el ciclo.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 22 2012-10-08 □□ 7:16:28

FINAL DEL CICLO DE LAVADO

Una vez terminado el ciclo, el zumbador emite un pitido breve y se detiene. El programa no finaliza hasta que en la pantalla digital no se muestra “End (Fin)”.

1. Apague el lavavajillas pulsando el botón de **Power (Encendido)**.
2. Cierre el grifo del agua.

⚠ **Abra la puerta con cuidado. Al abrir la puerta puede salir vapor caliente.**

- Los platos calientes son sensibles a los impactos. Deje enfriar los platos unos 15 minutos antes de sacarlos.
- Abra la puerta del lavavajillas, déjela entreabierta y espere unos minutos antes de sacar los platos. De esta manera se enfrían los platos y se mejora el proceso de secado.
- Vacíe el lavavajillas.

Es normal que haya humedad en el interior del lavavajillas.
Vacíe en primer lugar la cesta inferior y luego la cesta superior. Así evitará que al agua de la cesta superior gotee sobre los platos de la cesta inferior.

TABLA DE LOS CICLOS DE LAVADO

Programa	Ciclo	Información de la selección del ciclo	Descripción del ciclo	Detergente prel./pral	Tiempo de ejecución (min)	Energía (Kwh)	Agua (ℓ)
Intensivo		Para las cargas más sucias, como ollas, cazuelas, platos en los que se han dejado secar restos de comida.	Prelavado Prelavado Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado (55 °C) Secado	5/25 g (o 3 en 1)	160	1,4	17,5
Automático		Para las cargas sucias, como ollas, cazuelas, platos en los que se han dejado secar restos de comida.	Prelavado (40 °C) Lavado automático (45 °C) Aclarado Aclarado (67 °C) Secado	5/25 g (o 3 en 1)	120~150	0,9~1,2	11~16
Eco (*EN 50242)		Para cargas poco sucias, como platos, vasos, cuencos y cazuelas ligeramente sucias.	Prelavado Lavado (49 °C) Aclarado Aclarado (62 °C) Secado	5/25 g (o 3 en 1)	175	1,03	12
Delicado		Para platos poco sucios o vajilla frágil como vasos.	Prelavado Lavado (40 °C) Aclarado (60 °C) Secado	5/25 g	110	0,9	14,5
Lavado rápido		Lavado corto para cargas poco sucias que no necesitan secado.	Lavado (40 °C) Aclarado Aclarado (45 °C)	20 g	35	0,6	10,5
Prelavado		Para platos y vasos limpiados previamente. No se dispensa detergente y no hay ciclo de secado.	Prelavado	-	8	0,1	3,8

* EN 50242: Es un programa de prueba. Información para la prueba de comparabilidad de acuerdo con la norma EN 50242:

- Capacidad: 12 servicios
- Posición de la cesta superior: en la posición más baja
- Ajuste del abrillantador: 3

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 23 2012-10-08 □□ 7:16:28

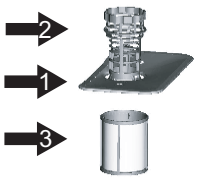
Limpieza y cuidados

LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Sistema de filtrado

Para mayor comodidad, en el interior de la cuba hay una bomba de drenaje y un sistema de filtrado fácilmente accesibles. El sistema de filtrado consta de tres componentes: filtro principal, filtro grueso y filtro fino.

1. **Filtro principal**: Un chorro especial del brazo aspersor inferior pulveriza las partículas de alimentos y de suciedad atrapadas por el filtro y las elimina con el agua.
2. **Filtro grueso**: Este filtro atrapa restos más grandes, como trozos de hueso o de cristal que podrían obturar el desagüe. Para eliminarlos, presione suavemente las pestañas de la parte superior del filtro y tire de él.
3. **Filtro fino**: Este filtro retiene residuos de suciedad y de alimentos en el sumidero para impedir que se vuelvan a depositar sobre los platos durante el ciclo.

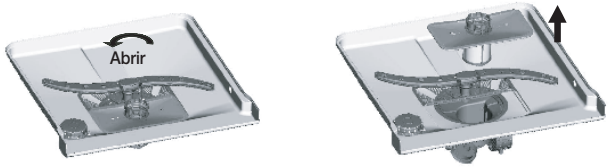


⚠ **ATENCIÓN**: No ponga el filtro fino boca abajo.

Conjunto de filtros

Para conseguir los mejores resultados se debe limpiar el conjunto de filtros. El filtro elimina eficazmente las partículas de alimentos del agua de lavado impidiendo que vuelvan a circular durante el ciclo. Por esta razón, es aconsejable quitar la partículas grandes de alimentos atrapadas por el filtro después de cada ciclo de lavado enjuagando el filtro semicircular y la copa con agua corriente. Para sacar el conjunto de filtros, gírelo en el sentido inverso a las agujas del reloj y tire de él. Hay que limpiar regularmente todo el conjunto del filtros.

Para limpiar los filtros grueso y fino utilice un cepillo de limpieza. A continuación, vuelva a colocar el conjunto en el lavavajillas, encájelo bien presionando hacia abajo y hágalo girar en el sentido del reloj.



Nunca utilice el lavavajillas sin los filtros. Una sustitución incorrecta del filtro puede reducir el rendimiento del aparato y dañar platos y utensilios.

⚠ **ADVERTENCIA**: Nunca se debe poner en marcha el lavavajillas sin los filtros colocados en su lugar. Cuando limpie los filtros, tenga cuidado de no dañarlos. Los filtros dejarían de cumplir su función y el resultado sería un proceso de lavado insatisfactorio o el deterioro de las piezas internas del lavavajillas.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 24 2012-10-08 □□ 7:16:28

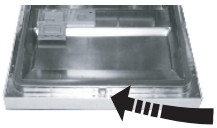
LIMPIEZA DE LOS BRAZOS ASPERSORES

Es necesario limpiar los brazos aspersores regularmente ya que los productos químicos del agua dura los podrían obstruir y dañar los engranajes. Para extraer el brazo aspersor medio sujete la tuerca y gire el brazo en el sentido del reloj. Para extraer el brazo aspersor inferior, tire de él hacia arriba. Lave los brazos con agua jabonosa tibia y utilice un cepillo suave para limpiar los orificios. Aclárelos bien y vuelva a colocarlos.

LIMPIEZA DE LA PUERTA

Para limpiar el borde de la puerta, utilice sólo un trapo suave humedecido con agua tibia. Evite que penetre agua en el cierre de la puerta y en los componentes eléctricos; no utilice pulverizadores de limpieza de ninguna clase.

Nunca utilice limpiadores abrasivos ni estropajos para limpiar la superficie exterior ya que podría rayar el acabado. Las toallas de papel también pueden rayar la superficie o dejar marcas.



⚠ **ADVERTENCIA**: No utilice pulverizadores para limpiar el panel de la puerta ya que podría dañar el cierre y los componentes eléctricos. No es aconsejable utilizar productos abrasivos ni toallas de papel ya que pueden rayar la superficie de acero inoxidable o dejar manchas en ella.

CUIDADOS DEL LAVAVAJILLAS

Para limpiar el panel de control utilice un paño ligeramente humedecido y séquelo a conciencia. Para limpiar el exterior utilice una buena cera para pulir electrodomésticos.

No utilice nunca objetos puntiagudos, estropajos ni limpiadores abrasivos en ninguna parte del lavavajillas.

MEDIDAS CONTRA LA CONGELACIÓN

Si va a dejar el lavavajillas en un lugar sin calefacción durante el invierno:

1. Corte la alimentación eléctrica del lavavajillas.
2. Cierre el suministro de agua y desconecte el tubo de entrada de agua de la válvula.
3. Vacíe el agua del tubo de entrada y de la válvula. (Utilice un cubo para recoger el agua.)
4. Vuelva a conectar el tubo de entrada del agua y la válvula del agua.
5. Extraiga el filtro de la parte inferior de la cuba y utilice una esponja para secar el agua del sumidero.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 25 2012-10-08 □□ 7:16:28

Limpieza y cuidados

MANTENIMIENTO DEL LAVAVAJILLAS

- **Después de cada lavado**
  Después de cada lavado, cierre el suministro de agua del aparato y deje la puerta un poco entreabierta para que no se acumulen la humedad ni los olores en el interior.
- **Desenchufe**
  Antes de realizar tareas de limpieza o de mantenimiento, desenchufe siempre el cable de alimentación.
- **No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos**
  Para limpiar el exterior y las partes de goma del lavavajillas, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Utilice sólo un paño humedecido con agua tibia jabonosa. Para eliminar las manchas de la superficie interior, utilice un paño humedecido con un poco de vinagre disuelto en agua o un producto de limpieza especial para lavavajillas.
- **Durante las vacaciones**
  Durante las vacaciones es aconsejable realizar un programa de lavado con el lavavajillas vacío, desenchufar el cable de alimentación, cerrar el suministro de agua y dejar la puerta ligeramente entornada. De ese modo protegerá los cierres herméticos e impedirá la formación de malos olores en el interior del aparato.
- **Traslado del aparato**
  Si tiene que trasladar el aparato, manténgalo en posición vertical. Si es absolutamente necesario, puede tumbarlo boca arriba.
- **Cierres herméticos**
  Uno de las factores que influyen en la formación de malos olores en el lavavajillas son los restos de alimentos atrapados en los cierres herméticos. Para evitarlo, límpielos periódicamente con un esponja húmeda.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 26 2012-10-08 □□ 7:16:28

Solución de problemas

El fabricante, de acuerdo con su política de constante mejora y modernización del producto, podrá realizar cambios sin aviso previo.

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El lavavajillas no funciona	• Se ha fundido un fusible o ha saltado el disyuntor.	• Cambie el fusible o active el disyuntor. Desenchufe todos los aparatos que compartan el mismo circuito que el lavavajillas.
	• La alimentación eléctrica no se activa.	• Asegúrese de que el lavavajillas esté encendido y la puerta esté bien cerrada. Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado en la toma de la pared.
	• La presión del agua es baja.	• Compruebe que el suministro de agua esté conectado correctamente y que el grifo esté abierto.
La bomba de drenaje no se detiene	• Desbordamiento.	• El sistema está diseñado para detectar un desbordamiento. Cuando esto sucede, se apaga la bomba de circulación del agua y se activa la de drenaje.
Ruido	• Algunos ruidos son normales.	• Ruido causado al triturarse los alimentos blandos y al abrirse el dispensador del detergente.
	• Los utensilios no están bien colocados en las cestas o algún objeto pequeño se ha caído en la cesta.	• Compruebe si la vajilla está bien sujeta.
	• Zumbidos del motor.	• El lavavajillas no se ha utilizado con regularidad. Cuando no utilice el lavavajillas a menudo, deberá llenar y vaciar el agua cada semana para evitar la humedad de los cierres herméticos.
Espuma en la cuba	• Detergente inadecuado.	• Utilice sólo detergentes especiales para lavavajillas. • Si hay espuma, abra el lavavajillas y deje que se evapore. • Vierta 4 litros de agua en la cuba. Cierre bien el lavavajillas, inicie el ciclo de “remojo” para vaciar el agua. Repita el proceso si es necesario.
	• Abrillantador derramado.	• Elimine inmediatamente el abrillantador derramado.
Manchas en el interior de la cuba	• Se ha utilizado detergente con colorante.	• Utilice un detergente sin colorante.
Los platos no se secan.	• El dispensador de abrillantador está vacío.	• Llene el dispensador de abrillantador.
Los platos y cubiertos no quedan limpios	• Programa inadecuado.	• Seleccione un programa de lavado más intensivo.
	• Carga inadecuada de las cestas.	• Asegúrese de que los recipientes grandes no bloqueen la acción del dispensador de detergente ni de los brazos aspersores.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 27 2012-10-08 □□ 7:16:29

Solución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Manchas y película blanquecina en vasos y cubiertos	1. Agua muy dura. 2. Temperatura de entrada baja. 3. Lavavajillas demasiado lleno. 4. Carga incorrecta. 5. Detergente en polvo viejo o humedecido. 6. Dispensador de abrillantador vacío. 7. Dosificación incorrecta del detergente.	Para eliminar las manchas de la cristalería: 1. Saque todos los utensilios metálicos del lavavajillas. 2. No añada detergente. 3. Elija el ciclo más largo. 4. Ponga en marcha el lavavajillas y hágalo funcionar de 18 a 22 minutos; a continuación estará en el lavado principal. 5. Abra la puerta y vierta 2 copas de vinagre blanco en la parte inferior del lavavajillas. 6. Cierre la puerta y deje que el lavavajillas termine el ciclo. Si el vinagre no surte efecto: Repita el proceso anterior, pero utilice 1/4 de taza (60 ml) de ácido crítico en vez de vinagre.
La cristalería queda opaca	• Combinación de agua blanda y demasiado detergente.	• Utilice menos detergente si el agua es blanda y seleccione un ciclo más corto para lavar la cristalería.
Un película amarilla o marrón sobre las superficies interiores	• Manchas de té o café.	• Limpie las manchas a mano con una solución de 1/2 taza de lejía y 3 tazas de agua tibia. ⚠ **ADVERTENCIA**: Deberá esperar 20 minutos después de un ciclo para que se enfríen los elementos calefactores antes de limpiar el interior; de no hacerlo así, se podría quemar.
	• Los depósitos de hierro en el agua pueden provocar una película en toda la vajilla.	• Debe ponerse en contacto con una empresa de ablandadores de agua para obtener un filtro especial.
Película blanca en la superficie interior	• Minerales en el agua dura.	• Para limpiar el interior, utilice una esponja humedecida con detergente para lavavajillas y póngase guantes de goma. No utilice nunca otro producto que no sea detergente para lavavajillas para evitar la creación de espuma.
La tapa del dispensador de detergente no se cierra	• El dial no está en la posición de apagado.	• Gire el dial hasta la posición de apagado y deslice el pestillo de la puerta hacia la izquierda.
Queda detergente en el dispensador	• Los platos bloquean el dispensador de detergente.	• Vuelva a colocar los platos correctamente.
Vapor	• Fenómeno normal.	• Durante el secado y el drenaje del agua sale vapor a través de la ventilación junto al pestillo de la puerta.
Marcas negras o grises en los platos	• Utensilios de aluminio han entrado en contacto con los platos.	• Utilice un limpiador abrasivo suave para eliminar las marcas.
Queda agua en el interior de la cuba.	• Esto es normal.	• Una pequeña cantidad de agua limpia alrededor de la salida de la parte inferior de la cuba mantiene el sello del agua en buenas condiciones.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 28 2012-10-08 □□ 7:16:29

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El lavavajillas gotea	• Dispensador demasiado lleno o derrames de abrillantador.	• No llene en exceso el dispensador de abrillantador. El abrillantador derramado puede causar un desbordamiento. Limpie siempre el abrillantador derramado con un paño húmedo.
	• El lavavajillas no está nivelado.	• Nivele el lavavajillas.
No funcionan los botones cuando el lavavajillas está encendido	• La puerta está abierta.	• Cuando la puerta está abierta, el único botón que funciona es el de **Power (Encendido)**. Cierre la puerta y pulse el botón.
	• Se ha seleccionado la función de bloqueo para niños.	• Cuando se selecciona la función de bloqueo para niños, los botones no responden. Para desbloquear esta función, mantenga pulsado al mismo tiempo los botones de **3 in 1 (3 en 1)** e **Delay start (Inicio retardado)** durante tres (3) segundos. Asimismo, la función se libera cuando se vuelve a conectar el cable de alimentación.

En el rendimiento del lavado pueden influir problemas en el suministro eléctrico. Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, pruebe con otro programa.

CÓDIGOS DE ERROR

Si ocurre algún problema se puede mostrar un código de error:

CÓDIGOS	SIGNIFICADO	POSIBLES CAUSAS
4E	Fallo del suministro de agua • Tiempo de entrada de agua más largo	1. Los grifos están cerrados o la entrada de agua restringida. 2. La presión del agua es demasiado baja. 3. La válvula de entrada de agua o el caudalímetro no funcionan. 4. La bomba de drenaje no funciona. (El software de la presión del agua detecta un nivel alto, por lo que no acepta más agua.)
HE	Error del calefactor • Tiempo de calentamiento más largo, pero sin alcanzar la temperatura deseada.	1. El calefactor o el sensor de la temperatura no funcionan. 2. El nivel del agua en la cuba es demasiado bajo durante la actuación del calefactor. 3. El dispositivo de protección de nivel bajo no funciona.
LE	Error por fuga • El sensor de fuga detecta una fuga de agua.	Lavavajillas con exceso de agua. Goteo de la bandeja inferior.
tE	Fallo del sensor de la temperatura	Circuito abierto o cortocircuito, o sensor de temperatura abierto.

ADVERTENCIA: Si hay un desbordamiento, cierre el suministro del agua corriente antes de llamar al servicio técnico. Si hay agua en la parte inferior por un exceso de llenado o una fuga pequeña, antes de poner en marcha el lavavajillas deberá eliminar el agua.

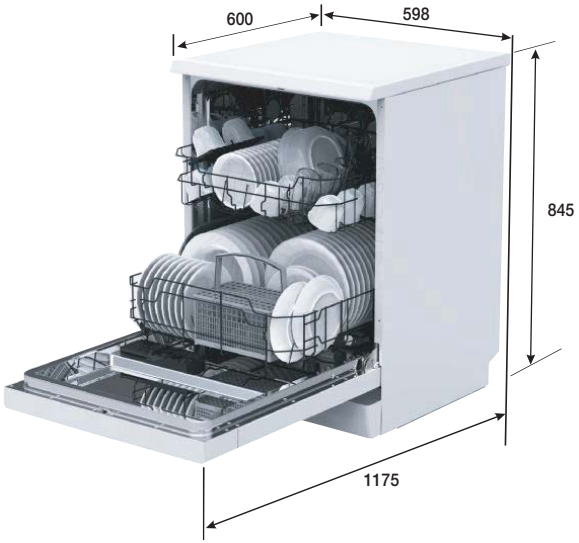
DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 29 2012-10-08 □□ 7:16:29

Apéndice

ESPECIFICACIONES

Modelo	DW-FN320T, DW-FN320W		
Tipo	Lavavajillas independiente	Capacidad de lavado	12 servicios
Alimentación	Sólo 220 - 240 V/50 Hz CA	Presión del agua	0,04~1 MPa
Uso de potencia nominal	1760-2100 W	Conexión del agua caliente	Máx. 60 °C
Tipo de secado	Sistema de secado por condensación	Tipo de lavado	Rotación de boquillas aspersoras
Dimensiones	598 x 600 x 845 mm (Anchura × Profundidad × Altura)		
Peso	Desembalado 53 kg		

TAMAÑO DEL PRODUCTO



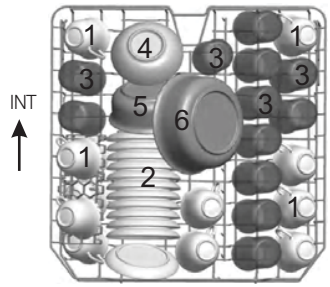
DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 30 2012-10-08 □□ 7:16:29

Para prueba estándar

Información para la prueba de comparabilidad de acuerdo con la norma EN 50242:
Las ilustraciones siguientes muestran el modo correcto de cargar las cestas de acuerdo con la normativa europea (EN50242).

- Capacidad de lavado: 12 servicios
- Norma de prueba: EN50242/IEC60436
- Posición de la cesta superior: en la posición más baja
- Ciclo de lavado: Eco
- Opciones adicionales: Ninguna
- Ajuste del abrillantador: 3
- Ajuste del ablandador de agua: H4
- Dosis del detergente estándar: prelavado 5 g + lavado principal 25 g
- Para la disposición de la vajilla, consulte las ilustraciones

<Cesta superior>



Tazas

Platitos

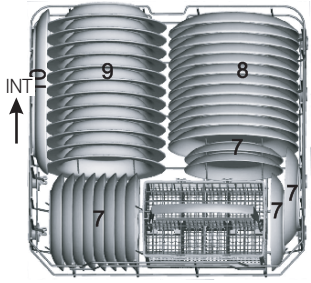
Vasos

Cuenco de servir pequeño

Cuenco de servir mediano

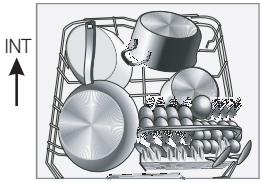
Cuenco de servir grande

<Cesta inferior>



Platos de postre

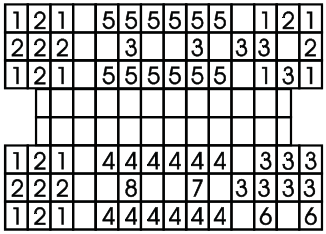
Platos



Platos hondos

Bandejas ovaladas

<Cesta cubiertos>



1	Cucharas soperas		5	Cucharas de postre	
2	Tenedores		6	Cucharas de servir	
3	Cuchillos		7	Tenedores de servir	
4	Cucharitas		8	Cucharones	

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 31 2012-10-08 7:16:29

Ficha del producto

REGLAMENTO (UE) NO 1059/2010

Proveedor		SAMSUNG
Nombre del modelo		DW-FN320W DW-FN320T
Capacidad asignada (cubierto tipo)		12
Clase de eficiencia energética		A+
Consumo anual de energía, (AE c) (kWh/año) [1)]		291
Consumo de energía ciclo normal, (E t) (kWh)		1.03
Consumo eléctrico en el "modo apagado", P o (W)		0.46
Consumo eléctrico en el "modo sin apagar", P l (W)		0.58
Consumo de agua anual (AW c), (L/año) [2)]		3360
Clase de eficiencia de secado, A (más eficiente) hasta G (menos eficiente)		A
Programa normal [3)]		Eco
Duración del programa relativo al ciclo normal, (min)		175
Duración del "modo sin apagar", (T l) (min)		Ilimitado
Ruido acústico aéreo emitido (dBA re 1 pW)		48
Instalación	**Encastrado**	-
	Integrado	Sí
	Libre instalación	Sí

1) basado en 280 ciclos de lavado normal utilizando una carga con agua fría y los modos de bajo consumo eléctrico. El consumo real de energía depende de las condiciones de utilización del aparato.
2) basado en 280 ciclos de lavado normal. El consumo real de agua depende de las condiciones de utilización del aparato.
3) 'Programa normal' es el ciclo de lavado normal que es apto para lavar una vajilla de suciedad normal y el más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua.

DD81-01446A-01_ES_20121008.indd 32 2012-10-08 □□ 7:16:35

Notas

Notas

Notas

PREGUNTAS O COMENTARIOS

PAÍS	LLAME	O VISITE NUESTRA PÁGINA WEB
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com
GERMANY	0180 5 SAMSUNG bzw. 0180 5 7267864* (*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)	www.samsung.com
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
POLAND	0 801-1SAMSUNG(172-678) +48 22 607-93-33	www.samsung.com
PORTUGAL	808 20-SAMSUNG(808 20 7267)	www.samsung.com
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717100	www.samsung.com

N.º de código: DD81-01446A-01_ES

DW-FN320T
DW-FN320W

Máquina de lavar loiça

manual do utilizador

imagine the possibilities

Obrigado por ter adquirido este produto Samsung.
Para receber uma assistência mais completa,
registe o seu produto em

www.samsung.com/register

SAMSUNG

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 1 2012-10-08 □□ 7:11:41

Informações de segurança

Leia estas Informações do utilizador com atenção e guarde-as para poder consultá-las mais tarde. Forneça-as a qualquer proprietário subsequente do electrodoméstico.
Este manual contém secções de Instruções de segurança, Peças e funcionalidades, Instalação da sua máquina de lavar loiça, Resolução de problemas, etc.
A leitura atenta deste manual antes de utilizar a máquina de lavar loiça irá ajudá-lo a utilizar e manter a máquina de forma correcta.

O fabricante, seguindo uma política de desenvolvimento e actualização constantes do produto, poderá efectuar modificações sem aviso prévio.

⚠ **AVISO**: Ao utilizar a sua máquina de lavar loiça, siga as precauções básicas abaixo, incluindo as seguintes:

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Não force, não se sente nem faça peso na porta ou no tabuleiro da máquina de lavar loiça.
- Não coloque a máquina a funcionar se os painéis de protecção não estiverem no devido lugar. Se a máquina estiver em funcionamento, abra a porta com muito cuidado. Existe o risco de a água esguichar para fora.
- Não coloque quaisquer objectos pesados sobre a porta quando esta estiver aberta. A máquina pode tombar para a frente.
- Ao carregar as peças a lavar:
  - Verifique a posição dos objectos afiados para que não danifiquem o vedante da porta;
  - Carregue facas afiadas com os cabos para cima para reduzir o risco de cortes;
- Aviso: as facas e outros utensílios com pontas afiadas devem ser carregados no cesto com as pontas para baixo ou colocados numa posição horizontal.
- Verifique se o depósito do detergente está vazio após concluir o ciclo de lavagem.
- Não lave objectos de plástico a menos que estejam marcados como seguros para lavar na máquina ou equivalente. Para objectos de plástico não marcados deste modo, verifique as recomendações do fabricante.
- Utilize apenas detergente e abrilhantador concebidos para uma máquina de lavar loiça automática. Nunca utilize sabão, detergente da roupa ou detergente para lavar à mão na sua máquina de lavar loiça.
- Os outros meios para desligar a máquina da corrente devem estar incorporados nas cablagens fixas com, pelo menos, 3 mm de separação de contacto em todos os pólos.
- Mantenha as crianças afastadas do detergente e abrilhantador, mantenha as crianças afastadas da porta aberta da máquina, poderá haver resíduos de detergente no interior.
- As crianças pequenas devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com a máquina.
- A máquina não foi concebida para ser utilizada por crianças pequenas ou pessoas debilitadas sem supervisão.
- Os detergentes da máquina são bastante alcalinos. Podem ser extremamente perigosos se forem ingeridos. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina quando a porta estiver aberta.
- Não deve deixar a porta aberta uma vez que poderá tropeçar na mesma.
- Se o cabo da alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, técnico de assistência ou pessoa qualificada semelhante de modo a evitar riscos.
- Elimine os materiais de embalagem adequadamente.
- Utilize a máquina de lavar loiça apenas para a função a que se destina.
- Durante a instalação, o cabo de alimentação não deve ser excessiva ou perigosamente torcido ou entalado.
- Não adultere os comandos.
- A máquina deve estar ligada à rede de água através de novos conjuntos de mangueira e os conjuntos antigos não devem ser reutilizados.

LEIA E SIGA ATENTAMENTE ESTAS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 2 2012-10-08 □□ 7:11:47

ELIMINAÇÃO

Elimine o material de embalagem da máquina de forma adequada.

Todos os materiais de embalagem podem ser reciclados.

As peças de plástico estão marcadas com as abreviaturas internacionais padrão:

PE para polietileno, ex. material para embrulhar
PS para poliestireno, ex. material de acolchoamento
POM polioximetileno, ex. abraçadeiras de plástico
PP polipropileno, ex. funil de enchimento do sal
ABS acrilonitrilo butadieno estireno, ex. painel de controlo.

⚠ **AVISO: O material de embalagem pode ser perigoso para crianças!**
Para eliminar a embalagem e a máquina dirija-se a um centro de reciclagem. Para isso, corte o cabo de alimentação e torne o dispositivo de fecho da porta inutilizável.
As embalagens de cartão são fabricadas com papel reciclado e devem ser eliminadas nos contentores de recolha de papel para reciclagem.
Ao assegurar que este produto é eliminado correctamente, irá ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, o que, de outro modo, poderia ser causado por um tratamento inadequado dos resíduos deste produto.
Para obter mais informações detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a sua junta de freguesia e o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos.

INSTRUÇÃO SOBRE A MARCA WEEE

Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)

Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.

LEIA E SIGA ATENTAMENTE ESTAS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 3 2012-10-08 □□ 7:11:48

Índice

PEÇAS E FUNCIONALIDADES 5

5 Funcionalidades da máquina de lavar loiça
6 Painel de controlo
7 Indicações no visor

INSTALAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA 8

9 Fornecimento de água e escoamento
10 Ligação das mangueiras de escoamento
10 Posicionar a máquina
10 Começar a usar a máquina

UTILIZAR O DETERGENTE E O DESCALCIFICADOR 11

11 Descalcificador
12 Colocar o sal no descalcificador
13 Encher o dispensador de abrilhantador
15 Função do detergente
17 Como utilizar a opção 3 em 1

CARREGAR OS TABULEIROS DA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA 18

18 Carregar o cesto superior
19 Carregar o cesto inferior
19 Suportes retrácteis do cesto inferior
20 Cesto de talheres
21 Para lavar na máquina os seguintes talheres/ pratos

PROGRAMAS DE LAVAGEM 22

22 Ligar a máquina
22 Alterar o programa...
23 No final do ciclo de lavagem
23 Tabela de ciclos de lavagem

LIMPEZA E MANUTENÇÃO 24

24 Limpeza dos filtros
25 Limpeza dos braços aspersores
25 Limpeza da porta
25 Manutenção da máquina de lavar loiça
25 Protecção contra congelamento
26 Como manter a máquina de lavar loiça em boas condições

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 27

27 Antes de contactar a assistência
29 Códigos de erro

APÊNDICE 30

30 Especificações
30 Dimensão do produto

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 4 2012-10-08 □□ 7:11:48

Peças e funcionalidades

FUNCIONALIDADES DA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Vista frontal e traseira

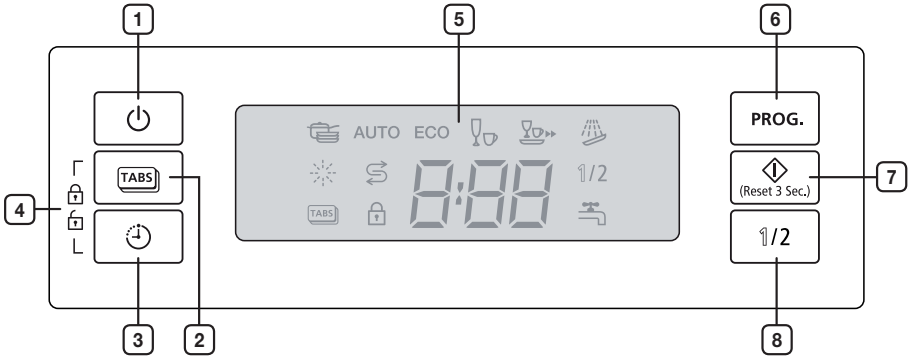
1	Cesto superior	4	Depósito de sal	7	Braços aspersores	10	Mangueira de escoamento
2	Injector do tubo	5	Depósito do detergente	8	Conjunto do filtro		
3	Cesto inferior	6	Tabuleiro para copos	9	mangueira		

Peças acessórias - Manual do utilizador, funil do sal, cesto para talheres.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 5 2012-10-08 7:11:48

Peças e funcionalidades

PAINEL DE CONTROLO



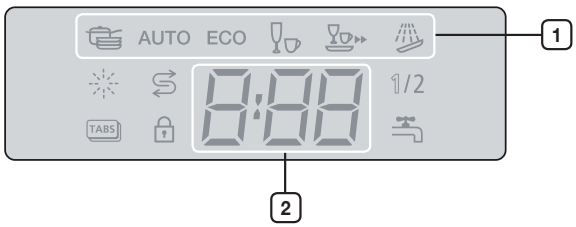
1	**BOTÃO LIGAR/DESLIGAR**	Carregue neste botão para ligar a sua máquina de lavar loiça: o visor acende.
2	**BOTÃO OPÇÃO 3 EM 1**	Para seleccionar a opção 3 em 1 que não precisa de sal nem abrilhantador, mas de uma pastilha 3 em 1. Esta opção só pode ser seleccionada no programa Intensive (Intensivo), Auto (Automático) ou Eco (Económico).
3	**BOTÃO INÍCIO RETARDADO**	Carregue neste botão para atrasar o início da lavagem um determinado número de horas. Pode atrasar o início da lavagem até 24 horas. Se carregar neste botão uma vez, atrasa o início da lavagem uma hora.
4	**BOTÃO BLOQUEIO PARA CRIANÇAS**	Esta opção permite bloquear os botões no painel de controlo para que as crianças não possam iniciar a máquina acidentalmente ao carregarem nos botões do painel. Para bloquear e desbloquear os botões no painel de controlo, mantenha premidos os botões **3 in 1 (3 em 1)** e **Delay start (Início retardado)** durante três (3) segundos.
5	**VISOR**	Indicador de funcionamento, horas de atraso, códigos de erro, etc.
6	**BOTÃO PROGRAMA**	Para seleccionar o programa de lavagem carregue no botão.
7	**BOTÃO INICIAR/PAUSA**	No modo ligado, feche a porta da máquina e seleccione o ciclo e as opções pretendidas. Carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** para iniciar o ciclo. Quando pretender interromper o ciclo de lavagem, carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** e certifique-se de que abre a porta devagar e com cuidado. Pode reiniciar a máquina carregando no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** durante 3 segundos durante a lavagem. Após a reinicialização, a máquina volta ao estado inicial, excepto a definição de consumo de sal do descalcificador.
8	**BOTÃO MEIA CARGA**	Para seleccionar a função de meia carga. (Esta função de meia carga só pode ser usada quando tiver apenas um tabuleiro preenchido. Irá verificar menor consumo de água e energia. Só pode ser usada com os programas Intensive (Intensivo), Auto (Automático), Eco (Económico) e Delicate (Delicado).)

- Quando a porta está aberta apenas o botão **Power (Ligar/Desligar)** funciona.
- Pode seleccionar as opções (**3 in 1 (3 em 1)**, **Delay start (Início retardado)** e/ou **Half load (Meia carga)**) antes de iniciar um ciclo.

IMPORTANTE: Para obter o melhor desempenho da sua máquina de lavar loiça, leia todas as instruções de funcionamento antes de utilizá-la pela primeira vez.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 6 2012-10-08 □□ 7:11:48

INDICAÇÕES NO VISOR



1	**ÍCONE DO PROGRAMA**	Quando carrega no botão **Program (Programa)**, cada programa é seleccionado.
2	**SEGMENTO 3*8**	Apresenta o tempo restante, código de erro ou tempo de atraso.
	INDICADOR DE ABRILHANTADOR	Quando é necessário abrilhantador, este indicador fica aceso. Coloque abrilhantador no dispensador.
TABS	**ÍCONE 3 EM 1**	Quando selecciona a opção 3 em 1.
	INDICADOR DE SAL	Quando é necessário sal, este indicador fica aceso. Coloque sal no respectivo depósito.
	ÍCONE BLOQUEIO PARA CRIANÇAS	Quando selecciona a função de bloqueio para crianças.
1/2	**ÍCONE MEIA CARGA**	Quando selecciona a opção de meia carga.
	INDICADOR DE ENTRADA DE ÁGUA	Quando ocorre um problema com a entrada de água. Verifique a torneira da água ou a mangueira de fornecimento de água.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 7 2012-10-08 7:11:48

Instalar a sua máquina de lavar loiça

AVISO: Perigo de choque eléctrico
Desligue a corrente eléctrica antes de instalar a máquina.
Se não o fizer poderá provocar a morte ou choque eléctrico.

⚠ **ATENÇÃO**: A instalação dos tubos e equipamentos eléctricos deve ser efectuada por profissionais.

Sobre a ligação à electricidade

⚠ **CUIDADO**, para segurança pessoal:
NÃO UTILIZE UM CABO DE EXTENSÃO OU UMA FICHA ADAPTADORA COM ESTE APARELHO.
NÃO CORTE OU RETIRE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, O TERCEIRO PINO DE TERRA DO CABO DE ALIMENTAÇÃO.

Requisitos eléctricos

- Um fusível CA 220-240 V / 50 Hz ou um disjuntor.
- Um circuito derivado individual para servir a máquina de lavar loiça.

Instruções de ligação à terra

⚠ **Certifique-se de que a ligação à terra está bem efectuada antes de utilizar a máquina**

Este aparelho deve estar ligado à terra. Na eventualidade de uma avaria ou mau funcionamento, a ligação à terra irá reduzir o risco de choque eléctrico fornecendo um caminho de corrente eléctrica de menos resistência. Este aparelho está equipado com um cabo com um condutor para ligação à terra e uma ficha de terra. A ficha deve estar ligada a uma tomada adequada que esteja instalada e ligada à terra de acordo com todos os códigos e regulamentos locais.

⚠ **AVISO**: A ligação incorrecta do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar no risco de choque eléctrico. Confirme com um electricista qualificado ou representante de assistência caso tenha dúvidas se a máquina está correctamente ligada à terra. Não modifique a ficha fornecida com a máquina.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 8 2012-10-08 □□ 7:11:49

FORNECIMENTO DE ÁGUA E ESCOAMENTO

Ligação de água fria

Ligue a mangueira de fornecimento de água fria ao conector roscado 3/4 (pol.) e certifique-se de que está bem apertada no devido lugar.
Se os tubos de água forem novos ou não tiverem sido usados durante um longo período de tempo, deixe correr água para garantir que a água sai límpida e sem impurezas. Se esta precaução não for tomada, a entrada de água poder ficar bloqueada e danificar a máquina.

A mangueira de fornecimento de água fornecida tem um sistema de segurança de água. Certifique-se de que o tubo de segurança de água da mangueira de fornecimento de água está ligado à torneira.

Ligação de água quente

O fornecimento de água para a máquina também pode ser ligado à linha de água quente da casa (sistema central, sistema de aquecimento), desde que não exceda uma temperatura de 60 °C. Neste caso, o tempo do ciclo de lavagem será encurtado em cerca de 15 minutos e a eficiência da lavagem será ligeiramente reduzida. A ligação deve ser efectuada à linha de água quente seguindo o mesmo procedimento que para a ligação à linha de água fria.

Posicionamento da máquina
Posicione a máquina no local pretendido. A parte traseira deve encostar à parede e as partes laterais ao longo dos armários ou paredes adjacentes. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de fornecimento de água e escoamento que podem ser posicionadas à direita ou à esquerda para facilitar a instalação adequada.

Como escoar excesso de água das mangueiras

Se o lava-loiça estiver 1000 mm acima do chão, a água em excesso nas mangueiras não pode ser escoada directamente para o lava-loiça. Será necessário escoar o excesso de água das mangueiras para uma taça ou recipiente adequado mantido do lado de fora e mais baixo que o lava-loiça.

Saída de água

Ligue a mangueira de escoamento de água. A mangueira de escoamento deve estar correctamente instalada para evitar fugas de água.
Certifique-se de que a mangueira de entrada de água não está torcida ou entalada.

Mangueira de extensão

Se precisar de uma extensão para a mangueira de escoamento, utilize uma mangueira de escoamento de tamanho e qualidade semelhante.
Não deve ter mais de 4 metros; de outro modo, o efeito de limpeza da máquina pode ser reduzido.

Ligação do sifão

A ligação do sifão deve estar a uma altura entre 40 cm (mínimo) e 100 cm (máximo) do fundo da máquina. A mangueira de escoamento de água deve estar presa com uma abraçadeira.

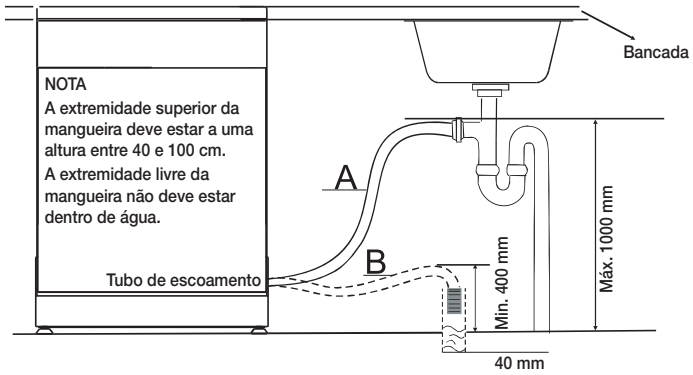
Sistema de segurança de água

O Sistema de segurança de água é um sistema de válvula de segurança, que previne as fugas de água. Se a mangueira de fornecimento de água começar a verter água, a válvula de segurança corta a passagem da água. Se a mangueira de fornecimento de água ou a válvula de segurança estiver danificada, retire-a e substitua-a.
Não aumente ou encurte a mangueira de fornecimento de água.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 9 2012-10-08 7:11:49

LIGAÇÃO DAS MANGUEIRAS DE ESCOAMENTO

Insira a mangueira de escoamento num tubo de escoamento com um diâmetro mínimo de 4 cm, ou deixe que corra para o lava-loiça, certificando-se de que não a torce ou amolga. A extremidade superior da mangueira deve estar a uma altura entre 40 e 100 cm. A extremidade livre da mangueira não deve estar dentro de água para evitar que a água volte para trás.

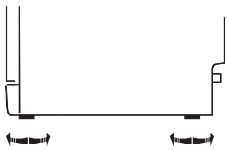


POSICIONAR A MÁQUINA

Posicione a máquina no local pretendido. A parte traseira deve encostar à parede e as partes laterais ao longo dos armários ou paredes adjacentes. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de fornecimento de água e escoamento que podem ser posicionadas à direita ou à esquerda para facilitar a instalação adequada.

Nivelar a máquina

Depois de posicionar a máquina para ser nivelada, a altura da máquina pode ser alterada através do ajuste do parafuso de nivelamento dos pés. Em todo o caso, a máquina não deve estar inclinada a mais do que 2°.



COMEÇAR A USAR A MÁQUINA

Antes de usar a máquina, deve verificar o seguinte:

1. se a máquina está nivelada e fixa.
2. se a válvula de entrada de água está aberta.
3. se não existem fugas nas ligações dos tubos.
4. se os cabos estão bem ligados.
5. se a alimentação está ligada.
6. se as mangueiras de fornecimento e escoamento não estão torcidas.
7. Todos os materiais de embalagem e documentos de referência devem ser retirados da máquina.

⚠ **ATENÇÃO**: Após a instalação, guarde este manual num local seguro. O conteúdo deste manual pode ser útil para os utilizadores da máquina.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 10 2012-10-08 □□ 7:11:49

Utilizar o detergente e o descalcificador

DESCALCIFICADOR

O descalcificador deve ser definido manualmente, utilizando o disco de dureza da água.

O descalcificador foi concebido para remover minerais e sais da água, que poderiam ter um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento da máquina. Quanto mais elevado o teor destes minerais e sais, mais dura é a água. O descalcificador deve ser ajustado de acordo com a dureza da água na sua área. Os Serviços Municipalizados de Água locais podem informá-lo sobre a dureza da água na sua área.

Ajustar o consumo de sal

A máquina de lavar loiça foi concebida para permitir ajustar a quantidade de sal consumido com base na dureza da água utilizada. Isto permite - optimizar - personalizar o nível de consumo de sal para que o consumo de sal possa ser definido. Proceda do seguinte modo:

1. Ligue a máquina;
2. Carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** durante mais de 3 segundos para iniciar a definição do descalcificador 60 segundos após ligar a máquina;
3. Carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** para seleccionar a definição correcta de acordo com o ambiente local. As definições mudam na seguinte sequência: H1->H2->H3->H4->H5->H6; Recomendamos que os ajustes sejam efectuados de acordo com a seguinte tabela.
   * Definição de fábrica: H4 (EN 50242)
4. Aguarde 5 segundos para concluir o modelo de configuração.

DUREZA DA ÁGUA				Posição do selector	Consumo de sal (grama/ciclo)	Autonomia (ciclos/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1	0	/
6~11	10~20	7~14	1,0~2,0	H2	20	60
12~17	21~30	15~21	2,1~3,0	H3	30	50
18~22	31~40	22~28	3,1~4,0	H4	40	40
23~34	41~60	29~42	4,1~6,0	H5	50	30
35~55	61~98	43~69	6,1~9,8	H6	60	20

1 dH (graus alemães) = 0,178 mmol/l
1 Clark (graus ingleses) = 0,143 mmol/l
1 fH (graus franceses) = 0,1 mmol/l

Contacte os serviços municipalizados de água locais para obter informações sobre a dureza da água na sua área.

DESCALCIFICADOR
A dureza da água varia de local para local. Se for utilizada água dura na máquina de lavar loiça, podem formar-se depósitos nos pratos e utensílios. A máquina está equipada com um descalcificador especial que utiliza um sal especificamente concebido para eliminar calcário e minerais da água.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 11 2012-10-08 □□ 7:11:49

Utilizar o detergente e o descalcificador

COLOCAR O SAL NO DESCALCIFICADOR

Utilize sempre sal específico para máquinas de lavar loiça.

O depósito de sal está situado por baixo do tabuleiro inferior e deve ser enchido do seguinte modo:

⚠ ATENÇÃO

- Utilize apenas sal especificamente concebido para máquinas de lavar loiça! Todos os outros tipos de sal não específicos para máquinas de lavar loiça, especialmente sal de mesa, irão danificar o descalcificador. Em caso de danos causados pela utilização de sal inadequado, o fabricante não garante nem será responsabilizado por quaisquer danos causados.
- Apenas coloque sal imediatamente antes de iniciar um dos programas de lavagem completos. Isto irá evitar que quaisquer pedras de sal ou água salgada, que podem ter sido derramadas, permaneçam no fundo da máquina por algum tempo, o que poderia causar corrosão.
- Após o primeiro ciclo de lavagem, a luz do painel de controlo apaga-se.

1. Retire o cesto inferior e, em seguida, desaperte e retire a tampa do depósito de sal.

2. Se estiver a encher o depósito pela primeira vez, encha 2/3 do seu volume com água (cerca de 1 litro).

3. Coloque a ponta do funil (fornecido) no orifício e introduza cerca de 1,5 kg de sal. É normal que alguma água derrame do depósito de sal.

4. Volte a apertar a tampa com cuidado.
5. Normalmente, a luz de aviso de falta de sal apaga-se após encher o depósito com sal.

- Deve voltar a encher o depósito de sal quando a luz de aviso de falta de sal no painel de controlo acender. Embora o depósito de sal possa estar suficientemente cheio, a luz indicadora pode não apagar até que o sal se dissolva por completo.
  Se não existir luz de aviso de falta de sal no painel de controlo, pode tentar controlar quando deve colocar sal no descalcificador pelos ciclos de lavagem efectuados.
- Se derramar bastante sal dentro da máquina, efectue um programa de pré-lavagem para limpar esses resíduos.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 12 2012-10-08 □□ 7:11:50

ENCHER O DISPENSADOR DE ABRILHANTADOR

Função do abrilhantador

O abrilhantador é automaticamente adicionado durante o último enxaguamento, assegurando um enxaguamento eficaz e uma secagem sem manchas ou resíduos.

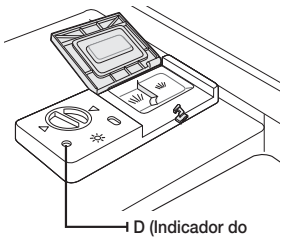
⚠ **ATENÇÃO**: Utilize apenas abrilhantador de marca para máquinas de lavar loiça. Nunca coloque outra substância no depósito do abrilhantador (ex. agente de limpeza de máquinas de lavar loiça, detergente líquido). Isto poderia danificar a máquina.

Quando colocar abrilhantador no dispensador

Se não existir qualquer luz de aviso de falta de abrilhantador no painel de controlo, pode tentar avaliar a quantidade de abrilhantador pela cor do indicador de nível óptico "D" situado ao lado da tampa. Quando o depósito de abrilhantador está cheio, todo o indicador fica escuro. À medida que o abrilhantador diminui, o tamanho do ponto escuro diminui. Nunca deve deixar que o abrilhantador fique abaixo de 1/4.

À medida que o abrilhantador diminui, o tamanho do ponto preto no indicador de nível do abrilhantador muda, conforme ilustrado abaixo.

- ● Cheio
- ◉ Com 3/4
- ⦿ Com 1/2
- ⊙ Com 1/4: Deve colocar abrilhantador para eliminar as manchas
- ○ Vazio



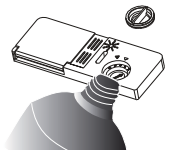
DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 13 2012-10-08 □□ 7:11:50

Utilizar o detergente e o descalcificador

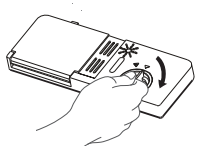
Dispensador de abrilhantador

1. Para abrir o dispensador, rode a tampa para a seta “abrir” (esquerda) e retire-a.

2. Coloque abrilhantador no dispensador, tendo cuidado para não encher demasiado.



3. Volte a colocar a tampa inserindo-a alinhada com a seta “abrir” e rodando-a até à seta “fechar” (direita).



O abrilhantador é libertado durante o enxaguamento final para evitar que se formem gotas de água nos pratos que podem deixar manchas e resíduos. Melhora também a secagem permitindo que a água escorra dos pratos.

A sua máquina de lavar loiça foi concebida para utilizar abrilhantadores líquidos. O dispensador de abrilhantador está situado na parte interior da porta ao lado do dispensador do detergente. Para encher o dispensador, abra a tampa e despeje abrilhantador no dispensador até que o indicador de nível fique completamente preto. O depósito de abrilhantador tem cerca de 130 ml de volume.

Tenha cuidado para não encher demasiado o dispensador, pois pode provocar espuma em excesso. Limpe quaisquer resíduos com um pano húmido. Não se esqueça de voltar a colocar a tampa antes de fechar a porta da máquina.

⚠ **ATENÇÃO**: Limpe qualquer resíduo de abrilhantador durante o enchimento com um pano absorvente para evitar espuma em excesso durante a lavagem seguinte.

Ajustar o dispensador de abrilhantador

O dispensador de abrilhantador tem quatro definições. Comece sempre com o dispensador definido para “3”. Se verificar que existem manchas e que a secagem não é suficiente, aumente a quantidade de abrilhantador removendo a tampa do dispensador e rodando o disco para “4”. Sugerimos-lhe que defina para “3” (O valor predefinido é “3”).

Aumente a dose se existirem gotas de água ou manchas de calcário nos pratos após a lavagem. Reduza-a se existirem resíduos pegajosos esbranquiçados nos pratos ou uma película azulada nas peças de vidro ou nas lâminas das facas.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 14 2012-10-08 □□ 7:11:50

FUNÇÃO DO DETERGENTE

Os detergentes com os seus ingredientes químicos são necessários para remover a sujidade, destruir a sujidade e transportá-la para fora da máquina de lavar loiça. A maioria dos detergentes de qualidade são adequados para esta finalidade.

AVISO: O detergente da máquina de lavar loiça é corrosivo! Mantenha-o afastado do alcance de crianças.

Utilização adequada do detergente
Utilize apenas detergente especificamente concebido para máquinas de lavar loiça. Mantenha o detergente num local fresco e seco. Não coloque detergente em pó no dispensador até que esteja pronto para colocar a máquina a lavar.

Detergente concentrado

Com base na sua composição química, os detergentes para a máquina de lavar loiça dividem-se em dois tipos básicos:

- detergentes convencionais, alcalinos com componentes cáusticos
- detergentes concentrados pouco alcalinos com enzimas naturais

A utilização de programas de lavagem "normais" em conjunto com detergentes concentrados reduz a poluição e é benéfica para a sua loiça; estes programas de lavagem são especialmente adequados às propriedades de dissolução de sujidade das enzimas do detergente concentrado. Por este motivo, os programas de lavagem "normais" nos quais os detergentes concentrados são usados, podem atingir os mesmos resultados que, de outro modo, só podem ser atingidos utilizando programas "intensivos".

Pastilhas de detergente

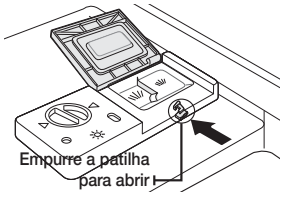
As pastilhas de detergente de diferentes marcas dissolvem-se em velocidades diferentes. Por este motivo, algumas pastilhas de detergente não se dissolvem durante os programas curtos, não alcançando o seu poder de limpeza total. Por isso, utilize programas longos quando utilizar pastilhas de detergente, para assegurar a remoção completa dos resíduos de detergente.

Dispensador de detergente

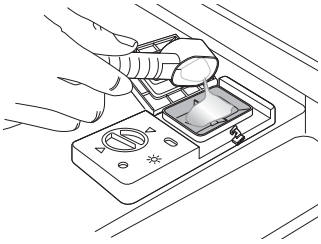
O dispensador deve ser enchido antes do início de cada ciclo de lavagem seguindo as instruções fornecidas na Tabela de ciclos de lavagem. A sua máquina de lavar loiça utiliza menos detergente e abrilhantador do que as máquinas de lavar loiça convencionais. Geralmente, apenas é necessária uma colher de sopa de detergente para uma carga de lavagem normal. De igual modo, os artigos mais sujos precisam de mais detergente. Adicione sempre o detergente imediatamente antes de colocar a máquina em funcionamento, de outro modo, poderá ficar húmido e não se dissolver adequadamente.

Coloque detergente no dispensador

1. Se a tampa estiver fechada: carregue no botão para abrir. A tampa abre.



2. Adicione sempre o detergente imediatamente antes de iniciar cada ciclo de lavagem. Utilize apenas detergente de marca para máquinas de lavar loiça.

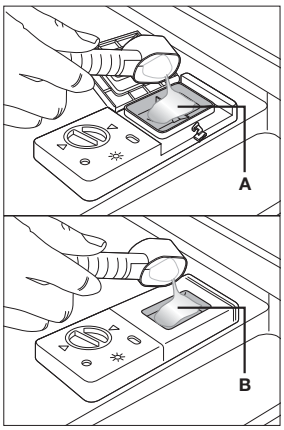


DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 15 2012-10-08 7:11:50

Utilizar o detergente e o descalcificador

Quantidade de detergente necessária

1. Encha o dispensador de detergente com detergente.
   A marca indica os níveis de dosagem, conforme ilustrado à direita:
   - **A.** Esta secção é para o detergente de lavagem principal, aproximadamente 25 g
   - **B.** Esta secção é para o detergente de pré-lavagem, aproximadamente 5 g



Se os pratos estiverem muito sujos, coloque uma dose adicional de detergente no depósito para detergente de pré-lavagem. Este detergente irá ter efeito durante a fase de pré-lavagem.

Pode encontrar informações sobre a quantidade de detergente para cada programa na "Tabela de ciclos de lavagem". (Consulte a página 23) Podem existir diferenças consoante o nível de sujidade e a dureza específica da água.

2. Feche a tampa e carregue sobre a mesma até ouvir um estalido.

Consulte a dosagem e as recomendações de armazenamento do fabricante contidas na embalagem do detergente.

Detergentes

Existem 3 tipos de detergentes.

1. Com fosfato e com cloro.
2. Com fosfato e sem cloro.
3. Sem fosfato e sem cloro.

Normalmente, os novos detergentes pulverizados não contêm fosfato. A função de descalcificação do fosfato não é efectuada. Neste caso, recomendamos que coloque sal no respectivo depósito mesmo quando a dureza da água é de apenas 6 dH. Se forem usados detergentes sem fosfato em caso de água dura, podem aparecer com frequência manchas brancas nos pratos e copos. Neste caso, adicione mais detergente para obter resultados melhores. Os detergentes sem cloro apenas branqueiam ligeiramente. As manchas fortes e coloridas não serão removidas completamente. Neste caso, escolha um programa com uma temperatura mais elevada.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 16 2012-10-08 □□ 7:11:50

COMO UTILIZAR A OPÇÃO 3 EM 1

A sua máquina de lavar loiça tem uma opção 3 em 1 em que não é preciso sal nem abrilhantador, mas uma pastilha 3 em 1. Esta opção só pode ser seleccionada no programa Intensive (Intensivo), Auto (Automático) ou Eco (Económico).

A definição 3 em 1 só pode ser usada com pastilhas 3 em 1. Se utilizar uma pastilha 3 em 1 sem esta opção, a máquina não atingirá o seu melhor desempenho.

1. Coloque a pastilha 3 em 1 no depósito e depois inicie a opção 3 em 1.
2. Feche a tampa e carregue sobre a mesma até ouvir um estalido.

Ao utilizar detergentes de combinação compacta 3 em 1 certifique-se de que a tampa fecha adequadamente.

ATENÇÃO: Mantenha todos os detergentes num local seguro, fora do alcance de crianças. Adicione sempre o detergente no dispensador imediatamente antes de iniciar a máquina de lavar loiça.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 17 2012-10-08 □□ 7:11:51

Carregar os tabuleiros da máquina de lavar loiça

Para o melhor desempenho da máquina de lavar loiça, siga estas regras de carregamento. As funcionalidades e o aspecto dos tabuleiros e dos cestos para talheres podem variar consoante o modelo.

⚠ **Tenha atenção antes ou depois de carregar os tabuleiros da máquina**
Retire a maioria dos alimentos que ainda se encontrem nos pratos. Não é necessário passar os pratos por água.
Coloque os objectos na máquina de lavar loiça pela ordem seguinte:

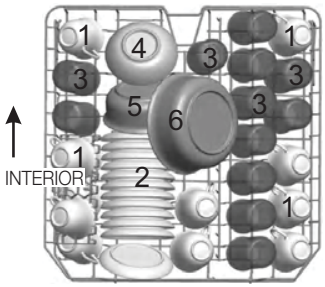
1. Objectos como chávenas, copos, tachos/panelas, etc. são colocados virados para baixo.
2. Os objectos curvos ou com concavidades devem estar inclinados para que a água escorra.
3. Devem ser empilhados de forma segura para não tombar.
4. Não impedem a rotação dos braços aspersores durante a lavagem.

Os artigos muito pequenos não devem ser lavados na máquina, pois podem facilmente cair dos tabuleiros.

Retirar os pratos
Para evitar que a água escorra do cesto superior para o cesto inferior, recomendamos que esvazie primeiro o cesto inferior e depois o cesto superior.

CARREGAR O CESTO SUPERIOR

O cesto superior foi concebido para loiça mais delicada e mais leve, tal como copos, chávenas de café e chá e pires, bem como pratos, pequenas taças e panelas pouco fundas (desde que não estejam muito sujas).
Posicione os pratos e os utensílios de cozinha de modo a que não sejam movidos pelo jacto de água. Coloque sempre os copos, chávenas e taças virados para baixo.

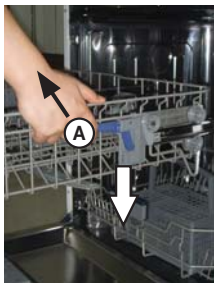


Ajustar o cesto superior

A altura do cesto superior pode ser ajustada de modo a criar mais espaço para utensílios grandes para o cesto superior/inferior.

1. Para baixar o tabuleiro superior, carregue nas alavancas "A" situadas do lado esquerdo e direito do cesto superior e empurre ligeiramente o cesto superior para baixo ao mesmo tempo.
2. Para subir o tabuleiro superior, puxe o cesto superior para cima sem mexer nas alavancas.

⚠ **Cuidado**: Recomendamos que ajuste a altura do cesto superior antes de colocar os pratos no cesto. Se ajustar o cesto depois de colocar os pratos, pode danificá-los.



Para a posição inferior

Para a posição superior

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 18 2012-10-08 □□ 7:11:52

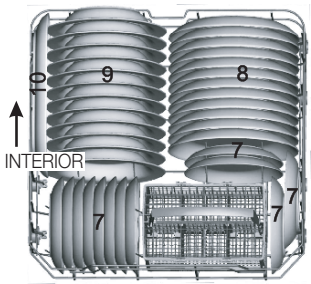
CARREGAR O CESTO INFERIOR

Recomendamos que coloque os artigos maiores que são mais difíceis de lavar no tabuleiro inferior: tachos, panelas, tampas, travessas e taças grandes, como ilustrado na figura à direita.

É preferível que coloque as travessas e as tampas na parte lateral dos tabuleiros para evitar que bloqueiem a rotação do braço aspersor superior. Tachos, travessas, etc. devem ser sempre colocados com a parte de cima para baixo.

Os tachos fundos devem ficar inclinados para permitir que a água escorra.

O tabuleiro inferior dispõe de filas de separadores retrácteis para que possam ser colocados mais tachos, ou maiores.

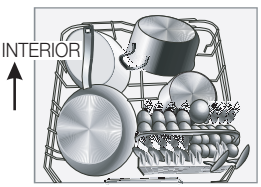


Pratos de sobremesa

Pratos rasos

Pratos de sopa

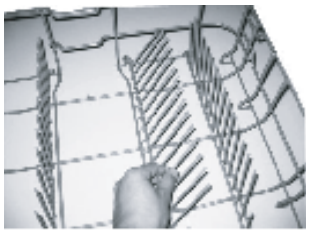
Travessa oval



Os artigos compridos, talheres de servir, talheres de salada e facas grandes devem ser colocados na prateleira para que não obstruam a rotação dos braços aspersores.

SUPORTES RETRÁCTEIS DO CESTO INFERIOR

Para empilhar melhor os tachos e panelas, os suportes podem ser recolhidos para baixo, conforme ilustrado na imagem à direita.

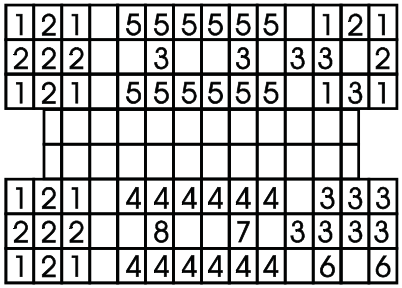


DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 19 2012-10-08 □□ 7:11:55

Carregar os tabuleiros da máquina de lavar loiça

CESTO DE TALHERES

Os talheres devem ser colocados no cesto respectivo com os cabos virados para baixo: As colheres devem ser colocadas individualmente nas ranhuras adequadas, os utensílios especialmente longos devem ser colocados na posição horizontal na parte da frente do cesto superior.



1	Colheres de sopa		**5**	Colheres de sobremesa	
2	Garfos		**6**	Colheres de servir	
3	Facas		**7**	Garfos de servir	
4	Colheres de chá		**8**	Conchas de molhos	

AVISO

- Não permita que nenhum item saia pelo fundo do cesto.
- Coloque sempre os utensílios afiados com a ponta para baixo!

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 20 2012-10-08 □□ 7:11:59

PARA LAVAR NA MÁQUINA OS SEGUINTES TALHERES/PRATOS

Não são adequados	São pouco adequados
Talheres com cabos de madeira, porcelana ou madrepérola. Artigos de plástico não resistentes ao calor. Talheres antigos com peças coladas não resistentes a temperaturas elevadas. Talheres ou pratos colados. Artigos de estanho ou cobre. Copos em cristal de chumbo. Artigos em aço sujeitos a ferrugem. Travessas de madeira. Artigos feitos de fibras sintéticas.	Alguns tipos de copos podem ficar baços após um grande número de lavagens. As peças em prata e alumínio têm tendência para perder a cor durante a lavagem. Os padrões esmaltados podem perder a cor se forem lavados na máquina com frequência.

Não tente lavar artigos sujos com cinza de cigarro, cera de vela, verniz ou tinta. Se comprar pratos novos, certifique-se de podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

Não sobrecarregue a máquina. Só há espaço para 12 pratos normais. Não utilize pratos não adequados para máquinas de lavar loiça. Isto é importante para obter bons resultados e para um consumo de energia razoável.

Quando colocar pratos e talheres

Os pratos e talheres não devem impedir a rotação dos braços aspersores.

Coloque os artigos ocos, tal como chávenas, copos, panelas etc. com a abertura virada para baixo para que a água não fique retida no recipiente ou numa base funda.

Os pratos e talheres não devem ficar uns dentro dos outros, ou sobrepostos

- Para evitar danificar os copos, estes não devem estar em contacto uns com os outros.
- Coloque os objectos grandes mais difíceis de limpar no tabuleiro inferior.
- O tabuleiro superior foi concebido para suportar loiça mais delicada e mais leve, tal como copos, chávenas de café e de chá.

ATENÇÃO

As facas com lâminas compridas colocadas com as lâminas viradas para cima são um potencial perigo!

Os talheres compridos e/ou afiados, tal como facas de trinchar, devem ser colocados na horizontal no cesto superior.

Danos nos objectos de vidro e noutros pratos.

Causas possíveis	Solução sugerida
• Tipo de vidro ou processo de fabrico. Composição química do detergente. • Temperatura da água e duração do programa de lavagem.	• Utilize objectos de vidro ou pratos de porcelana marcados como seguros para máquina de lavar loiça pelo fabricante • Utilize um detergente suave concebido para pratos. Se necessário, procure informações adicionais junto dos fabricantes do detergente. • Seleccione um programa com temperatura baixa. • Para evitar danos, retire os copos e talheres da máquina, assim que possível, após o programa ter terminado.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 21 2012-10-08 7:12:01

Programas de lavagem

LIGAR A MÁQUINA

Iniciar um ciclo de lavagem

1. Puxe o cesto inferior e superior para fora, coloque os pratos e empurre os cestos para dentro. Recomendamos que carregue o cesto inferior primeiro e, em seguida, o superior (consulte a secção intitulada "Carregar os tabuleiros da máquina de lavar loiça").
2. Coloque o detergente (consulte a secção intitulada "Utilizar o detergente e o descalcificador").
3. Ligue a ficha à tomada. A alimentação é de 220-240 VCA/50 HZ, a especificação da tomada é 15 A 250 VCA. Certifique-se de que o fornecimento de água está ligado para obter uma pressão adequada.
4. Feche a porta, carregue no botão **Power (Ligar/Desligar)**, para ligar a máquina.
5. Carregue no botão **Programa**, o programa de lavagem muda na seguinte sequência: **Intensive (Intensivo) → Auto (Automático) → Eco (Económico) → Delicate (Delicado) → Express Wash (Lavagem rápida) → Pre Wash (Pré-lavagem)**
   Se o programa de lavagem estiver seleccionado, a luz de resposta acende. Depois, carregue no botão **Iniciar/Pausa** para iniciar o ciclo.

Ao carregar no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** para parar a máquina durante a lavagem, o indicador de funcionamento pára de piscar e a máquina emite um sinal sonoro de minuto a minuto, a menos que carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** para iniciar.

ALTERAR O PROGRAMA...

Premissa:

1. Um ciclo em curso só pode ser modificado se apenas estiver a funcionar há pouco tempo. De outro modo, o detergente pode já ter sido libertado e a máquina pode já ter escoado a água da lavagem. Se for este o caso, tem de reabastecer o dispensador de detergente (consulte a secção intitulada "Coloque detergente no dispensador").
2. Carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)**, a máquina fica no modo de espera, carregue no botão **Program (Programa)** durante mais de 3 segundos e depois pode alterar o programa para o ciclo pretendido.

Se abrir a porta durante um ciclo de lavagem, a máquina pára. A luz do programa pára de piscar e ouve-se um sinal sonoro de minuto a minuto, a menos que feche a porta. Depois de fechar a porta, a máquina continua a trabalhar após 3 segundos automaticamente.
Se o seu modelo tiver a função de memória em caso de falha, a máquina continua com o programa seleccionado após o corte de energia.

Adicionar um prato

Pode adicionar um prato de que se tenha esquecido em qualquer altura antes da abertura do dispensador do detergente.

1. Carregue no botão **Program (Programa)** e abra a porta devagar e com cuidado pois pode haver libertação de vapor quente a partir do interior da máquina.
2. Assim que os braços aspersores pararem de rodar, pode abrir a porta completamente.
3. Adicione os pratos de que se esqueceu.
4. Feche a porta. A máquina irá começar a trabalhar após 3 segundos.

⚠ **AVISO**: É perigoso abrir a porta durante a lavagem uma vez que pode queimar-se com a água quente. Se a porta for aberta com a máquina em funcionamento, é activado um mecanismo de segurança que pára o ciclo.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 22 2012-10-08 □□ 7:12:01

NO FINAL DO CICLO DE LAVAGEM

Quando o ciclo de lavagem termina, é emitido um sinal sonoro durante uns segundos e depois pára. No visor digital aparece "End" (Fim). Só então o programa está terminado.

1. Desligue a máquina carregando no botão **Power (Ligar/Desligar)**.
2. Feche a torneira da água!

⚠ **Abra a porta com cuidado. Pode libertar-se vapor quente quando abre a porta!**

- Os pratos quentes são sensíveis a pancadas. Deve deixar que os pratos arrefeçam durante cerca de 15 minutos antes de os retirar da máquina.
- Abra a porta da máquina, deixe-a entreaberta e aguarde alguns minutos antes de retirar os pratos. Deste modo, ficarão mais frios e secam melhor.
- Descarregue a máquina.

É normal que a máquina esteja molhada por dentro.
Esvazie primeiro o cesto inferior e depois o cesto superior. Isto irá evitar que pingue água do cesto superior para os pratos no cesto inferior.

TABELA DE CICLOS DE LAVAGEM

Programa	Ciclo	Informação de selecção do ciclo	Descrição do ciclo	Detergente pré-lav./ principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (Kwh)	Água (ℓ)
Intensive (Intensivo)		Para as cargas mais sujas, tal como panelas, tachos, caçarolas e pratos que tenham permanecido muito tempo com alimentos secos.	Pré-lavagem (50 °C) Pré-lavagem Lavagem (65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (55 °C) Secagem	5/25 g (ou 3 em 1)	160	1,4	17,5
Auto (Automático)	AUTO	Para todas as cargas sujas, tal como panelas, tachos, caçarolas e pratos que tenham permanecido muito tempo com alimentos secos.	Pré-lavagem (40 °C) Lavagem automática (45 °C) Enxaguamento Enxaguamento (67 °C) Secagem	5/25 g (ou 3 em 1)	120~150	0,9~1,2	11~16
Eco (Económico) (*EN 50242)	ECO	Para cargas algo sujas, tal como pratos, copos, taças e panelas pouco sujas.	Pré-lavagem Lavagem (49 °C) Enxaguamento Enxaguamento (62 °C) Secagem	5/25 g (ou 3 em 1)	175	1,03	12
Delicate (Delicado)		Para pratos com sujidade normal ou artigos frágeis, tal como copos.	Pré-lavagem Lavagem (40 °C) Enxaguamento (60 °C) Secagem	5/25 g	110	0,9	14,5
Express Wash (Lavagem rápida)		Uma lavagem mais curta para cargas ligeiramente sujas que não precisam de secagem.	Lavagem (40 °C) Enxaguamento Enxaguamento (45 °C)	20 g	35	0,6	10,5
Pre Wash (Pré-lavagem)		Para pré-lavar pratos ou copos. Não é distribuído detergente e não é iniciado o ciclo de secagem.	Pré-lavagem	-	8	0,1	3,8

* EN 50242: Este programa é o ciclo de teste. A informação para o teste de comparação de acordo com a norma EN 50242 é a seguinte:

- Capacidade: Serviço para 12 pessoas
- Posição do cesto superior: para a posição inferior
- Definição de abrilhantador: 3

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 23 2012-10-08 □□ 7:12:01

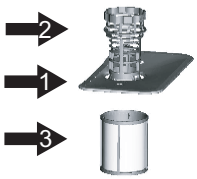
Limpeza e manutenção

LIMPEZA DOS FILTROS

Sistema de filtragem

Para sua comodidade, colocámos a bomba de escoamento e o sistema de filtragem facilmente acessíveis no interior da tina. O sistema de filtragem é composto por três componentes: o filtro principal, o filtro de malha larga e o filtro de malha fina.

1. **Filtro principal**: As partículas de comida e sujidade filtradas por este filtro são pulverizadas por um jacto especial no braço aspersor inferior e são escoadas.
2. **Filtro de malha larga**: Artigos maiores, tal como pedaços de osso ou vidro que podem obstruir os tubos são recolhidos pelo filtro de malha larga. Para retirar os resíduos recolhidos neste filtro, aperte com cuidado as patilhas na parte superior do filtro e levante-o.
3. **Filtro de malha fina**: Este filtro recolhe resíduos de sujidade e comida na área do reservatório e evita que se voltem a ficar depositados nos pratos durante um ciclo de lavagem.

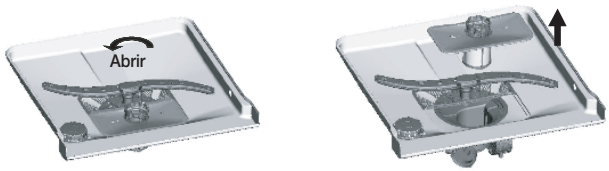


⚠ **ATENÇÃO**: Não coloque o filtro de malha fina ao contrário.

Conjunto do filtro

Para um melhor desempenho e melhores resultados, o conjunto do filtro deve ser limpo. O filtro remove eficazmente partículas de comida da água de lavagem, permitindo que seja recirculada durante o ciclo. Por este motivo, aconselha-se que remova as partículas de comida maiores recolhidas pelo filtro, após cada ciclo de lavagem, lavando o filtro semicircular e o copo. Para retirar o conjunto do filtro, rode-o para a esquerda e retire-o. Todo o conjunto do filtro deve ser limpo regularmente.

Para limpar o filtro de malha larga e o filtro de malha fina, utilize uma escova. Depois, volte a inserir todo o conjunto na máquina, colocando-o no local adequado, empurrando-o para baixo e rodando-o para a direita.



A máquina nunca deve ser usada sem os filtros. A substituição incorrecta do filtro pode reduzir o nível de desempenho da máquina e danificar pratos e utensílios.

⚠ **AVISO**: Nunca coloque a máquina em funcionamento sem os filtros no devido lugar. Ao limpar os filtros, não os danifique. De outro modo, os filtros podem não funcionar da forma adequada, podem provocar danos nas peças internas e fazer com que a loiça não fique bem lavada.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 24 2012-10-08 □□ 7:12:01

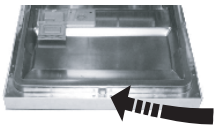
LIMPEZA DOS BRAÇOS ASPERSORES

É necessário limpar os braços aspersores regularmente uma vez que os químicos da água dura podem obstruir os jactos e rolamentos dos braços aspersores. Para retirar o braço aspersor intermédio, segure a porca e rode o braço para a direita para removê-lo. Para remover o braço aspersor inferior, puxe o braço aspersor para cima. Lave os braços em água quente com sabão e utilize uma escova macia para limpar os bocais. Volte a colocá-los depois de lavá-los bem.

LIMPEZA DA PORTA

Para limpar o rebordo em redor da porta, deve utilizar apenas um pano macio húmido e quente. Para evitar a penetração de água no fecho da porta e nos componentes eléctricos, não utilize produtos de limpeza em spray.

De igual modo, nunca utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões abrasivos nas superfícies exteriores, pois irão riscar o acabamento. Alguns tipos de papel de cozinha podem também riscar ou deixar marcas na superfície.



⚠ **AVISO**: Nunca utilize um produto de limpeza em spray para limpar o painel da porta pois pode danificar o fecho da porta e os componentes eléctricos. Não deve usar um agente abrasivo ou alguns tipos de papel de cozinha devido ao risco de riscar ou deixar manchas na superfície de aço inoxidável.

MANUTENÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Para limpar o painel de controlo utilize um pano ligeiramente húmido e depois seque-o bem. Para limpar o exterior utilize uma boa cera de polimento para máquinas.

Nunca utilize objectos afiados, esfregões abrasivos ou produtos de limpeza agressivos em qualquer parte da máquina.

PROTECÇÃO CONTRA CONGELAMENTO

Se a sua máquina permanecer num local não aquecido durante o Inverno:

1. Desligue a máquina da fonte de alimentação.
2. Desligue o fornecimento de água e desligue o tubo de entrada de água da válvula da água.
3. Escoe a água do tubo de entrada e válvula da água. (Utilize uma panela para recolher a água)
4. Volte a ligar o tubo de entrada de água à válvula da água.
5. Retire o filtro do fundo da tina e utilize uma esponja para absorver a água no reservatório.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 25 2012-10-08 □□ 7:12:01

Limpeza e manutenção

COMO MANTER A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA EM BOAS CONDIÇÕES

- **Após cada lavagem**
  Após cada lavagem, desligue o fornecimento de água para a máquina e deixe a porta ligeiramente entreaberta para que a humidade e os odores não permaneçam no interior.
- **Desligue a ficha**
  Antes da limpeza ou manutenção, desligue sempre a ficha da tomada.
- **Limpeza sem solventes ou abrasivos**
  Para limpar o exterior e as peças de borracha da máquina, não utilize solventes ou produtos de limpeza abrasivos, utilize apenas um pano e água quente com sabão. Para remover marcas ou manchas da superfície interior, utilize um pano humedecido com água e um pouco de vinagre branco ou um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça.
- **Quando for de férias**
  Quando for de férias, recomendamos que efectue um ciclo de lavagem com a máquina vazia e depois desligue a ficha da tomada, desligue o fornecimento de água e deixe a porta da máquina ligeiramente entreaberta. Isto irá permitir que os vedantes durem mais tempo e evitar que se formem odores dentro da máquina.
- **Mover a máquina**
  Se tiver de mover a máquina, tente mantê-la na posição vertical. Se for absolutamente necessário, pode ser posicionada com a parte posterior para baixo.
- **Vedantes**
  Um dos factores que provocam a formação de odores na máquina são alimentos que ficam presos nos vedantes. Uma limpeza periódica com uma esponja húmida irá evitar que esta situação ocorra.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 26 2012-10-08 □□ 7:12:02

Resolução de problemas

O fabricante, seguindo uma política de desenvolvimento e actualização constantes do produto, poderá efectuar modificações sem aviso prévio.

ANTES DE CONTACTAR A ASSISTÊNCIA

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	O QUE FAZER
A máquina não funciona	• Fusível queimado ou disjuntor disparado.	• Substitua o fusível ou reponha o disjuntor. Desligue outras máquinas que partilhem o mesmo circuito com a máquina de lavar loiça.
	• Alimentação desligada.	• Certifique-se de que a máquina está ligada e a porta está bem fechada. Certifique-se de que o cabo de alimentação está bem ligado à tomada de parede.
	• Pressão de água fraca.	• Verifique se o fornecimento de água está bem ligado e se a torneira da água está aberta.
A bomba de escoamento não pára	• Transbordamento.	• O sistema foi concebido para detectar um transbordamento. Quando isso acontece, o sistema desliga a bomba de circulação e liga a bomba de escoamento.
Ruído	• Alguns ruídos são normais.	• Som da acção de destruição dos alimentos e da abertura da tampa do detergente.
	• Utensílios mal bem posicionados nos cestos ou queda de itens pequenos.	• Assegurar de que tudo está bem posicionado dentro da máquina.
	• Zumbido do motor.	• A máquina não é utilizada com regularidade. Se não a utilizar com frequência, lembre-se de a encher e escoar todas as semanas, para manter o vedante húmido.
Espuma na tina	• Detergente inadequado.	• Utilize apenas detergente específico para máquinas de lavar loiça para evitar a formação de espuma. • Se isto ocorrer, abra a máquina e deixe que a espuma evapore. • Adicione cerca de 4 litros de água fria na tina. Feche a máquina e depois inicie o ciclo de lavagem “escoamento” para escoar a água. Repita se necessário.
	• Abrilhantador derramado.	• Limpe sempre os resíduos de abrilhantador imediatamente.
Interior da tina manchado	• Utilizado detergente com corante.	• Certifique-se de que usa um detergente sem corantes.
Os pratos não estão secos	• Dispensador de abrilhantador vazio.	• Certifique-se de que o dispensador de abrilhantador está cheio.
Os pratos e a loiça rasa não estão limpos	• Programa inadequado.	• Seleccione um programa de lavagem mais intensivo.
	• Carregamento inadequado do tabuleiro.	• Certifique-se de que a acção do dispensador de detergente e dos braços aspersores não é bloqueada por peças de loiça grandes.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 27 2012-10-08 □□ 7:12:02

Resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	O QUE FAZER
Manchas e películas nos copos e loiça rasa	1. Água extremamente dura. 2. Temperatura de entrada baixa. 3. Sobrecarga da máquina. 4. Carregamento inadequado. 5. Detergente em pó antigo ou húmido. 6. Dispensador do abrilhantador vazio. 7. Dosagem incorrecta do detergente.	Para remover manchas dos copos: 1. Retire todos os utensílios metálicos da máquina. 2. Não adicione detergente. 3. Escolha o ciclo mais longo. 4. Inicie a máquina e deixe-a trabalhar durante cerca de 18 a 22 minutos, depois estará na lavagem principal. 5. Abra a porta e coloque duas chávenas de vinagre branco no fundo da máquina. 6. Feche a porta e deixe que a máquina termine o ciclo. Se o vinagre não funcionar: Repita o passo acima, mas utilize 1/4 de uma chávena (60 ml) de cristais de ácido cítrico em vez de vinagre.
Copos baços	• Combinação de água macia e demasiado detergente.	• Utilize menos detergente se a água for macia e seleccione um ciclo mais curto para lavar copos e conseguir que fiquem sem manchas.
Película amarela ou castanha nas superfícies interiores	• Manchas de chá ou café.	• Utilize uma solução de 1/2 chávena de lixívia e 3 chávenas de água quente para remover as manchas manualmente. ⚠ **AVISO**: Tem de aguardar 20 minutos após um ciclo para que os elementos de aquecimento arrefeçam antes de limpar o interior; se não o fizer poderá queimar-se.
	• Depósitos de ferro na água podem formar uma película abrangente.	• Tem de contactar uma empresa de descalcificadores para obter um filtro especial.
Película branca na superfície interior	• Minerais de água dura.	• Para limpar o interior, utilize uma esponja húmida com detergente para máquinas de lavar loiça e calce luvas de borracha. Nunca utilize qualquer outro produto de limpeza além do detergente da máquina, pois pode formar-se espuma ou resíduos de detergente no interior.
A tampa do depósito de detergente não fecha	• Selector não está na posição OFF.	• Rode o selector para a posição OFF e deslize o fecho da porta para a esquerda.
Restos de detergente no dispensador	• Pratos a bloquear o dispensador do detergente.	• Volte a colocar os pratos de forma correcta.
Vapor	• Fenómeno normal.	• Há alguma saída de vapor do ventilador ao lado do fecho da porta durante a secagem e escoamento da água.
Marcas pretas ou cinzentas nos pratos	• Utensílios de alumínio roçaram nos pratos.	• Utilize um produto de limpeza pouco abrasivo para eliminar essas marcas.
Existe água no fundo da tina	• Isto é normal.	• Uma pequena quantidade de água limpa em redor da saída no fundo da tina mantém o vedante de água lubrificado.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 28 2012-10-08 □□ 7:12:02

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	O QUE FAZER
A máquina apresenta uma fuga	• Dispensador demasiado cheio ou abrilhantador derramado.	• Tenha cuidado para não encher demasiado o dispensador do abrilhantador. O abrilhantador derramado pode causar uma utilização excessiva e levar ao transbordamento. Limpe quaisquer resíduos com um pano húmido.
	• A máquina não está nivelada.	• Certifique-se de que a máquina está nivelada.
Os botões não estão a funcionar no modo de funcionamento	• A porta está aberta.	• Quando a porta está aberta, os botões não funcionam, excepto o botão **Power (Ligar/ Desligar)**. Feche a porta e carregue no botão.
	• Função de bloqueio para crianças seleccionada.	• Quando a função de bloqueio para crianças está seleccionada, os botões não funcionam. Para desbloquear esta função, mantenha carregados os botões **3 in 1 (3 em 1)** e **Delay start (Início retardado)** durante três (3) segundos. De igual modo, a função de bloqueio para crianças é desbloqueada quando volta a ligar o cabo de alimentação.

O resultado do desempenho de lavagem pode ser causado por um problema com a fonte de alimentação. Tente outro programa antes de contactar a assistência.

CÓDIGOS DE ERRO

Se ocorrer um erro, pode ser apresentado um código de erro:

CÓDIGOS	SIGNIFICADO	CAUSAS POSSÍVEIS
4E	Erro do fornecimento de água • Tempo de entrada de água mais longo	1. Torneiras fechadas ou entrada de água limitada. 2. Pressão de água demasiado baixa. 3. A válvula de entrada de água ou o medidor de caudal não estão a funcionar. 4. A bomba de escoamento não está a funcionar. (O SW de pressão de água detecta um nível elevado, por isso, não pode fornecer mais água.)
HE	Erro do dispositivo de aquecimento • Tempo de aquecimento mais longo, mas não atinge a temperatura necessária.	1. Sensor de aquecimento ou temperatura avariado. 2. Água na tina demasiado baixa na fase de funcionamento do dispositivo de aquecimento. 3. O dispositivo de protecção de nível baixo não está a funcionar.
LE	Erro de fuga • O sensor de fuga detecta alguma fuga de água	Demasiada água na máquina. Fuga de algum local para o tabuleiro inferior.
tE	Sensor de temperatura avariado	Curto-circuito/circuito aberto ou avaria do sensor de temperatura.

AVISO: Se ocorrer transbordamento, desligue o fornecimento principal de água antes de contactar a assistência. Se existir água na base da tina devido a transbordamento ou pequena fuga, a água deve ser removida antes de reiniciar a máquina.

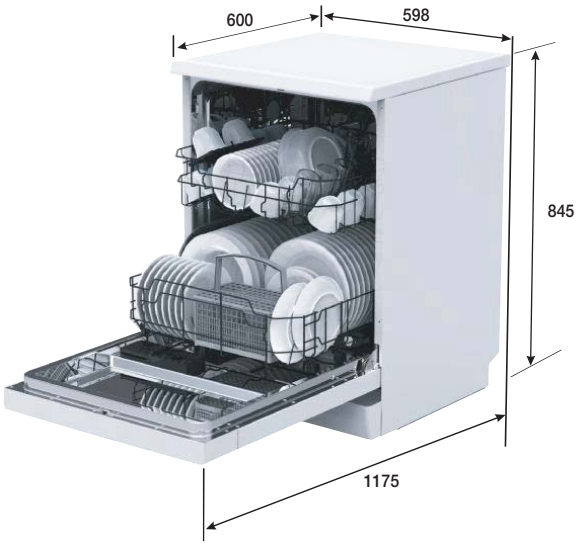
DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 29 2012-10-08 □□ 7:12:02

Apêndice

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	DW-FN320T, DW-FN320W		
Tipo	Máquina de lavar loiça independente	Capacidade de lavagem	Serviço para 12 pessoas
Alimentação	220 - 240 V / 50 Hz CA apenas	Pressão de água	0,04 ~ 1,0 MPa
Potência nominal utilizada	1760-2100 W	Ligação de água quente	Máx. 60 °C
Tipo de secagem	Sistema de secagem por condensação	Tipo de lavagem	Aspersor de bocais rotativos
Dimensões	598 x 600 x 845 mm (Largura×Profundidade×Altura)		
Peso	53 kg sem embalagem		

DIMENSÃO DO PRODUTO



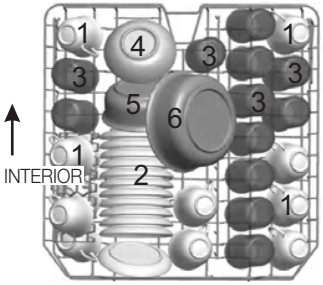
DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 30 2012-10-08 □□ 7:12:02

Para teste standard

A informação para o teste de comparação de acordo com a norma EN 50242 é a seguinte:
Os diagramas abaixo mostram a forma adequada de carregar os cestos com base nas normas europeias (EN50242).

- Capacidade de lavagem: Serviço para 12 pessoas
- Norma de teste: EN50242/IEC60436
- Posição do cesto superior: para a posição inferior
- Ciclo de lavagem: Eco (Económico)
- Opções adicionais: Nenhuma
- Definição de abrilhantador: 3
- Definição do descalcificador: H4
- Dosagem do detergente padrão: pré-lavagem 5 g + lavagem principal 25 g
- Para a organização das peças, consulte as figuras abaixo

<Cesto superior>



Chávenas

Copos

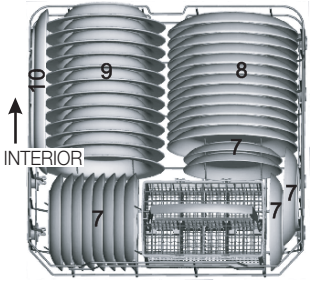
Taça pequena

Pires

Taça média

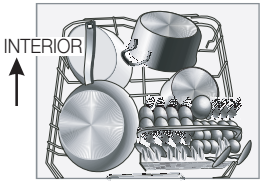
Taça grande

<Cesto inferior>



Pratos de sobremesa

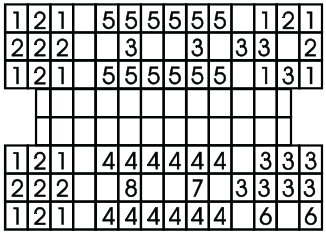
Pratos rasos



Pratos de sopa

Travessa oval

<Cesto de talheres>



1	Colheres de sopa	5	Colheres de sobremesa
2	Garfos	6	Colheres de servir
3	Facas	7	Garfos de servir
4	Colheres de chá	8	Conchas de molhos

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 31 2012-10-08 □□ 7:12:02

Ficha do produto

NORMA (UE) N.º 1059/2010

Fornecedor		SAMSUNG
Nome do modelo		DW-FN320W DW-FN320T
Capacidade nominal (serviço de louça e talheres para uma pessoa)		12
Classe de eficiência energética		A+
Consumo energético anual, (AE c) (kWh/ano) 1)		291
Consumo energético do ciclo normal, (E t) (kWh)		1,03
Consumo energético no modo desligado, P o (W)		0,46
Consumo energético no modo ligado, P l (W)		0,58
Consumo de água anual, (AW c) (L/ano) 2)		3360
Classe de eficiência de secagem, A (mais eficiente) a G (menos eficiente)		A
Programa normal 3)		Económico
Duração do programa com o ciclo normal, (min)		175
Duração do modo ligado, (T l) (min)		Ilimitada
Emissões de ruído para o ar (dBA re 1pW)		48
Instalação	**Incorporada**	-
	Encastrada	Sim
	Não encastrada	Sim

1) com base em 280 ciclos de lavagem normais utilizando água fria e o consumo dos modos de poupança de energia. O consumo energético real dependerá do modo de utilização do electrodoméstico.
2) com base em 280 ciclos de lavagem normais. O consumo de água real dependerá do modo de utilização do electrodoméstico.
3) * O "programa normal" representa o ciclo de lavagem normal, adequado para a lavagem de louça que apresente sujidade normal, e é o programa mais eficiente em termos do consumo combinado de água e energia.

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 32 2012-10-08 □□ 7:12:08

Notas

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 33 2012-10-08 □□ 7:12:08

Notas

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 34 2012-10-08 □□ 7:12:08

Notas

DD81-01446A-01_PT_20121008.indd 35 2012-10-08 □□ 7:12:09

DÚVIDAS OU COMENTÁRIOS

PAÍS	CONTACTE	OU VISITE-NOS ONLINE EM
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com
GERMANY	0180 5 SAMSUNG bzw. 0180 5 7267864* (*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)	www.samsung.com
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
POLAND	0 801-1SAMSUNG(172-678) +48 22 607-93-33	www.samsung.com
PORTUGAL	808 20-SAMSUNG(808 20 7267)	www.samsung.com
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717100	www.samsung.com

N.º do código: DD81-01446A-01_PT

DW-FN320T
DW-FN320W

Spülmaschine

Benutzerhandbuch

imagine the possibilities

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von Samsung entschieden haben.
Für zusätzliche Serviceinformationen registrieren Sie Ihr Gerät unter

www.samsung.com/register

SAMSUNG

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 1 2012-10-08 □□ 7:17:43

Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie diese Benutzerinformationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Handbuch an spätere Besitzer des Gerätes weiter.

Dieses Handbuch ist gegliedert in Kapitel mit Sicherheitsanweisungen, Angaben zu Bauteilen und Funktionen, Informationen zur Installation sowie Angaben zur Fehlerbehebung usw.

Wenn Sie die Anweisungen sorgfältig lesen, ehe Sie die Spülmaschine wird verwenden, können Sie Ihre Spülmaschine optimal nutzen und pflegen.

Der Hersteller befolgt eine Politik der ständigen Weiterentwicklung und Aktualisierung des Produkts. Dadurch kann es zu Änderungen ohne vorherige Ankündigung kommen.

⚠ **WARNUNG**: Wenn Sie Ihre Spülmaschine verwenden, befolgen Sie die unten beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Verwenden Sie die Maschine nur wie in diesem Benutzerhandbuch angegeben zum Reinigen von Geschirr und Besteck. Die Spülmaschine ist nicht für den Einsatz im gewerblichen Umfeld geeignet; sie ist für die Verwendung in Privathaushalten und ähnlicher Umgebung bestimmt. Setzen bzw. stellen Sie sich nicht auf die Gerätetür oder den Geschirrkorb der Spülmaschine.
- Verwenden Sie die Spülmaschine nur, wenn alle Abdeckungen ordnungsgemäß installiert sind. Öffnen Sie die Gerätetür sehr vorsichtig, wenn die Spülmaschine in Betrieb ist. Es könnte Wasser herausspritzen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die geöffnete Gerätetür. Das Gerät könnte nach vorn kippen.
- Beim Einräumen von Spülgut:
  - Bringen Sie scharfe Gegenstände so unter, dass sie die Türdichtung nicht beschädigen können;
  - Räumen Sie scharfe Messer mit dem Griff nach oben ein, um die Gefahr von Schnittverletzungen zu verringern.
- Achtung: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen horizontal untergebracht oder so in den Korb gestellt werden, dass ihre Spitze nach unten weist.
- Prüfen Sie, ob der Spülmittelbehälter nach Beendigung des Spülgangs leer ist.
- Waschen Sie Kunststoffgegenstände nur dann, wenn sie als spülmaschinenfest gekennzeichnet sind. Bei Kunststoffgegenständen ohne eine solche Markierung überprüfen Sie die Empfehlungen des Herstellers.
- Verwenden Sie nur speziell für Spülmaschinen geeignetes Geschirrspülmittel und Klarspüler. Verwenden Sie in der Geschirrspülmaschine niemals Seife, Waschmittel oder Handwaschmittel .
- In die feste Verkabelung müssen weitere Mittel zur Unterbrechung der Stromversorgung mit mindestens 3 mm Kontaktabstand an allen Polen integriert werden.
- Halten Sie Geschirrspülmittel und Klarspüler von Kindern fern und achten Sie darauf, dass Kinder sich nicht in der Nähe der offenen Tür der Spülmaschine aufhalten, denn es könnte sich noch Spülmittel bzw. Klarspüler darin befinden.
- Kleinere Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Dieses Gerät ist für die Benutzung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen ohne adäquate Aufsicht nicht bestimmt.
- In Spülmaschinen verwendete Geschirrspülmittel sind stark alkalisch. Sie können extrem gefährlich sein, wenn sie verschluckt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen und halten Sie Kinder von der Spülmaschine fern, wenn die Gerätetür offen ist.
- Die Gerätetür darf nicht offen gelassen werden, da dies eine Stolperfalle darstellen könnte.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder vom Kundendienst bzw. von einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefährdungen auszuschließen.
- Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.
- Verwenden Sie die Spülmaschine nur für ihre bestimmungsgemäßen Funktionen.

LESEN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE GENAU UND BEFOLGEN SIE. BEWAHREN SIE SIE SICHER AUF.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 2 2012-10-08 □□ 7:18:01

- Bei der Installation dürfen die Kabel der Stromversorgung nicht übermäßig gebogen oder abgeflacht werden.
- Nehmen Sie keinerlei Manipulationen an der Geräteelektronik vor.
- Zum Anschluss an die Hauptwasserleitung dürfen nur neue Schläuche verwendet werden. Die alten dürfen nicht wiederverwendet werden.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial der Spülmaschine ordnungsgemäß.

Alle Verpackungsmaterialien können wiederverwertet werden.

Kunststoffteile sind mit den international genormten Abkürzungen gekennzeichnet:

PE für Polyethylen, z. B. die Verpackungsfolie

PS für Polystyrol, z. B. Polsterteile

POM Polyoxymethylen, z. B. Kunststoff-Clips

PP Polypropylen, z. B. Einfüllvorrichtung für Salz

ABS Acrylnitril-Butadien-Styrol, z. B. Display.

⚠ **WARNUNG: Das Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein!**
Gehen Sie für die Entsorgung von Verpackung und Gerät auf einen Recyclinghof. Schneiden Sie zuvor das Netzkabel ab und machen Sie den Türriegel unbrauchbar.
Die Kartons sind aus Altpapier hergestellt und sollten für weiteres Recycling in der Altpapiersammlung entsorgt werden.
Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die bei unsachgemäßer Entsorgung dieses Produkts ansonsten verursacht werden könnten.
Nähere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den zuständigen lokalen Behörden und Ihrer Müllabfuhr.

HINWEISE ZUM WEEE-KENNZEICHEN

Korrekte Entsorgung von Altgeräten (Elektroschrott)

(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das Produkt und Zubehörteile (z. B. Ladegerät, Kopfhörer, USB-Kabel) nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können.

Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

LESEN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE GENAU UND BEFOLGEN SIE. BEWAHREN SIE SIE SICHER AUF.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 3 2012-10-08 □□ 7:18:01

Inhalt

BAUTEILE UND FUNKTIONEN 5

5 Funktionen der Spülmaschine
6 Bedienfeld
7 Anzeigen

INSTALLIEREN DER SPÜLMASCHINE 8

9 Wasserzulauf und -ablauf
10 Anschluss der Ablaufschläuche
10 Aufstellung des Geräts
10 Starten der Spülmaschine

VERWENDEN VON GESCHIRRSPÜLMITTEL UND WASSERENTHÄRTER 11

11 Wasserenthärter
12 Einfüllen von Salz in die Enthärteranlage
13 Füllen des Klarspüler-Dosiertanks
15 Funktion des Geschirrspülmittels
17 Verwenden der Tabs-Funktion

BELADEN DER SPÜLMASCHINENKÖRBE 18

18 Einräumen des oberen Korbs
19 Einräumen des unteren Korbs
19 Umklappen der Zinken im unteren Korb
20 Besteckkorb
21 Für die Reinigung in der Spülmaschine nicht geeignetes Besteck und Geschirr

SPÜLPROGRAMME 22

22 Einschalten des Geräts
22 Wechseln des Programms
23 Ende des Spülprogramms
23 Tabelle der Spülprogramme

REINIGUNG UND PFLEGE 24

24 Reinigen der Filter
25 Reinigen der Sprüharme
25 Reinigen der Gerätetür
25 Pflegen der Spülmaschine
25 Schutz vor Frostschäden
26 So halten Sie Ihre Spülmaschine in optimalem Zustand

FEHLERBEHEBUNG 27

27 Vor einem Anruf beim Kundendienst
29 Fehlercodes

ANHANG 30

30 Technische Daten
30 Geräteabmessungen

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 4 2012-10-08 □□ 7:18:02

Bauteile und Funktionen

FUNKTIONEN DER SPÜLMASCHINE

Ansicht von vorn und hinten

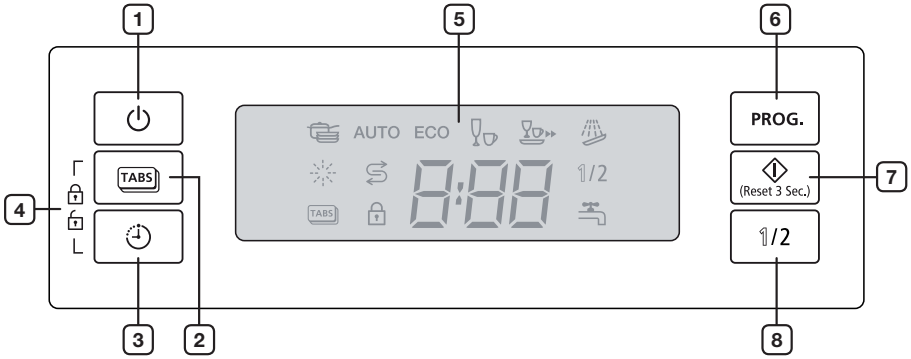
1 Oberer Korb	**4** Salzbehälter	**7** Sprüharme	**10** Ablaufschlauch
2 Sprüharm	**5** Spülmittelbehälter	**8** Filtereinheit	
3 Unterer Korb	**6** Tassenablage	**9** Zulaufschlauch	

Zubehör – Bedienungsanleitung, Salztrichter, Besteckkorb.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 5 2012-10-08 □□ 7:18:02

Bauteile und Funktionen

BEDIENFELD



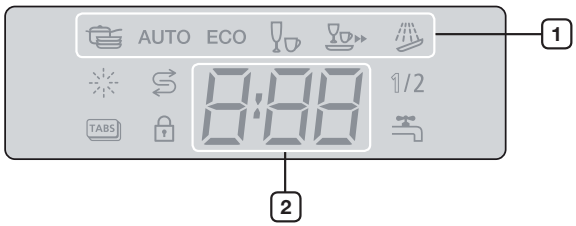
1 **NETZTASTE**	Drücken Sie diese Taste, um Ihre Spülmaschine einzuschalten: Das Display leuchtet auf.
2 **TABS-TASTE**	Zum Aktivieren der Tabs-Funktion, bei der weder Salz noch Klarspüler, sondern nur ein Spültabs mit Spülmittel, Weichmacher und Klarspüler benötigt wird. Diese Taste können Sie nur in den Programmen „Intensiv“, „Auto“ und „Eco“ auswählen.
3 **TASTE FÜR STARTZEITVORWAHL**	Drücken Sie diese Taste, um die Zeit bis zum Start (in Stunden) einzustellen. Sie können den Beginn des Spülprogramms um bis zu 24 Stunden verzögern. Mit jedem Drücken der Taste verzögern Sie den Start um eine Stunde.
4 **KINDERSICHERUNGSTASTE**	Mit dieser Tastenkombination können Sie alle Tasten auf dem Bedienfeld sperren, damit Kinder die Spülmaschine nicht durch Drücken der Tasten auf dem Bedienfeld versehentlich starten können. Um die Tasten auf dem Bedienfeld zu sperren, halten Sie die **Tabs**-Taste und die Taste für die **Startzeitvorwahl** drei (3) Sekunden lang gedrückt.
5 **DISPLAY**	Betriebsanzeige, Stunden bis zum Start, Fehlercodes usw.
6 **PROGRAMMTASTE**	Drücken Sie diese Taste, um das Spülprogramm auszuwählen.
7 **START/PAUSE-TASTE**	Schließen Sie die Tür der eingeschalteten Spülmaschine und wählen Sie das Spülprogramm und die gewünschten Zusatzfunktionen. Drücken Sie die **Start/Pause**-Taste, um das Spülprogramm zu starten. Wenn Sie die Spülmaschine während des Betriebs anhalten möchten, drücken Sie die **Start/Pause**-Taste und denken Sie daran, die Gerätetür langsam und vorsichtig zu öffnen. Sie können die Maschine zurücksetzen, indem Sie die **Start/Pause**-Taste während des Spülens 3 Sekunden lang gedrückt halten. Nach dem Zurücksetzen wechselt die Spülmaschine zurück in den Ausgangszustand (mit Ausnahme der Salzverbrauchseinstellung der Wasserenthärtungsanlage).
8 **TASTE HALBE BELADUNG**	Zur Auswahl der Funktion für halbe Beladung. (Halbe Beladung können Sie nur verwenden, wenn Sie nur etwa 6 Standardgedecke eingeladen haben. In diesem Fall werden weniger Wasser und Energie verbraucht. Diese Taste können Sie nur in den Programmen „Intensiv“, „Auto“, „Eco“ und „Empfindlich“ auswählen.)

- Solange die Gerätetür offen ist, können Sie nur die **Netztaste** benutzen.
- Wählen Sie die Optionen (**Tabs**, **Startzeitvorwahl** und/oder **Halbe Beladung**) vor Beginn eines Spülgangs.

WICHTIG: Um die bestmögliche Leistung mit der Spülmaschine zu erzielen, lesen Sie das Handbuch vollständig durch, ehe Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 6 2012-10-08 □□ 7:18:02

ANZEIGEN



1	**PROGRAMMSYMBOL**	Durch Drücken der **Programmtaste** wählen Sie nacheinander die verschiedenen Programme.
2	**3*8-SEGMENTANZEIGE**	Zeigt die Restzeit, eventuelle Fehlercodes oder die Startzeitvorwahl an.
	KLARSPÜLERANZEIGE	Diese Anzeige leuchtet, wenn Klarspüler nachgefüllt werden muss. Füllen Sie den Klarspüler in den Dosiertank ein.
TABS	**TABS-SYMBOL**	Leuchtet nach Auswahl der Tabs-Funktion.
	SALZANZEIGE	Diese Anzeige leuchtet, wenn Salz nachgefüllt werden muss. Füllen Sie Salz in die Wasserenthärtungsanlage ein.
	KINDERSICHERUNGSSYMBOL	Erscheint nach Aktivierung der Kindersicherung.
1/2	**HALBE BELADUNG**	Erscheint nach Aktivierung der Funktion „Halbe Beladung“.
	WASSERZULAUFANZEIGE	Erscheint bei Problemen am Wasserzulauf. Überprüfen Sie den Wasserhahn oder den Wasserschlauch.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 7 2012-10-08 7:18:02

Installieren der Spülmaschine

WARNUNG: Gefahr von Stromschlägen
Trennen Sie die Spülmaschine vor der Installation vom Stromnetz.
Andernfalls besteht die Gefahr von Stromschlägen und Tod.

⚠ **ACHTUNG**: Die Installation der Leitungen und elektrischen Geräte dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden.

Hinweise zum Stromanschluss

⚠ **VORSICHT**, es geht um Ihre persönliche Sicherheit:
ZUSAMMEN MIT DIESEM GERÄT KEINE VERLÄNGERUNGSKABEL ODER ADAPTERSTECKER VERWENDEN.
DER SCHUTZKONTAKTSTECKER DARF NICHT MANIPULIERT WERDEN; DER STECKER DARF NUR AN STANDARD-SCHUTZKONTAKTSTECKDOSEN ANGESCHLOSSEN WERDEN.

Anforderungen an die Stromversorgung

- 220 – 240 V~ bei 50 Hz mit Schmelz- oder Automatiksicherung
- Ein eigener Stromkreis nur für den Anschluss der Spülmaschine.

HINWEISE ZUR ERDUNG

⚠ **Sorgen Sie vor der Verwendung für eine ordnungsgemäße Erdung.**

Dieses Gerät muss geerdet sein. Sollte das Gerät eine Störung oder eine Fehlfunktion aufweisen, wird durch das Erden das Risiko eines elektrischen Schlags reduziert, indem dem elektrischen Strom der Weg des geringsten Widerstands geboten wird. Dieses Gerät verfügt über ein Anschlusskabel mit einem Leiter zur Erdung des Geräts und einem Schutzkontaktstecker. Der Stecker muss an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden, die ordnungsgemäß nach den lokalen Richtlinien und Verordnungen montiert und geerdet ist.

⚠ **WARNUNG**: Ein unsachgemäßer Anschluss des Erdungsleiters kann zum Risiko eines elektrischen Schlags führen. Sollten Sie Zweifel haben, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet wurde, lassen Sie dies von einem qualifizierten Elektriker oder von qualifiziertem Servicepersonal überprüfen. Manipulieren Sie nicht den Stecker der Spülmaschine.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 8 2012-10-08 □□ 7:18:03

WASSERZULAUF UND -ABLAUF

Kaltwasseranschluss

Schließen Sie den Kaltwasserschlauch an einen 3/4-Zoll-Gewindeanschluss an und stellen Sie sicher, dass er fest angeschlossen ist.

Wenn die Wasserleitungen neu sind oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurden, lassen Sie das Wasser eine Weile laufen um sicherzustellen, dass es klar und frei von Verunreinigungen ist. Wenn diese Vorsichtsmaßnahme nicht getroffen wird, besteht die Gefahr, dass die Wasserzufuhr verstopft und das Gerät beschädigt wird.

Bei einem Wasserschlauch mit AquaSafe-System stellen Sie sicher, dass das AquaSafe-Rohr des Wasserschlauchs an den Wasserhahn angeschlossen ist.

Warmwasseranschluss

Die Wasserversorgung des Geräts kann auch an die Warmwasserleitung des Hauses angeschlossen werden (zentrales System, Heizung), sofern eine Temperatur von 60 °C nicht überschritten wird. In diesem Fall wird das Spülprogramm um etwa 15 Minuten verkürzt und die Reinigungswirkung leicht verringert. Gehen Sie beim Anschluss an die Warmwasserleitung in gleicher Weise wie beim Anschluss an die Kaltwasserleitung vor.

Aufstellung des Geräts
Stellen Sie das Gerät an den gewünschten Platz. Die Rückseite weist zur dahinter gelegenen Wand und die Seitenteile befinden sich neben den angrenzenden Schränken oder an der Wand. Die Spülmaschine ist mit Wasserzu- und -ablaufschläuchen ausgerüstet, die, um die ordnungsgemäße Installation zu erleichtern, rechts oder links angeordnet werden können.

Ablassen von überschüssigem Wasser aus den Schläuchen

Wenn sich der Abfluss mehr als 1000 mm über dem Boden befindet, kann das überschüssige Wasser in den Schläuchen nicht direkt in die Abfluss entleert werden. In diesem Fall muss das überschüssige Wasser aus den Schläuchen in eine Schüssel oder einen geeigneten Behälter abgelassen werden, der sich außerhalb befindet und niedriger als der Abfluss liegt.

Wasserablauf

Schließen Sie den Ablaufschlauch an. Der Ablaufschlauch muss richtig montiert sein, um Undichtigkeiten zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder gequetscht ist.

Verlängerungsschlauch

Wenn Sie eine Verlängerung für den Ablaufschlauch benötigen, verwenden Sie einen Schlauch ähnlicher Größe und Qualität.

Er darf nicht länger als 4 Meter sein, weil andernfalls die Reinigungswirkung der Geschirrspülmaschine reduziert werden kann.

Syphonanschluss

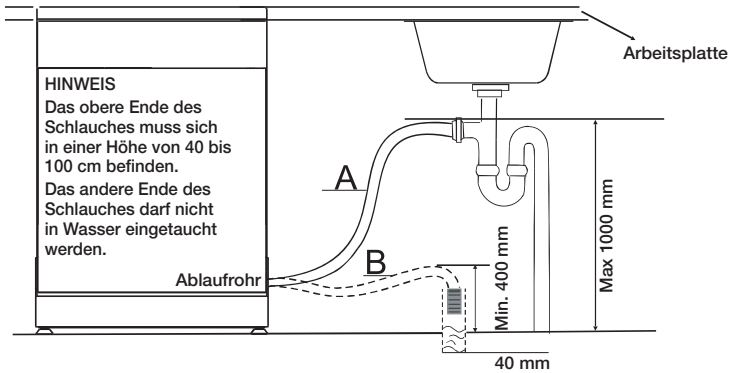
Der Ablaufanschluss muss sich in einer Höhe von 40 cm (min.) und 100 cm (max.) vom Boden der Spülmaschine befinden. Der Ablaufschlauch sollte mit einer Schlauchschelle befestigt werden.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 9 2012-10-08 7:18:03

Installieren der Spülmaschine

AquaSafe

Das AquaSafe-System ist ein Sicherheitsventil, mit dem Wasserschäden verhindert werden. Wenn der Zulaufschlauch irgendwann undicht zu werden beginnt, hält das Sicherheitsventil das ausfließende Wasser zurück. Wenn der Wasserschlauch oder das Sicherheitsventil beschädigt werden, müssen Sie es entfernen und ersetzen. Verlängern oder verkürzen Sie nicht den Zulaufschlauch.



ANSCHLUSS DER ABLAUFSCHLÄUCHE

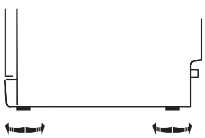
Stecken Sie den Ablaufschlauch in ein Ablaufrohr mit einem Mindestdurchmesser von 4 cm, oder lassen Sie ihn in das Spülbecken ausfließen. Achten Sie darauf, den Schlauch dabei nicht zu verbiegen oder zu knicken. Das obere Ende des Schlauchs muss sich in einer Höhe von 40 bis 100 cm befinden. Das andere Ende des Schlauchs darf nicht in Wasser getaucht werden, um den Rückfluss von Wasser zu vermeiden.

AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Stellen Sie das Gerät an den gewünschten Platz. Die Rückseite weist zur dahinter gelegenen Wand und die Seitenteile befinden sich neben den angrenzenden Schränken oder an der Wand. Die Spülmaschine ist mit Wasserzu- und -ablaufschläuchen ausgerüstet, die, um die ordnungsgemäße Installation zu erleichtern, entweder rechts oder links angeordnet werden können.

Nivellieren des Gerätes

Sobald das Gerät so aufgestellt ist, dass es nivelliert werden kann, kann die Höhe der Geschirrspülmaschine durch Verändern der Höhe der Schraubfüße verändert werden. Auf keinen Fall darf das Gerät um mehr als 2° geneigt sein.



STARTEN DER SPÜLMASCHINE

Überprüfen Sie folgendes vor dem Start der Geschirrspülmaschine.

1. Die Spülmaschine ist eben und fixiert.
2. Das Einlassventil ist geöffnet.
3. Keine Lecks an den Anschlüssen der Schläuche.
4. Das Kabel ist fest verbunden.
5. Das Gerät ist eingeschaltet.
6. Zu- und Ablaufschläuche sind nicht verknotet.
7. Verpackungsmaterialien und Unterlagen wurden aus der Spülmaschine genommen.

⚠ **ACHTUNG**: Bewahren Sie dieses Handbuch nach der Installation an einem sicheren Ort auf. Der Inhalt dieser Anleitung dient auch zum späteren Nachschlagen von Informationen.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 10 2012-10-08 □□ 7:18:03

Verwenden von Geschirrspülmittel und Wasserenthärter

WASSERENTHÄRTER

Der Wasserenthärter muss mit dem Härtebereichsschalter manuell eingestellt werden.

Der Wasserenthärter ist so konzipiert, dass Mineralien und Salze aus dem Wasser entfernt werden, da diese sich nachteilig oder schädlich auf den Betrieb des Gerätes auswirken können. Je höher der Mineral- und Salzgehalt, desto härter ist das Wasser. Der Enthärter muss entsprechend dem Härtegrad des Wassers in Ihrer Region angepasst werden. Der zuständige Wasserversorger kann Sie hinsichtlich der Härte des Wassers in Ihrer Nähe beraten.

Anpassen des Salzverbrauchs

Die Spülmaschine ermöglicht die Einstellung des Salzverbrauchs entsprechend der Härte des verwendeten Wassers. Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Salzverbrauch einzustellen:

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie innerhalb der ersten 60 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts länger als 3 Sekunden die **Start/Pause**-Taste, um den Modus zum Einstellen des Wasserenthärters zu starten.
3. Drücken Sie die **Start/Pause**-Taste, um den Wasserhärtewert an die Bedingungen Ihrer lokalen Wasserversorgung anzupassen. Beim Drücken wechselt das System nacheinander auf die folgenden Werte: H1-> H2-> H3-> H4-> H5-> H6. Es wird empfohlen, beim Einstellen die Angaben in der folgenden Tabelle zu beachten.
   * Werkseinstellung: H4 (EN 50242)
4. Warten Sie 5 Sekunden, um diese Betriebsart zu beenden.

WASSERHÄRTE				Einstellung	Salzverbrauch (Gramm/ Spülzyklus)	Reichweite (Spülzyklen/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol / l			
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0	/
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	20	60
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	30	50
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	40	40
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	50	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60	20

1 dH (deutscher Härtegrad) = 0,178 mmol/l
1 Clark (britischer Härtegrad) = 0,143 mmol/l
1 fH (französischer Härtegrad) = 0,1 mmol/l

Setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Wasserversorger in Verbindung, um Auskunft über die Härte Ihrer Wasserversorgung zu erhalten.

WASSERENTHÄRTER
Die Härte des Wassers variiert von Ort zu Ort. Wenn in der Spülmaschine hartes Wasser verwendet wird, können sich auf Geschirr und Besteck Ablagerungen bilden. Das Gerät ist mit einem speziellen Enthärtersystem ausgestattet, in dem ein Spezialsalz verwendet wird, das Kalk und Mineralien aus dem Wasser entfernt.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 11 2012-10-08 □□ 7:18:03

Verwenden von Geschirrspülmittel und Wasserenthärter

EINFÜLLEN VON SALZ IN DIE ENTHÄRTERANLAGE

Verwenden Sie immer spezielles Spülmaschinensalz.
Der Salzbehälter befindet sich unter dem unteren Korb und wird wie folgt befüllt:

⚠ ACHTUNG

- Verwenden Sie ausschließlich Spezialsalz für Spülmaschinen! Alle anderen Arten von Salz, die nicht speziell für den Einsatz in der Spülmaschine bestimmt sind, insbesondere Speisesalz, beschädigen die Wasserenthärtungsanlage. Im Falle von Schäden, die durch die Verwendung ungeeigneter Salze verursacht wurden, übernimmt der Hersteller keine Garantie oder Haftung für möglicherweise auftretende Schäden.
- Füllen Sie das Salz erst kurz vor dem ersten kompletten Spülprogramm ein. Dadurch wird verhindert, dass Salzkörner oder verschüttete Tropfen von salzhaltigem Wasser längere Zeit unten in der Maschine liegen bleiben und Korrosion verursachen.
- Nach dem ersten Spülgang erlischt die Salzanzeige auf dem Bedienfeld.

1. Entfernen Sie den unteren Korb und schrauben Sie dann die Verschlusskappe des Salzbehälters ab.

2. Wenn Sie den Salzbehälter zum ersten Mal füllen, gießen Sie zunächst ca. einen Liter Wasser ein (Salzbehälter zu 2/3 mit Wasser befüllt).

3. Stecken Sie das schmale Ende des Trichters (mitgeliefert) in die Öffnung und geben Sie ca. 1,5 kg Salz hinein. Es ist normal, wenn eine kleine Menge Wasser aus dem Salzbehälter austritt.

4. Schrauben Sie nun die Verschlusskappe wieder auf.
5. Normalerweise erlischt die Nachfüllanzeige für Salz nach kurzer Zeit, nachdem der Salzbehälter mit Salz gefüllt wurde.

- Der Salzbehälter muss nachgefüllt werden, wenn die Nachfüllanzeige für Salz im Bedienfeld aufleuchtet. Auch nachdem der Salzbehälter ausreichend gefüllt wurde, erlischt die Salzanzeige nicht sofort, sondern erst, wenn sich das Salz vollständig aufgelöst hat.
  Wenn es auf dem Bedienfeld keine Nachfüllanzeige für Salz gibt, können Sie anhand der Anzahl der durchgelaufenen Spülprogramme beurteilen, wann Salz in den Enthärter eingefüllt werden muss.
- Wenn in der Spülmaschine viel Salz verschüttet wurde, führen Sie ein Vorwaschprogramm aus, um dieses Salz zu beseitigen.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 12 2012-10-08 □□ 7:18:04

FÜLLEN DES KLARSPÜLER-DOSIERTANKS

Funktion des Klarspülers

Klarspüler wird automatisch beim letzten Spülgang zugegeben und sorgt für ein perfektes Spülergebnis mit flecken- und streifenfreier Trocknung.

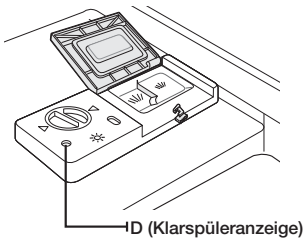
⚠ **ACHTUNG**: Verwenden Sie für diese Geschirrspülmaschine nur Markenklarspüler. Füllen Sie den Klarspüler niemals zusammen mit anderen Stoffen (z. B. Reinigungsmittel für Spülmaschinen, Flüssigreiniger) in den Tank ein. Dies würde das Gerät beschädigen.

Einfüllintervall des Klarspülers

Wenn es auf dem Bedienfeld keine Nachfüllanzeige für Klarspüler gibt, können Sie den Füllstand des Klarspülers mit Hilfe der Farbe der optischen Füllstandsanzeige „D“ neben dem Verschluss beurteilen. Wenn der Dosiertank voll ist, sieht die ganze Anzeige dunkel aus. Während der Füllstand des Klarspülers abnimmt, nimmt die Größe des dunklen Punkts ab. Sie sollten niemals zulassen, dass der Füllstand des Klarspülers unter 1/4 sinkt.

Während der Füllstand des Klarspülers abnimmt, nimmt die Größe des dunklen Punkts der Füllstandsanzeige ab (siehe unten).

- ● Voll
- ◉ 3/4 voll
- ⦿ 1/2 voll
- ⊙ 1/4 voll: Nachfüllen, um Flecke zu verhindern
- ○ Leer

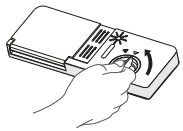


DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 13 2012-10-08 □□ 7:18:04

Verwenden von Geschirrspülmittel und Wasserenthärter

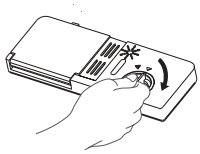
Dosiertank

1. Um den Dosiertank zu öffnen, drehen Sie die Kappe nach links (Pfeilrichtung) bis zum Aufdruck „Open“ und heben Sie sie heraus.



2. Füllen Sie den Klarspüler in den Dosiertank und achten Sie dabei darauf, den Behälter nicht zu überfüllen.

3. Um die Kappe wieder einzusetzen, richten Sie sie an dem Aufdruck „Open“ aus, drücken sie herein und drehen sie dann nach rechts (Pfeilrichtung), bis sie geschlossen ist.



Der Klarspüler wird beim letzten Spülgang in die Maschine gegeben, damit das Wasser keine Tröpfchen auf Ihrem Geschirr bildet, durch die sich Flecke und Streifen bilden könnten. Er verbessert auch die Trocknung, da das Wasser gut vom Geschirr abfließen kann.
Ihre Spülmaschine ist für den Einsatz flüssiger Klarspüler konzipiert. Der Dosiertank befindet sich auf der Innenseite der Gerätetür gleich neben dem Spülmittelbehälter. Zum Füllen des Behälters öffnen Sie den Deckel und geben Sie den Klarspüler in den Behälter, bis die Füllstandsanzeige komplett schwarz aussieht. Das Volumen des Dosiertanks beträgt etwa 130 ml.
Achten Sie darauf, den Spender nicht zu überfüllen, da es andernfalls zu Schaumbildung kommen kann. Wischen Sie Spritzer mit einem feuchten Tuch auf. Vergessen Sie nicht, den Deckel wieder zu verschließen, ehe Sie die Spülmaschinentür schließen.

⚠ **ACHTUNG**: Wischen Sie beim Nachfüllen verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um übermäßige Schaumbildung beim nächsten Spülen zu verhindern.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 14 2012-10-08 □□ 7:18:04

Einstellen der Dosierung

Für den Klarspüler gibt es vier Einstellungen. Beginnen Sie zunächst immer mit der Einstellung „3“. Wenn es zu Flecken kommt und schlechtes Trocknen ein Problem wird, erhöhen Sie die Menge an Klarspüler. Öffnen Sie dazu den Deckel am Dosiertank und drehen Sie die Dosieruhr auf „4“. Wir empfehlen die Werkseinstellung „3“.

Erhöhen Sie die Dosierung, wenn nach dem Spülen Wassertropfen oder Kalkflecken auf dem Geschirr zurück bleiben. Reduzieren Sie sie, wenn weißliche Streifen auf dem Geschirr oder ein bläulicher Film auf Gläsern und Messerklingen sind.

Bei Verwendung von Tabs besteht keine Notwendigkeit Klarspüler einzusetzen. Die Kontrollleuchte für Klarspüler leuchtet daher.
Bei Verwendung von Tabs sollten Sie bei den ersten fünf bis sechs Spülgängen trotzdem Klarspüler hinzufügen, um die Trocknungseffizienz auch für spätere Spülgänge zu erhöhen.

FUNKTION DES GESCHIRRSPÜLMITTELS

Reinigungsmittel und ihre chemischen Inhaltsstoffe sind notwendig, um Schmutz zu entfernen, aufzulösen und aus der Spülmaschine zu transportieren. Die meisten Geschirrspülmittel in handelsüblicher Qualität sind für diesen Zweck geeignet.

WARNUNG: Geschirrspülmittel sind ätzend! Sorgen Sie dafür, dass Reinigungsmittel nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.

Richtige Verwendung des Geschirrspülmittels
Verwenden Sie ausschließlich Spezialspülmittel für Spülmaschinen. Halten Sie Ihr Spülmittel frisch und trocken. Geben Sie das Geschirrspülmittel erst dann in den Behälter, wenn Geschirr gespült werden kann.

Spülmittelkonzentrate

Aufgrund ihrer chemischen Zusammensetzung lassen sich Geschirrspülmittel für Spülmaschinen in zwei Grundtypen einteilen:

- herkömmliche, alkalische Reiniger mit ätzenden Komponenten
- schwach alkalische (konzentrierte) Kompaktreiniger mit natürlichen Enzymen

Die Verwendung von „normalen“ Spülprogrammen in Verbindung mit Spülmittelkonzentraten entlastet die Umwelt und ist gut für Ihr Geschirr. Diese Spülprogramme sind speziell auf die schmutzlösenden Eigenschaften der Enzyme von Konzentraten abgestimmt. Aus diesem Grund können „normale“ Spülprogramme, bei denen Spülmittelkonzentrate eingesetzt werden, die gleichen Ergebnisse wie sonst nur die Intensivprogramme erzielen.

Spülmitteltabs

Die Spülmitteltabs der verschiedenen Marken lösen sich mit unterschiedlicher Geschwindigkeit auf. Aus diesem Grund können sich manche Spülmitteltabs in Kurzprogrammen nicht auflösen und ihre volle Waschkraft entfalten. Verwenden Sie deshalb bitte Langprogramme, wenn Sie Spülmitteltabs einsetzen. Nur so ist sicher, dass die Tabs sich vollständig auflösen und keine Rückstände bleiben.

Spülmittelbehälter

Der Spülmittelbehälter muss vor Beginn eines jeden Spülgangs gemäß den Anweisungen in der Programmtabelle gefüllt werden. Ihr Modell verbraucht weniger Reiniger und Klarspüler als herkömmliche Spülmaschinen. Im Allgemeinen wird für eine normale Spülladung nur ein Esslöffel mit Spülmittel benötigt. Außerdem benötigen stärker verschmutzte Teile mehr Spülmittel. Füllen Sie das Spülmittel kurz vor dem Start der Spülmaschine ein, da es sonst feucht wird und sich nicht richtig auflösen kann.

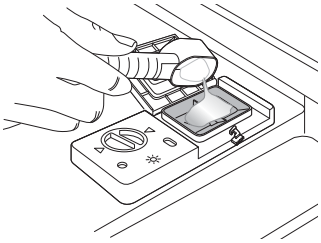
DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 15 2012-10-08 □□ 7:18:04

Verwenden von Geschirrspülmittel und Wasserenthärter

Geschirrspülmittel in den Spülmittelbehälter füllen

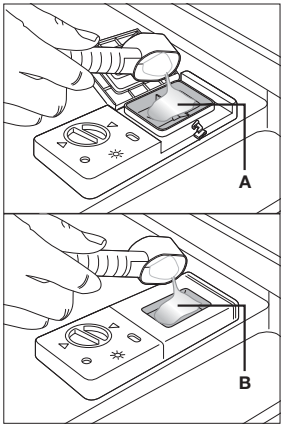
1. Wenn der Deckel geschlossen ist: Drücken Sie auf die Verriegelungstaste. Der Deckel springt auf.

2. Füllen Sie das Spülmittel kurz vor dem Start der Spülmaschine ein. Verwenden Sie für diese Spülmaschine nur Markenreiniger.



Benötigte Spülmittelmenge

1. Füllen Sie den Spülmittelbehälter mit Spülmittel. Die Markierung dient als Dosierungshilfe (siehe rechts):
   - **A.** Dieses Fach ist für das Hauptwaschmittel bestimmt (ca. 25 g)
   - **B.** Dieses Fach ist für das Vorspülmittel bestimmt (ca. 5 g)



Wenn das Geschirr stark verschmutzt ist, geben Sie eine zusätzliche Dosis Spülmittel in das Vorspülmittelfach. Dieser Reiniger wirkt bereits beim Vorspülen.

Informationen über die Menge an Spülmittel für die einzelnen Programme finden Sie hier: „Tabelle der Spülprogramme“. (Siehe Seite 23)Bitte beachten Sie, dass Unterschiede je nach Verschmutzungsgrad und Wasserhärte möglich sind.

2. Schließen Sie den Deckel und drücken sie darauf, bis er einrastet.

Beachten Sie die Dosierungs- und Aufbewahrungsanweisungen der Hersteller auf den Packungen.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 16 2012-10-08 □□ 7:18:04

Reinigungsmittel

Es gibt drei Arten von Geschirrspülmitteln.

1. Mit Phosphat und Chlor.
2. Mit Phosphat und ohne Chlor.
3. Ohne Phosphat und ohne Chlor.

Normalerweise sind moderne Pulverspülmittel phosphatfrei. Die wasserenthärtende Funktion des Phosphats ist also nicht gegeben. In diesem Fall empfehlen wir, auch dann Salz in den Salzbehälter zu füllen, wenn die Härte des Wassers nur 6 dH beträgt. Wenn bei hartem Wasser Spülmittel ohne Phosphat verwendet werden, entstehen oft weiße Flecken auf Geschirr und Gläsern. Um bessere Ergebnisse zu erreichen, geben Sie in diesem Fall bitte mehr Spülmittel zu. Spülmittel ohne Chlor bleichen das Geschirr nur in geringem Maße aus. Starke Flecken und Verfärbungen werden nicht vollständig entfernt. Wählen Sie in diesem Fall bitte ein Programm mit höherer Temperatur.

VERWENDEN DER TABS-FUNKTION

Ihre Spülmaschine verfügt über eine Tabs-Funktion, bei der weder Salz noch Klarspüler, sondern nur ein Spültab mit Spülmittel, Wasserenthärter und Klarspüler benötigt wird. Diese Taste können Sie nur in den Programmen „Intensiv“, „Auto“ und „Eco“ auswählen.

Die Tabs-Einstellung ist nur für den Einsatz in Verbindung mit Tabs bestimmt. Bei Verwendung von Tabs ohne diese Option bringt das Gerät nicht seine beste Leistung.

1. Legen Sie ein Tab in den Behälter und starten Sie dann die Tabs-Funktion..
2. Schließen Sie den Deckel und drücken sie darauf, bis er einrastet.

Achten Sie bei Verwendung von Spültabs darauf, dass der Deckel richtig geschlossen werden kann.

ACHTUNG: Bewahren Sie Spülmittel an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Füllen Sie das Spülmittel immer erst kurz vor dem Starten der Spülmaschine in den Spülmittelbehälter.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 17 2012-10-08 □□ 7:18:05

Beladen der Spülmaschinenkörbe

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um beste Leistung der Spülmaschine zu erreichen. Die Eigenschaften und das Aussehen der Geschirr- und Besteckkörbe können bei Ihrem Modell abweichen.

⚠ **Bitte beachten Sie folgende Hinweise vor bzw. beim Einräumen von Geschirr und Besteck in die Spülmaschine.**
Entfernen Sie größere Speisereste vom Geschirr. Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser abzuspülen. Stellen Sie die Gegenstände in dieser Reihenfolge in die Spülmaschine:

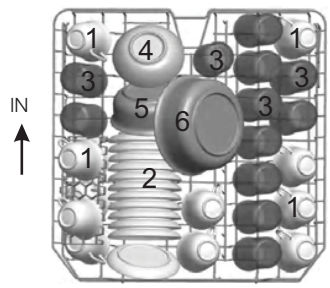
1. 1.) Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe/Pfannen usw. auf dem Kopf stehend.
2. 2.) Gekrümmte Gegenstände oder solche mit Aussparungen schräg, damit das Wasser ablaufen kann.
3. Achten Sie darauf, dass sie sicher gestapelt sind und nicht umkippen können.
4. Achten Sie darauf, dass sie die Drehbewegung der Sprüharme bei Spülen nicht behindern.

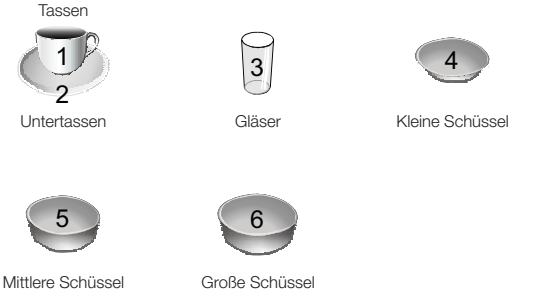
Sehr kleine Teile sollten in der Spülmaschine nicht gereinigt werden, da sie leicht aus den Körben fallen können.

Geschirr ausräumen
Damit kein Wasser vom oberen Korb in den unteren Korb tropft, empfehlen wir, zuerst den unteren und danach den oberen Korb auszuräumen.

EINRÄUMEN DES OBEREN KORBS

Der obere Korb ist für empfindliches und leichtes Geschirr wie Gläser, Kaffee-, Teetassen und Untertassen, sowie Teller, Schälchen und flachen Pfannen (solange sie nicht zu stark verschmutzt sind) vorgesehen.
Stellen Sie das Geschirr und die Kochgeräte so in die Maschine, dass sie nicht durch den Wasserstrahl verschoben werden. Stellen Sie Gläser, Tassen und Schüsseln immer auf den Kopf.



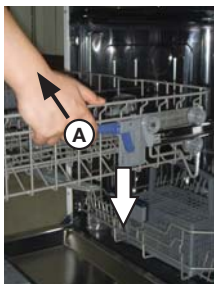


Einstellen des oberen Korbes

Die Höhe des oberen Korbs kann verstellt werden, um im oberen und unteren Korb mehr Platz für größeres Geschirr zu schaffen.

1. Um den oberen Korb zu senken, drücken Sie die Hebel „A“ auf der linken und rechten Seite des oberen Korbs und drücken Sie den oberen Korb zugleich leicht nach unten.
2. Um den oberen Korb anzuheben, ziehen Sie den oberen Korb hoch, ohne die Hebel zu drücken.

⚠ **Achtung**: Wir empfehlen die Höhenverstellung des oberen Korbes vorzunehmen, ehe Sie Geschirr in den Korb stellen. Wenn Sie den Korb einstellen, nachdem Sie das Geschirr hineingestellt haben, beschädigen Sie möglicherweise das Geschirr.



Position absenken

Position erhöhen

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 18 2012-10-08 □□ 7:18:06

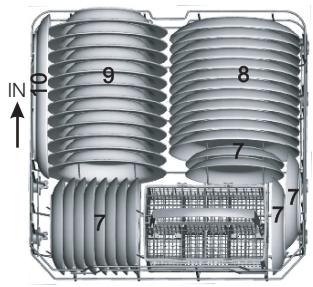
EINRÄUMEN DES UNTEREN KORBS

Wir empfehlen, große und schwer zu reinigende Gegenstände in den unteren Korb zu stellen: Töpfe, Pfannen, Deckel, Schüsseln und Schalen (siehe Abbildung unten).

Es ist besser, Schüsseln und Deckel seitlich in die Körbe zu stellen, damit nicht die Drehung des oberen Sprüharms blockiert wird. Töpfe, Schüsseln usw. müssen immer auf den Kopf gestellt werden.

Tiefe Töpfe sollten schräg gestellt werden, damit das Wasser besser ablaufen kann.

Im unteren Korb ist es möglich, die Reihen mit den Zinken für Teller umzuklappen, damit größere Töpfe und auch mehr Töpfe und Pfannen eingeladen werden können.

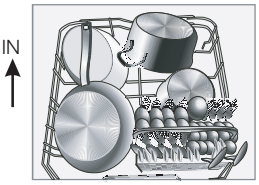


Dessertschalen

Speiseteller

Suppenteller

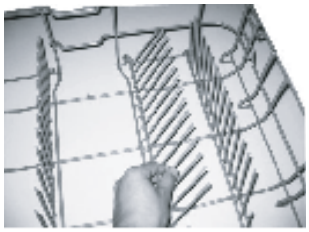
Ovale Platte



Lange Gegenstände, Servierbestecke, Salatbestecke und große Messer sollten im Korb so untergebracht werden, dass sie nicht die Drehung der Sprüharme behindern.

UMKLAPPEN DER ZINKEN IM UNTEREN KORB

Damit Töpfe und Pfannen besser eingeräumt werden können, lassen sich die Zinken nach unten klappen (siehe Bild rechts).

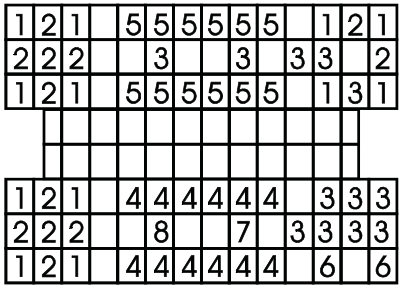


DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 19 2012-10-08 □□ 7:18:09

Beladen der Spülmaschinenkörbe

BESTECKKORB

Besteck gehört mit dem Griff nach unten in den Besteckkorb: Löffel sollten einzeln in die entsprechenden Schlitze gegeben werden, und besonders lange Gegenstände werden horizontal an der Vorderseite des oberen Korbs untergebracht.



1	Suppenlöffel	**5**	Dessertlöffel
2	Gabeln	**6**	Servierlöffel
3	Messer	**7**	Serviergabeln
4	Teelöffel	**8**	Schöpfkellen

⚠ WARNUNG

- Lassen Sie keine Gegenstände durch den Boden hervorstehen.
- Legen Sie scharfe/spitze Gegenstände immer mit der scharfen/spitzen Seite nach unten!

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 20 2012-10-08 □□ 7:18:14

FÜR DIE REINIGUNG IN DER SPÜLMASCHINE NICHT GEEIGNETES BESTECK UND GESCHIRR

nicht geeignet	nur bedingt geeignet
Bestecke mit Holz-, Horn- oder Perlmuttgriffen; Kunststoffteile, die nicht hitzebeständig sind; älteres Besteck mit nicht hitzefesten Klebeverbindungen; andere geklebte Geschirr- oder Besteckteile; Teile aus Zinn oder Kupfer, Bleikristallgläser, für Rost anfälliges Stahlbesteck, Holzbrettchen und Teile aus Synthetikfasern.	Einige Arten von Gläsern können nach einer großen Anzahl von Spülgängen trüb werden. Silber-und Aluminiumteile tendieren dazu, sich beim Waschen zu verfärben. Glasierte Muster können verblassen, wenn sie häufig in der Spülmaschine gewaschen werden.

Waschen Sie keine Gegenstände, die mit Zigarettenasche, Kerzenwachs oder einer Lack- oder Farbschicht verschmutzt sind. Achten Sie beim Kauf von neuem Geschirr darauf, dass dieses für die Spülmaschine geeignet ist.

Überladen Sie die Spülmaschine nicht. Der Platz ist ausreichend für 12 Normgedecke. Verwenden Sie kein Geschirr, dass nicht spülmaschinengeeignet ist. Dies ist für gute Ergebnisse und einen angemessenen Energieverbrauch wichtig.

Beladen mit Geschirr und Besteck

Geschirr und Besteck dürfen nicht die Drehung der Sprüharme behindern.
Stellen Sie Hohlgefäße wie Tassen, Gläser, Töpfe usw. mit der Öffnung nach unten in die Spülmaschine, so dass sich kein Wasser in den Behältern oder Vertiefungen sammeln kann.

Geschirr und Besteckteile dürfen nicht ineinander liegen oder sich gegenseitig abdecken.

- Gläser dürfen sich nicht berühren, damit sie beim Waschen nicht beschädigt werden.
- Legen Sie große Gegenstände, die am schwierigsten zu reinigen sind, in den unteren Korb.
- Der obere Korb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser, Kaffee- und Teetassen gedacht.

⚠ **ACHTUNG**
Messer mit langer Klinge, die mit der Klinge nach oben einsortiert werden, stellen eine potentielle Gefahr dar!
Langes und/oder scharfes Besteck wie Tranchiermesser muss waagerecht in den oberen Korb gelegt werden.

Schäden an Glas- und sonstigem Geschirr.

Mögliche Ursachen	Abhilfen
• Art des Glases oder Herstellungsprozesses. Chemische Zusammensetzung der Reinigungsmittel. • Wassertemperatur und Dauer des Spülmaschinenprogramms.	• Verwenden Sie ausschließlich Glas- und Porzellangeschirr, das vom Hersteller als spülmaschinenfest gekennzeichnet ist. • Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel, das für diese Art von Geschirr empfohlen wird. Wenden Sie sich ggf. für weitere Informationen an den Hersteller des Reinigungsmittels. • Wählen Sie ein Programm mit möglichst niedriger Temperatur. • Nehmen Sie Glasgeschirr und Besteck nach Ablauf des Programms so schnell wie möglich aus der Spülmaschine, um Schäden zu vermeiden.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 21 2012-10-08 □□ 7:18:15

Spülprogramme

EINSCHALTEN DES GERÄTS

Starten eines Waschzyklus

1. Ziehen Sie den unteren und oberen Korb heraus, räumen Sie das zu reinigende Geschirr ein und schieben Sie die Körbe wieder in das Gerät.
   Es wird empfohlen, zuerst den unteren und dann erst den oberen Korb zu beladen (siehe Abschnitt „Beladen der Spülmaschinenkörbe“).
2. Füllen Sie das Spülmittel ein (siehe Abschnitt „Verwenden von Geschirrspülmittel und Wasserenthärter“).
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Beim Netzanschluss der Spülmaschine bitte folgende Spezifikationen beachten: Netzspannung 220 - 240 V AC / 50 Hz, Steckdose mit 15 A 250 V AC. Stellen Sie sicher, dass die Wasserversorgung mit dem richtigen Druck gewährleistet ist.
4. Schließen Sie die Gerätetür, und drücken Sie die **Netztaste**, um das Gerät einzuschalten.
5. Durch Drücken der **Programmtaste** werden nacheinander die folgenden Spülprogramme ausgewählt:
   Intensiv → Auto → Eco → Empfindlich → Kurzspülen → Vorwäsche
   Sobald ein Spülprogramm eingestellt wird, leuchtet die entsprechende Anzeige. Wenn Sie die **Start/Pause**-Taste drücken, wird die Spülmaschine gestartet.

Wenn Sie das Spülprogramm durch Drücken der **Start/Pause**-Taste unterbrechen, hört die Betriebsanzeige auf zu blinken und im Abstand von einer Minute erklingt solange ein Signalton, bis Sie erneut die **Start/Pause**-Taste drücken, um das Spülprogramm fortzusetzen.

WECHSELN DES PROGRAMMS

Voraussetzung:

1. Ein Programm, das gerade ausgeführt wird, kann nur dann geändert werden, wenn der Spülgang erst kurze Zeit läuft. Andernfalls wurde das Spülmittel möglicherweise schon aufgebraucht, und das Spülwasser wurde möglicherweise schon abgelassen. Wenn dies der Fall ist, muss der Spülmittelbehälter wieder aufgefüllt werden (siehe Abschnitt „Geschirrspülmittel in den Spülmittelbehälter füllen“).
2. Drücken Sie die **Start/Pause**-Taste, damit die Maschine in den Standby-Zustand wechselt. Halten Sie die **Programmtaste** mindestens 3 Sekunden gedrückt. Sie können nun die Einstellungen ändern und das Programm wechseln.

Wenn Sie die Gerätetür während eines Spülgangs öffnen, wird die Maschine angehalten. Die Programmanzeige hört auf zu blinken und im Abstand von einer Minute erklingt solange ein Signalton, bis Sie die Gerätetür wieder schließen. Nach dem Schließen der Gerätetür wird das aktuelle Spülprogramm nach 3 Sekunden automatisch fortgesetzt.
Wenn die Speicherfunktion Ihres Geräts unterbrochen wurde, setzt die Maschine das ausgewählte Programm erst nach dem Stromausfall fort.

Nachträgliches Hinzufügen eines Geschirrteils

Sie können ein vergessenes Geschirrteil jederzeit nachträglich in die Spülmaschine stellen, sofern der Spülmittelbehälter noch geschlossen ist.

1. Drücken Sie die **Start/Pause**-Taste und öffnen Sie langsam und vorsichtig die Gerätetür, da der aus der Spülmaschine entweichende heiße Dampf zu Verletzungen führen kann.
2. Wenn sich die Sprüharme nicht mehr drehen, können Sie die Gerätetür vollständig öffnen.
3. Stellen Sie das vergessene Geschirr in die Maschine.
4. Schließen Sie die Gerätetür. Die Spülmaschine setzt den Vorgang nach 3 Sekunden fort.

⚠ **WARNUNG**: Es ist gefährlich, die Gerätetür während eines Spülgangs zu öffnen, da das in der Maschine enthaltene heiße Wasser zu Verbrühungen führen kann. Sobald die Gerätetür während des Spülvorgangs geöffnet wird, sorgt deshalb ein Sicherheitsmechanismus dafür, dass der Vorgang angehalten wird.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 22 2012-10-08 □□ 7:18:15

ENDE DES SPÜLPROGRAMMS

Nach Ablauf des Spülprogramms erklingt ein kurzer Signalton. Anschließend wird die Maschine angehalten. Erst wenn in der Anzeige die Meldung „End (Ende)“ erscheint, ist das Programm wirklich beendet.

1. Schalten Sie die Spülmaschine durch Drücken der **Netztaste** aus.
2. Schließen Sie den Wasserzulauf.

⚠ **Öffnen Sie vorsichtig die Gerätetür. Beim Öffnen der Gerätetür kann heißer Dampf entweichen!**

- Heißes Geschirr ist empfindlich gegenüber Stößen. Das gewaschene Geschirr sollte daher etwa 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es aus der Maschine nehmen.
- Öffnen Sie die Tür der Spülmaschine, lehnen Sie sie nur an und warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Auf diese Weise kühlt das Geschirr schneller ab und der Trockenvorgang wird verbessert.
- Räumen Sie die Spülmaschine aus.

Es ist normal, dass die Spülmaschine innen nass ist.
Leeren Sie zuerst den unteren und dann erst den oberen Korb. Dadurch wird vermieden, dass Wasser aus dem oberen Korb auf das Geschirr im unteren Korb tropft.

TABELLE DER SPÜLPROGRAMME

Programm	Symbol	Programminformationen	Programmschritte	Vor-/ Hauptspülmittel	Spülzeit (in Min.)	Energieverbrauch (kWh)	Wasserverbrauch (ℓ)
Intensiv		Für stark verschmutzte Teile, wie z. B. Töpfe, Pfannen, Auflaufformen und Geschirr mit eingetrockneten Essensresten.	Vorwäsche (50° C) Vorwäsche Hauptwäsche (65° C) Spülen Spülen (55° C) Trocknen	5/25 g (oder Tabs)	160	1,4	17,5
Auto	AUTO	Für normal verschmutzte Teile, wie z. B. Töpfe, Pfannen, Auflaufformen und Geschirr mit eingetrockneten Essensresten.	Vorwäsche (40° C) Auto-Wäsche (45° C) Spülen Spülen (67° C) Trocknen	5/25 g (oder Tabs)	120 – 150	0,9 – 1,2	11 – 16
Eco (*EN 50242)	ECO	Für leicht verschmutzte Teile, wie z. B. Teller, Gläser, Schüsseln und nur leicht verschmutzte Pfannen.	Vorwäsche Wäsche (49° C) Spülen Spülen (62° C) Trocknen	5/25 g (oder Tabs)	175	1,03	12
Empfindlich		Für normal verschmutztes Geschirr oder zerbrechliche Teile wie Gläser.	Vorwäsche Wäsche (40° C) Spülen (60° C) Trocknen	5/25 g	110	0,9	14,5
Kurzspülen		Ein kurzer Spülgang für leicht verschmutztes Geschirr, dass keiner Trocknung bedarf.	Wäsche (40° C) Spülen Spülen (45° C)	20 g	35	0,6	10,5
Vorwäsche		Für bereits vorgereinigtes Geschirr oder Gläser. Es wird kein Spülmittel verwendet und der Trockengang wird nicht gestartet.	Vorwäsche	-	8	0,1	3,8

* EN 50242; Dies ist das Testprogramm. Folgende Bedingungen galten für den Vergleichstest gemäß EN 50242:

- Kapazität: 12 Maßgedecke
- Oberer Korb: in unterer Position.
- Klarspülereinstellung: 3

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 23 2012-10-08 □□ 7:18:15

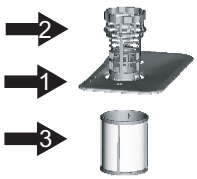
Reinigung und Pflege

REINIGEN DER FILTER

Filtersystem

Für eine erhöhte Benutzerfreundlichkeit wurden die Ablaufpumpe und das Filtersystem so positioniert, dass sie vom Innern der Spülkammer aus leicht zugänglich sind. Das Filtersystem besteht aus drei Komponenten: Hauptfilter, Grobfilter und Feinfilter.

1. **Hauptfilter**: Lebensmittelreste und Schmutzpartikel werden durch diesen Filter aufgefangen, von einer spezielle Düse am unteren Sprüharm pulverisiert und den Abfluss hinuntergespült.
2. **Grobfilter**: Größere Gegenstände, wie z. B. Knochen- oder Glasstücke, die den Abfluss verstopfen könnten, werden vom Grobfilter aufgefangen. Zum Reinigen dieses Filters drücken Sie leicht auf die Laschen oben an diesem Filter und heben Sie den Filter heraus.
3. **Feinfilter**: Dieser Filter verhindert, dass kleine Schmutzpartikel und Speisereste erneut in die Spülkammer gelangen und zu einer erneuten Verschmutzung des Geschirrs führen.



⚠ **ACHTUNG**: Halten Sie den Feinfilter nicht mit der oberen Seite nach unten.

Filtereinheit

Die Filtereinheit muss gereinigt werden, um beste Leistung und Ergebnisse zu gewährleisten. Der Filter entfernt effizient Speisereste aus dem Spülwasser, so dass dieses während des Spülgangs in die Kammer zurückgeführt werden kann. Aus diesem Grund sollten größere Speisereste nach jedem Spülgang aus dem Filter entfernt werden, indem Sie den Deckel und den halbrunden Filter unter fließendem Wasser abspülen. Drehen Sie die Filtereinheit zum Entfernen gegen den Uhrzeigersinn, und heben Sie sie heraus. Die gesamte Filtereinheit sollte regelmäßig gereinigt werden.

Verwenden Sie zum Reinigen von Grob- und Feinfilter eine Reinigungsbürste. Setzen Sie die gesamte Einheit anschließend wieder in die Spülmaschine ein. Drücken Sie sie an der dafür vorgesehenen Position nach unten und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn.

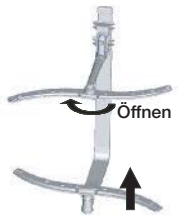
Die Spülmaschine darf nie ohne Filter verwendet werden. Ein unsachgemäßer Austausch des Filters kann die Leistung des Geräts verringern und Schäden an Geschirr und Besteck verursachen.

⚠ **WARNUNG**: Verwenden Sie die Spülmaschine niemals ohne eingesetzte Filter. Achten Sie beim Reinigen der Filter darauf, dass diese nicht beschädigt werden. Andernfalls arbeiten die Filter möglicherweise nicht ordnungsgemäß, sodass schlechte Spülergebnisse oder Schäden an den inneren Teilen die Folge sein können.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 24 2012-10-08 □□ 7:18:15

REINIGEN DER SPRÜHARME

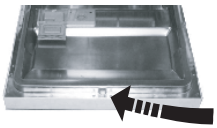
Die Sprüharme müssen regelmäßig gereinigt werden, da besonders in hartem Wasser enthaltene Stoffe die Düsen der Sprüharme und Lager verstopfen können. Um den mittleren Sprüharm zu entfernen, halten Sie ihn an der Mutter fest und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn heraus. Zum Entfernen des unteren Sprüharms ziehen Sie diesen einfach nach oben heraus. Waschen Sie die Sprüharme mit Seife und warmem Wasser, und reinigen Sie die Düsen mit einer Bürste. Spülen Sie die Sprüharme sorgfältig ab, und setzen Sie sie anschließend wieder in die Spülmaschine ein.



REINIGEN DER GERÄTETÜR

Verwenden Sie zum Reinigen des Türrahmens nur ein weiches, mit warmem Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Sprühreiniger jeglicher Art, um das Eindringen von Wasser in das Türschloss und die elektrischen Komponenten zu vermeiden.

Verwenden Sie außerdem niemals Scheuermittel oder Scheuerschwämme zum Reinigen der Außenflächen, da diese die Oberfläche zerkratzen. Einige Papierhandtücher können ebenfalls Kratzer oder Flecken auf der Oberfläche hinterlassen.



⚠ **WARNUNG**: Verwenden Sie niemals ein Reinigungsspray, um die Türverkleidung zu reinigen, da dieses das Türschloss und die elektrischen Komponenten beschädigen kann. Scheuermittel und einige Papierhandtücher werden ebenfalls nicht empfohlen, da sie Kratzer oder Flecken auf der Edelstahloberfläche hinterlassen können.

PFLEGEN DER SPÜLMASCHINE

Reinigen Sie das Bedienfeld mit einem leicht angefeuchteten Tuch, und reiben Sie es anschließend sorgfältig trocken. Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen ein qualitativ hochwertiges Polierwachs.

Benutzen Sie niemals spitze Gegenstände, Scheuermittel oder scharfe Reinigungsmittel.

SCHUTZ VOR FROSTSCHÄDEN

Führen Sie folgende Maßnahmen durch, wenn Sie Ihre Spülmaschine im Winter an einem ungeheizten Ort aufbewahren:

1. Trennen die Stromversorgung zur Spülmaschine.
2. Drehen Sie den Wasserhahn zu, und trennen Sie den Wasserzulaufschlauch vom Wassereinlassventil.
3. Lassen Sie das Wasser aus dem Zulaufschlauch und dem Wassereinlass ab. (Fangen Sie das herauslaufende Wasser mit einem geeigneten Behälter auf.)
4. Schließen Sie den Zulaufschlauch wieder am Wassereinlassventil an.
5. Entnehmen Sie am Boden der Spülkammer die Filtereinheit, und wischen Sie das Wasser im Schacht mit einem Schwamm auf.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 25 2012-10-08 □□ 7:18:15

Reinigung und Pflege

SO HALTEN SIE IHRE SPÜLMASCHINE IN OPTIMALEM ZUSTAND

- **Nach jedem Spülgang**
  Schließen Sie nach jedem Spülgang die Wasserzufuhr zum Gerät, und lassen Sie die Gerätetür leicht geöffnet, damit Feuchtigkeit und Gerüche aus der Spülkammer entweichen können.
- **Stecker herausziehen**
  Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- **Keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel**
  Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen und Gummikomponenten der Spülmaschine keine Lösungs- oder Scheuermittel. Verwenden Sie lediglich einen Lappen und warmes Seifenwasser. Um eventuelle Flecken von den Wänden der Spülkammer zu entfernen, feuchten Sie ein Tuch mit Wasser und etwas weißem Essig oder einem Reinigungsmittel an, das speziell für Geschirrspülmaschinen hergestellt wurde.
- **Im Urlaub**
  Wenn Sie in Urlaub fahren, wird empfohlen, einen Spülgang mit leerer Spülmaschine laufen zu lassen. Ziehen Sie anschließend den Stecker aus der Steckdose, trennen Sie die Wasserversorgung, und lehnen Sie die Tür des Geräts nur an. Diese Maßnahmen verlängern die Lebensdauer der Dichtungen und verhindern die Bildung schlechter Gerüche im Gerät.
- **Transportieren des Geräts**
  Wenn das Gerät bewegt werden muss, versuchen Sie es aufrecht zu transportieren. Falls unbedingt erforderlich, kann es auch mit der Rückseite nach unten getragen werden.
- **Dichtungen**
  Eine Ursache für die Bildung schlechter Gerüche in der Spülmaschine sind Essensreste, die sich in den Dichtungen abgesetzt haben. Reinigen Sie diese daher regelmäßig mit einem feuchten Schwamm.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 26 2012-10-08 □□ 7:18:16

Fehlerbehebung

Der Hersteller befolgt eine Politik der ständigen Weiterentwicklung und Aktualisierung des Produkts. Dadurch kann es zu Änderungen ohne vorherige Ankündigung kommen.

VOR EINEM ANRUF BEIM KUNDENDIENST

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	VORGEHENSWEISE
Spülmaschine geht nicht an.	• Sicherung durchgebrannt oder der Schutzschalter wurde ausgelöst.	• Ersetzen Sie die Sicherung bzw. setzen Sie den Schutzschalter zurück. Entfernen Sie alle anderen Geräte, die an den selben Stromkreis wie die Spülmaschine angeschlossen sind.
	• Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.	• Stellen Sie sicher, dass die Spülmaschine eingeschaltet und die Gerätetür fest verschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt ist.
	• Der Wasserdruck ist zu gering.	• Überprüfen Sie, ob die Wasserversorgung ordnungsgemäß angeschlossen und der Wasserhahn geöffnet ist.
Ablaufpumpe stoppt nicht	• Überlauf.	• Das System wurde so entwickelt, dass überlaufendes Wasser erkannt wird. Wenn dies der Fall ist, wird die Umwälzpumpe aus- und die Ablaufpumpe eingeschaltet.
Geräusch	• Einige hörbare Geräusche sind normal.	• Geräusch wird möglicherweise durch das Zerkleinern von weichen Essensresten oder das Öffnen des Spülmittelbehälters verursacht.
	• Geschirrteile liegen lose in den Körben oder ein kleiner Gegenstand ist durch den Korb gefallen.	• Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck beim Spülgang nicht lose in der Spülkammer herumgewirbelt werden können.
	• Motor brummt.	• Die Spülmaschine wurde nicht regelmäßig genutzt. Wenn Sie die Spülmaschine nur selten verwenden, denken Sie daran, sie jede Woche mit Wasser zu füllen und dieses anschließend wieder abzulassen. Auf diese Weise werden die Dichtungen feucht gehalten.
Schaum in der Spülkammer	• Ungeeignetes Spülmittel.	• Verwenden Sie nur für Spülmaschinen geeignetes Spülmittel, um eine Schaumbildung zu vermeiden. • Öffnen Sie bei Schaumbildung die Spülmaschine, und lassen Sie den Schaum verdampfen. • Füllen Sie rund 4 Liter kaltes Wasser in die Spülkammer. Schließen und verriegeln Sie die Spülmaschine. Starten Sie dann den Spülgang „Vorwasche“, um das Wasser abzulassen. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.
	• Verschütteter Klarspüler.	• Entfernen Sie verschütteten Klarspüler immer sofort.
Flecken in der Spülkammer	• Sie haben Spülmittel mit Farbzusätzen verwendet.	• Stellen Sie sicher, dass Sie ein Spülmittel ohne Farbstoff verwenden.
Geschirr wird nicht getrocknet.	• Klarspüler muss nachgefüllt werden.	• Stellen Sie sicher, dass der Klarspülerbehälter voll ist.
Geschirr und Besteck sind nicht sauber	• Ungeeignetes Programm.	• Wählen Sie ein Spülprogramm für eine stärkere Verschmutzung.
	• Falsches Beladen.	• Stellen Sie sicher, dass das Öffnen des Spülmittelbehälters und die Drehbewegung der Sprüharme nicht durch große Geschirrteile blockiert wird.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 27 2012-10-08 □□ 7:18:16

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	VORGEHENSWEISE
Flecken und Schmutzfilm auf Gläsern und Besteck	1. Extrem hartes Wasser. 2. Niedrige Temperatur des zugeführten Wassers. 3. Spülmaschine ist überladen. 4. Falsches Beladen. 5. Altes oder feuchtes Spülmittelpulver. 6. Leerer Klarspülerbehälter. 7. Falsche Dosierung des Spülmittels.	Um Flecken von Glasgeschirr zu entfernen: 1. Nehmen Sie alle Metallgegenstände aus der Spülmaschine. 2. Füllen Sie kein Spülmittel ein. 3. Stellen Sie den längsten Spülgang ein. 4. Starten Sie die Spülmaschine, und lassen Sie sie etwa 18 bis 22 Minuten lang laufen. Anschließend beginnt der Hauptwaschgang. 5. Öffnen Sie die Gerätetür, und gießen Sie 2 Tassen weißen Essig auf den Boden der Spülmaschine. 6. Schließen Sie die Gerätetür, und setzen Sie den Spülgang fort. Wenn die Zugabe von Essig nicht hilft: Wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte. Geben Sie diesmal jedoch anstelle von Essig 1/4 Tasse (60 ml) Zitronensäure hinzu.
Trübung des Glasgeschirrs	• Kombination aus weichem Wasser und zu viel Spülmittel.	• Verwenden Sie weniger Spülmittel, wenn weiches Wasser zugeführt wird, und wählen Sie das kürzeste Spülprogramm, um das Glasgeschirr zu waschen und zu reinigen.
Gelber oder brauner Film auf Innenflächen	• Tee- oder Kaffeeflecken.	• Entfernen Sie die Flecken von Hand. Verwenden Sie dazu eine Lösung aus 1/2 Tasse Bleichmittel und 3 Tassen warmem Wasser. ⚠ **WARNUNG**: Nach Ablauf des Spülprogramms müssen Sie 20 Minuten warten, bis die Heizelemente abgekühlt sind, bevor Sie den Innenraum reinigen können. Eine Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zur Gefahr von Verbrennungen führen.
	• Eisenablagerungen im Wasser können zur Bildung eines Films im gesamten Innenraum führen.	• Sie müssen bei einem Spezialisten für Wasserenthärtung einen speziellen Filter beziehen.
Weißer Film auf Innenflächen	• Mineralien in hartem Wasser.	• Verwenden Sie zum Reinigen der Innenflächen einen feuchten Schwamm mit Spülmittel und tragen Sie dabei Gummihandschuhe. Verwenden Sie keine anderen Reiniger außer Geschirrspülmittel, um das Risiko einer Schaumbildung oder Seifenlauge zu verringern.
Abdeckung des Spülmittelbehälters rastet nicht ein	• Das Drehrad befindet sich nicht in der OFF-Position.	• Drehen Sie das Drehrad auf die OFF-Position, und schieben Sie den Riegel nach links.
Spülmittelreste im Spülmittelbehälter	• Geschirr verhindert Öffnen des Spülmittelbehälters.	• Räumen Sie das Geschirr neu ein.
Dampf	• Normales Phänomen.	• Während des Trocknens und des Abpumpens vom Wasser tritt eine kleine Menge Dampf durch die Entlüftungsschlitze an der Gerätetür aus.
Schwarze oder graue Rückstände auf dem Geschirr	• Aluminiumteile haben während dem Spülgang gegen das Geschirr gerieben.	• Verwenden Sie ein mildes Scheuermittel, um diese Flecken zu beseitigen.
Wasser am Boden der Spülkammer	• Dies ist normal.	• Eine kleine Menge Wasser um den Auslass am Kammerboden, sorgt für eine stete Befeuchtung der Dichtungen.

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 28 2012-10-08 □□ 7:18:16

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	VORGEHENSWEISE
Wasser tritt aus	• Zu viel Spülmittel oder verschütteter Klarspüler.	• Achten Sie darauf, nicht zu viel Klarspüler in den Behälter einzufüllen. Verschütteter Klarspüler kann zu übermäßiger Abnutzung und Wasseraustritt führen. Wischen Sie verschüttete Flüssigkeit mit einem feuchten Tuch ab.
	• Spülmaschine steht schief.	• Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagerecht steht.
Tasten reagieren nicht, obwohl die Spülmaschine eingeschaltet ist	• Die Gerätetür ist offen.	• Wenn die Gerätetür geöffnet ist, sind alle Tasten außer der **Netztaste** deaktiviert. Schließen Sie die Gerätetür, und drücken Sie die gewünschte Taste.
	• Kindersicherung ist aktiviert.	• Bei eingeschalteter Kindersicherung sind alle Tasten deaktiviert. Um diese Funktion zu deaktivieren, halten Sie die **Tabs**-Taste und die Taste für die **Startzeitvorwahl** drei (3) Sekunden lang gedrückt. Die Kindersicherung wird ebenfalls aufgehoben, sobald der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird.

Eine schlechte Spülleistung kann auf Probleme mit der Stromversorgung zurückzuführen sein. Versuchen Sie es mit einem anderen Programm, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

FEHLERCODES

Beim Auftreten eines Fehlers werden Sie mit einem Fehlercode über das Problem informiert:

CODES	BEDEUTUNG	MÖGLICHE URSACHEN
4E	Fehler am Wasserzulauf • Längere Dauer für Wasserzufuhr	1. Wasserhahn geschlossen oder Wasseraufnahme eingeschränkt. 2. Der Wasserdruck ist zu niedrig. 3. Wassereinlassventil oder Durchflussmessgerät funktionieren nicht. 4. Ablaufpumpe funktioniert nicht. (Software für Wasserdruck hat zu hohen Wasserstand erkannt. Daher kann kein Wasser mehr eingefüllt werden.)
HE	Fehler der Heizeinheit • Längere Aufheizzeit, erforderliche Temperatur wird jedoch nicht erreicht.	1. Ausfall der Heizeinheit oder des Temperaturfühlers. 2. Zu niedriger Wasserstand in der Spülkammer für Betrieb der Heizeinheit. 3. Schutzvorrichtung bei zu niedrigem Wasserstand funktioniert nicht.
LE	Leck – Fehler • Leckagefühler hat Wasseraustritt erkannt	Spülmaschine überfüllt. Austritt am Boden.
tE	Ausfall des Temperaturfühlers	Kurzschluss am Schaltkreis oder Schaltkreis offen oder Defekt des Temperaturfühlers.

⚠ **WARNUNG**: Schließen Sie im Falle eines Überlaufs zunächst den Hauptwasserhahn, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. Wenn sich wegen eines Überlaufs oder einem kleinen Leck Wasser in der Bodenwanne befindet, muss dieses zunächst entfernt werden, bevor die Spülmaschine erneut gestartet werden kann.

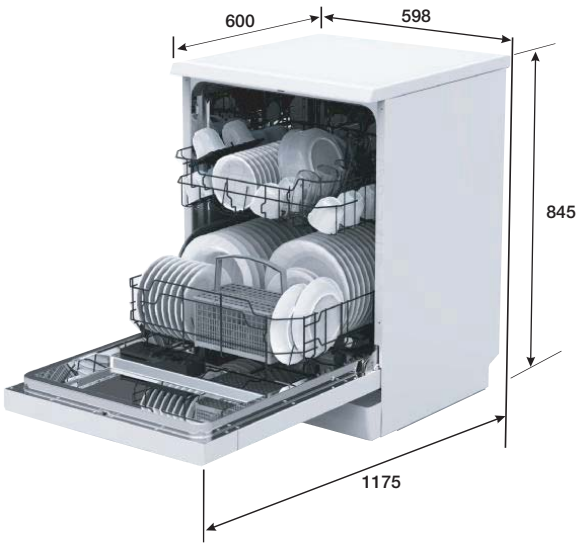
DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 29 2012-10-08 □□ 7:18:16

Anhang

TECHNISCHE DATEN

Modell	DW-FN320T, DW-FN320W		
Typ	Freistehende Spülmaschine	Spülkapazität	12 Normgedecke
Leistung	220 – 240 V, 50 Hz (nur Wechselstrom)	Wasserdruck	0,04 - 1,0 MPa
Nennleistungsaufnahme	1760-2100 W	Warmwasseranschluss	Max 60 °C
Trockenmethode	Kondensationstrocknung	Spülsystem	Rotierende Sprühdüse
Maße	598 x 600 x 845 mm (Breite x Tiefe x Höhe)		
Gewicht	Ausgepackt 53 kg		

GERÄTEABMESSUNGEN



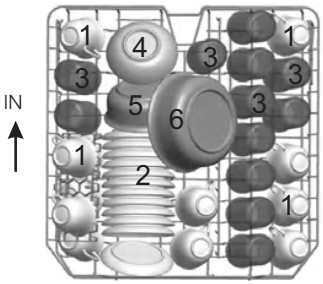
DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 30 2012-10-08 □□ 7:18:16

Für Testinstitute

Folgende Bedingungen galten für den Vergleichstest gemäß EN 50242:
Die folgenden Diagramme zeigen die richtige Methode, um die Körbe gemäß den europäischen Normen (EN50242) zu beladen.

- Spülkapazität: 12 Normgedecke
- Prüfnorm: EN50242/IEC60436
- Oberer Korb: in niedriger Position
- Spülprogramm: Eco
- Zusätzliche Optionen: Keine
- Klarspülereinstellung: 3
- Wasserenthärtereinstellung: H4
- Dosierung für Standardspülmittel: Vorwäsche 5 g + Hauptwäsche 25 g
- Zur Anordnung der Gedecke siehe nachfolgende Abbildungen.

<Oberer Korb>



Untertassen

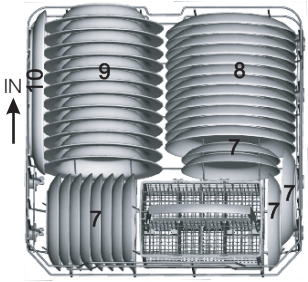
Gläser

Kleine Schüssel

Mittlere Schüssel

Große Schüssel

<Unterer Korb>

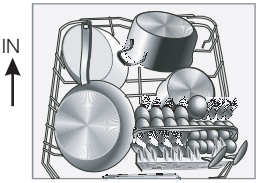


Dessertschalen

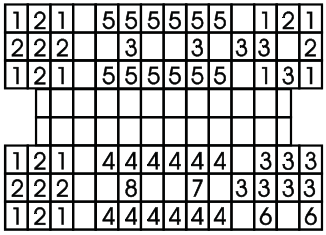
Speiseteller

Suppenteller

Ovale Platte



<Besteckkorb>



1	Suppenlöffel		5	Dessertlöffel	
2	Gabeln		6	Serviergabeln	
3	Messer		7	Serviergabeln	
4	Teelöffel		8	Schöpfkellen	

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 31 2012-10-08 □□ 7:18:16

Datenblatt

VERORDNUNG (EU) NR. 1059/2010

Name des Lieferanten		SAMSUNG
Modellbezeichnung		DW-FN320W DW-FN320T
Nennkapazität (Anzahl der Maßgedecke)		12
Energieeffizienzklasse		A+
Jährlicher Energieverbrauch, (AE C) (kWh / Jahr)[1)]		291
Energieverbrauch, (E t) (kWh) im Standardprogramm		1,03
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand, P o (W)		0,46
Leistungsaufnahme im Ruhezustand, P l (W)		0,58
Jährlicher Wasserverbrauch, (AW c) (l/Jahr)[2)]		3360
Trocknungseffizienzklasse: A (höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz)		A
Standardprogramm [3)]		Eco
Programmdauer im Standardprogramm (Min.)		175
Dauer des Ruhezustands (T l) (Min.)		Unbegrenzt
Luftschallemissionen (dBA bezogen auf 1 pW)		48
Installation	**Einbau**	-
	Unterbau	Ja
	Freistehend	Ja

1) Ausgehend von 280 Standardspülgängen mit kaltem Frischwasser und dem Stromverbrauch des Eco-Programms. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Betriebsart des Geräts ab.
2) Ausgehend von 280 Standardspülgängen. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Betriebsart des Geräts ab.
3) Beim „Standardprogramm“ handelt es sich um den Standardspülgang, der für Spülen von normal verschmutztem Geschirr geeignet ist. Es ist das effizienteste Programm im Hinblick auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch .

DD81-01446A-01_DE_20121008.indd 32 2012-10-08 □□ 7:18:22

Hinweis

Hinweis

Hinweis

FRAGEN ODER HINWEISE

LAND	RUFEN SIE UNS AN	ODER BESUCHEN SIE UNS UNTER
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com
GERMANY	0180 5 SAMSUNG bzw. 0180 5 7267864* (*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)	www.samsung.com
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
POLAND	0 801-1SAMSUNG(172-678) +48 22 607-93-33	www.samsung.com
PORTUGAL	808 20-SAMSUNG(808 20 7267)	www.samsung.com
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717100	www.samsung.com

Code-Nr.: DD81-01446A-01_DE

DW-FN320T
DW-FN320W

Zmywarka do naczyń

Instrukcja obsługi

wyobraź sobie możliwości

Dziękujemy za zakup produktu firmy Samsung.
Aby korzystać z pełnej pomocy serwisowej,
należy zarejestrować produkt na stronie internetowej

www.samsung.com/register

SAMSUNG

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 1 2012-10-08 □□ 7:12:28

Zasady bezpieczeństwa

Prosimy dokładnie zapoznać się z tymi informacjami oraz zachować je, aby można było do nich zajrzeć w dowolnej chwili. W razie zbycia urządzenia należy przekazać je kolejnemu właścicielowi.

Ta instrukcja obsługi zawiera między innymi informacje o zasadach bezpiecznego użytkowania, elementach i funkcjach urządzenia, montażu zmywarki i rozwiązywaniu problemów.

Dokładne zapoznanie się z nimi przed rozpoczęciem korzystania ze zmywarki ułatwi jej obsługę i konserwację.

W ramach ciągłego doskonalenia i unowocześniania produktu producent może wprowadzić pewne zmiany bez powiadomienia.

OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania ze zmywarki należy zawsze przestrzegać poniższych podstawowych zasad:

WŁAŚCIWE KORZYSTANIE Z PRODUKTU

- Nie używać zmywarki niezgodnie z przeznaczeniem, nie siadać na niej i nie stawać na drzwiczkach ani na koszach na naczynia.
- Nie włączać zmywarki, jeśli wszystkie panele obudowy nie są poprawnie zamknięte. W czasie pracy zmywarki drzwiczki należy otwierać bardzo ostrożnie, ponieważ może wtedy trysnąć woda.
- Nie kłaść żadnych ciężkich przedmiotów na otwartych drzwiczkach. Mogłoby to spowodować przewrócenie się urządzenia.
- Podczas wkładania przedmiotów do zmywarki:
  - Umieścić ostre przedmioty tak, by nie doszło do uszkodzenia uszczelki drzwiczek;
  - Umieścić ostre noże uchwytami do góry, aby zmniejszyć ryzyko skaleczenia się;
- Ostrzeżenie: noże i inne ostro zakończone sztućce wkładać do kosza ostrzem do dołu lub kłaść poziomo.
- Po zakończeniu cyklu zmywania sprawdzić, czy dozownik detergentu jest pusty.
- Nie zmywać żadnych plastikowych przedmiotów bez oznaczenia, że można je myć w zmywarce. Jeśli plastikowy przedmiot nie ma takiego oznaczenia, należy zapoznać się z zaleceniami producenta.
- Stosować tylko detergenty i dodatki do płukania przeznaczone do użycia w zmywarkach automatycznych. Nigdy nie stosować w zmywarce mydła, proszku do prania ani płynu do ręcznego mycia naczyń.
- Instalacja stała musi zawierać wyłącznik wielobiegunowy z rozwarciem styków przynajmniej 3 mm umożliwiający odłączenie od źródła zasilania.
- Detergent i dodatek do płukania należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno pozwalać dzieciom zbliżać się do otwartych drzwiczek zmywarki, ponieważ we wnętrzu może pozostawać detergent.
- Należy pilnować, aby małe dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności bez nadzoru.
- Detergenty do zmywarek mają silny odczyn zasadowy. Ich połknięcie może być bardzo niebezpieczne. Należy chronić skórę i oczy przed kontaktem z detergentem i nie wolno pozwalać dzieciom zbliżać się do zmywarki, gdy jej drzwiczki są otwarte.
- Nie zostawiać otwartych drzwiczek, ponieważ grozi to potknięciem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowaną osobę.
- Opakowania należy pozbyć się zgodnie z przepisami dotyczącymi surowców wtórnych.
- Zmywarki należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

NINIEJSZE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA MUSZĄ BYĆ DOKŁADNIE PRZESTRZEGANE A INSTRUKCJE ZACHOWANE

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 2 2012-10-08 □□ 7:12:33

- Podczas montażu należy uważać, aby nie zgniatać i nie wyginać nadmiernie przewodu zasilającego.
- Nie przerabiać elementów sterujących.
- Urządzenie powinno zostać podłączone do sieci wodociągowej za pomocą nowych przyłączy; nie należy używać starych przyłączy.

UTYLIZACJA

Opakowania zmywarki należy pozbyć się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Wszystkie materiały, z których wykonane jest opakowanie, nadają się do powtórnego przetworzenia.

Części plastikowe są oznaczone standardowymi skrótami międzynarodowymi:

PE oznacza polietylen (np. folia owijająca)
PS oznacza polistyren (np. wyściółka)
POM oznacza polioksymetylen (np. zaciski plastikowe)
PP oznacza polipropylen (wypełniacz pojemnika na sól)
ABS oznacza tworzywa ABS (np. panel sterowania).

⚠ **OSTRZEŻENIE: Opakowanie może być niebezpieczne dla dzieci!**
Zużytego urządzenia i opakowania należy się pozbyć, oddając je do odpowiedniego punktu zbiórki. Przedtem jednak należy odciąć przewód zasilający i zniszczyć zamek w drzwiczkach.
Opakowanie kartonowe jest wykonane z papieru nadającego się do powtórnego przetworzenia i należy je wyrzucić do pojemnika na makulaturę.
Odpowiednia utylizacja produktu pozwala zapobiec potencjalnym niekorzystnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego, do jakich mogłaby doprowadzić niewłaściwa utylizacja odpadów z tego produktu.
Więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta lub od służb zajmujących się wywożeniem odpadów komunalnych.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ZNAKU WEEE

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

(Dotyczy krajów, w których stosuje się systemy segregacji odpadów)

To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.

Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

NINIEJSZE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA MUSZĄ BYĆ DOKŁADNIE PRZESTRZEGANE A INSTRUKCJE ZACHOWANE

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 3 2012-10-08 7:12:34

Spis treści

ELEMENTY I FUNKCJE URZĄDZENIA 5

5 Budowa zmywarki
6 Panel sterowania
7 Komunikaty

INSTALACJA ZMYWARKI 8

9 Przyłącze i spust wody
10 Podłączanie węży odpływowych
10 Ustawianie urządzenia
10 Uruchamianie zmywarki

KORZYSTANIE Z DETERGENTU I UKŁADU ZMIĘKCZANIA WODY 11

11 Układ zmiękczania wody
12 Ładowanie soli do układu zmiękczania
13 Napełnianie dozownika dodatku do płukania
15 Funkcja detergentu
17 Jak korzystać z programu 3 w 1

ŁADOWANIE KOSZY ZMYWARKI 18

18 Ładowanie górnego kosza
19 Ładowanie dolnego kosza
19 Składanie kolców dolnego kosza
20 Koszyk na sztućce
21 Typy przyborów/naczyń, które można myć w zmywarce

PROGRAMY ZMYWANIA 22

22 Włączanie urządzenia
22 Zmiana programu...
23 Po zakończeniu cyklu zmywania
23 Tabela cykli zmywania

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 24

24 Czyszczenie filtrów
25 Czyszczenie ramion natryskowych
25 Czyszczenie drzwiczek
25 Konserwacja zmywarki
25 Ochrona przed mrozem
26 Jak utrzymywać zmywarkę w dobrym stanie technicznym

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 27

27 Zanim zadzwonisz do serwisu
29 Kody błędów

DODATEK 30

30 Dane techniczne
30 Wymiary produktu

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 4 2012-10-08 □□ 7:12:34

Elementy i funkcje urządzenia

BUDOWA ZMYWARKI

Przód i tył

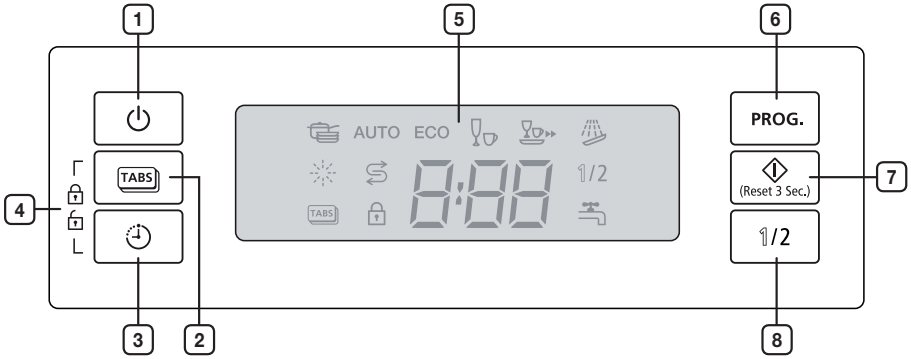
1	Górny kosz	4	Pojemnik na sól	7	Ramiona natryskowe	10	Wąż odpływowy
2	Dysza przewodu	5	Dozownik	8	Zespół filtra		
3	Dolny kosz	6	Półka na filiżanki	9	wąż		

Akcesoria: instrukcja obsługi, lejek do soli, kosz na sztućce

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 5 2012-10-08 □□ 7:12:34

Elementy i funkcje urządzenia

PANEL STEROWANIA



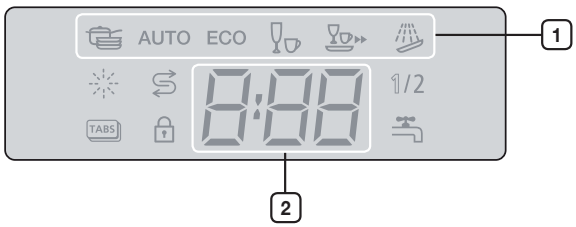
1	**PRZYCISK ZASILANIE**	Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić zmywarkę: wyświetlacz zaświeci się.
2	**PRZYCISK OPCJA 3 W 1**	Zmywarka oferuje program 3-w-1, do którego nie używa się soli i dodatku do płukania, lecz tabletki typu 3-w-1. Opcję tę można wybrać tylko z programem Intensive (Intensywny), Auto (Automatyczny) lub Eco (Ekologiczny).
3	**PRZYCISK OPÓŹNIONY START**	Jeśli chcesz opóźnić rozpoczęcie zmywania, naciśnij ten przycisk. Rozpoczęcie zmywania można opóźnić o maksymalnie 24 godziny. Każde naciśnięcie przycisku oznacza opóźnienie rozpoczęcia zmywania o kolejną godzinę.
4	**PRZYCISK BLOKADA RODZICIELSKA**	Przy użyciu tej funkcji można zablokować przyciski na panelu sterowania. Dzięki temu dziecko nie uruchomi przypadkowo zmywarki. Aby zablokować lub odblokować przyciski na panelu sterowania, wciśnij i przytrzymaj przez trzy (3) sekundy przyciski **3 in 1 (3 w 1)** i **Delay start (Opóźniony start)**.
5	**OKIENKO WYŚWIETLACZA**	Sygnalizator czasu pracy, czas opóźnienia, kody błędów itp.
6	**PRZYCISK PROGRAM**	Naciśnięcie przycisku umożliwia wybór odpowiedniego programu.
7	**PRZYCISK START/PAUZA**	Przy włączonym zasilaniu zamknij drzwiczki zmywarki i wybierz program oraz opcje. Naciśnij przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**, aby rozpocząć program. Jeżeli chcesz przerwać pracę zmywarki do naczyń, naciśnij przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**, a następnie powoli i ostrożnie otwórz drzwiczki. Urządzenie możesz zresetować naciskając i przytrzymując podczas zmywania przez 3 sekundy przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**. Po zresetowaniu, zmywarka wróci do stanu początkowego, za wyjątkiem ustawienia zużycia soli układu zmiękczania wody.
8	**PRZYCISK ZAŁADUNEK DO POŁOWY**	Aby wybrać funkcję Half load (Załadunek do połowy). (Z funkcji Half load (Załadunek do połowy) można korzystać wyłącznie w przypadku zmywania do 6 sztuk naczyń, jej użycie zmniejsza zużycie wody i pobór prądu. Opcję tę można wybrać tylko z programem Intensive (Intensywny), Auto (Automatyczny), Eco (Ekologiczny) lub Delicate (Delikatny).)

- Gdy drzwiczki są otwarte, działa wyłącznie przycisk **Power (Zasilanie)**.
- Opcje (**3 in 1 (3 w 1)**, **Delay start (Opóźnienie startu)** i/lub **Half load (Załadunek do połowy)** można wybrać wyłącznie przed rozpoczęciem programu.

WAŻNE: Aby móc w pełni wykorzystać możliwości zmywarki, przed jej pierwszym użyciem należy przeczytać całą instrukcję obsługi.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 6 2012-10-08 7:12:34

KOMUNIKATY



1 **IKONA PROGRAMU**	Po naciśnięciu przycisku **Program (Program)**, wybrany zostaje każdy program.
2 **SEGMENT 3*8**	Pokazuje pozostały czas, kod błędu lub czas opóźnienia.
WSKAŹNIK POZIOMU DODATKU DO PŁUKANIA	Wskaźnik jest włączony, gdy należy uzupełnić dodatek do płukania. Uzupełnij dodatek do płukania w dozowniku.
TABS **IKONA OPCJI 3 W 1**	Gdy opcja 3 in 1 (3 w 1) jest wybrana.
WSKAŹNIK SOLI	Wskaźnik jest włączony, gdy konieczne jest uzupełnienie soli. Uzupełnij sól w układzie zmiękczania wody.
IKONA BLOKADA RODZICIELSKA	Gdy funkcja Child lock (Blokada rodzicielska) jest włączona.
1/2 **IKONA POŁOWA ŁADUNKU**	Gdy opcja Half load (Połowa ładunku) jest włączona.
WSKAŹNIK WLOTU WODY	Gdy występuje problem dotyczący doprowadzania wody. Sprawdź kurek lub wąż doprowadzający wodę.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 7 2012-10-08 7:12:35

Instalacja zmywarki

OSTRZEŻENIE: Zagrożenie porażeniem prądem
Odłącz dopływ prądu przed rozpoczęciem instalacji zmywarki.
Niezastosowanie się do instrukcji grozi śmiercią lub porażeniem prądem.

⚠ **UWAGA**: Podłączenie instalacji wodnej i elektrycznej należy zlecić fachowcom.

Informacje o podłączaniu do instalacji elektrycznej

⚠ **PRZESTROGA:** Dla własnego bezpieczeństwa
DO PODŁĄCZENIA TEGO URZĄDZENIA DO SIECI NIE NALEŻY UŻYWAĆ ŻADNYCH PRZEDŁUŻACZY ANI PRZEJŚCIÓWEK.
NIGDY, NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI, NIE WOLNO OBCINAĆ TRZECIEGO BOLCA UZIEMIAJĄCEGO ANI WYMONTOWYWAĆ GO Z PRZEWODU ZASILAJĄCEGO.

Wymagania dotyczące sieci elektrycznej

- bezpiecznik lub wyłącznik prądu zmiennego 220-240 V / 50 Hz,
- osobny obwód rozgałęzieniowy do obsługi zmywarki do naczyń.

Instrukcje dotyczące uziemienia

⚠ **Przed rozpoczęciem należy upewnić się, że dostępna jest odpowiednia instalacja z uziemieniem.**

To urządzenie musi być uziemione. W przypadku wadliwego działania lub uszkodzenia uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając odpływ prądu po linii najmniejszego oporu. To urządzenie jest wyposażone w przewód z odpowiednim przewodem uziemienia i wtyczką umożliwiającą podłączenie do uziemienia. Wtyczka ta musi zostać włożona do odpowiedniego gniazda, które jest zamontowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi miejscowymi przepisami.

⚠ **OSTRZEŻENIE**: Niewłaściwe podłączenie przewodu uziemienia urządzenia grozi porażeniem prądem. W przypadku ewentualnych wątpliwości co do poprawności uziemienia należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka lub serwisu. Nie wolno modyfikować wtyczki dołączonej do urządzenia.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 8 2012-10-08 □□ 7:12:35

PRZYŁĄCZE I SPUST WODY

Przyłącze zimnej wody

Wąż doprowadzający zimną wodę należy podłączyć do złączki z gwintem 3/4 cala i dobrze go przymocować.
Jeśli instalacja wodna jest nowa lub przez dłuższy czas nie była używana, należy ją przepłukać, przepuszczając przez nią wodę, aby była czysta i wolna od zanieczyszczeń. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi zapchaniem wlotu wody i uszkodzeniem urządzenia.

Wąż doprowadzający wodę jest wyposażony w układ zabezpieczający przed niekontrolowanym wypływem. Należy pamiętać o podłączeniu do kurka zabezpieczenia na wężu doprowadzającym wodę.

Przyłącze ciepłej wody

Urządzenie można podłączyć także do domowej instalacji ciepłej wody (centralne ogrzewanie, bojler) pod warunkiem, że jej temperatura nie przekracza 60°C. Czas cyklu będzie wtedy o około 15 minut krótszy, ale efektywność zmywania będzie nieco niższa. Procedura podłączania do instalacji ciepłej wody jest taka sama jak w przypadku instalacji zimnej wody.

Ustawianie urządzenia
Urządzenie należy ustawić w wybranym miejscu. Tyłem powinno ono opierać się o znajdującą się za nim ścianę, a boki powinny być równoległe do przylegających szafek lub ściany. Wąż doprowadzający wodę i wąż odpływowy można umieścić z prawej lub lewej strony zmywarki zależnie od tego, jak jest wygodniej.

Jak spuścić nadmiar wody z węży

Jeśli zlew znajduje się wyżej niż 1000 mm nad poziomem podłogi, nadmiaru wody z węży nie można spuszczać bezpośrednio do zlewu. Nadmiar wody z węży należy wtedy spuszczać do miski lub innego pojemnika, który znajduje się poniżej zlewu.

Wylot wody

Podłącz wąż odpływowy. Wąż odpływowy musi być poprawnie zamontowany, aby ze zmywarki nie wyciekała woda.

Należy dopilnować, aby wąż doprowadzający wodę nie był zapętlony lub zgnieciony.

Wąż przedłużający

Jeśli wymagane jest użycie węża przedłużającego, należy użyć węża, którego jakość i rozmiar odpowiadają parametrom węża odpływowego.

Nie może on być dłuższy niż 4 metry, ponieważ większa długość mogłaby mieć negatywny wpływ na skuteczność zmywania w zmywarce.

Podłączanie do syfonu

Odpływ musi znajdować się na wysokości od 40 cm (minimalnie) do 100 cm (maksymalnie) od spodu zmywarki. Wąż odpływowy należy przymocować opaską zaciskową.

Układ zabezpieczający przed niekontrolowanym wypływem

Zmywarka jest wyposażona w elektrozawór zabezpieczający przed niekontrolowanym wypływem wody. Gdyby przewód doprowadzający wodę zaczął kiedykolwiek przeciekać, elektrozawór odetnie dopływ wody. W przypadku uszkodzenia elektrozaworu lub węża doprowadzającego wodę należy go wymontować i wymienić.

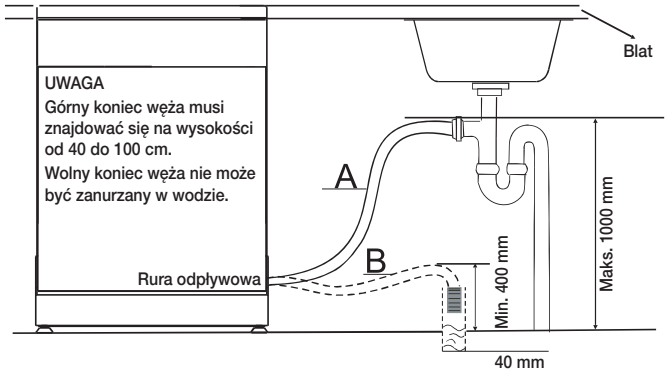
Węża doprowadzającego wodę nie należy wydłużać ani skracać.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 9 2012-10-08 7:12:35

Instalacja zmywarki

PODŁĄCZANIE WĘŻY ODPŁYWOWYCH

Włóż wąż odpływowy do rury odpływowej o średnicy przynajmniej 4 cm albo połóż go tak, aby woda z niego wypływała do zlewu. Uważaj, aby wąż nie był zgięty ani przygnieciony. Koniec węża musi znajdować się na wysokości od 40 do 100 cm nad podłożem. Swobodny koniec węża nie może być zanurzony w wodzie, aby zapobiec wstecznemu napływowi wody do niego.

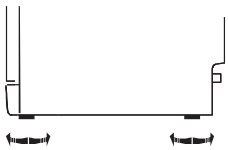


USTAWIANIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy ustawić w wybranym miejscu. Tyłem powinno ono opierać się o znajdującą się za nim ścianę, a boki powinny być równoległe do przylegających szafek lub ścian. Wąż doprowadzający wodę i wąż odpływowy można umieścić z prawej lub lewej strony zmywarki zależnie od tego, jak jest wygodniej.

Poziomowanie urządzenia

Po przygotowaniu urządzenia do poziomowania, wysokość zmywarki może zostać zmieniona poprzez regulację poziomów śrub nóżek. Urządzenie nie powinno być nachylone bardziej, niż o 2°.



URUCHAMIANIE ZMYWARKI

Przed uruchomieniem zmywarki należy sprawdzić:

1. czy zmywarka jest wypoziomowana i przymocowana.
2. czy zawór wlotowy jest otwarty.
3. czy przyłącza węży są szczelne.
4. czy przewody są dobrze podłączone.
5. czy zasilanie jest włączone.
6. czy wąż doprowadzający wodę i wąż odpływowy nie są skręcone.
7. Ze zmywarki należy wyjąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozycje dokumentacji.

⚠ **UWAGA**: Po zainstalowaniu urządzenia należy umieścić niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. Zawartość niniejszej instrukcji może być przydatna dla użytkowników.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 10 2012-10-08 □□ 7:12:35

Korzystanie z detergentu i układu zmiękczania wody

UKŁAD ZMIĘKCZANIA WODY

Układ zmiękczania wody należy wyregulować ręcznie, korzystając z pokrętła twardości wody.

Układ zmiękczania wody służy do usuwania z wody soli i minerałów, które mogłyby mieć szkodliwy lub niekorzystny wpływ na działanie urządzenia. Im większa zawartość tych soli i minerałów, tym twardsza jest woda. Układ zmiękczania należy wyregulować odpowiednio do twardości używanej wody. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągowym.

Regulacja zużycia soli

Zmywarka umożliwia dostosowanie zużycia soli do twardości używanej wody. Aby zoptymalizować i dostosować zużycie soli, należy wykonać następujące czynności:

1. Włącz urządzenie;
2. Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 3 sekundy przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**, aby uruchomić konfigurację układu zmiękczania wody w ciągu 60 sekund od włączenia urządzenia.
3. Naciśnij przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**, aby wybrać właściwy zestaw ustawień, dostosowany do warunków lokalnych. Zestawy zmieniają się w następującej kolejności: H1->H2->H3->H4->H5->H6; Regulację należy wykonać zgodnie z poniższą tabelą.
   * Ustawienie fabryczne: H4 (EN 50242)
4. Odczekaj 5 sekund, aby zakończyć konfigurację urządzenia.

TWARDOŚĆ WODY				Pozycja pokrętła	Zużycie soli (g/cykl)	Częstotliwość uzupełniania (cykle/1 kg)
° dH	° fH	° Clarka	mmol/l			
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1	0	/
6–11	10–20	7–14	1,0–2,0	H2	20	60
12–17	21–30	15–21	2,1–3,0	H3	30	50
18–22	31–40	22–28	3,1–4,0	H4	40	40
23–34	41–60	29–42	4,1–6,0	H5	50	30
35–55	61–98	43–69	6,1–9,8	H6	60	20

1 dH (skala niemiecka) = 0,178 mmol/l
1 Clark (skala brytyjska) = 0,143 mmol/l
1 fH (skala francuska) = 0,1 mmol/l

Informacje o twardości lokalnej wody w sieci można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągowym.

UKŁAD ZMIĘKCZANIA WODY
Twardość wody jest w każdym miejscu inna. Jeśli woda używana w zmywarce jest twarda, na naczyniach i sztućcach może utworzyć się osad. Urządzenie jest wyposażone w specjalny układ zmiękczania wody korzystający z soli przeznaczonej specjalnie do usuwania kamienia i minerałów z wody.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 11 2012-10-08 □□ 7:12:35

Korzystanie z detergentu i układu zmiękczania wody

ŁADOWANIE SOLI DO UKŁADU ZMIĘKCZANIA

Należy korzystać wyłącznie z soli przeznaczonej do użycia w zmywarkach.
Pojemnik na sól znajduje się pod dolnym koszem i należy go napełniać w sposób następujący:

⚠ UWAGA

- Należy używać wyłącznie soli przeznaczonej specjalnie do użycia w zmywarkach! Jakakolwiek inna sól, która nie jest przeznaczona specjalnie do użycia w zmywarkach, a zwłaszcza sól kuchenna, spowoduje uszkodzenie układu zmiękczania wody. Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane użyciem niewłaściwej soli i nie usuwa ich w ramach gwarancji.
- Pojemnik na sól należy napełniać na krótko przed uruchomieniem jednego z pełnych programów zmywania. Zapobiegnie to pozostawaniu ziarenek soli, które mogły się rozsypać, lub słonej wody przez dłuższy czas na spodzie urządzenia, co może powodować korozję.
- Po pierwszym cyklu zmywania kontrolka na panelu sterowania gaśnie.

1. Wyjmij dolny kosz i odkręć korek pojemnika na sól.

2. Jeśli pojemnik jest napełniany po raz pierwszy, wypełnij go w 2/3 objętości wodą (około 1 litra).

3. Włóż koniec otrzymanego w zestawie lejka do otworu i wsyp do niego około 1,5 kg soli. Wypłynięcie niewielkiej ilości wody z pojemnika na sól jest normalnym zjawiskiem.

4. Ostrożnie dokręć ponownie korek.

5. Kontrolka ostrzegawcza zazwyczaj gaśnie po napełnieniu pojemnika na sól.

- Sól w pojemniku należy uzupełnić, gdy tylko zaświeci się kontrolka ostrzegawcza soli na panelu sterowania. Chociaż pojemnik na sól jest wystarczająco napełniony, kontrolka może nie zgasnąć, dopóki sól się całkowicie nie rozpuści.
  Jeśli nie ma kontrolki ostrzegawczej soli na panelu sterowania, moment, kiedy należy uzupełnić sól w układzie zmiękczania wody, można ocenić po liczbie cyklów wykonanych przez zmywarkę.
- Jeżeli dużo substancji wylało się do wnętrza zmywarki do naczyń, uruchom program Pre Wash (Zmywanie wstępne), aby ją wyczyścić.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 12 2012-10-08 □□ 7:12:36

NAPEŁNIANIE DOZOWNIKA DODATKU DO PŁUKANIA

Funkcja dodatku do płukania

Dodatek do płukania jest automatycznie dodawany podczas ostatniego płukania, aby zwiększyć jego dokładność i zapobiec pojawieniu się smug i plam podczas płukania.

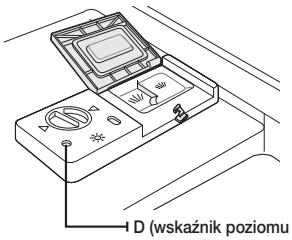
⚠ **UWAGA**: Należy używać wyłącznie markowych dodatków do płukania przeznaczonych do zmywarek. Nie wolno napełniać dozownika dodatku do płukania żadnymi innymi substancjami, jak np. płynami do czyszczenia zmywarek. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Kiedy napełniać dozownik dodatku do płukania

Jeśli na panelu sterowania nie ma kontrolki ostrzegawczej dodatku do płukania, jego ilość można oszacować na podstawie koloru optycznego wskaźnika poziomu „D" znajdującego się obok korka. Gdy pojemnik na dodatek do płukania jest pełny, wskaźnik jest cały czarny. W miarę jego ubywania czarna kropka staje się coraz mniejsza. Nie wolno dopuścić, aby poziom dodatku do płukania w pojemniku spadł poniżej 1/4 jego objętości.

W miarę, jak ubywa dodatku do płukania, czarna kropka na wskaźniku poziomu dodatku do płukania zmienia rozmiar w sposób pokazany poniżej.

- ● Pełny
- ◉ 3/4 objętości
- ⦿ 1/2 objętości
- ⊙ 1/4 objętości: napełnij pojemnik, aby zapobiec powstawaniu plam
- ○ Pusty

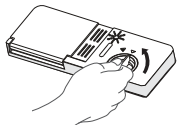


DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 13 2012-10-08 □□ 7:12:36

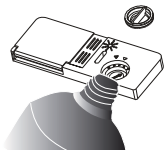
Korzystanie z detergentu i układu zmiękczania wody

Dozownik dodatku do płukania

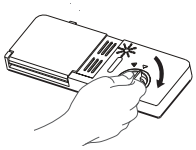
1. Aby otworzyć dozownik, obróć korek w lewo, w pozycję „open” (otwarte) i podnieś go.



2. Dolej do dozownika dodatek do płukania, uważając, aby nie wlać go za dużo.



3. Załóż korek, ustawiając go w jednej osi ze strzałką „open” (otwarte) i obracając w prawo.



Dodatek do płukania jest uwalniany podczas końcowego płukania, aby zapobiec tworzeniu się na naczyniach kropli wody, po których mogłyby pozostać smugi i plamy. Zwiększa on ponadto efektywność suszenia, pozwalając wodzie lepiej spływać z naczyń.

Zmywarka jest dostosowana do użycia dodatków do płukania w płynie. Dozownik dodatku do płukania znajduje się wewnątrz drzwiczek, obok dozownika detergentu. Aby napełnić dozownik, otwórz korek i dolej do niego tyle dodatku do płukania, aby wskaźnik poziomu stał się całkowicie czarny. Objętość pojemnika na dodatek do płukania wynosi około 130 ml.

Należy uważać, aby nie przepełnić dozownika, ponieważ mogłoby to powodować obecność mydlin w wodzie. Jeśli dodatek do płukania się rozleje, należy go zetrzeć wilgotną ściereczką. Przed zamknięciem drzwiczek zmywarki należy założyć korek.

⚠ **UWAGA**: Jeśli dodatek do płukania rozleje się podczas dolewania go, należy wytrzeć drzwiczki chłonną ściereczką, aby woda nie mydliła się podczas następnego zmywania.

Regulacja dozownika dodatku do płukania

Dozownik dodatku do płukania ma cztery ustawienia. Na początek dozownik należy zawsze ustawić w pozycji „3”. Jeśli mimo to będą występowały plamy i problemy z suszeniem, można zwiększyć ilość dodawanego dodatku do płukania, zdejmując pokrywkę dozownika i obracając pokrętło w pozycję „4”. Zalecamy ustawienie „3” (fabryczne).

Jeśli po zmywaniu na naczyniach są krople wody lub ślady po kamieniu, należy zwiększyć dawkę. Dawkę należy zmniejszyć, jeśli na naczyniach występują białawe lepkie smugi lub na szkle lub ostrzach noży widoczny jest niebieskawy nalot.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 14 2012-10-08 □□ 7:12:36

FUNKCJA DETERGENTU

Detergenty zawierają substancje chemiczne, które są niezbędne do usuwania brudu, rozdrabniania go i usuwania ze zmywarki. Do tego celu nadaje się większość detergentów dostępnych na rynku.

⚠ **OSTRZEŻENIE**: Detergent do zmywarek jest żrący! Należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Właściwe stosowanie detergentu
Należy używać wyłącznie detergentu przeznaczonego specjalnie do użycia w zmywarkach. Detergent należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Detergent należy dodawać do dozownika dopiero wtedy, gdy wszystko będzie gotowe do zmywania naczyń.

Detergent w koncentracie

W zależności od składu chemicznego detergenty do zmywarek można podzielić na dwa podstawowe typy:

- zwykłe detergenty alkaliczne ze składnikami żrącymi
- niskozasadowe detergenty w koncentracie z naturalnymi enzymami

Stosowanie „zwykłych" programów zmywania w połączeniu z detergentami w koncentracie zmniejsza zanieczyszczenie i jest dobre dla naczyń; te programy zmywania są specjalnie dostosowane do właściwości rozpuszczania brudu przez enzymy detergentu w koncentracie. Dzięki temu „zwykłe" programy zmywania, w których wykorzystywane są detergenty w koncentracie, umożliwiają osiągnięcie takich samych efektów, jak programy „intensywne".

Detergenty w tabletkach

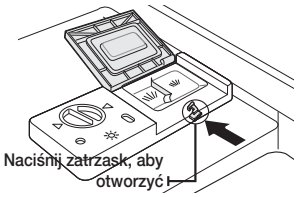
Detergenty w tabletkach różnych marek rozpuszczają się z różną prędkością. Dlatego niektóre detergenty w tabletkach nie zdążą się rozpuścić i zadziałać z pełną siłą, jeśli wybrany jest krótki program. Używając tabletek, należy wybierać wyłącznie długie programy, ponieważ zapewnia to całkowite pozbycie się resztek detergentu.

Dozownik detergentu

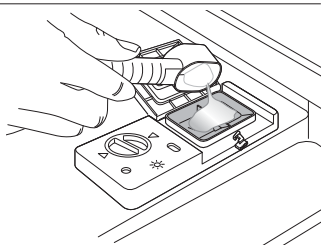
Dozownik należy napełniać zawsze przed rozpoczęciem cyklu zmywania zgodnie z instrukcjami podanymi w tabeli cyklów zmywania. Ten model zmywarki zużywa mniej detergentu i dodatku do płukania niż konwencjonalne zmywarki. Zazwyczaj na zwykły wsad do zmywania wystarczy jedna łyżka stołowa detergentu. Do mycia silniejszych zabrudzeń konieczne może być użycie większej ilości detergentu. Detergent należy dodawać zawsze na krótko przed uruchomieniem zmywarki. W przeciwnym razie mógłby namoknąć i nie rozpuścić się poprawnie.

Napełnij dozownik detergentu

1. Jeśli pokrywka jest zamknięta: naciśnij przycisk zwalniający Zatrzask zostanie otwarty.



2. Detergent zawsze należy dodawać na krótko przed rozpoczęciem cyklu zmywania. Używaj wyłącznie markowych detergentów przeznaczonych do zmywarek.

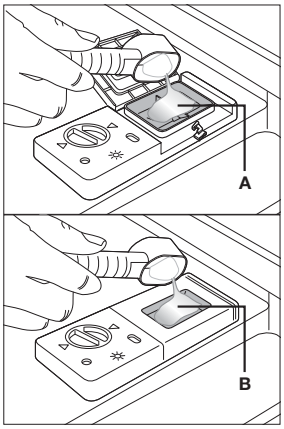


DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 15 2012-10-08 □□ 7:12:36

Korzystanie z detergentu i układu zmiękczania wody

Ilość dodawanego detergentu

1. Napełnij dozownik detergentem.
   Kreski wskazują poziomy dozowania zgodnie z rysunkiem po prawej stronie:
   - **A.** Ta część przeznaczona jest na detergent do głównego zmywania, ok. 25 g
   - **B.** Ta część przeznaczona jest na detergent do zmywania wstępnego, ok. 5 g



Jeśli naczynia są silnie zabrudzone, umieść dodatkową dawkę detergentu w komorze detergentu do zmywania wstępnego. Ten detergent zostanie użyty podczas fazy zmywania wstępnego.

Informacje o ilości detergentu wymaganej przez poszczególne programy – zob. „Tabela cykli zmywania". (Zob. str. 23) Należy pamiętać, że w zależności od poziomu zabrudzenia i twardości wody możliwe są różnice.

2. Zamknij pokrywkę i dociśnij ją, żeby się zatrzasnęła.

Należy przestrzegać zaleceń dotyczących dawkowania i przechowywania zamieszczonych na opakowaniu detergentu przez jego producenta.

Detergenty

Istnieją 3 rodzaje detergentów.

1. Z fosforanami i chlorem.
2. Z fosforanami, ale bez chloru.
3. Bez fosforanów i bez chloru.

Nowe detergenty w proszku zazwyczaj nie zawierają fosforanów. Z powodu braku fosforanów nie zmiękczają one wody. W takim przypadku zalecamy napełnianie solą pojemnika na sól nawet, jeśli twardość wody wynosi tylko 6 d. Stosowanie detergentów bezfosforanowych w przypadku twardej wody często powoduje występowanie białych plam na naczyniach i szklankach. Należy wtedy zwiększyć ilość używanego detergentu, aby uzyskać lepsze efekty. Detergenty bezchlorowe wybielają tylko w niewielkim stopniu. Silne i zabarwione plamy nie zostaną całkowicie usunięte. W takim przypadku należy wybrać program z wyższą temperaturą.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 16 2012-10-08 □□ 7:12:37

JAK KORZYSTAĆ Z PROGRAMU 3 W 1

Zmywarka oferuje program 3 w 1, do którego nie używa się soli i dodatku do płukania, lecz tabletki typu 3 w 1. Opcję tę można wybrać tylko z programem Intensive (Intensywny), Auto (Automatyczny) lub Eco (Ekologiczny).

Z opcji 3 in 1 (3 w 1) należy korzystać wyłącznie z tabletkami 3 w 1. Korzystanie z tych tabletek w innych programach może negatywnie wpłynąć na efekty zmywania.

1. Włóż tabletkę 3 w 1 do pojemnika i uruchom program 3 w 1.
2. Zamknij pokrywkę i dociśnij ją, żeby się zatrzasnęła.

Podczas używania kompaktowych detergentów 3 w 1 należy upewnić się, że klapkę można poprawnie zamknąć.

UWAGA: Wszystkie detergenty należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Detergent należy dodawać do dozownika bezpośrednio przed uruchomieniem zmywarki.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 17 2012-10-08 □□ 7:12:37

Ładowanie koszy zmywarki

W celu uzyskania optymalnych efektów działania zmywarki kosze należy ładować zgodnie z poniższymi wskazówkami. Wygląd i wyposażenie koszy i koszyków na sztućce może się różnić w zależności od modelu.

Środki ostrożności dotyczące ładowania koszy zmywarki

Jeśli na naczyniach znajdują się duże ilości resztek jedzenia, należy je zeskrobać. Nie trzeba płukać naczyń pod bieżącą wodą. Naczynia należy umieszczać w zmywarce w następującej kolejności:

1. Przedmioty takie jak: kubki, szklanki, garnki, patelnie itp. należy ustawiać dnem do góry.
2. Przedmioty zakrzywione lub z wgłębieniami powinny być tak nachylone, aby woda mogła z nich swobodnie wypływać.
3. Naczynia powinny być ustawione stabilnie, aby się nie przewróciły.
4. Naczynia nie mogą przeszkadzać w swobodnym ruchu ramion natryskowych podczas zmywania.

W zmywarce nie należy zmywać bardzo małych przedmiotów, ponieważ mogłyby wypaść z koszy.

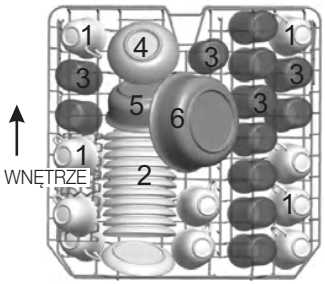
Wyjmowanie naczyń

Aby woda nie kapała z naczyń w górnym koszu na naczynia w dolnym koszu, zalecamy opróżnienie najpierw dolnego kosza, a następnie górnego.

ŁADOWANIE GÓRNEGO KOSZA

Górny kosz jest przeznaczony na bardziej delikatne i lżejsze naczynia, jak szklanki, filiżanki i spodki oraz talerze, miseczki i płaskie patelnie (o ile nie są zbyt brudne).

Ustaw naczynia tak, aby nie poruszały się pod wpływem strumienia wody. Szklanki, kubki i miski ustawiaj zawsze dnem do góry.

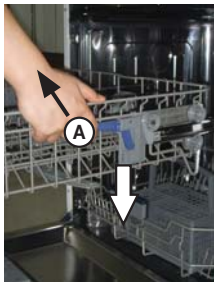


Regulacja górnego kosza

Wysokość górnego kosza można wyregulować w celu uzyskania większej ilości miejsca na duże przedmioty w górnym lub dolnym koszu.

1. Aby obniżyć górny kosz, naciśnij przełączniki „A" po lewej i prawej stronie górnego kosza, jednocześnie delikatnie ściągając górny koszt w dół.
2. Aby podnieść górny kosz, należy pociągnąć go w górę bez korzystania z przełączników.

Przestroga: Zalecamy dostosowanie wysokości górnego kosza przed załadowaniem naczyń. Regulowanie kosza po załadowaniu naczyń może spowodować ich uszkodzenie.



Aby obniżyć położenie

Aby podnieść połączenie

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 18 2012-10-08 □□ 7:12:38

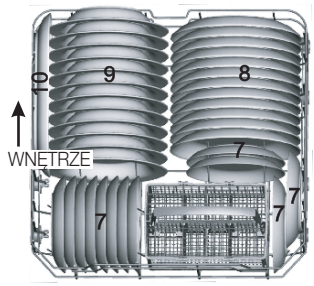
ŁADOWANIE DOLNEGO KOSZA

Zalecamy, aby duże przedmioty, których zmywanie jest najtrudniejsze, wkładać do dolnego kosza: garnki, patelnie, pokrywki, półmiski i miski. Należy je umieszczać w sposób pokazany na rysunku po prawej stronie.

Pokrywki i półmiski najlepiej umieścić z boku kosza, aby nie utrudniały one ruchu górnego ramienia natryskowego. Garnki, miski itp. należy zawsze wkładać dnem do góry.

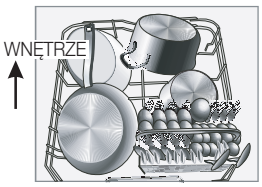
Głębokie garnki należy ustawić na ukos, aby woda lepiej z nich wypływała.

Dolny kosz zawiera składane rzędy zębów, co umożliwia wkładanie większych garnków lub większej ilości garnków lub patelni.



Talerze deserowe

Talerze obiadowe



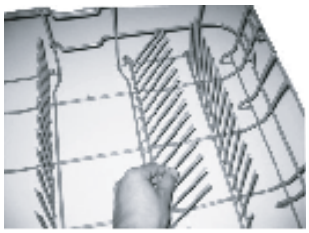
Talerze głębokie

Taca owalna

Długie przedmioty, takie jak przybory do nakładania i duże noże, należy kłaść na półce, aby nie przeszkadzały w obrocie ramion natryskowych.

SKŁADANIE KOLCÓW DOLNEGO KOSZA

Dla ułatwienia układania garnków i patelni można złożyć kolce w sposób pokazany na rysunku po prawej stronie.

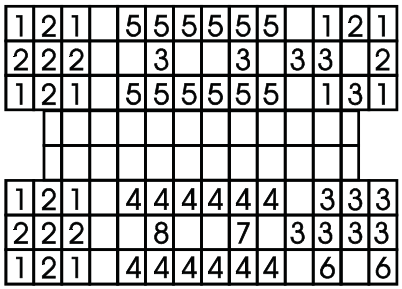


DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 19 2012-10-08 □□ 7:12:41

Ładowanie koszy zmywarki

KOSZYK NA SZTUĆCE

Sztućce należy umieścić w specjalnym koszyku, rączkami do dołu. Łyżki należy włożyć pojedynczo do odpowiednich przegródek. Szczególnie długie przybory należy ułożyć poziomo z przodu górnego kosza.



1	Łyżki stołowe		5	Łyżeczki deserowe	
2	Widelce		6	Łyżki do nakładania	
3	Noże		7	Widelce do nakładania	
4	Łyżeczki do herbaty		8	Łyżki wazowe	

OSTRZEŻENIE

- Żadne przedmioty nie mogą wystawać przez spód.
- Ostre przedmioty należy zawsze umieszczać ostrym końcem w dół!

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 20 2012-10-08 □□ 7:12:46

TYPY PRZYBORÓW/NACZYŃ, KTÓRE MOŻNA MYĆ W ZMYWARCE

Nie można	Można w ograniczonym zakresie
Przybory z drewnianymi, rogowymi, porcelanowymi lub perłowymi rączkami. Przedmioty plastikowe, które nie są termoodporne, starsze przybory z klejonymi częściami, które nie są termoodporne, spajane przybory lub naczynia, przedmioty miedziane i cynowe, szklanki ze szkła ołowiowego, przedmioty stalowe podatne na rdzę, tace drewniane, przedmioty z włókien syntetycznych.	Niektóre typy szklanek mogą zmatowieć po wielokrotnym zmywaniu. Elementy srebrne i aluminiowe mają skłonność do blaknięcia podczas zmywania. Wzory szkliwione mogą płowieć, jeśli są często zmywane w zmywarce.

Nie należy próbować zmywać przedmiotów zabrudzonych popiołem z papierosów, woskiem ze świeczek, lakierem lub farbą. Kupując nowe naczynia, należy sprawdzać, czy nadają się one do zmywania w zmywarce.

Nie wolno przeładowywać zmywarki. Jest w niej miejsce tylko na 12 standardowych nakryć. Do zmywarki nie należy wkładać żadnych naczyń, których nie można zmywać w zmywarce. Ma to znaczenie dla uzyskania dobrych efektów i racjonalnego zużycia energii.

Podczas wkładania naczyń i sztućców

Naczynia i sztućce nie mogą przeszkadzać w ruchu obrotowym ramion natryskowych.

Przedmioty z wgłębieniem, jak kubki, filiżanki, szklanki, patelnie itp., wkładaj wgłębieniem do dołu, aby woda nie gromadziła się w pojemniku ani w głębokiej podstawie.

Naczynia i inne przybory nie mogą leżeć na sobie ani nawzajem się przykrywać.

- Szklanki nie powinny się dotykać, ponieważ mogłoby to spowodować ich uszkodzenie.
- Duże przedmioty, których zmywanie jest najtrudniejsze, należy wkładać do dolnego kosza.
- Górny kosz jest przeznaczony na delikatniejsze i lżejsze naczynia, jak szklanki, kubki i filiżanki.

UWAGA

Długie noże z ostrzem ustawione pionowo do góry stanowią potencjalne zagrożenie!
Długie i/lub ostre przedmioty, jak noże do mięsa, należy układać poziomo w górnym koszu.

Uszkodzenie szklanek i innych naczyń.

Możliwe przyczyny	Zalecany środek zaradczy
• Typ szkła lub procesu produkcyjnego. Skład chemiczny detergentu. • Temperatura wody i czas trwania programu zmywarki.	• Używaj tylko naczyń ze szkła lub porcelany, które według producenta nadają się do zmywania w zmywarce. • Używaj łagodnego detergentu, który jest przeznaczony do tego rodzaju naczyń. W razie potrzeby poproś producentów detergentów o więcej informacji. • Wybierz program z jak najniższą temperaturą. • Aby zapobiec uszkodzeniom, wyjmuj szklanki i przybory ze zmywarki jak najszybciej po zakończeniu programu.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 21 2012-10-08 7:12:47

Programy zmywania

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Uruchamianie cyklu zmywania

1. Wyciągnij dolny i górny kosz, załaduj naczynia i wsuń je z powrotem.
   Zaleca się załadowanie najpierw dolnego kosza, a następnie górnego (zob. rozdział „Ładowanie koszy zmywarki").
2. Dodaj detergent (zob. rozdział „Korzystanie z detergentu i układu zmiękczania wody").
3. Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazda. Wymagane jest zasilanie prądem zmiennym 220-240 V / 50 Hz. Parametry gniazda AC to 15 A i 250 V. Sprawdź, czy dopływ wody jest w odpowiednio odkręcony.
4. Zamknij drzwiczki i naciśnij przycisk **Power (Zasilanie)**, aby uruchomić urządzenie.
5. Naciśnij przycisk **Program (Program)**, program zmywania będzie zmieniany w następującej kolejności: **Intensive (Intensywny) → Auto (Automatyczny) → Eco (Ekologiczny) → Delicate (Delikatny) → Express Wash (Zmywanie ekspresowe) → Pre Wash (Zmywanie wstępne)**
   Wybór programu zostanie potwierdzony zaświeceniem się kontrolki. Następnie wciśnij przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**, zmywarka rozpocznie pracę.

W przypadku naciśnięcia przycisku **Start/Pause (Start/Pauza)** w celu wstrzymania pracy podczas zmywania, wskaźnik przestanie mrugać, a zmywarka do naczyń będzie wydawać dźwięk co minutę, do czasu naciśnięcia przycisku **Start/Pause (Start/Pauza)** w celu jej uruchomienia.

ZMIANA PROGRAMU...

Warunek:

1. Podczas cyklu można wprowadzać zmiany tylko krótko po jego uruchomieniu. W przeciwnym razie mogło już nastąpić dozowanie detergentu i urządzenie mogło już spuścić wodę do zmywania. W takim przypadku należy ponownie napełnić dozownik detergentu (zob. rozdział „Napełnij dozownik detergentu").
2. Naciśnij przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**, urządzenie będzie w stanie gotowości. Naciśnięcie i przytrzymanie przez ponad 3 sekundy przycisku **Program (Program)** umożliwi zmianę programu i wprowadzenie żądanego ustawienia.

W przypadku otwarcia drzwiczek podczas wykonywania programu, urządzenie wstrzyma pracę. Kontrolka programu przestane mrugać, a sygnał dźwiękowy będzie odtwarzany co minutę, do czasu zamknięcia drzwiczek. Gdy drzwiczki zostaną zamknięte, po 3 sekundach urządzenie automatycznie wznowi pracę.
Jeżeli Twoje urządzenie posiada funkcję zapamiętywania przerwanych programów, wznowi i zakończy wybrany program po przerwie w dostawie prądu.

Dokładanie naczyń

Zapomniane naczynie można dołożyć w dowolnej chwili, o ile nie został jeszcze otwarty dozownik detergentu.

1. Naciśnij przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**, a następnie powoli i ostrożnie otwórz drzwiczki, ponieważ gorąca para wewnątrz zmywarki do naczyń może stanowić zagrożenie.
2. Gdy ramiona natryskowe przestaną się obracać, możesz do końca otworzyć drzwiczki.
3. Dołóż zapomniane naczynia.
4. Zamknij drzwiczki. Zmywarka wznowi pracę po 3 sekundach.

⚠ **OSTRZEŻENIE**: Otwieranie drzwiczek podczas zmywania jest niebezpieczne, ponieważ można się poparzyć gorącą wodą. Jeżeli drzwiczki zostaną otwarte podczas pracy zmywarki, włączy się mechanizm zabezpieczający, który zatrzyma program.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 22 2012-10-08 □□ 7:12:47

PO ZAKOŃCZENIU CYKLU ZMYWANIA

Po zakończeniu cyklu pracy dzwonek zmywarki uruchomi się na chwilę, a następnie wyłączy się. Działanie programu dobiegnie końca dopiero, gdy na wyświetlaczu cyfrowym zostanie wyświetlone słowo „End".

1. Wyłącz zmywarkę, naciskając przycisk **Power (Zasilanie)**.
2. Zakręć kurek dopływu wody!

⚠ **Ostrożnie otwórz drzwiczki. Podczas otwierania drzwiczek może ulotnić się gorąca para!**

- Gorące naczynia są wrażliwe na wstrząsy. Dlatego przed wyjęciem ich ze zmywarki należy poczekać około 15 minut, aby ostygły.
- Otwórz drzwiczki zmywarki, pozostaw je otwarte i odczekaj parę minut przed wyjęciem naczyń. W ten sposób naczynia będą lepiej stygły i wysychały.
- Opróżnianie zmywarki.

Woda we wnętrzu zmywarki jest zjawiskiem normalnym.
Opróżnij najpierw dolny, a następnie górny kosz. Pozwoli to uniknąć skapywania wody z górnego kosza na naczynia w dolnym koszu.

TABELA CYKLI ZMYWANIA

Program	Cykl	Informacja o wybranym cyklu	Opis	Detergent do zmywania wstępnego/ głównego	Czas cyklu (min)	Zużycie prądu (Kwh)	Zużycie wody (ℓ)
Intensive (Intensywny)		Do naczyń silnie zabrudzonych, takich jak garnki, patelnie, naczynia do pieczenia i naczynia pozostawione przez dłuższy czas z resztkami jedzenia.	Pre-Wash (Zmywanie wstępne) (50°C) Pre-Wash (Zmywanie wstępne) Wash (Zmywanie) (65°C) Rinse (Płukanie) Rinse (Płukanie) (55°C) Drying (Suszenie)	5/25 g (lub 3 w 1)	160	1,4	17,5
Auto (Automatyczny)	AUTO	Do wszystkich zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, patelnie, naczynia do pieczenia i naczynia, do których przywarły resztki jedzenia.	Pre-Wash (Zmywanie wstępne) (40°C) Auto Wash (Zmywanie automatyczne) (45°C) Rinse (Płukanie) Rinse (Płukanie) (67 °C) Drying (Suszenie)	5/25 g (lub 3 w 1)	120–150	0,9–1,2	11–16
Eco (Ekologiczny) (*EN 50242)	ECO	Do lekko zabrudzonych naczyń, takich jak talerze, szklanki, miski i niezbyt brudne patelnie.	Pre-wash (Zmywanie wstępne) Wash (Zmywanie) (49 °C) Rinse (Płukanie) Rinse (Płukanie) (62 °C) Drying (Suszenie)	5/25 g (lub 3 w 1)	175	1,03	12
Delicate (Delikatny)		Normalnie zabrudzone naczynia lub delikatne przedmioty, np. okulary.	Pre-wash (Zmywanie wstępne) Wash (Zmywanie) (40 °C) Rinse (Płukanie) (60 °C) Drying (Suszenie)	5/25 g	110	0,9	14,5
Express Wash (Zmywanie ekspresowe)		Krótkie zmywanie do lekko zabrudzonych naczyń, które nie wymagają suszenia.	Wash (Zmywanie) (40 °C) Rinse (Płukanie) Rinse (Płukanie) (45 °C)	20 g	35	0,6	10,5
Pre Wash (Zmywanie wstępne)		Oczyszczone naczynia lub szklanki. Bez użycia detergentu, bez programu suszenia.	Pre-Wash (Zmywanie wstępne)	-	8	0,1	3,8

* EN 50242: Ten program to cykl testowy. Informacja dotycząca testu porównywalności według normy EN 50242:

- Pojemność: Zastawa 12-osobowa
- Ustawienie kosza górnego: aby obniżyć położenie
- Ustawienia środka do płukania: 3

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 23 2012-10-08 7:12:47

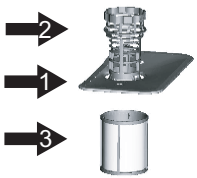
Czyszczenie i konserwacja

CZYSZCZENIE FILTRÓW

Układ filtrowania

Dla wygody użytkownika pompę do wypompowywania wody i układ filtrowania umieszczono w łatwo dostępnym miejscu w zmywarce. Układ filtrowania składa się z trzech części: filtra głównego, filtra dużych cząsteczek i filtra małych cząsteczek.

1. **Filtr główny**: Cząsteczki jedzenia i brudu zatrzymane przez ten filtr są rozbijane przez specjalny strumień z dolnego ramienia natryskowego i trafiają do odpływu.
2. **Filtr dużych cząsteczek**: Większe przedmioty, jak kawałki kości lub szkła, które mogłyby zapchać odpływ, są zatrzymywane przez filtr wstępny. Aby wyjąć przedmiot zatrzymany przez ten filtr, lekko ściśnij wypustki u góry tego filtra i go wyciągnij.
3. **Filtr małych cząsteczek**: Ten filtr zatrzymuje brud i pozostałości jedzenia w obszarze odpływowym i zapobiega wtórnemu osadzaniu się ich na naczyniach podczas cyklu.



⚠ **UWAGA**: Filtra małych cząsteczek nie wolno wkładać spodem do góry.

Zespół filtra

Sprawność i efektywność działania zmywarki zależy w dużej mierze od czystości zespołu filtra. Filtr skutecznie usuwa cząsteczki jedzenia z wody używanej do zmywania, umożliwiając jej recyrkulację podczas cyklu. Dlatego warto po każdym cyklu zmywania usuwać większe kawałki jedzenia zatrzymane przez filtr, przepłukując półokrągły filtr i pojemnik pod bieżącą wodą. Aby wyjąć zespół filtra, obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie podnieś. Cały zespół filtra należy regularnie czyścić.

Filtr dużych i małych cząsteczek należy oczyścić szczotką do czyszczenia. Następnie cały zespół należy włożyć do zmywarki, umieścić na miejscu przyciskając w dół i kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Zmywarki nie wolno używać bez filtrów. Jeśli filtr będzie nieprawidłowo włożony, urządzenie może gorzej działać, a naczynia i przybory mogą ulec uszkodzeniu.

⚠ **OSTRZEŻENIE**: Zmywarki nie należy nigdy uruchamiać bez założonych filtrów. Podczas czyszczenia filtrów nie należy ich uszkodzić. W przeciwnym razie filtry nie będą spełniać swojej roli i wystąpi ryzyko słabych efektów zmywania lub uszkodzenia części wewnętrznych.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 24 2012-10-08 □□ 7:12:47

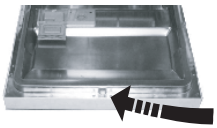
CZYSZCZENIE RAMION NATRYSKOWYCH

Ramiona natryskowe należy regularnie czyścić, ponieważ w przeciwnym razie kamień może spowodować zapchanie łożysk i dysz. Aby zdemontować środkowe ramię natryskowe, przytrzymaj nakrętkę i obracaj ramię zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zdemontować dolne ramię natryskowe, pociągnij je w górę. Umyj ramiona w ciepłej wodzie z mydłem i wyczyść dysze miękką szczotką. Po dokładnym wypłukaniu zamontuj ramiona.

CZYSZCZENIE DRZWICZEK

Do czyszczenia krawędzi wokół drzwiczek należy używać tylko miękkiej szmatki zamoczonej w ciepłej wodzie. Nie należy stosować żadnych rozpylanych środków czyszczących, ponieważ mogłoby to spowodować przedostanie się wody do zamka drzwiczek i podzespołów elektrycznych.

Powierzchni zewnętrznej nie należy czyścić żadnymi żrącymi proszkami ani czyścikami ściernymi, ponieważ zarysowałyby one wykończenie. Także niektóre ręczniki papierowe mogą zarysować powierzchnię lub zostawić na niej ślady.



⚠ **OSTRZEŻENIE**: Panelu drzwiczek nie należy nigdy czyścić żadnymi środkami rozpylanymi, ponieważ mogłyby one spowodować uszkodzenie zamka i podzespołów elektrycznych. Niezalecane jest także korzystanie ze środków żrących i ściernych oraz z niektórych ręczników papierowych ze względu na ryzyko zarysowania lub pozostawienia śladów na powierzchni ze stali nierdzewnej.

KONSERWACJA ZMYWARKI

Panel sterowania należy oczyścić lekko zwilżoną szmatką, a następnie dokładnie wytrzeć do sucha. Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych należy używać dobrego gatunkowo wosku do polerowania urządzeń AGD.

Żadnej części zmywarki nie należy skrobać ostrymi przedmiotami, szorstkimi czyścikami ani proszkami do szorowania.

OCHRONA PRZED MROZEM

Jeśli zmywarka jest pozostawiana na zimę w nieogrzewanym pomieszczeniu, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć zasilanie elektryczne od zmywarki.
2. Zakręcić dopływ wody i odłączyć rurę doprowadzającą wodę od zaworu wody.
3. Spuścić wodę z rury wlotowej i zaworu wody. (wodę można zebrać do miski)
4. Ponowne podłączyć rurę doprowadzającą wodę do zaworu wody.
5. Wyjąć filtr ze zmywarki i zebrać wodę z odpływu przy użyciu gąbki.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 25 2012-10-08 □□ 7:12:48

Czyszczenie i konserwacja

JAK UTRZYMYWAĆ ZMYWARKĘ W DOBRYM STANIE TECHNICZNYM

- **Po każdym zmywaniu**
  Po każdym zmywaniu zakręć dopływ wody do urządzenia i pozostaw drzwiczki uchylone, aby nie zamykać we wnętrzu wilgoci i zapachów.
- **Wyjmowanie wtyczki**
  Przed każdym czyszczeniem lub innymi czynnościami konserwacyjnymi zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazda.
- **Zakaz stosowania rozpuszczalników i proszków do szorowania**
  Do czyszczenia zewnętrznych i gumowych części zmywarki nie wolno używać rozpuszczalników ani proszków do szorowania. Należy używać wyłącznie szmatki i ciepłej wody z mydłem. Do usunięcia plam i śladów z powierzchni wewnętrznych należy użyć szmatki zwilżonej wodą z niewielką ilością octu lub środka przeznaczonego specjalnie do czyszczenia zmywarek.
- **Dłuższe wyjazdy**
  Przed wyjazdem wskazane jest wykonanie cyklu zmywania z pustą zmywarką, a następnie wyjęcie wtyczki z gniazda, zakręcenie dopływu wody i pozostawienie uchylonych drzwiczek. Dzięki temu uszczelki będą się mniej niszczyły, a wewnątrz zmywarki nie będą powstawały zapachy.
- **Transportowanie urządzenia**
  Urządzenie najlepiej jest transportować w pozycji pionowej. W razie bezwzględnej konieczności można je położyć tyłem do podłoża.
- **Uszczelki**
  Jednym z czynników powodujących powstawanie zapachów w zmywarce są resztki jedzenia uwięzione w uszczelkach. Można temu zapobiec, czyszcząc je co pewien czas wilgotną gąbką.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 26 2012-10-08 □□ 7:12:48

Rozwiązywanie problemów

W ramach ciągłego doskonalenia i unowocześniania produktu producent może wprowadzić pewne zmiany bez powiadomienia.

ZANIM ZADZWONISZ DO SERWISU

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZALECANE DZIAŁANIA
Zmywarka nie rozpoczyna działania	• Zadziałał bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny.	• Wymień bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny. Odłącz wszelkie inne urządzenia korzystające z tego samego obwodu co zmywarka.
	• Zasilanie nie jest włączone.	• Sprawdź, czy zmywarka jest włączona i drzwiczki są dobrze zamknięte. Sprawdź, czy wtyczka przewodu zasilającego jest poprawnie włożona do gniazda sieci elektrycznej.
	• Ciśnienie wody jest zbyt niskie.	• Sprawdź, czy dopływ wody jest poprawnie podłączony, a kurek odkręcony.
Pompa nie przestaje pompować	• Przepełnienie.	• System ma wbudowane zabezpieczenie przed przepełnieniem. Jeśli wykryje przepełnienie, odcina zasilanie pompy cyrkulacyjnej i włącza wypompowywanie.
Hałas	• Pewne odgłosy są normalnym zjawiskiem.	• Na przykład: odgłosy mielenia miękkich resztek jedzenia i otwierania kubka z detergentem.
	• Przybory nie są unieruchomione w koszyczkach lub do koszyczka włożono coś małego.	• Zwracaj uwagę, aby wszystkie obiekty w zmywarce były unieruchomione.
	• Silnik buczy.	• Zmywarka nie jest regularnie używana. Jeśli zmywarka nie jest często używana, należy raz na tydzień ją napełniać i wypompowywać z niej wodę, aby uszczelki nie wysychały.
Mydliny we wnętrzu	• Niewłaściwy detergent.	• Aby nie tworzyły się mydliny, używaj tylko specjalnego detergentu do zmywarek. • Jeśli utworzą się mydliny, otwórz zmywarkę i poczekaj, aż wyparują. • Wlej 4 l zimnej wody do wnętrza zmywarki. Zamknij i zatrzaśnij zmywarkę, a następnie uruchom cykl „soak" (namaczanie), aby spuścić wodę. W razie potrzeby można to działanie powtórzyć.
	• Rozlany dodatek do płukania.	• Jeśli dodatek do płukania się rozleje, należy go natychmiast zetrzeć.
Plamy we wnętrzu zmywarki	• Został użyty detergent z barwnikiem.	• Używaj tylko detergentów bez barwników.
Naczynia nie są suche	• Dozownik dodatku do płukania jest pusty.	• Pamiętaj o napełnianiu dozownika dodatku do płukania.
Naczynia i sztućce nie są czyste	• Niewłaściwy program.	• Wybierz bardziej intensywny program zmywania.
	• Niewłaściwy sposób ładowania kosza.	• Sprawdź, czy duże naczynia nie blokują ruchów dozownika detergentu i ramion natryskowych.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 27 2012-10-08 □□ 7:12:48

Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZALECANE DZIAŁANIA
Plamy i nalot na szklankach i sztućcach	1. Bardzo twarda woda. 2. Niska temperatura na wlocie. 3. Przeładowanie zmywarki. 4. Niewłaściwy sposób ładowania. 5. Stary lub wilgotny detergent w proszku. 6. Pusty dozownik dodatku do płukania. 7. Nieprawidłowe dozowanie detergentu.	Aby usunąć plamy ze szklanek: 1. Wyjmij ze zmywarki wszystkie przybory metalowe. 2. Nie dodawaj detergentu. 3. Wybierz najdłuższy cykl. 4. Uruchom zmywarkę i pozwól jej pracować przez około 18–22 minut, wtedy będzie w trakcie głównego zmywania. 5. Otwórz drzwiczki i wlej 2 kubki octu na spód zmywarki. 6. Zamknij drzwiczki i pozwól zmywarce dokończyć cykl. Jeśli ocet nie zadziała, wykonaj te same czynności, ale zamiast octu użyj 1/4 kubka (60 ml) kwasku cytrynowego w proszku.
Zmatowienie szklanek	• Miękka woda w połączeniu ze zbyt dużą ilością detergentu.	• Jeśli woda jest miękka, używaj mniej detergentu. Ponadto do zmywania szklanek używaj najkrótszego cyklu, po którym są czyste.
Żółty lub brązowy nalot na powierzchniach wewnętrznych	• Plamy z kawy lub herbaty.	• Usuń plamy ręcznie, używając roztworu 1/2 kubka wybielacza na 3 kubki ciepłej wody. ⚠ **OSTRZEŻENIE**: Przed przystąpieniem do czyszczenia wnętrza zmywarki należy odczekać 20 minut od zakończenia cyklu, aby elementy grzewcze ostygły. Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi poparzeniem.
	• Cząsteczki żelaza w wodzie mogą powodować powstawanie nalotu.	• W takim przypadku należy zakupić specjalny filtr w firmie zajmującej się zmiękczaniem wody.
Biały nalot na powierzchni wewnętrznej	• Minerały zawarte w twardej wodzie.	• Wyczyść wnętrze wilgotną gąbką z detergentem do zmywarek. Pamiętaj, aby chronić ręce za pomocą rękawic gumowych. Nigdy nie używaj żadnego innego środka czyszczącego oprócz detergentu do zmywarek ze względu na ryzyko spienienia lub zmydlenia.
Pokrywka pojemnika na detergent nie zatrzaskuje się	• Pokrętło znajduje się w pozycji innej niż OFF (Wyłączone).	• Obróć pokrętło do pozycji OFF (Wyłączone) i przesuń zatrzask drzwiczek w lewo.
W pojemnikach na detergent pozostaje detergent	• Naczynia blokują pojemniki na detergent.	• Wyjmij naczynia i włóż je poprawnie.
Para	• Zwykłe zjawisko.	• Podczas suszenia i spuszczania wody z otworu wentylacyjnego obok zatrzasku drzwiczek może wydobywać się pewna ilość pary.
Czarne lub szare ślady na naczyniach	• Aluminiowe przybory ocierały się o naczynia.	• Usuń te ślady delikatnym proszkiem do szorowania.
Woda stoi na dnie wnętrza zmywarki	• Jest to zjawisko normalne.	• Niewielka ilość czystej wody wokół wylotu na spodzie zmywarki utrzymuje lepsze nawilżenie uszczelek.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 28 2012-10-08 □□ 7:12:48

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZALECANE DZIAŁANIA
Zmywarka przecieka	• Przepełniony dozownik lub rozlany dodatek do płukania.	• Uważaj, aby nie przepełniać dozownika dodatku do płukania. Rozlany dodatek do płukania może powodować nadmierne powstawanie mydlin i być przyczyną przepełnienia. Jeżeli dojdzie do rozlania, wytrzyj go wilgotną szmatką.
	• Zmywarka nie jest wypoziomowana.	• Wypoziomuj zmywarkę.
Przyciski nie działają, gdy urządzenie jest włączone.	• Drzwiczki są otwarte.	• Gdy drzwiczki są otwarte, przyciski nie działają. Nie dotyczy to wyłącznie przycisku **Power (Zasilanie)**. Zamknij drzwiczki i naciśnij przycisk.
	• Blokada rodzicielska jest włączona.	• Gdy funkcja Child lock (Blokada rodzicielska) jest włączona, przyciski nie odpowiadają. Aby odblokować zabezpieczenie, należy nacisnąć i przytrzymać przez trzy (3) sekundy przyciski **3 in 1 (3 w 1)** i **Delay start (Opóźniony start)**. Funkcja blokady rodzicielskiej jest wyłączana także w przypadku ponownego podłączenia przewodu zasilającego.

Efekty zmywania mogą być niezadowalające ze względu na problemy z zasilaniem. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić inny program.

KODY BŁĘDÓW

W przypadku wystąpienia błędu, kod błędu może zostać wyświetlony w celu przekazania komunikatu:

KOD	ZNACZENIE	MOŻLIWE PRZYCZYNY
4E	Błąd dopływu wody • Dłuższy czas pobierania wody	1. Kurki są zakręcone lub dopływ wody jest ograniczony. 2. Ciśnienie wody jest zbyt niskie. 3. Zawór dopływu wody lub przepływomierz nie działa. 4. Pompa odpływu nie działa. (Oprogramowanie ciśnienia wody wykrywa zbyt wysoki poziom, więc dalsze napełnianie wodą nie jest możliwe.)
HE	Błąd grzałki • Nie osiągnięto wymaganej temperatury mimo dłuższego czasu podgrzewania.	1. Awaria grzałki lub czujnika temperatury. 2. Poziom wody na dnie zmywarki jest zbyt niski podczas pracy grzałki. 3. Urządzenie zabezpieczające przed niskim poziomem nie działa.
LE	Błąd wycieku • Czujnik wycieku wykrył wyciek wody.	Przepełniona zmywarka. Wyciek do w kierunku dolnej szuflady.
tE	Awaria czujnika temperatury	Zwarcie/otwarcie obwodu lub uszkodzenie czujnika temperatury.

OSTRZEŻENIE: W przypadku przepełnienia, zanim zadzwonisz do serwisu, odetnij główny dopływ wody. Jeśli w komorze dolnej znajduje się woda z powodu przepełnienia lub niewielkiego wycieku, przed ponownym uruchomieniem zmywarki należy usunąć tę wodę.

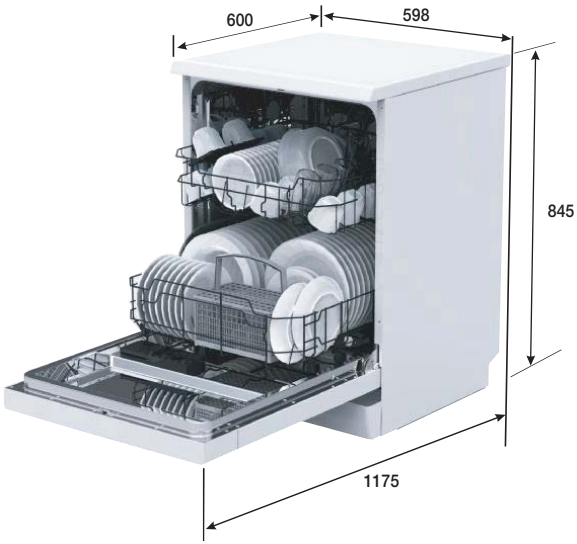
DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 29 2012-10-08 7:12:48

Dodatek

DANE TECHNICZNE

Model	DW-FN320T, DW-FN320W		
Typ	Zmywarka wolnostojąca	Pojemność zmywarki	Zastawa 12-osobowa
Zasilanie	Tylko prąd zmienny 220–240 V / 50 Hz	Ciśnienie wody	0,04–1,0 MPa
Znamionowy pobór mocy	1760–2100 W	Przyłącze ciepłej wody	Maks. 60°C
Typ suszenia	Układ suszenia kondensacyjnego	Typ zmywania	Natryskiwanie przez dysze wirujące
Wymiary	598 x 600 x 845 mm (szerokość × głębokość × wysokość)		
Waga	Po rozpakowaniu: 53 kg		

WYMIARY PRODUKTU



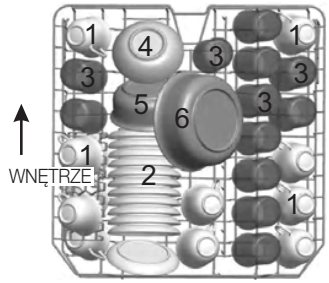
DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 30 2012-10-08 □□ 7:12:48

Zgodność ze standardami

Informacja dotycząca testu porównywalności według normy EN 50242:
Poniższe diagramy przedstawiają poprawny załadunek koszyków według europejskich standardów (EN50242).

- Pojemność zmywarki: Zastawa 12-osobowa
- Standard testowy: EN50242/IEC60436
- Ustawienie kosza górnego: aby obniżyć położenie
- Program zmywania: Eco (Ekologiczny)
- Dodatkowe opcje: Brak
- Ustawienia środka do płukania: 3
- Ustawienie układu zmiękczania wody: H4
- Dawka detergentu standardowego: zmywanie wstępne 5 g + główne zmywanie 25 g
- Sposób ułożenia przedmiotów pokazują poniższe rysunki:

<Górny kosz>



Spodki

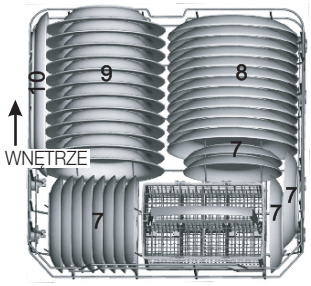
Szklanki

Miseczka

Średnia miska

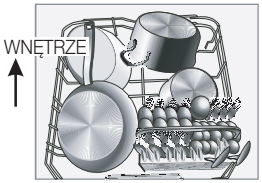
Duża miska

<Dolny kosz>



Talerze deserowe

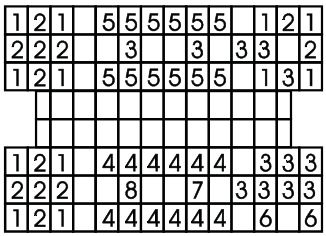
Talerze obiadowe



Talerze głębokie

Taca owalna

<Koszyk na sztućce>



1	Łyżki stołowe		5	Łyżeczki deserowe	
2	Widelce		6	Łyżki do nakładania	
3	Noże		7	Widelce do nakładania	
4	Łyżeczki do herbaty		8	Łyżki wazowe	

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 31 2012-10-08 □□ 7:12:48

Karta produktu

ROZPORZĄDZENIE (UE) NR 1059/2010

Dostawca		SAMSUNG
Nazwa modelu		DW-FN320W DW-FN320T
Pojemność nominalna (zastawa na ilość osób)		12
Klasa wydajności energetycznej		A+
Roczne zużycie prądu, (AE c) (kWh/rok) [1)]		291
Standardowe zużycie prądu w trakcie cyklu, (E t) (kWh)		1.03
Zużycie prądu w trybie wyłączenia, P o (W)		0.46
Zużycie prądu w trybie pozostawienia, P l (W)		0.58
Roczne zużycie wody, (AW c) (l/rok) [2)]		3360
Klasa wydajności suszenia, A (najwyższa efektywność) do G (najniższa efektywność)		A
Program standardowy [3)]		Ekologiczny
Czas trwania standardowego cyklu, (min)		175
Czas trwania trybu pozostawienia, (T l) (min)		Nieograniczony
Poziom emitowanego hałasu (dBA re 1pW)		48
Rodzaj instalacji	**Wbudowana**	-
	Do zabudowy	Tak
	Wolnostojąca	Tak

1) w oparciu o 280 standardowych cykli zmywania z wykorzystaniem zimnej wody i zużyciem energii w trybach o niskim poborze. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależeć od sposobu wykorzystania urządzenia.
2) w oparciu o 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie wody będzie zależeć od sposobu wykorzystania urządzenia.
3) „Program standardowy" jest standardowym cyklem zmywania, odpowiednim do czyszczenia normalnie zabrudzonej zastawy stołowej. Program ten jest najbardziej efektywny w kwestii łącznego zużycia energii i wody.

DD81-01446A-01_PL_20121008.indd 32 2012-10-08 □□ 7:12:54

Notatki

Notatki

Notatki

PYTANIA LUB UWAGI

KRAJ	TELEFON	STRONA INTERNETOWA
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com
GERMANY	0180 5 SAMSUNG bzw. 0180 5 7267864* (*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)	www.samsung.com
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
POLAND	0 801-1SAMSUNG(172-678) +48 22 607-93-33	www.samsung.com
PORTUGAL	808 20-SAMSUNG(808 20 7267)	www.samsung.com
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717100	www.samsung.com

Kod produktu: DD81-01446A-01_PL

DW-FN320T
DW-FN320W

Lavastoviglie

manuale dell'utente

immagina le possibilità

Grazie per avere acquistato un prodotto Samsung.
Per ricevere un servizio ancora più completo,
registri il suo prodotto su

www.samsung.com/register

SAMSUNG

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 1 2012-10-08 □□ 7:14:30

Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale dell'utente e conservarle per future esigenze. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare le informazioni al nuovo acquirente.

Questo manuale contiene capitoli riguardanti Istruzioni di sicurezza, Parti e funzioni, Installazione della lavastoviglie e Risoluzione dei problemi ecc.

Un'attenta lettura di queste istruzioni consentirà di usare e mantenere la lavastoviglie in condizioni ottimali.

Il costruttore, seguendo una politica di continuo sviluppo e miglioramento del prodotto, potrà apportarvi modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

⚠ **AVVERTENZA**: Durante l'uso della lavastoviglie, seguire le precauzioni di base che includono:

UTILIZZO IDONEO

- Non utilizzare l'apparecchio in modo improprio, non sedersi sopra lo sportello, sul coperchio o sui cestelli.
- Non utilizzare la lavastoviglie a meno che tutti i pannelli siano correttamente posizionati al loro posto. Aprire lo sportello prestando attenzione se la lavastoviglie è in funzione. Pericolo di fuoriuscita d'acqua.
- Non collocare oggetti pesanti sullo sportello aperto. L'apparecchio potrebbe cadere in avanti.
- Nel caricare le stoviglie da lavare:
  - Posizionare gli oggetti taglienti in modo che non possano danneggiare le guarnizioni dello sportello;
  - Inserire i coltelli taglienti con i manici rivolti verso l'alto in modo da ridurre il rischio di tagliarsi;
- Avvertenza: coltelli e altri utensili taglienti devono essere posizionati nel cestello con le punte rivolte verso il basso o in posizione orizzontale.
- Controllare che il comparto detersivo sia vuoto al termine del ciclo di lavaggio.
- Non lavare articoli in plastica a meno che non siano contrassegnati come “lavabili in lavastoviglie” o simile. Per gli articoli non marchiati in questo modo, controllare le specifiche del produttore.
- Usare solo detersivo e brillantante idonei per l'uso con una lavastoviglie automatica. Non usare mai sapone, detersivo per bucato o sapone per le mani nella lavastoviglie.
- Eventuali metodi di disconnessione dall'alimentazione devono essere inclusi nel cablaggio fisso in modo da avere almeno 3 mm di separazione dei contatti per tutti i poli.
- Tenere i bambini lontano da detersivo e brillantante così come dallo sportello aperto, in quanto all'interno della lavastoviglie potrebbero essere presenti residui di detersivo.
- Controllare che i bambini non giochino con questo apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o disabili senza un’adeguata supervisione.
- I detersivi per lavastoviglie sono fortemente alcalini. Possono essere estremamente pericolosi se ingeriti. Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi e tenere i bambini lontano dall’apparecchio se lo sportello è aperto.
- Lo sportello non deve essere lasciato aperto in quanto potrebbe rappresentare un pericolo.
- I cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal costruttore, da un rivenditore autorizzato o da personale qualificato.
- Smaltire i materiali dell’imballaggio in modo responsabile.
- Usare la lavastoviglie solo per la funzione per la quale è stata progettata.
- Durante l’installazione, il cavo di alimentazione non deve essere eccessivamente piegato o schiacciato.
- Non manomettere i comandi.
- L’apparecchio deve essere collegato alle tubature dell’acqua utilizzando esclusivamente il nuovo set di collegamenti. Si sconsiglia l’uso di collegamenti già usati.

LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE INFORMAZIONI E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 2 2012-10-08 7:14:34

SMALTIMENTO

Smaltire l'imballaggio della lavastoviglie in modo appropriato.

Tutti i materiali da imballaggio possono essere riciclati.

Le parti in plastica sono contrassegnate con abbreviazioni standard internazionali:

PE polietilene, per es. i fogli di materiale da imballaggio

PS polistirene, per es. il materiale per l'imbottitura

POM poliossimetilene, per es. i fermi in plastica

PP polipropilene, per es. per il rabocco sale

ABS Acrilonitrile Butadiene Stirene, per es. per il Pannello di controllo.

⚠ **AVVERTENZA: I materiali da imballaggio possono costituire un pericolo per i bambini!**
Smaltire imballaggio e apparecchio presso un centro di raccolta differenziata per il riciclo dei materiali. Tagliare il cavo di alimentazione e rendere inutilizzabile la chiusura dello sportello.
L'imballaggio in cartone è costituito da carta riciclata e deve essere smaltito negli appositi contenitori per il riciclo della carta.
Il corretto smaltimento del prodotto consente di evitare potenziali rischi per l'ambiente e la salute pubblica, rischi che potrebbero invece sussistere in caso di procedure di smaltimento inadeguate.
Per informazioni dettagliate sullo smaltimento corretto di questo prodotto, contattare il servizio di raccolta differenziata della propria zona.

INFORMAZIONI SUL SIMBOLO WEEE (RAEE)

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)

Il simbolo riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatterie, cuffia e cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dallo smaltimento dei rifiuti non corretto, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti, conferendoli ai soggetti autorizzati secondo le normative locali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'autorità competente per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata di questo tipo di materiali.

Gli utenti professionali (imprese e professionisti) sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE INFORMAZIONI E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 3 2012-10-08 □□ 7:14:34

Contenuti

PARTI E FUNZIONI 5

5 Funzioni della lavastoviglie
6 Pannello di controllo
7 Visualizzazioni

INSTALLARE LA LAVASTOVIGLIE 8

9 Carico e scarico dell'acqua
10 Collegamento del tubo di scarico
10 Posizionamento dell'apparecchio
10 Avviamento della lavastoviglie

USO DEL DETERSIVO E DELL'ADDOLCITORE 11

11 Addolcitore dell'acqua
12 Carico del sale nell'addolcitore
13 Riempire il dispenser di brillantante
15 Funzione del detersivo
17 Uso dell'opzione 3 in 1

CARICO DELLE STOVIGLIE NEI CESTELLI 18

18 Caricamento del cestello superiore
19 Caricamento del cestello inferiore
19 Rastrelliere pieghevoli del cestello inferiore
20 Cestello per posate
21 Lavaggio in lavastoviglie di posate/piatti

PROGRAMMI DI LAVAGGIO 22

22 Accensione dell'apparecchio
22 Cambio dei programmi...
23 Al termine del ciclo di lavaggio
23 Tabella dei cicli di lavaggio

PULIZIA E MANUTENZIONE 24

24 Pulizia dei filtri
25 Pulizia dei bracci erogatori
25 Pulizia dello sportello
25 Manutenzione della lavastoviglie
25 Protezione contro il congelamento
26 Mantenimento della lavastoviglie in perfetto stato

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 27

27 Prima di chiamare il centro di assistenza
29 Codici di errore

APPENDICE 30

30 Specifiche
30 Dimensioni del prodotto

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 4 2012-10-08 □□ 7:14:35

Parti e funzioni

FUNZIONI DELLA LAVASTOVIGLIE

Vista anteriore e posteriore

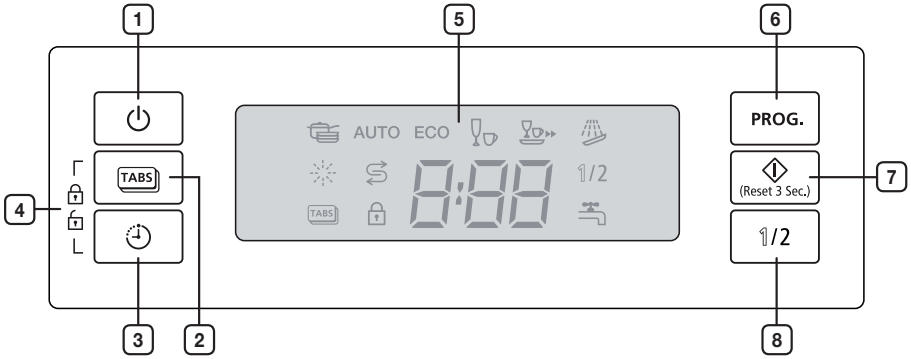
1	Cestello superiore	4	Vaschetta del sale	7	Bracci di irrigazione	10	Tubo di scarico
2	Ugello	5	Dispenser	8	Gruppo filtro		
3	Cestello inferiore	6	Ripiano per tazze	9	tubo		

Accessori - Manuale dell'utente, imbuto per sale, cestello posate.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 5 2012-10-08 □□ 7:14:35

Parti e funzioni

PANNELLO DI CONTROLLO



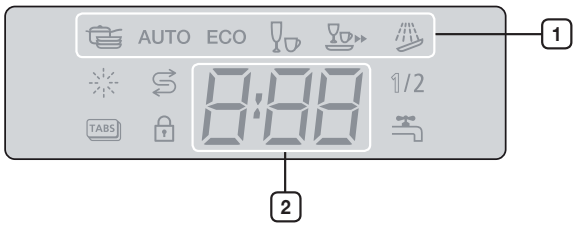
1	**TASTO ACCENSIONE**	Premere questo tasto per accendere la lavastoviglie: le spie si illuminano.
2	**TASTO 3 IN 1**	Per selezionare l'opzione 3 in 1, che non necessita di sale né di brillantante ma di una tavoletta 3 In 1. Questa opzione può essere selezionata solo con i programmi Intensivo, Auto o Eco.
3	**TASTO AVVIO RITARDATO**	Premere questo tasto per impostare le ore di ritardo per l'avvio del lavaggio. E' possibile impostare un ritardo di avvio massimo di 24 ore. Ogni pressione di questo tasto ritarda l'avvio del lavaggio di un'ora.
4	**TASTO BLOCCO DI SICUREZZA PER BAMBINI**	Questa opzione permette di bloccare i tasti del pannello di controllo in modo che i bambini non possano azionare accidentalmente la lavastoviglie premendo uno dei tasti del pannello. Per bloccare o sbloccare i tasti del pannello di controllo, tenere premuti i tasti **3 in 1** e **Delay start (Avvio ritardato)** per tre (3) secondi.
5	**DISPLAY**	Spia di funzionamento, avvio ritardato, codici di errore, ecc.
6	**TASTO PROGRAMMI**	Premere questo tasto per selezionare il programma di lavaggio desiderato.
7	**TASTO AVVIO/PAUSA**	Se l'apparecchio è acceso, chiudere lo sportello della lavastoviglie e selezionare il ciclo e le opzioni desiderate. Premere il tasto **Start/Pause (Avvio/Pausa)** per avviare il ciclo di lavaggio. Per arrestare temporaneamente la lavastoviglie, premere il tasto **Start/Pause (Avvio/Pausa)** e aprire lo sportello lentamente prestando attenzione. E' possibile reimpostare la macchina premendo il tasto **Start/Pause (Avvio/Pausa)** per 3 secondi durante il lavaggio. Una volta reimpostata, la lavastoviglie entrerà nello stato iniziale fatta eccezione per le impostazioni di consumo del sale dell'addolcitore.
8	**TASTO MEZZO CARICO**	Per selezionare la funzione Mezzo carico. (La funzione Mezzo carico è utilizzabile solo con un servizio da 6; in tal caso, la lavastoviglie utilizzerà una quantità minore di acqua ed energia. Può essere utilizzato solo con i programmi Intensivo, Auto, Eco e Delicato.)

- A sportello aperto, solo il tasto **Power (Accensione)** è operativo.
- Prima dell'avvio del lavaggio è possibile impostare le opzioni (**3 in 1**, **Delay start (Avvio ritardato)** e/o **Half load (Mezzo carico)**).

IMPORTANTE: Per ottenere prestazioni ottimali dalla vostra lavastoviglie, leggere le istruzioni operative prima di utilizzarla per la prima volta.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 6 2012-10-08 □□ 7:14:35

VISUALIZZAZIONI



1	**ICONA PROGRAMMI**	Premendo il tasto **Program (Programmi)** è possibile selezionare i vari programmi.
2	**SEGMENTO 3*8**	Visualizza il tempo rimanente, il codice di errore o l'avvio ritardato.
	SPIA BRILLANTANTE	Questa spia si accende quando il livello di brillantante nel serbatoio è basso. Riempire il dispenser di brillantante.
TABS	**ICONA 3 IN 1**	La spia si accende selezionando l'opzione 3 in 1.
	SPIA SALE	Questa spia si accende quando il livello di sale nel serbatoio è basso. Rabboccare il serbatoio di sale per l'addolcitore.
	ICONA BLOCCO DI SICUREZZA PER BAMBINI	Questa spia si accende selezionando la funzione Blocco di sicurezza per bambini.
1/2	**ICONA MEZZO CARICO**	Questa spia si accende selezionando l'opzione Mezzo carico.
	SPIA INGRESSO ACQUA	Questa spia si accende in caso di problemi nell'erogazione dell'acqua. Verificare il funzionamento del rubinetto o del tubo di carico dell'acqua.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 7 2012-10-08 7:14:35

Installare la lavastoviglie

AVVERTENZA: Pericolo di scariche elettriche
Scollegare l'alimentazione elettrica prima di installare la lavastoviglie.
La mancata osservanza di tale avvertenza potrebbe comportare una scarica elettrica e perfino la morte.

⚠ **ATTENZIONE**: L'installazione delle tubazioni e degli apparecchi elettrici deve essere eseguita da personale qualificato.

Informazioni sul collegamento elettrico

⚠ **ATTENZIONE**, per la propria sicurezza:
CON QUESTO APPARECCHIO, NON UTILIZZARE UN CAVO DI PROLUNGA O UN ADATTATORE . PER NESSUNA CIRCOSTANZA RIMUOVERE O TAGLIARE IL TERZO POLO DI MESSA A TERRA DAL CAVO DI ALIMENTAZIONE.

Specifiche elettriche

- Un fusibile CA da 220-240 V / 50 Hz o un interruttore.
- Collegata a un singolo interruttore che serva solo la lavastoviglie.

Istruzioni per la corretta messa a terra

⚠ **Prima di utilizzare la lavastoviglie verificarne la messa a terra**

Questo apparecchio deve essere dotato di idonea messa a terra. In caso di problemi di funzionamento o guasti, il collegamento a massa fornisce un percorso di minore resistenza per la corrente elettrica riducendo il rischio di scosse elettriche. Questo apparecchio è dotato di un cavo contenente un filo di messa a terra e del relativo polo sulla spina. La spina deve essere inserita in una presa di corrente dotata di messa a terra secondo quanto previsto dalle normative locali vigenti.

⚠ **AVVERTENZA**: Un collegamento improprio del conduttore di messa a terra può comportare il rischio di scariche elettriche. In caso di dubbi sulla messa a terra dell'apparecchio, rivolgersi a un tecnico specializzato o a un centro di assistenza autorizzato. Non alterare la spina in dotazione all'apparecchio.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 8 2012-10-08 □□ 7:14:36

CARICO E SCARICO DELL'ACQUA

Collegamento acqua fredda

Collegare il tubo di carico dell'acqua fredda a un connettore filettato da 3/4 di pollice e verificare che sia ben serrato.
Se le tubazioni dell'acqua sono nuove o non sono state usate per un lungo periodo di tempo, lasciare scorrere l'acqua per espellere eventuali residui e impurità. Non rispettando questa precauzione, l'ingresso dell'acqua potrebbe ostruirsi danneggiando l'apparecchio.

Il tubo di carico dell'acqua fornito in dotazione è dotato del dispositivo aqua-safe. Verificare che il tubo aqua-safe sia collegato al rubinetto di mandata dell'acqua.

Collegamento acqua calda

Il tubo di mandata può essere collegato all'acqua calda (sistema centralizzato, riscaldamento) se la temperatura dell'acqua erogata non supera i 60°C. In tal caso, il ciclo di lavaggio può essere ridotto di 15 minuti e l'efficienza leggermente ridotta. Il collegamento all'acqua calda va eseguito seguendo le procedure indicate per il collegamento all'acqua fredda.

Posizionamento dell'apparecchio
Posizionare l'apparecchio nella posizione desiderata. Il retro dell'apparecchio deve essere appoggiato alla parete, mentre le pareti laterali agli armadietti adiacenti o alla parete. La lavastoviglie è dotata di una tubazione dell'acqua fredda e di una tubazione di scarico che può essere posizionata a destra o a sinistra per facilitare l'installazione.

Drenaggio dell'acqua in eccesso dalle tubazioni

Se il lavello ha una altezza da terra di 1000mm, l'acqua in eccesso contenuta nelle tubazioni non potrà essere correttamente drenata nel lavello. Sarà pertanto necessario drenarla in un recipiente o un idoneo contenitore posizionato all'esterno e più in basso rispetto al lavello.

Uscita acqua

Collegamento del tubo di scarico dell'acqua. Il tubo di scarico deve essere montato correttamente al fine di evitare eventuali perdite d'acqua.

Verificare che il tubo di carico dell'acqua non sia piegato o daneggiato.

Tubo di prolunga

Se si rende necessario l'uso di un tubo di prolunga, usarne uno di dimensioni e qualità simili a quello in dotazione.

La prolunga non deve essere superiore ai 4 metri; in caso contrario, le prestazioni della lavastoviglie risulteranno compromesse.

Collegamento al sifone

Il collegamento allo scarico deve avere un'altezza compresa tra i 40 cm (minimo) e 100 cm (massimo) dal fondo della lavastoviglie. Il tubo di scarico deve essere fissato mediante apposito fermo.

Aqua-safe

Il sistema Aqua-safe è dotato di una valvola di sicurezza in grado di evitare perdite d'acqua. Se il tubo di carico dell'acqua inizia a gocciolare, la valvola di sicurezza si chiude interrompendo l'erogazione dell'acqua. Se il tubo di carico dell'acqua risulta danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.

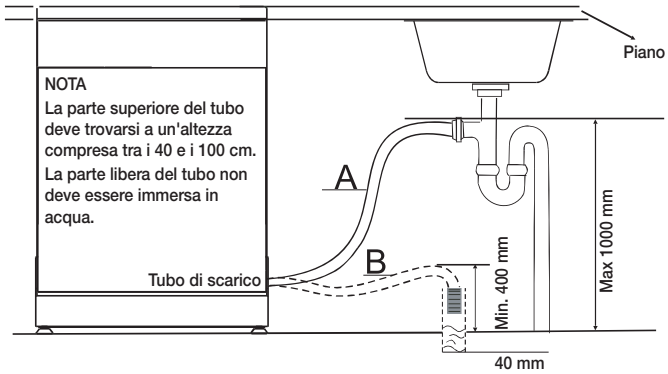
Non allargare o restringere il tubo di carico.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 9 2012-10-08 7:14:36

Installazione della lavastoviglie

COLLEGAMENTO DEL TUBO DI SCARICO

Inserire il tubo in uno scarico del diametro minimo di 4 cm, o dirigerlo dentro il lavello, verificando che non sia piegato o danneggiato. La parte superiore del tubo deve trovarsi a un'altezza compresa tra i 40 e i 100 cm. Il terminale libero del tubo non deve essere immerso nell'acqua per evitare il riflusso.

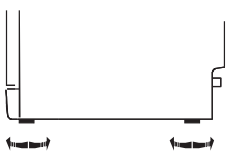


POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Posizionare l'apparecchio nella posizione desiderata. Il retro dell'apparecchio deve essere appoggiato alla parete, mentre le pareti laterali agli armadietti adiacenti o alla parete. La lavastoviglie è dotata di una tubazione dell'acqua fredda e di una tubazione di scarico che può essere posizionata a destra o a sinistra per facilitare l'installazione.

Livellamento dell'apparecchio

Una volta posizionato l'apparecchio nel punto desiderato, regolare l'altezza dei piedini agendo sulle viti. In qualsiasi caso, l'apparecchio non deve essere inclinato oltre i 2°.



AVVIAMENTO DELLA LAVASTOVIGLIE

Prima di avviare la lavastoviglie effettuare i seguenti controlli.

1. che la lavastoviglie sia livellata e stabile.
2. che la valvola di carico dell'acqua sia aperta.
3. che non vi siano perdite in tutti i collegamenti delle tubazioni.
4. che i cavi siano saldamente collegati.
5. che l'alimentazione sia collegata.
6. che i tubi di carico e scarico dell'acqua non siano ostruiti.
7. Tutti i materiali da imballaggio e la documentazione devono essere estratti dalla lavastoviglie.

⚠ **ATTENZIONE**: Dopo l'installazione, conservare questo manuale in un luogo sicuro per futura consultazione. Il contenuto di questo manuale può essere utile agli utenti.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 10 2012-10-08 □□ 7:14:36

Uso del detersivo e dell'addolcitore

ADDOLCITORE DELL'ACQUA

L'addolcitore dell'acqua deve essere impostato manualmente ruotando la manopola di regolazione della durezza dell'acqua.

L'addolcitore è studiato per rimuovere i minerali e i sali dall'acqua, i quali potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'apparecchio. Maggiore è il contenuto di minerali e sali, più dura è l'acqua. L'addolcitore deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua della propria zona. Richiedere all'autorità responsabile per il trattamento dell'acqua indicazioni sulla durezza dell'acqua erogata.

Regolazione del consumo di sale

La lavastoviglie è dotata di un sistema di regolazione del consumo di sale in base alla durezza dell'acqua utilizzata. Questo sistema consente di ottimizzare e personalizzare il consumo di sale ed è possibile impostarlo come segue:

1. Accendere l'apparecchio;
2. Premere il tasto **Start/Pause (Avvio/Pausa)** per oltre 3 secondi per avviare l'addolcitore dell'acqua 60 secondi dopo l'accensione dell'apparecchio;
3. Premere il tasto **Start/Pause (Avvio/Pausa)** per selezionare il set corretto in base alle condizioni locali; le impostazioni varieranno in questa sequenza: H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6; Si consiglia di impostare le regolazioni in base alla seguente tabella.
   * Impostazione di fabbrica: H4 (EN 50242)
4. Attendere 5 secondi per terminare l'impostazione.

DUREZZA ACQUA				Posizione selettore	Consumo sale (grammi/ciclo)	Autonomia (cicli/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1	0	/
6~11	10~20	7~14	1,0~2,0	H2	20	60
12~17	21~30	15~21	2,1~3,0	H3	30	50
18~22	31~40	22~28	3,1~4,0	H4	40	40
23~34	41~60	29~42	4,1~6,0	H5	50	30
35~55	61~98	43~69	6,1~9,8	H6	60	20

1 dH (gradi tedeschi) = 0,178 mmol/l
1 Clark (gradi inglesi) = 0,143 mmol/l
1 fH (gradi francesi) = 0,1 mmol/l

Contattare l'autorità per la gestione idrica locale per le informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona.

ADDOLCITORE D'ACQUA
La durezza dell'acqua varia da luogo a luogo. Se l'acqua utilizzata nella lavastoviglie è dura, piatti e posate possono presentare residui di calcare. L'apparecchio è dotato di uno speciale addolcitore che elimina calcare e minerali dall'acqua.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 11 2012-10-08 □□ 7:14:36

Uso del detersivo e dell'addolcitore

CARICO DEL SALE NELL'ADDOLCITORE

Usare sempre il sale apposito per lavastoviglie.

Il contenitore del sale è situato sotto il cestello inferiore e deve essere rabboccato come segue:

⚠ ATTENZIONE

- Usare solo sale specifico per lavastoviglie! Tutti gli altri tipi di sale non specifici per lavastoviglie, in particolare il sale da tavola, possono danneggiare l'addolcitore. I danni causati alla lavastoviglie dall'uso di un tipo di sale non idoneo non sono coperti da garanzia e il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di tali danni.
- Rabboccare il sale appena prima di iniziare un programma di lavaggio completo. Ciò impedisce che residui di sale o di acqua salata permangano sul fondo della lavastoviglie per un lungo periodo di tempo, una eventualità che potrebbe causare corrosione.
- Dopo il primo ciclo di lavaggio la luce sul pannello di controllo si spegne.

1. Rimuovere il cestello inferiore, quindi svitare e rimuovere il tappo del contenitore del sale.

2. Riempiendo il contenitore per la prima volta, riempirlo per 2/3 del suo volume con acqua (circa 1 litro).

3. Introdurre l'imbuto (in dotazione) nell'apertura e versare circa 1,5 kg di sale. E' Normale che una piccola quantità d'acqua fuoriesca dal contenitore.

4. Avvitare con cura il tappo.
5. Solitamente, la spia di rabbocco sale si spegne dopo il riempimento del contenitore.

- Il contenitore del sale deve essere rabboccato all'accensione della spia sul pannello. Sebbene il contenitore del sale sia stato sufficientemente rabboccato, la spia potrebbe non spegnersi fino a quando il sale non si sia completamente sciolto.
  Anche se la spia di rabbocco sale sul pannello di controllo non si accende, è possibile calcolare il momento in cui è necessario eseguire il rabbocco del sale nell'addolcitore tenendo il conto dei cicli di lavaggio eseguiti.
- Se è stato versato sale all'interno della lavastoviglie, eseguire un programma di prelavaggio per eliminare l'eccedenza versata.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 12 2012-10-08 □□ 7:14:36

RIEMPIRE IL DISPENSER DI BRILLANTANTE

Funzione del brillantante

Il brillantante viene automaticamente aggiunto durante l'ultimo risciacquo, garantendo un risciacquo completo e una asciugatura senza aloni.

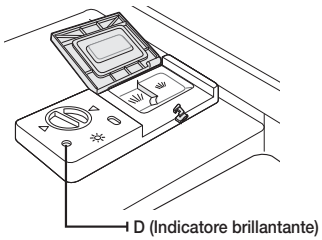
⚠ **ATTENZIONE**: Usare solo brillantanti di marca per lavastoviglie. Non rabboccate mai il dispenser del brillantante con altre sostanze (per es. detersivi per lavastoviglie, detersivi liquidi). In caso contrario, l'apparecchio potrebbe subire danni.

Quando riempire il dispenser del brillantante.

Se non è presente alcuna spia che avvisa della mancanza del brillantante, è possibile stimare la quantità residua di brillantante attraverso la finestrella del livello "D" situata vicino al coperchio. Quando il dispenser del brillantante è pieno, l'intero indicatore è scuro. Con il diminuire della quantità di brillantante, la dimensione della parte scura diminuisce. Non è consigliabile lasciare che il livello di brillantante scenda al di sotto di 1/4.

Con il diminuire del livello di brillantante, la dimensione della parte scura dell'indicatore varia, come illustrato sotto.

- ● Pieno
- ◉ 3/4 pieno
- ⦿ 1/2 pieno
- ⊙ 1/4 pieno: Rabboccare per eliminare le macchie sulle stoviglie
- ○ Vuoto



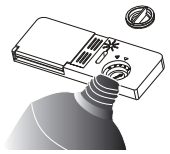
DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 13 2012-10-08 □□ 7:14:37

Uso del detersivo e dell'addolcitore

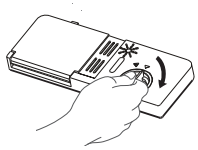
Dispenser brillantante

1. Per aprire il dispenser, ruotare il tappo in direzione “aperto” (sinistra) e sollevarlo.

2. Versare il brillantante nel dispenser, prestando attenzione a non farlo uscire.



3. Rimontare il tappo allineandolo con la freccia “aperto” e ruotandolo nella direzione chiuso (destra).

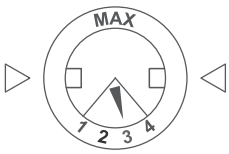


Il brillantante viene rilasciato durante il risciacquo finale per prevenire la formazione di aloni di gocce d'acqua su piatti e stoviglie. Migliora inoltre l'asciugatura permettendo all'acqua di scorrere su piatti e stoviglie.
La lavastoviglie è stata progettata per utilizzare brillantante liquido. Il dispenser del brillantante è situato all'interno dello sportello vicino alla vaschetta del detersivo. Per riempire il dispenser, aprire il tappo e versare il brillantante nel dispenser fino a quando l'indicatore diventa completamente scuro. La quantità di brillantante contenuta nel dispenser è di circa 130 ml.
Prestare attenzione a non riempirlo eccessivamente poiché ciò potrebbe provocare una eccessiva schiumosità. Rimuovere l'eventuale eccesso con un panno umido. Non dimenticare di rimontare il tappo prima di chiudere lo sportello della lavastoviglie.

⚠ **ATTENZIONE**: Rimuovere con un panno umido eventuali fuoriuscite di brillantante durante il rabbocco per evitare eccessiva schiuma durante il lavaggio successivo.

Regolare la quantità di brillantante erogata dal dispenser

Il dispenser del brillantante ha quattro possibili regolazioni. Iniziare sempre con una regolazione “3”. Se si riscontrano eccessive macchie e una scarsa asciugatura, aumentare il livello di erogazione del brillantante estraendo il coperchio del dispenser e ruotando la manopola su “4”. L'impostazione suggerita è “3” (il valore di fabbrica è “3”).



Aumentare la dose se si riscontrano gocce d'acqua o macchie sui piatti dopo il ciclo di lavaggio. Ridurla se si riscontrano macchie appiccicose sui piatti o si noti una leggera pellicola azzurra su bicchieri e coltelli.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 14 2012-10-08 □□ 7:14:37

FUNZIONE DEL DETERSIVO

I detersivi contenenti sostanze chimiche sono necessari per rimuovere lo sporco, disgregarlo ed eliminarlo nell'acqua di scarico della lavastoviglie. La maggior parte dei detersivi di qualità in commercio sono idonei allo scopo.

AVVERTENZA: Il detersivo per lavastoviglie è corrosivo! Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Uso appropriato del detersivo
Usare solo detersivo specifico per lavastoviglie. Tenere il detersivo in un luogo fresco e asciutto. Non versare detersivo in polvere nel dispenser fino a quando non si è pronti per effettuare il lavaggio.

Detersivo concentrato

In base alla loro composizione chimica, i detersivi si possono suddividere in due categorie base:

- detersivi convenzionali alcalini con componenti caustici
- detersivi concentrati poco alcalini con enzimi naturali

L'uso di "normali" programmi di lavaggio e di detersivi concentrati è meno inquinante ed è ottimale per la puilizia dei piatti; questi programmi di lavaggio sono particolarmente adatti alle proprietà dissolventi degli enzimi dei detersivi concentrati. Per questo motivo, i "normali" programmi di lavaggio per i quali vengono utilizzati detersivi concentrati possono offrire gli stessi risultati di altri programmi più "intensivi".

Detersivo in tavolette

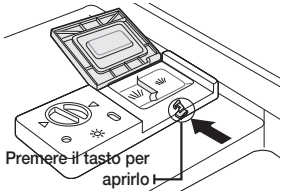
A seconda della marca, le tavolette di detersivo sciolgono lo sporco a diverse velocità. Per questo motivo, il detersivo in tavolette non è in grado di sciogliere e sviluppare l'intero potenziale di pulizia durante i programmi di lavaggio brevi. Di conseguenza, se si usano detersivi in tavolette si consiglia di utilizzare programmi di lavaggio lunghi per garantire la completa rimozione dei residui di detersivo.

Dispenser del detersivo

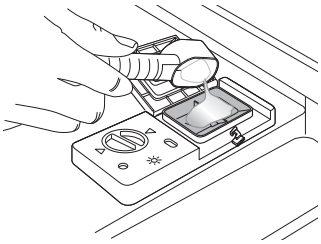
Il dispenser può essere riempito prima dell'inizio di ogni ciclo di lavaggio seguendo le istruzioni fornite nella tabella Ciclo di lavaggio. Questa lavastoviglie utilizza una quantità minore di detersivo e brillantante rispetto alle lavastoviglie tradizionali. In genere, è richiesto un solo cucchiaio di detersivo per un normale carico di stoviglie. Tuttavia, per stoviglie molto sporche è necessario utilizzare una maggiore quantità di detersivo. Aggiungere sempre il detersivo poco prima di iniziare il ciclo di lavaggio per evitare che si solidifichi e non si sciolga in modo corretto durante il lavaggio.

Riempimento del dispenser del detersivo

1. Se il coperchio è chiuso: premere il tasto di sgancio. Il coperchio si solleva.



2. Aggiungere sempre il detersivo poco prima di iniziare il ciclo di lavaggio. Usar solo brillantanti di marca per lavastoviglie.

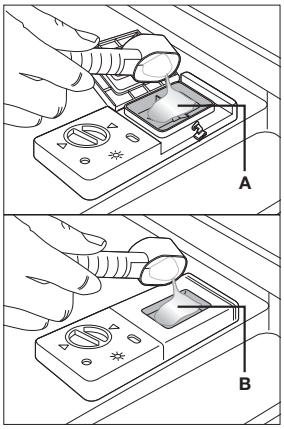


DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 15 2012-10-08 7:14:37

Uso del detersivo e dell'addolcitore

Quantità di detersivo da utilizzare

1. Riempire il dispenser del detersivo con il detersivo.
   La linea indica i livelli di dosaggio, come illustrato sulla destra:
   - **A.** Questa sezione è dedicata al detersivo per il lavaggio principale, circa 25 g
   - **B.** Questa sezione è dedicata al detersivo di prelavaggio, circa 5 g



Se i piatti sono molto sporchi, versare ulteriore detersivo nella vaschetta del prelavaggio. Questo detersivo verrà utilizzato durante la fase di prelavaggio.

Per ulteriori informazioni sulle quantità di detersivo per i singoli programmi vedere la sezione "Tabella dei cicli di lavaggio". (Vedere pagina 23) Da notare che in base al livello di sporco e alla durezza dell'acqua possono sussistere differenze.

2. Chiudere il coperchio premendolo fino ad avvertire uno scatto.

Osservare le indicazioni del produttore sul dosaggio e la conservazione, così come indicato sulla confezione del detersivo.

Detersivi

Esistono 3 tipi di detersivi.

1. Con fosfati e cloro.
2. Con fosfati e senza cloro.
3. Senza fosfati e senza cloro.

Normalmente i nuovi detersivi in polvere non contengono fosfati. La funzione di addolcimento dell'acqua non viene quindi fornita. In questo caso, consigliamo di riempire la vaschetta del sale anche quando la durezza dell'acqua è di soli 6 dH. Se in presenza di acqua dura sono stati usati detersivi senza fosfati, spesso si potranno notare macchie bianche su piatti e bicchieri. In questo caso, aggiungere una maggiore quantità di detersivo per ottenere migliori risultati. I detersivi senza cloro offrono una scarsa funzione sbiancante. Lo sporco intenso non verrà rimosso completamente. In questo caso, scegliere un programma con una temperatura superiore.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 16 2012-10-08 □□ 7:14:37

USO DELL'OPZIONE 3 IN 1

La lavastoviglie è dotata della funzione 3 in 1 che non necessita di sale né brillantante ma di una tavoletta 3 In1. Questa opzione può essere selezionata solo con i programmi Intensivo, Auto o Eco.

L'impostazione 3 in 1 deve essere utilizzata solo con tavolette 3 in 1. Se si usano tavolette 3 in 1 senza attivare questa funzione, le prestazioni della lavastoviglie non saranno ottimali.

1. Inserire la tavoletta 3 in 1 nel contenitore quindi attivare l'opzione 3 in 1.
2. Chiudere il coperchio premendolo fino ad avvertire uno scatto.

Se si usano tavolette 3 in 1, verificare che il coperchio si chiuda correttamente.

ATTENZIONE: Tenere tutti i detersivi in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini. Aggiungere sempre il detersivo nel dispenser poco prima di avviare la lavastoviglie.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 17 2012-10-08 □□ 7:14:38

Carico delle stoviglie nei cestelli

Per ottenere le migliori prestazioni di lavaggio seguire queste precauzioni per caricare i cestelli. Le funzioni e l'aspetto dei cestelli e del contenitore per le posate possono variare a seconda del modello.

⚠ **Prestare attenzione prima e dopo aver caricato i cestelli della lavastoviglie**
Eliminare eventuali quantità di cibo residuo. Non è necessario sciacquare i piatti in acqua corrente. Inserire le stoviglie nei cestelli nel seguente ordine:

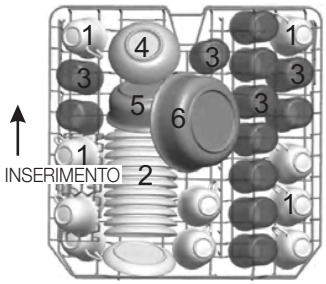
1. Tazze, bicchieri, pentole e padelle devono essere inseriti a testa in giù.
2. Le stoviglie curve o concave devono essere inclinate in modo che l'acqua possa defluire.
3. Impilarli in modo sicuro per non farli cadere.
4. Non devono impedire il movimento rotatorio dei bracci durante il ciclo di lavaggio.

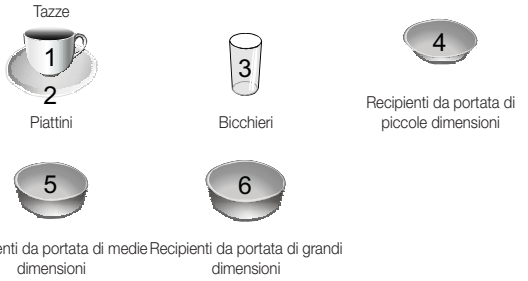
Gli oggetti molti piccoli non possono essere lavati in lavastoviglie poiché potrebbero cadere dai cestelli.

Estrazione dei piatti
Per impedire il gocciolamento di acqua dal cestello superiore a quello inferiore, vuotare prima il cestello inferiore, quindi quello superiore.

CARICAMENTO DEL CESTELLO SUPERIORE

Il cestello superiore è progettato per trattenere oggetti più delicati e leggeri, quali bicchieri, tazzine e tazze, così come piatti, piccole scodelle e padelle piane (se non eccessivamente sporche).
Inserire i piatti e le stoviglie in modo che non possano spostarsi per effetto del getto d'acqua. Inserire sempre bicchieri, tazze e scodelle a testa in giù.



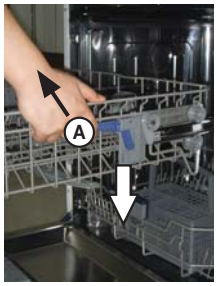


Regolazione del cestello superiore

L'altezza del cestello superiore può essere regolata per avere più spazio per gli utensili più grandi sia nel cestello superiore sia in quello inferiore.

1. Per abbassare il cestello superiore, premere le leve “A” situate a sinistra e a destra del cestello superiore e premere leggermente e contemporaneamente il cestello superiore verso il basso.
2. Per sollevare il cestello superiore, tirare il cestello verso l'alto senza azionare le leve.

⚠ **Attenzione**: Si consiglia di regolare l'altezza del cestello superiore prima di caricare i piatti in lavastoviglie. Se si regola il cestello dopo avere caricato i piatti, questi si potrebbero danneggiare.



Posizione inferiore

Posizione superiore

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 18 2012-10-08 □□ 7:14:39

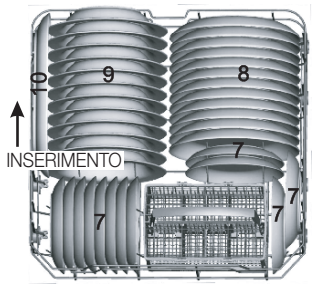
CARICAMENTO DEL CESTELLO INFERIORE

Si consiglia di posizionare le stoviglie di grandi dimensioni che sono difficili da pulire nel cestello inferiore: pentole, padelle, coperchi, piatti e recipienti da portata, come mostrato nella figura a destra.

E' preferibile posizionare i piatti da portata e i coperchi sul lato del cestello per evitare il blocco del braccio superiore. Pentole, recipienti da portata ecc. devono essere sempre posizionati a testa in giù.

Le pentole profonde devono essere inclinate in modo da permettere il deflusso dell'acqua.

Il cestello inferiore è dotato di separatori richiudibili in modo da alloggiare più comodamente pentole e padelle.

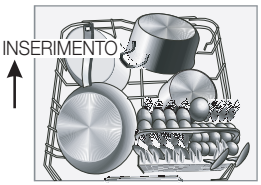


Piatti da dessert

Piatti da portata

Fondine da minestra

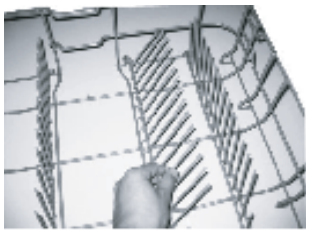
Piatti ovali



Stoviglie lunghe, posateria da portata, posate per insalata e grandi coltelli devono essere posizionati sul ripiano in modo da non ostruire la rotazione del braccio di irrigazione.

RASTRELLIERE PIEGHEVOLI DEL CESTELLO INFERIORE

Per un migliore impilamento di pentole e padelle, le rastrelliere possono essere piegate come mostrato nella figura a destra.

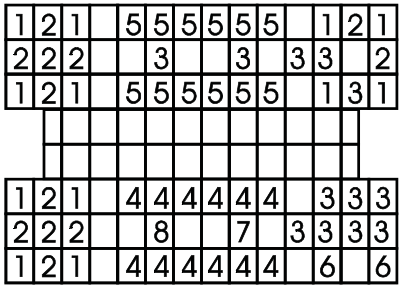


DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 19 2012-10-08 □□ 7:14:42

Carico delle stoviglie nei cestelli

CESTELLO PER POSATE

Le posate devono essere inserite nell'apposito cestello con il manico rivolto verso il basso: I cucchiai devono essere inseriti uno alla volta negli appositi alloggiamenti, mentre le posate lunghe devono essere inserite in orizzontale nella parte anteriore del cestello superiore.



1	Cucchiai		**5**	Cucchiaini da dessert	
2	Forchette		**6**	Cucchiai da portata	
3	Coltelli		**7**	Forchette da portata	
4	Cucchiaini		**8**	Mestoli	

AVVERTENZA

- Non lasciare che le posate fuoriescano dal fondo.
- Inserire sempre gli oggetti taglienti con la punta rivolta verso il basso!

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 20 2012-10-08 □□ 7:14:46

LAVAGGIO IN LAVASTOVIGLIE DI POSATE/PIATTI

Non idonei	Parzialmente idonei
Posate con manici in legno, madreperla o corno. Oggetti in plastica non resistenti al calore Posate con parti incollate non resistenti al calore Stoviglie o piatti con parti incollate Stoviglie in peltro o rame Cristalli piombati Oggetti in acciaio soggetti a ruggine Piatti in legno Oggetti in fibre sintetiche.	Alcuni tipi di bicchieri possono diventare opachi dopo un certo numero di lavaggi. Le parti in argento o alluminio hanno la tendenza a scolorire durante il lavaggio. Le decorazioni smaltate o vetrificate possono sbiadire con frequenti lavaggi in lavastoviglie.

Non lavare oggetti sporchi di cenere di sigarette, cera di candele, lacca o vernice. Quando si acquistano piatti nuovi, verificare che siano idonei per il lavaggio in lavastoviglie.

Non caricare eccessivamente la lavastoviglie. La lavastoviglie può contenere un massimo di 12 piatti standard. Non inserire piatti non idonei per il lavaggio in lavastoviglie. Ciò è indicazione per ottenere buoni risultati e risparmiare energia.

Caricamento di piatti e posate

I piatti e le posate non devono impedire la rotazione dei bracci di irrigazione.

Inserire tazze, bicchieri, padelle, ecc con le aperture rivolte verso il basso in modo che l'acqua non possa raccogliersi all'interno.

I piatti e le posate non devono essere inseriti uno dentro l'altro o coprirsi a vicenda

- Per evitare di danneggiare i bicchieri, prestare attenzione affinché non si tocchino.
- Inserire gli oggetti grandi più difficili da alloggiare nel cestello inferiore.
- Il cestello superiore è studiato per alloggiare gli oggetti più delicati e leggeri quali bicchieri, tazzine e tazze.

ATTENZIONE

I coltelli molto lunghi inseriti nel cestello superiore in posizione verticale sono un potenziale pericolo! Le posate lunghe e/o taglienti devono essere posizionate orizzontalmente nel cestello superiore.

Danni a bicchieri e altri piatti.

Possibili cause	Rimedio suggerito
• Tipi di vetro o processo di fabbricazione. Composizione chimica del detersivo. • Temperatura dell'acqua e durata del programma di lavaggio.	• Usare bicchieri e piatti contrassegnati come idonei per il lavaggio in lavastoviglie dal produttore • Usare un detersivo delicato indicato per il tipo di piatti inseriti. Se necessario, richiedere maggiori informazioni al produttore del detersivo. • Selezionare un programma a bassa temperatura. • Per evitare danni, estrarre i bicchieri e le posate dalla lavastoviglie al termine del lavaggio.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 21 2012-10-08 □□ 7:14:47

Programmi di lavaggio

ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Avvio di un ciclo di lavaggio

1. Estrarre i cestelli superiore e inferiore, disporre i piatti e reinserire i cestelli al loro posto.
   Si consiglia di caricare prima il cestello inferiore, quindi quello superiore (vedere la sezione "Carico delle stoviglie nei cestelli").
2. Versare il detersivo (vedere la sezione "Uso del detersivo e dell'addolcitore").
3. Inserire la spina nella presa di corrente. L'alimentazione è di 220-240 VCA/50 HZ, la presa è di tipo 15A 250VCA. Verificare che il rubinetto di mandata dell'acqua sia aperto e che vi sia la giusta pressione.
4. Chiudere lo sportello e premere il tasto **Power (Accensione)** per avviare la lavastoviglie.
5. Premendo il tasto **Program (Programmi)**, il programma di lavaggio cambierà in questa sequenza:
   Intensive (Intensivo) → Auto → Eco → Delicate (Delicato) → Express Wash (Rapido) → Pre Wash (Prelavaggio)
   Il programma di lavaggio selezionato verrà indicato dall'accensione della corrispondente spia. Premere il tasto **Avvia/Pausa** per iniziare il ciclo di lavaggio.

Premendo il tasto **Start/Pause (Avvio/Pausa)** per interrompere temporaneamente il lavaggio, la spia di funzionamento smetterà di lampeggiare e la lavastoviglie emetterà un segnale acustico ogni minuto fino alla successiva pressione del tasto **Start/Pause (Avvio/Pausa)**.

CAMBIO DEI PROGRAMMI...

Premessa:

1. Un ciclo di lavaggio in corso può essere modificato solo poco dopo averlo avviato. In caso contrario, il detersivo potrebbe essere già stato rilasciato e l'apparecchio potrebbe aver già scaricato l'acqua. In questo caso, è necessario riempire nuovamente la vaschetta del detersivo (vedere la sezione "Riempimento del dispenser del detersivo").
2. Premere il tasto **Start/Pause (Avvio/Pausa)**, la lavastoviglie entrerà in standby; quindi premere il tasto **Program (Programmi)** per oltre 3 secondi per cambiare il programma desiderato.

Aprendo lo sportello durante un ciclo di lavaggio, la lavastoviglie si arresta. La spia del programma eseguito smetterà di lampeggiare e si avvertirà un segnale acustico ogni minuto, fino a quando non si richiuderà lo sportello. Una volta chiuso lo sportello, dopo circa 3 secondi la macchina continuerà automaticamente il suo ciclo di lavaggio.
Se il modello della lavastoviglie è dotato della funzione di memoria, porterà a termine il ciclo di lavaggio impostato prima dell'interruzione.

Aggiunta di un piatto

E' possibile aggiungere in qualsiasi momento un piatto dimenticato prima dell'apertura del dispenser del detersivo.

1. Premere il tasto **Start/Pause (Avvio/Pausa)** e aprire con cautela lo sportello per evitare lesioni causate dal vapore bollente proveniente dall'interno della lavastoviglie.
2. Una volta fermati i bracci erogatori, è possibile aprire completamente lo sportello.
3. Aggiunta di piatti dimenticati.
4. Chiudere lo sportello. La lavastoviglie riprenderà il ciclo di lavaggio impostato dopo circa 3 secondi.

⚠ **AVVERTENZA**: E' pericoloso aprire lo sportello durante il lavaggio a causa del vapore bollente all'interno della lavastoviglie. Se lo sportello viene aperto durante il ciclo di lavaggio, entra in funzione un meccanismo di sicurezza che interrompe il lavaggio.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 22 2012-10-08 □□ 7:14:47

AL TERMINE DEL CICLO DI LAVAGGIO

Al termine del lavaggio, la lavastoviglie emetterà un segnale acustico quindi si fermerà. Sul visore digitale comparirà "End" (Fine), e solo in questo caso il lavaggio verrà terminato.

1. Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto **Power (Accensione)**.
2. Chiudere il rubinetto di carico dell'acqua!

⚠ **Aprire lo sportello con cautela. Dallo sportello aperto può fuoriuscire vapore bollente!**

- I piatti bollenti sono più sensibili agli urti. Lasciare raffreddare i piatti per circa 15 minuti prima di estrarli dalla lavastoviglie.
- Aprire lo sportello della lavastoviglie e lasciarlo socchiuso per qualche minuto prima di estrarre i piatti. Ciò consentirà di farli raffreddare e asciugare meglio.
- Scarico della lavastoviglie.

E' una condizione normale che la lavastoviglie sia bagnata internamente.
Vuotare prima il cestello inferiore quindi quello superiore. Ciò impedirà il gocciolamento di acqua dal cestello superiore sui piatti del cestello inferiore.

TABELLA DEI CICLI DI LAVAGGIO

Programma	Ciclo	Informazioni sulla selezione del ciclo di lavaggio	Descrizione del ciclo	Detersivo principale/ prelavaggio	Durata (min)	Energia (Kwh)	Acqua (ℓ)
Intensivo		Per i carichi di stoviglie più sporche, quali pentole, padelle, casseruole e piatti lasciati a seccare con residui di cibo.	Prelavaggio (50 °C) Prelavaggio Lavaggio (65 °C) Risciacquo Risciacquo (55 °C) Asciugatura	5/25 g (o 3 in 1)	160	1,4	17,5
Auto		Per i carichi di stoviglie sporche, quali pentole, padelle, casseruole e piatti lasciati a seccare con residui di cibo.	Prelavaggio (40 °C) Lavaggio Auto (45 °C) Risciacquo Risciacquo (67 °C) Asciugatura	5/25 g (o 3 in 1)	120~150	0,9~1,2	11~16
Eco (*EN 50242)		Per piatti leggermente sporchi, quali piatti, bicchieri, scodelle e padelle.	Prelavaggio Lavaggio (49 °C) Risciacquo Risciacquo (62 °C) Asciugatura	5/25 g (o 3 in 1)	175	1,03	12
Delicato		Programma per piatti normalmente sporchi o fragili come i bicchieri.	Prelavaggio Lavaggio (40 °C) Risciacquo (60 °C) Asciugatura	5/25 g	110	0,9	14,5
Rapido		Lavaggio più breve per piatti leggermente sporchi che non necessitano di asciugatura.	Lavaggio (40 °C) Risciacquo Risciacquo (45 °C)	20 g	35	0,6	10,5
Prelavaggio		Per piatti e bicchieri già sciacquati. Non verrà erogato detersivo e non verrà effettuato il ciclo di asciugatura.	Prelavaggio	-	8	0,1	3,8

* EN 50242: Questo programma è solo di prova. Le informazioni per i test di confronto secondo la normativa EN 50242 sono i seguenti:

- Capacità: Servizio da 12
- Posizione del cestello superiore: posizione inferiore
- Impostazione brillantante: 3

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 23 2012-10-08 □□ 7:14:47

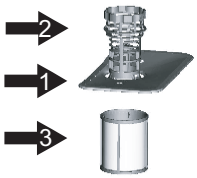
Pulizia e manutenzione

PULIZIA DEI FILTRI

Sistema filtri

Per comodità dell'utente è stato previsto un sistema di filtraggio e una pompa di drenaggio facilmente accessibili. Il sistema di filtraggio è composto da tre parti: il filtro principale, il filtro a retino largo e il filtro fine.

1. **Filtro principale**: Le particelle di cibo e sporco catturate da questo filtro vengono disgregate da uno speciale getto emesso dal braccio erogatore inferiore ed espulse tramite il tubo di scarico.
2. **Filtro a retino largo**: Gli oggetti di dimensioni maggiori, quali frammenti di ossa o vetro, che potrebbero otturare lo scarico vengono trattenuti da questo filtro. Per rimuovere i detriti catturati dal filtro, premere delicatamente le linguette sulla parte superiore del filtro per sollevarlo.
3. **Filtro fine**: Questo filtro trattiene i residui di cibo e sporco nell'area di raccolta e ne impedisce il deposito sui piatti durante il lavaggio.



⚠ **ATTENZIONE**: Non rivoltare il filtro fine sotto sopra.

Gruppo filtro

Per ottenere prestazioni e risultati migliori, pulire sempre il gruppo filtro. Il filtro elimina in modo efficace le particelle di cibo dall'acqua di lavaggio impedendone il ricircolo durante il ciclo. Per questo motivo, rimuovere le particelle di cibo di dimensioni maggiori catturate dal filtro a ogni ciclo di lavaggio, sciacquando il filtro semicircolare e la vaschetta di raccolta in acqua corrente. Per estrarre il gruppo filtro, ruotarlo in senso antiorario e sollevarlo. Il gruppo filtro deve essere pulito regolarmente.

Per pulire i filtri a retino largo e fine, usare una spazzola idonea. Quindi, reinserire il gruppo filtro nel suo alloggiamento, premendolo verso il basso e ruotandolo in senso orario.

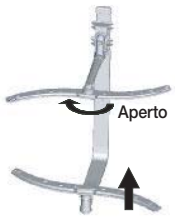
Non utilizzare mai la lavastoviglie senza i filtri montati. Un montaggio non corretto dei filtri può ridurre le prestazioni dell'apparecchio e danneggiare piatti e stoviglie.

⚠ **AVVERTENZA**: Non utilizzare mai la lavastoviglie senza i filtri montati in posizione. Durante la pulizia dei filtri, prestare attenzione a non danneggiarli. In caso contrario, il funzionamento dei filtri potrebbe risultare compromesso con un conseguente calo delle prestazioni di lavaggio o danni alle parti interne.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 24 2012-10-08 □□ 7:14:48

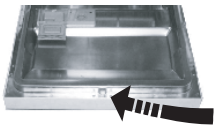
PULIZIA DEI BRACCI EROGATORI

E' necessario pulire regolarmente i bracci erogatori poiché le sostanze chimiche contenute nell'acqua dura possono otturare gli ugelli e i loro cuscinetti. Per rimuovere il braccio centrale, trattenere il dado, ruotare il braccio in senso orario ed estrarlo. Per rimuovere il braccio inferiore, tirarlo verso l'alto. Sciacquare in acqua calda saponata e usare una spazzola morbida per pulire gli ugelli. Dopo averli sciacquati bene, rimontarli.



PULIZIA DELLO SPORTELLO

Per pulire i bordi dello sportello, usare un panno morbido inumidito. Per evitare l'ingresso di acqua nella chiusura dello sportello e nei componenti elettrici, non usare pulitori spray. Inoltre, non usare prodotti di pulizia abrasivi o pagliette metalliche sulla superficie esterna per non graffiare il rivestimento. Alcuni tipi di carta possono graffiare o lasciare segni sulla superficie.



⚠ **AVVERTENZA**: Non usare mai prodotti di pulizia spray per pulire il pannello dello sportello; potrebbero danneggiare la chiusura dello sportello o i componenti elettrici. Si sconsiglia di utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi o alcuni tipi di carta sulla superficie esterna per evitare di graffiare o lasciare segni sulla superficie in acciaio.

MANUTENZIONE DELLA LAVASTOVIGLIE

Per pulire il pannello di controllo usare un panno leggermente inumidito, quindi asciugare con cura. Per pulire la parte esterna usare una cera pulente.

Non usare oggetti appuntiti, pagliette abrasive o spatole rigide su nessuna parte della lavastoviglie.

PROTEZIONE CONTRO IL CONGELAMENTO

Se la lavastoviglie viene lasciata in un luogo non riscaldato durante l'inverno:

1. Scollegare l'alimentazione elettrica.
2. Chiudere il rubinetto di mandata dell'acqua e scollegare il tubo dalla valvola.
3. Drenare l'acqua residua dal tubo di ingresso e dalla valvola. (Usare un recipiente per raccogliere l'acqua)
4. Ricollegare il tubo di carico dell'acqua alla valvola.
5. Rimuovere il filtro sul fondo e asciugare l'acqua residua.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 25 2012-10-08 □□ 7:14:48

Pulizia e manutenzione

MANTENIMENTO DELLA LAVASTOVIGLIE IN PERFETTO STATO

- **Dopo ogni lavaggio**
  Dopo ogni lavaggio, chiudere il rubinetto di mandata dell'acqua e lasciare lo sportello leggermente aperto in modo da lasciare fuoriuscire l'umidità e gli odori residui.
- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
  Prima di effettuare la pulizia ed eseguire la manutenzione, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente.
- **Non utilizzare solventi o abrasivi per la pulizia**
  Per pulire la parte esterna e in gomma della lavastoviglie, non utilizzare solventi o prodotti abrasivi. Usare solo un panno morbido inumidito e acqua calda saponata. Per rimuovere eventuali macchie o sporco dalla superficie interna, usare un panno inumidito con acqua e un po' di aceto bianco, oppure un prodotto apposito per lavastoviglie.
- **Prima di andare in vacanza**
  Prima di partire per le vacanze, si consiglia di eseguire un ciclo di lavaggio a vuoto, quindi estrarre la spina dalla presa di corrente, chiudere il rubinetto di carico dell'acqua e lasciare lo sportello leggermente aperto. Ciò consentirà di prolungare la durata delle guarnizioni e di impedire l'accumulo di odori sgradevoli all'interno della lavastoviglie.
- **Spostamento della lavastoviglie**
  Se risulta necessario spostare la lavastoviglie, cercare di mantenerla il più possibile in verticale. Se risulta assolutamente necessario, può essere coricata sul retro.
- **Guarnizioni**
  Uno dei fattori che possono concorrere alla formazione di odori sgradevoli è il residuo di cibo rimasto nelle guarnizioni. La pulizia periodica con un panno umido elimina tale inconveniente.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 26 2012-10-08 □□ 7:14:48

Risoluzione dei problemi

Il costruttore, seguendo una politica di continuo sviluppo e miglioramento del prodotto, potrà apportarvi modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

PRIMA DI CHIAMARE IL CENTRO DI ASSISTENZA

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	COSA FARE
La lavastoviglie non si accende	• Fusibile bruciato o interruttore scattato.	• Sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore. Eliminare l'eventuale condivisione della presa con altri dispositivi.
	• L'alimentazione non è collegata.	• Verificare che la lavastoviglie sia accesa e che lo sportello sia chiuso correttamente. Verificare che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato alla presa di corrente a parete.
	• La pressione dell'acqua è bassa.	• Controllare che l'acqua di carico sia correttamente collegata e che il rubinetto sia aperto.
La pompa di scarico non si arresta	• Traboccamento.	• Il sistema è stato progettato per rilevare un traboccamento. Se ciò dovesse verificarsi, questo dispositivo spegne la pompa di circolazione dell'acqua e attiva la pompa di scarico.
Rumorosità	• Alcuni rumori sono normali.	• Rumori derivanti dallo sminuzzamento dei residui di cibo morbido e dall'apertura del dispenser del detersivo.
	• Oggetti non inseriti correttamente nel cestello o qualcosa di piccolo che è caduto nel cestello.	• Verificare che tutto sia stabile all'interno della lavastoviglie.
	• Ronzii del motore.	• La lavastoviglie non è stata usata con continuità. Se non viene utilizzata spesso, ricordarsi di eseguire un ciclo di lavaggio a vuoto ogni settimana per preservare le guarnizioni.
Sapone residuo	• Detersivo non idoneo.	• Usare solo detersivi specifici per lavastoviglie per evitare una schiuma eccessiva. • Se ciò dovesse verificarsi, aprire la lavastoviglie e lasciare evaporare la schiuma. • Aggiungere 3,5 litri di acqua fredda nella lavastoviglie. Chiudere e bloccare la lavastoviglie, quindi avviare il ciclo di lavaggio "ammollo" per drenare l'acqua. Ripetere la procedura se necessario.
	• Brillantante fuoriuscito dal dispenser.	• Pulire immediatamente eventuale brillantante fuoriuscito dal dispenser.
Interno della lavastoviglie macchiato	• E' stato utilizzato un detersivo contenente colorante.	• Verificare che il detersivo non contenga coloranti.
I piatti non sono asciutti	• Il dispenser del brillantante è vuoto.	• Verificare che il dispenser di brillantante sia pieno.
Piatti e posate non sono puliti	• Programma non idoneo.	• Selezionare un programma di lavaggio più intensivo.
	• Caricamento non corretto dei cestelli.	• Verificare che il dispenser del detersivo funzioni e che i bracci irrigatori non siano bloccati da stoviglie di grandi dimensioni.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 27 2012-10-08 □□ 7:14:48

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	COSA FARE
Su bicchieri e posate sono visibili macchie o una leggera pellicola	1. Acqua molto dura. 2. Bassa temperatura dell'acqua in ingresso. 3. Sovraccarico della lavastoviglie. 4. Caricamento non corretto. 5. Detersivo in polvere vecchio o umido. 6. Vuotare il dispenser del brillantante. 7. Dosaggio errato di detersivo.	Per rimuovere eventuali macchie dai bicchieri: 1. Estrarre tutti gli utensili di metallo dalla lavastoviglie. 2. Non aggiungere detersivo. 3. Selezionare il ciclo di lavaggio più lungo. 4. Avviare la lavastoviglie e lasciarla in funzione per circa 18-22 minuti, dopo tale periodo entrerà nel ciclo di lavaggio principale. 5. Aprire lo sportello per versare 2 tazze di aceto bianco sul fondo della lavastoviglie. 6. Chiudere lo sportello e lasciare che la lavastoviglie completi il ciclo. Se l'aceto non dovesse funzionare: Ripetere quanto descritto sopra, fatta eccezione per l'uso di 1/4 di tazza (60 ml) di acido citrico in cristalli al posto dell'aceto.
Opacità dei bicchieri	• Combinazione di acqua dolce e un eccesso di detersivo.	• Usare meno detersivo in presenza di acqua dolce e selezionare il più breve ciclo di lavaggio per lavare gli oggetti in vetro.
Pellicola gialla o marrone sulle superfici interne	• Macchie di caffè o tè.	• Usare una soluzione di 1/2 tazza di candeggina e 3 tazze di acqua calda per rimuovere le macchie a mano. ⚠ **AVVERTENZA**: E' necessario attendere circa 20 minuti dal termine del ciclo di lavaggio per consentire agli elementi riscaldanti di raffreddarsi prima di pulire l'interno della lavastoviglie; la mancata osservanza di questa indicazione può comportare il rischio di scottature.
	• I depositi di ferro nell'acqua possono causare la formazione di una pellicola su tutti gli elementi.	• E' necessario rivolgersi a una ditta specializzata in addolcitori d'acqua per l'installazione di un filtro apposito.
Pellicola bianca sulla superficie interna	• Acqua dura con presenza di minerali.	• Per pulire l'interno della lavastoviglie, usare un panno leggermente umido con un detersivo per lavastoviglie e indossare guanti protettivi in gomma. Non usare mai altri tipi di detersivi per evitare la formazione di una schiuma eccessiva.
Il coperchio del dispenser del detersivo non si chiude	• La manopola non è in posizione OFF.	• Ruotare la manopola in posizione OFF e far scorrere il gancio dello sportellino verso sinistra.
Nelle vaschette del dispenser vi è detersivo residuo	• Alcuni piatti bloccano le vaschette del detersivo.	• Ricaricare i piatti in modo corretto.
Vapore	• Si tratta di un normale fenomeno.	• Durante il ciclo di asciugatura e scarico dell'acqua si nota la fuoriuscita di vapore dalla chiusura dello sportello.
Segni neri o grigi sui piatti	• Gli utensili in alluminio hanno graffiato la superficie dei piatti.	• Usare un detersivo leggero per eliminare i segni.
Acqua residua sul fondo della lavastoviglie	• Ciò è normale.	• Una piccola quantità d'acqua intorno al foro di uscita della lavastoviglie mantiene le guarnizioni lubrificate.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 28 2012-10-08 □□ 7:14:48

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	COSA FARE
Perdite dalla lavastoviglie	• Fuoriuscite di sapone o brillantante dai dispenser.	• Prestare attenzione a non versare una quantità eccessiva di brillantante nel dispenser. Il brillantante fuoriuscito può causare un funzionamento non ottimale e provocare un traboccamento. Pulire eventuali fuoriuscite con un panno umido.
	• La lavastoviglie non è livellata.	• Verificare il livellamento della lavastoviglie.
I tasti non funzionano a lavastoviglie accesa	• Lo sportello è aperto.	• Quando lo sportello è aperto, i tasti non funzionano fatta eccezione per il tasto di **Power (Accensione)**. Chiudere lo sportello e premere il tasto.
	• E' stata selezionata la funzione di blocco di sicurezza per bambini.	• Quando viene selezionata la funzione di blocco di sicurezza per bambini, i tasti non sono operativi. Per sbloccare questa funzione, tenere premuto sia il tasto **3 in 1** sia **Delay start (Avvio ritardato)** per tre (3) secondi. La funzione Blocco di sicurezza per bambini si disattiva quando l'alimentazione viene ricollegata.

Le prestazioni di lavaggio possono essere influenzate da eventuali problemi di alimentazione elettrica. Prima di contattare l'assistenza, provare ad eseguire un altro programma.

CODICI DI ERRORE

Al verificarsi di un errore viene visualizzato sul pannello di controllo un codice:

CODICI	SIGNIFICATO	POSSIBILI CAUSE
4E	Errore nell'ingresso dell'acqua • Tempo di erogazione dell'acqua superiore	**1.** I rubinetti sono chiusi o l'ingresso dell'acqua è ostruito. **2.** La pressione dell'acqua è troppo bassa. **3.** La valvola di ingresso dell'acqua o il flussometro non funzionano. **4.** La pompa di scarico non funziona. (Il SW di rilevamento della pressione dell'acqua ha rilevato un valore troppo elevato, pertanto blocca l'ingresso di altra acqua.)
HE	Errore riscaldamento • Tempo di riscaldamento superiore, senza tuttavia raggiungere la temperatura necessaria.	**1.** Sensore della temperatura o riscaldatore difettosi. **2.** L'acqua all'interno della lavastoviglie è insufficiente nella fase di riscaldamento. **3.** Il dispositivo di protezione del livello minimo non è funzionante.
LE	Errore perdite • Il sensore delle perdite ha rilevato una perdita di acqua	Fuoriuscita nella lavastoviglie. Perdita da qualche parte nella vaschetta inferiore.
tE	Guasto sensore temperatura	Cortocircuito/apertura circuito o guasto del sensore della temperatura.

AVVERTENZA: In caso di fuoriuscita, chiudere la mandata principale dell'acqua e chiamare l'assistenza. Se si nota dell'acqua residua causata da una fuoriuscita o da una perdita, rimuoverla prima di riavviare la lavastoviglie.

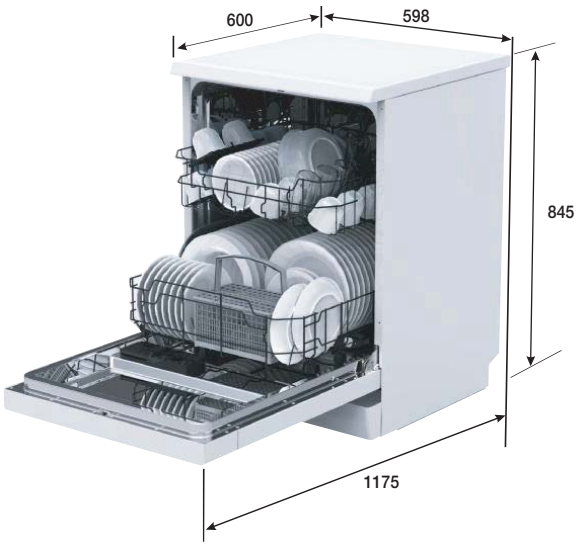
DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 29 2012-10-08 7:14:48

Appendice

SPECIFICHE

Modello	DW-FN320T, DW-FN320W		
Tipo	Lavastoviglie freestanding	Capacità di lavaggio	Servizio da 12
Potenza	Solo 220 - 240 V / 50 Hz CA	Pressione dell'acqua	0,04 ~ 1,0 MPa
Consumo	1760-2100 W	Collegamento acqua calda	Max 60 °C
Tipo di asciugatura	Sistema asciutto condensato	Tipo di lavaggio	Bracci di irrigazione girevoli
Dimensioni	598 x 600 x 845 mm (LarghezzaxProfonditàxAltezza)		
Peso	Senza imballaggio 53 kg		

DIMENSIONI DEL PRODOTTO



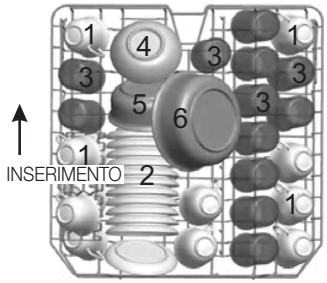
DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 30 2012-10-08 □□ 7:14:49

Per un test standard

Le informazioni per il test di confronto secondo la normativa EN 50242, come segue:
Gli schemi sottostanti mostrano il metodo corretto per caricare i cestelli secondo gli Standard europei (EN50242).

- Capacità di lavaggio: Servizio da 12
- Test standard: EN50242/IEC60436
- Posizione del cestello superiore: posizione inferiore
- Ciclo di lavaggio: Eco
- Opzioni aggiuntive: Nessuna
- Impostazione brillantante: 3
- Impostazione addolcitore: H4
- Dosaggio del detersivo standard: prelavaggio 5 g + lavaggio principale 25 g
- Per la sistemazione degli oggetti, vedere le immagini sotto

<Cestello superiore>



Tazze

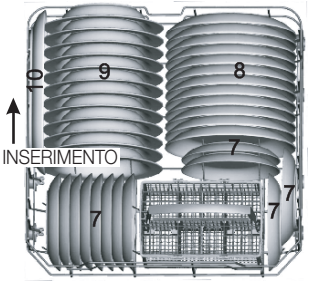
Bicchieri

Recipienti da portata di piccole dimensioni

Recipienti da portata di medie dimensioni

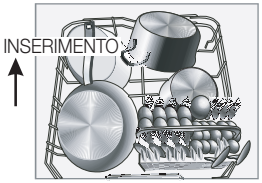
Recipienti da portata di grandi dimensioni

<Cestello inferiore>



Piatti da dessert

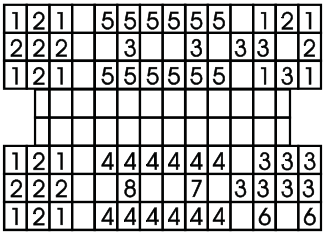
Piatti da portata



Fondine da minestra

Piatti ovali

<Cestello posate>



1	Cucchiai	5	Cucchiaini da dessert
2	Forchette	6	Cucchiai da portata
3	Coltelli	7	Forchette da portata
4	Cucchiaini	8	Mestoli

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 31 2012-10-08 □□ 7:14:49

Scheda del prodotto

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) N. 1059/2010 DELLA COMMISSIONE

Fornitore		SAMSUNG
Nome modello		DW-FN320W DW-FN320T
Capacità di carico (coperti)		12
Classe di efficienza energetica		A+
Consumo di energia annuo, (AE c), (kWh/anno) [1)]		291
Consumo di energia con ciclo di lavaggio standard, (E t) (kWh)		1.03
Consumo di energia nel modo spento, P o (W)		0.46
Consumo di energia nel modo stand-by, P l (W)		0.58
Consumo di acqua annuo, (AW c), (L/anno) [2)]		3360
Efficacia di asciugatura, da A (più efficiente) a G (meno efficiente)		A
Programma standard [3)]		Eco
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard, (min)		175
Durata del modo stand-by, (T l) (min)		Illimitata
Emissioni di rumore aereo (dBA re 1pW)		48
Installazione	**Modello da incasso**	-
	Modello da sottopiano	Sì
	Modello a installazione libera	Sì

1) dati basati su 280 cicli di lavaggio standard utilizzando acqua fredda e le modalità a più basso consumo di energia. Il consumo di energia effettivo dipenderà dalla modalità di utilizzo dell'apparecchiatura.
2) dati basati su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo di acqua effettivo dipenderà dalla modalità di utilizzo dell'apparecchiatura.
3) 'Programma standard' è il programma di lavaggio standard adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale e che è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

DD81-01446A-01_IT_20121008.indd 32 2012-10-08 □□ 7:14:55

Memo

Memo

Memo

DOMANDE O COMMENTI

NAZIONE	CHIAMARE IL NUMERO	O VISITARE IL SITO WEB
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com
GERMANY	0180 5 SAMSUNG bzw. 0180 5 7267864* (*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)	www.samsung.com
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
POLAND	0 801-1SAMSUNG(172-678) +48 22 607-93-33	www.samsung.com
PORTUGAL	808 20-SAMSUNG(808 20 7267)	www.samsung.com
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717100	www.samsung.com

N. di codice: DD81-01446A-01_IT

DW-FN320T
DW-FN320W

Vaatwasmachine

gebruiksaanwijzing

imagine the possibilities

Hartelijk dank voor uw aanschaf van dit Samsung-product
Registreer uw machine
voor een optimale service:

www.samsung.com/register

SAMSUNG

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 1 2012-10-08 □□ 7:13:18

Veiligheidsinformatie

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later. Geef de gebruiksaanwijzing door aan een eventuele volgende eigenaar van de machine.
Deze handleiding bevat de gedeelten Veiligheidsinstructies, Onderdelen en kenmerken, Installatie, Problemen oplossen, enzovoort.
Het zorgvuldig doorlezen van de gebruiksaanwijzing voordat u de vaatwasser in gebruik neemt zal u helpen bij het juiste gebruik en onderhoud van de vaatwasser.

De fabrikant brengt voortdurend verbeteringen in haar producten aan. Het is mogelijk dat deze zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aanbrengt in de machine.

⚠ **WAARSCHUWING**: Volg tijdens het gebruik van de vaatwasser de volgende basisaanwijzingen op:

JUIST GEBRUIK

- Ga niet zitten of staan op de deur of het bordenrek van de vaatwasser en behandel deze niet met geweld.
- Gebruik de vaatwasser alleen wanneer alle panelen goed op hun plaats zitten. Wees voorzichtig bij het openen van de deur terwijl de vaatwasser in bedrijf is. Het water zou naar buiten kunnen spuiten.
- Plaats geen zware objecten op de deur en ga niet op de deur staan wanneer deze open staat. De machine zou voorover kunnen vallen.
- Let tijdens het plaatsen van waren in de vaatwasser op het volgende:
  - Plaats scherpe voorwerpen zodanig dat de kans klein is dat ze de afsluiting van de deur beschadigen;
  - Plaats scherpe messen met de handgreep naar boven om het risico op snijwonden te verkleinen;
- Waarschuwing: messen en ander bestek met scherpe punten moeten met de punt naar beneden in het mandje worden geplaatst of vlak worden neergelegd.
- Controleer aan het einde van de wasbeurt of het compartiment van het vaatwasmiddel leeg is.
- Doe geen plastic voorwerpen in de vaatwasser tenzij erop staat dat ze vaatwasserbestendig zijn. Raadpleeg bij plastic voorwerpen zonder deze aanduiding de aanbevelingen van de fabrikant.
- Gebruik uitsluitend was- en spoelmiddelen die bestemd zijn voor een vaatwasmachine. Gebruik geen zeep, wasmiddel of handvaatwasmiddel in de vaatwasser.
- Bij een vaste aansluiting moet een voorziening voor het verbreken van de stroomtoevoer in de stroomkabel worden opgenomen waarbij de contacten van alle polen ten minste 3 mm worden gescheiden.
- Houd het vaatwas- en spoelmiddel buiten het bereik van kinderen. Houd kinderen uit de buurt van de geopende deur van de vaatwassen; er zou nog wasmiddel in de machine kunnen zijn achtergebleven.
- Houd kleine kinderen onder toezicht om u ervan te vergewissen dat ze niet met de machine spelen.
- De machine is niet bedoeld voor gebruik door kleine kinderen of personen met lichamelijke beperkingen zonder toezicht.
- Machinevaatwasmiddelen zijn sterk alkalisch. Ze kunnen uiterst gevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Vermijd contact met huid en ogen en houd kinderen uit de buurt van de vaatwasmachine wanneer de deur open staat.
- Laat de deur niet open staan. Iemand zou erover kunnen struikelen.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar onderhoudsagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Doe de verpakkingsmaterialen op passende wijze weg.
- Gebruik de vaatwasser uitsluitend voor het doeleinde waarvoor deze bestemd is.
- Tijdens de installatie mag de stroomkabel niet overmatig worden geboden of platgedrukt.
- Knoei niet met de bedieningselementen.
- De machine moet op de waterleiding worden aangesloten met een nieuwe slangenset. Oude slangensets niet hergebruiken.

LEES DEZE VEILIGHEIDSINFORMATIE ZORGVULDIG DOOR EN VOLG DE AANWIJZINGEN NAUWGEZET OP - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 2 2012-10-08 □□ 7:13:48

VERWIJDERING

Verwijder het verpakkingsmateriaal op passende wijze.

Al het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled.

Kunststoffen onderdelen zijn gemarkeerd met de internationale standaardafkortingen:

PE voor polyethyleen, bijv. dun verpakkingsmateriaal
PS voor polystyreen, bijv. opvulmateriaal
POM polyoxymethyleen, bijv. plastic klemmen
PP polypropyleen, bijv. zoutvulmiddel
ABS Acrylonitril butadieen styreen, bijv. het bedieningspaneel.

⚠ **WAARSCHUWING: Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen!**
Ga voor verwijdering van het verpakkingsmateriaal en de machine naar een centrum voor recycling. Knip voordien de stroomkabel af en maak de deursluiting onklaar.
Het kartonnen verpakkingsmateriaal is gemaakt van gerecycled papier en moet bij het oud papier worden gedaan voor recycling.
Als u erop toeziet dat deze machine op de juiste wijze wordt afgevoerd, helpt u eventuele negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid die zich zouden kunnen voordoen als dit product op onjuiste wijze wordt weggedaan, te voorkomen.
Neem contact op met uw gemeentehuis of de gemeentereiniging voor meer informatie over recycling van dit product.

INSTRUCTIES IN VERBAND MET HET AEEA-LABEL

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

(Van toepassing in landen waar afval gescheiden wordt ingezameld)

Dit merkteken op het product, de accessoires of het informatiemateriaal duidt erop dat het product en zijn elektronische accessoires (bv. lader, headset, USB-kabel) niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mogen worden aan het einde van hun gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze artikelen van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze deze artikelen milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst nalezen. Dit product en zijn elektronische accessoires mogen niet met ander bedrijfsafval voor verwijdering worden gemengd.

LEES DEZE VEILIGHEIDSINFORMATIE ZORGVULDIG DOOR EN VOLG DE AANWIJZINGEN NAUWGEZET OP - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 3 2012-10-08 □□ 7:13:48

Inhoud

ONDERDELEN EN KENMERKEN 5

5 Kenmerken van de vaatwasser
6 Bedieningspaneel
7 Display

INSTALLATIE VAN DE VAATWASSER 8

9 Watertoevoer en afvoer
10 Aansluiting van de afvoerslang
10 Plaatsing van de machine
10 De vaatwasser starten

GEBRUIK VAN WASMIDDEL EN WATERONTHARDER 11

11 Waterontharder
12 Het zout in de waterontharder plaatsen
13 Het bakje met spoelmiddel vullen
15 Functie van het vaatwasmiddel
17 De optie 3 in 1 gebruiken

HET VAATWERK IN DE MACHINE PLAATSEN 18

18 Vaatwerk in de bovenste mand plaatsen
19 Vaatwerk in de onderste mand plaatsen
19 Pennen van de onderste mand neerklappen
20 Bestekmand
21 Voor wassen in de vaatwassen zijn de volgende voorwerpen

VAATWASPROGRAMMA'S 22

22 De machine aanzetten
22 Het programma wijzigen
23 Aan het einde van het wasprogramma
23 Wasprogrammatabel

REINIGING EN ONDERHOUD 24

24 De filters schoonmaken
25 De sproeiarmen schoonmaken
25 De deur schoonmaken
25 Onderhoud van de vaatwasser
25 Bescherming tegen bevriezing
26 Uw vaatwasser als nieuw houden

PROBLEMEN OPLOSSEN 27

27 Voordat u de technische dienst belt
29 Foutcodes

AANHANGSEL 30

30 Specificaties
30 Afmetingen van de machine

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 4 2012-10-08 □□ 7:13:48

Onderdelen en kenmerken

KENMERKEN VAN DE VAATWASSER

Voor- en achteraanzicht

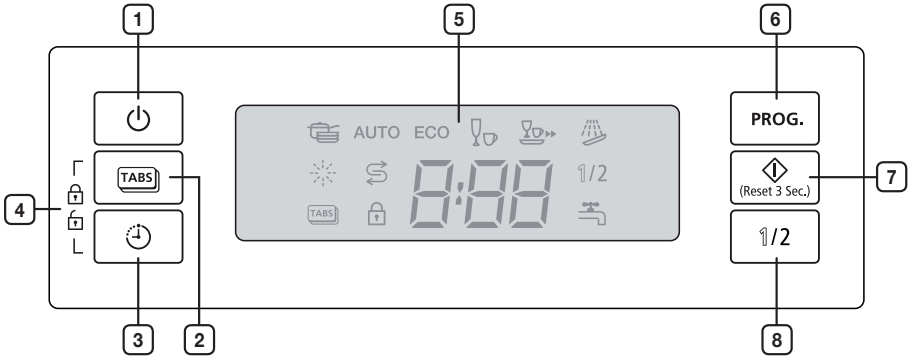
1	Bovenste mand	4	Zoutbakje	7	Sproeiarmen	10	Afvoerslang
2	Spruitstuk	5	Spoelmiddelbakje	8	Filter		
3	Onderste mand	6	Kopjesmand	9	Toevoerslang		

Toebehoren - gebruiksaanwijzing, zouttrechter, bestekmandje.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 5 2012-10-08 □□ 7:13:48

Onderdelen en kenmerken

BEDIENINGSPANEEL



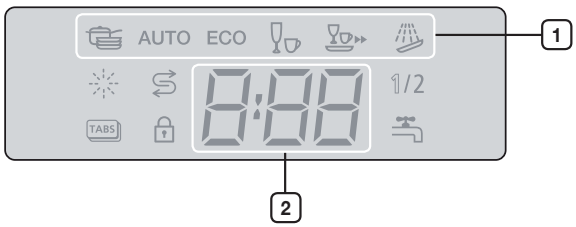
1 **AAN/UIT**	Deze knop indrukken om de vaatwasser aan te zetten: het scherm licht op.
2 **3 IN 1-OPTIE**	Met deze toets selecteert u de optie 3 in 1, waarvoor geen zout en spoelmiddel nodig hebt, maar wel een 3 in 1-tablet. Deze optie kunt u alleen selecteren bij de programma's Intensive (Intensief), Auto (Automatisch) en Eco (Zuinig).
3 **UITGESTELDE START**	Met deze toets kunt u de start van de machine uitstellen. U kunt de start maximaal 24 uur uitstellen. Elke druk op deze toets betekent een uitstel van een uur.
4 **KINDERSLOT**	Met deze toets kunt u de toetsen op het bedieningspaneel vergrendelen zodat kinderen de vaatwasser niet per ongeluk kunnen starten door de toetsen op het paneel in te drukken. U kun de toetsen van het bedieningspaneel vergrendelen en ontgrendelen door de toetsen **3 in 1** en **Delay start (Uitgestelde start)** drie (3) seconden lang gelijktijdig ingedrukt te houden.
5 **DISPLAYVENSTER**	In-bedrijfindicatie, uitsteltimer, foutcodes, enzovoort.
6 **PROGRAMMA**	Met deze toets kunt u het wasprogramma selecteren.
7 **START/PAUZE**	Wanneer u de machine wilt starten, sluit u de eerst deur van de vaatwasser en selecteert u het wasprogramma en de gewenste opties. Vervolgens drukt u op de toets **Start/ Pause (Start/Pauze)** om het wasprogramma te starten. Als u de wasbeurt wilt onderbreken, kunt u op de toets **Start/Pause (Start/Pauze)** drukken. Maak de deur langzaam en voorzichtig open. U kunt de machine resetten door de toets **Start/Pause (Start/Pauze)** tijdens het wasprogramma 3 seconden lang ingedrukt te houden. Na een reset schakelt de vaatwasser over naar de begintoestand, met uitzondering van de instelling van het zoutverbruik van de waterontharder.
8 **HALF VOL**	Met deze toets schakelt u de functie Half vol in. Deze functie gebruikt u alleen als u minder dan zes stuks vaatwerk in de machine hebt. Met deze functie kunt u water en energie besparen. U kunt deze functie alleen gebruiken bij de programma's Intensive (Intensief), Auto (Automatisch), Eco (Zuinig) en Delicate (Breekbaar).

- Zolang de deur open staat, werkt alleen de toets **Power (Aan/Uit)**.
- Voordat u de wasbeurt start kunt u een of meer opties (**3 in 1**, **Delay start (Uitgestelde start)** en/of **Half load (Half vol)**) selecteren.

BELANGRIJK: Lees alle gebruiksinstructies door voordat u de machine in gebruik neemt, om de vaatwasser optimaal te kunnen gebruiken.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 6 2012-10-08 □□ 7:13:49

DISPLAY



1	**PROGRAMMA PICTOGRAMMEN**	Wanneer u op de toets **Program (Programma)** drukt, wordt een programma geselecteerd.
2	**TELLER**	Hier verschijnt de resterende tijd, foutcodes of de uitsteltijd.
	SPOELMIDDEL BIJVULLEN	Verschijnt wanneer u spoelmiddel moet bijvullen. Giet het spoelmiddel in het spoelmiddelbakje.
TABS	**3 IN 1**	Verschijnt wanneer u de optie 3 in 1 selecteert.
	ZOUT BIJVULLEN	Verschijnt wanneer u zout moet bijvullen. Doe het zout in de waterontharder.
	KINDERSLOT	Verschijnt wanneer het kinderslot is geactiveerd.
1/2	**HALF VOL**	Verschijnt wanneer de optie Half vol is geselecteerd.
	WATERINLAAT	Verschijnt als zich een probleem voordoet met de waterinlaat. Controleer de kraan en de aanvoerslang.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 7 2012-10-08 7:13:49

Installatie van de vaatwasser

WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken
Schakel de stroom uit voordat u de vaatwasser installeert.
Als u dat niet doet, bestaat het gevaar op elektrische schokken met mogelijk dodelijke afloop.

⚠ **BELANGRIJK**: De installatie van de pijpen en elektrische voorzieningen moet door deskundigen worden uitgevoerd.

Over de elektrische aansluiting

⚠ **LET OP**, voor uw persoonlijke veiligheid:
GEBRUIK GEEN VERLENGSNOER OF VERLOOPSTEKKER VOOR DEZE MACHINE.
LAAT IN GEEN GEVAL DE AARDELEIDING WEG BIJ HET AANSLUITEN.

Elektrische vereisten

- Een zekering van 220-240 VAC/ 50 Hz of aardlekschakelaar.
- Een aparte zekeringengroep voor uw vaatwasser.

Instructies voor aarding

⚠ **Controleer of de machine naar behoren is geaard voordat u de machine gebruikt**

Deze machine moet worden geaard. In het geval van een storing of defect verlaagt aarding het risico van elektrische schokken door een weg van de minste weerstand te bieden voor elektrische stroom. Deze machine is voorzien van een kabel met een aardeleiding en een stekker met randaarde. De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact dat is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met alle plaatselijke wetten en voorschriften.

⚠ **WAARSCHUWING**: Onjuiste aansluiting van de aardeleiding van de apparatuur kan leiden tot gevaar van elektrische schokken. Raadpleeg een bevoegde elektricien of servicemonteur als u niet zeker weet of de machine voldoende is geaard. Breng geen wijzigingen aan in de stekker die bij de machine is geleverd.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 8 2012-10-08 □□ 7:13:49

WATERTOEVOER EN AFVOER

Koudwateraansluiting

Sluit de koudwatertoevoerslang aan op een schroefdraadaansluiting (3/4 inch) en controleer of deze stevig vast zit.
Als de waterpijp nieuw is of lange tijd niet is gebruikt, laat u het water enige tijd lopen om te controleren of het water schoon is en vrij van onzuiverheden. Als u deze voorzorgsmaatregel niet neemt, bestaat het risico dat de waterinlaat verstopt raakt en de machine wordt beschadigd.

De meegeleverde watertoevoerslag is voorzien van een aqua-safe systeem. Vergewis u ervan dat de aqua-safe pijp van de waterslang is aangesloten op de waterkraan.

Warmwateraansluiting

De watertoevoerleiding van de machine kan ook worden aangesloten op de warmwaterleiding van de woning (gecentraliseerd systeem, verwarmingssysteem), mits de temperatuur niet hoger is dan 60 °C. In dat geval wordt het wasprogramma verkort met circa 15 minuten en wordt de efficiëntie van het wasprogramma enigszins verlaagd. De aansluiting op de warmwaterleiding moet op dezelfde wijze worden gemaakt als de aansluiting op de koudwaterleiding.

Plaatsing van de machine
Plaats de machine op de gewenste locatie. De achterzijde moet tegen de achterliggende wand rusten en de zijkanten moeten langs de aangrenzende kastjes of wand lopen. De vaatwasser is voorzien van wateraanvoer- en -afvoerslangen die aan de linkerkant en aan de rechterkant kunnen worden geplaatst, om de installatie te vergemakkelijken.

Overtollig water uit de slangen laten lopen.

Als de gootsteen zich 1000 mm of meer boven de vloer bevindt, kunt het overtollige water uit de slangen niet direct in de gootsteen laten weglopen. In dat geval moet u het overtollige water uit de slangen in een emmer of geschikte opvangbak laten lopen die lager dan de gootsteen wordt geplaatst.

Wateruitlaat

Sluit de waterafvoerslang aan. De slang moet op de juiste wijze worden aangesloten om te vorkomen dat het water lekt.
Controleer dat de wateraanvoerslang niet is geknikt of dichtgeknepen.

Verlengslang

Als het nodig is de afvoerslang te verlengen, moet u een afvoerslang gebruiken van dezelfde maat en kwaliteit.
De slang mag niet meer dan 4 meter lang zijn; anders zou het schoonmaakresultaat van de vaatwasser kunnen worden verminderd.

Aansluiting van de afvoerslang

De afvoer moet zich bevinden op een hoogte van ten minste 40 cm en ten hoogste 100 cm van de bodem van de vaatwasser. De waterafvoerslang moet worden vastgezet met een slangenklem.

Aqua-safe

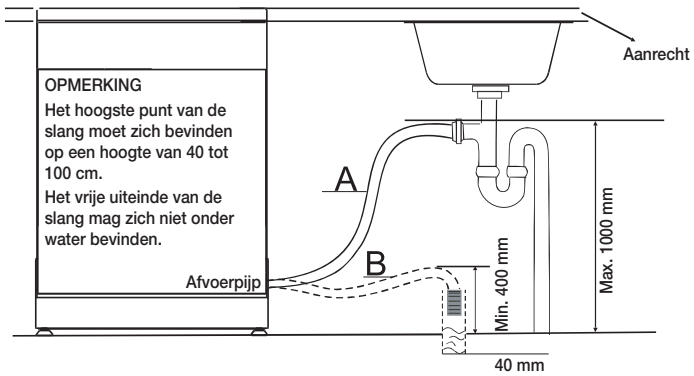
Het Aqua-safe systeem is een met een veiligheidsklep ter voorkoming van waterlekkage. Als de waterinlaatslang op een zeker moment begint te lekken, sluit de veiligheidsklep de watertoevoer af. Als de watertoevoerslang of de veiligheidsklep is beschadigd, moet u deze verwijderen en vervangen.
U mag de aanvoerslang niet verlengen of verkorten.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 9 2012-10-08 □□ 7:13:50

Installatie van de vaatwasser

AANSLUITING VAN DE AFVOERSLANG

Steek de afvoerslang in een afvoerpijp met een minimum diameter van 4 cm of laat deze in de gootsteen lopen. Probeer buigen en samendrukken zoveel mogelijk te vermijden. Het hoogste punt van de slang moet zich bevinden op een hoogte tussen 40 en 100 cm. Het vrije uiteinde van de slang mag niet onder water staan, om het terugstromen van water te voorkomen.

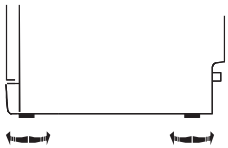


PLAATSING VAN DE MACHINE

Plaats de machine op de gewenste locatie. De achterzijde moet tegen de achterliggende wand rusten en de zijkanten moeten langs de aangrenzende kastjes of wanden lopen. De vaatwasser is voorzien van wateraanvoer- en -afvoerslangen die aan de linkerkant en aan de rechterkant kunnen worden geplaatst, om de installatie te vergemakkelijken.

De machine recht zetten

Nadat de machine op zijn plaats is gezet, kan de hoogte van de vaatwasser worden aangepast door de poten verder in- of uit te draaien. De machine mag niet meer dan 2° hellen.



DE VAATWASSER STARTEN

Controleer voordat u de vaatwasser start het volgende.

1. de vaatwasser staat stevig en vlak.
2. de inlaatklep is open.
3. er is geen lekkage bij de aansluitpunten van de leidingen.
4. de kabel is stevig aangesloten.
5. de stroomtoevoer is ingeschakeld.
6. er zitten geen knopen in de invoer- en afvoerslangen.
7. Alle verpakkingsmaterialen en gedrukte materialen moeten uit de vaatwasser worden gehaald.

⚠ **BELANGRIJK**: Bewaar deze gebruiksaanwijzing na installatie op een veilige plaats. Deze handleiding bevat nuttige informatie voor de gebruiker.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 10 2012-10-08 □□ 7:13:50

Gebruik van wasmiddel en waterontharder

WATERONTHARDER

De waterontharder moet handmatig worden ingesteld met behulp van de waterhardheidknop.

De waterontharder is bedoeld om mineralen en zouten die een belemmerend effect op de werking van de machine zouden kunnen hebben te verwijderen. Hoe hoger het gehalte van deze mineralen en zouten, des te harder is het water. De waterontharder moet worden ingesteld op de hardheid van het water op uw locatie. Het plaatselijke waterleidingbedrijf kan u informeren over de hardheid van het water in uw woonplaats.

Het zoutverbruik instellen

Bij deze vaatwasser kunt u de hoeveelheid zout die wordt verbruikt aanpassen aan de hardheid van het gebruikte water. U kunt het niveau van het zoutverbruik als volgt instellen:

1. Zet de machine aan;
2. Houd de toets **Start/Pause (Start/Pauze)** binnen 60 seconden na het aanzetten van de machine ten minste 3 seconden ingedrukt om het instellen van de de waterontharder te starten;
3. Druk enkele malen op de toets **Start/Pause (Start/Pauze)** om de juiste instelling voor uw locatie te selecteren. De instellingen die u kunt selecteren zijn achtereenvolgens: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6. Het is raadzaam de instelling te verrichten volgens de volgende tabel.
   * De fabrieksinstelling is H4 (EN 50242)
4. Wacht 5 seconden om de instelling te voltooien.

WATERHARDHEID				Stand van de selectieknop	Zoutverbruik (gram/wasbeurt)	Autonomie (wasbeurten/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1	0	/
6~11	10~20	7~14	1,0~2,0	H2	20	60
12~17	21~30	15~21	2,1~3,0	H3	30	50
18~22	31~40	22~28	3,1~4,0	H4	40	40
23~34	41~60	29~42	4,1~6,0	H5	50	30
35~55	61~98	43~69	6,1~9,8	H6	60	20

1 dH (Duitse hardheid) = 0,178 mmol/l
1 Clark (Britse hardheid) = 0,143 mmol/l
1 fH (Franse hardheid) = 0,1 mmol/l

Neem contact op met uw plaatselijke waterleidingbedrijf voor meer informatie over de hardheid van uw kraanwater.

WATERONTHARDER
De hardheid van het water varieert van plaats tot plaats. Bij gebruik van hardwater is kalkafzetting mogelijk op borden en bestek. De machine is uitgerust met een speciale waterontharder die gebruikmaakt van een soort zout om kalk en mineralen in het water te neutraliseren.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 11 2012-10-08 □□ 7:13:50

Gebruik van wasmiddel en waterontharder

HET ZOUT IN DE WATERONTHARDER PLAATSEN

Gebruik altijd zout dat speciaal bestemd is voor vaatwassers.

Het zoutbakje bevindt zich onder de onderste mand en moet als volgt worden gevuld:

⚠ **BELANGRIJK**

- Gebruik alleen zout dat speciaal bestemd is voor vaatwassers! Andere soorten zout die niet speciaal zijn bestemd voor gebruik in een vaatwasser, met name tafelzout, zullen de waterontharder beschadigen. In het geval van schade door het gebruik van ongeschikt zout vervalt de garantie van fabrikant en is de fabrikant niet aansprakelijk voor geleden schade.
- Vul het zout alleen bij net voordat u een van de volledige wasprogramma's start. Hierdoor wordt voorkomen dat mogelijk gemorste zoutkorrels of zout water langere tijd op de bodem van de machine blijven liggen, waar ze corrosie zouden kunnen veroorzaken.
- Na de eerste wasbeurt gaat het lampje op het bedieningspaneel uit.

1. Verwijder de onderste mand en draai de dop van het zoutbakje.

2. Vul het bakje de eerste keer dat u het bakje vult tot 2/3 met water (circa 1 liter).

3. Plaats het uiteinde van de meegeleverde trechter in de opening en doe circa 1,5 kg zout in het bakje. Het is normaal dat een kleine hoeveelheid water uit het zoutbakje loopt.

4. Draai de dop weer zorgvuldig op het zoutbakje.

5. Gewoonlijk gaat het zoutwaarschuwingslampje uit nadat u zout in het zoutbakje hebt gedaan.

- Het zoutbakje moet worden bijgevuld wanneer het zoutwaarschuwingslampje op het bedieningspaneel gaat branden. Ook nadat het zoutbakje is gevuld, kan het zijn dat het indicatielampje pas uitgaat nadat het zout volledig is opgelost.
  Als het bedieningspaneel geen zoutwaarschuwingslampje heeft, kunt u bepalen wanneer u zout in de waterontharder moet bijvullen op basis van het aantal wasbeurten dat de vaatwasser heeft uitgevoerd.
- Als een grote hoeveelheid zout is gemorst in de vaatwasser, is het raadzaam een voorwasprogramma uit te voeren om het gemorste zout weg te spoelen.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 12 2012-10-08 □□ 7:13:50

HET BAKJE MET SPOELMIDDEL VULLEN

Functie van het spoelmiddel

Tijdens de laatste spoeling wordt automatisch spoelmiddel toegevoegd. Dit zorgt voor een grondige spoeling en voorkomen vlekken en strepen bij het drogen.

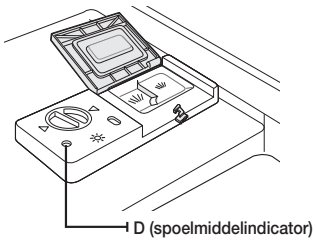
⚠ **BELANGRIJK**: Gebruik uitsluitend spoelmiddel van een goed merk voor de vaatwasser. Vul het spoelmiddelbakje nooit met andere middelen (bijv. vaatwasmiddel of vloeibaar wasmiddel). Dit zou de machine kunnen beschadigen.

Wanneer moet het spoelmiddelbakje worden bijgevuld?

Als het bedieningspaneel geen spoelmiddelwaarschuwingslampje heeft, kunt u de hoeveelheid spoelmiddel bepalen aan de hand van de kleur van de optische niveau-indicator “D” naast de dop. Wanneer het spoelmiddelbakje vol is, is de indicator helemaal donker. Naarmate de hoeveelheid spoelmiddel minder wordt, wordt de donkere stip kleiner. Laat het niveau van het spoelmiddel niet lager worden dan 1/4 vol.

Naarmate de hoeveelheid spoelmiddel minder wordt, wordt de zwarte stip van de spoelmiddelniveau-indicator kleiner, zoals hieronder geïllustreerd.

- ● Vol
- ◉ 3/4 vol
- ⦿ 1/2 vol
- ⊙ 1/4 vol : bijvullen om vlekken te voorkomen
- ○ Leeg

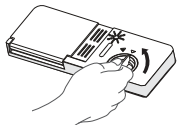


DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 13 2012-10-08 □□ 7:13:50

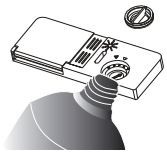
Gebruik van wasmiddel en waterontharder

Spoelmiddelbakje

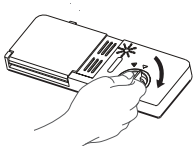
1. Open het spoelmiddelbakje door de dop in de richting van de pijl “open” (links) te draaien en op te tillen.



2. Giet spoelmiddel in het spoelmiddelbakje. Let op dat u het bakje niet overvol maakt.



3. Zet de dop terug door deze uit te lijken met de pijl “open” en draai de dop dicht (naar rechts).



Het spoelmiddel wordt toegevoegd tijdens de laatste spoeling om te voorkomen dat waterdruppels op uw services achterblijven die vlekken en strepen zouden kunnen veroorzaken. Het spoelmiddel verbetert ook het droogresultaat door ervoor te zorgen dat het water van het vaatwerk loopt.

De vaatwasser is ontworden voor het gebruik van vloeibaar spoelmiddel. Het spoelmiddelbakje bevindt zich aan de binnenkant van de deur, naast het vaatwasmiddelbakje. Vul het bakje door de dop te openen en het spoelmiddel in het bakje te gieten totdat de niveau-indicator helemaal zwart is. De inhoud van het spoelmiddelbakje bedraagt circa 130 ml.

Let op dat u het bakje niet overvol maakt. Dat zou overmatig schuim kunnen veroorzaken. Verwijder eventueel gemorst spoelmiddel met een vochtige doek. Vergeet niet de dop op het bakje te draaien voordat u de deur van de vaatwasser sluit.

⚠ **BELANGRIJK**: Verwijder eventueel spoelmiddel dat u tijdens het bijvullen hebt gemorst met een absorberende doek om overmatig schuimen tijdens de volgende wasbeurt te voorkomen.

De toevoeging van het spoelmiddel instellen

Het spoelmiddelbakje heeft vier instellingen. Probeer in eerste instantie de instelling “3”. In geval van vlekken of een slecht droogresultaat kunt u de hoeveelheid spoelmiddel die wordt toegevoegd verhogen door het deksel van het spoelmiddelbakje te verwijderen en de knop in de stand “4” te zetten. De aanbevolen instelling is “3” (de fabrieksinstelling is “3”).

Verhoog de toediening als na de wasbeurt waterdruppels of kalkvlekken op uw vaatwerk achterblijven. Verlaag de toediening als kleverige witte strepen op uw vaatwerk of blauwachtige vliezen op uw glazen of messen achterblijven.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 14 2012-10-08 □□ 7:13:51

FUNCTIE VAN HET VAATWASMIDDEL

Vaatwasmiddelen bevatten chemische bestanddelen die noodzakelijk zijn voor het verwijderen en afbreken van vuildeeltjes en het afvoeren ervan uit de vaatwasser. De meeste in de winkel verkrijgbare vaatwasmiddelen van goede kwaliteit zijn geschikt voor dit doeleinde.

WAARSCHUWING: Vaatwasmiddel heeft corrosieve eigenschappen! Houd het buiten het bereik van kinderen.

Juist gebruik van vaatwasmiddelen
Gebruik uitsluitend vaatwasmiddelen die speciaal bestemd zijn voor vaatwassers. Bewaar uw vaatwasmiddel op een koele en droge plaats. Doe vaatwasmiddel in poedervorm pas in het bakje wanneer u op het punt staat het wasprogramma te starten.

Geconcentreerd vaatwasmiddel

Vaatwasmiddel kan in twee categorieën worden ingedeeld, op basis van de chemische samenstelling ervan:

- conventionele, alkalische reinigingsmiddelen met bijtende bestanddelen
- geconcentreerde, laag alkalische reinigingsmiddelen met natuurlijke enzymen

Het gebruik van een “normaal” wasprogramma in combinatie met een geconcentreerd vaatwasmiddel leidt tot minder milieuvervuiling en is goed voor uw vaatwerk. Deze wasprogramma's zijn speciaal afgestemd op de vuiloplossende eigenschappen van de enzymen in het geconcentreerde vaatwasmiddel. Hierdoor kunt u met een “normaal” wasprogramma waarbij een geconcentreerd vaatwasmiddel wordt gebruikt dezelfde resultaten bereiken als bij het gebruik van een “intensief” programma met een conventioneel vaatwasmiddel.

Wastabletten

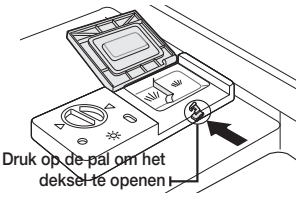
Wastabletten van verschillende merken lossen op met verschillende snelheden. Hierdoor lossen sommige wastabletten tijdens korte wasprogramma's niet helemaal op en kunnen ze niet hun volledige reinigingskracht ontplooien. Gebruik wastabletten daarom alleen voor lange programma's, zodat geen wasmiddelresten in de machine achterblijven.

Vaatwasmiddelbakje

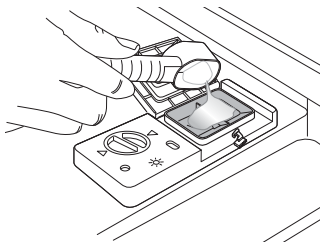
Het bakje moet worden gevuld voor het begin van elke wasbeurt. Volg hierbij de instructies op uit de wasprogrammatabel. Deze vaatwasser gebruikt minder vaatwasmiddel en spoelmiddel van conventionele vaatwassers. In het algemeen hebt u slechts één eetlepel vaatwasmiddel nodig voor een normale vaat. Bij een sterk vervuilde vaat hebt u meer vaatwasmiddel nodig. Doe het wasmiddel pas in het bakje wanneer u op het punt staat het wasprogramma te starten. Anders zou het poeder vochtig kunnen worden en niet goed oplossen.

Het vaatwasmiddel in het bakje doen

1. Als het deksel dicht is: druk op de ontgrendeltoets. Het deksel springt open.



2. Doe het wasmiddel pas in het bakje wanneer u op het punt staat het wasprogramma te starten. Gebruik uitsluitend vaatwasmiddel van een goed merk voor de vaatwasser.

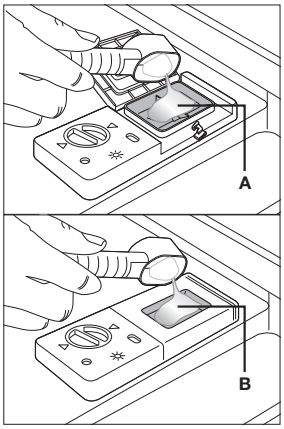


DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 15 2012-10-08 7:13:51

Gebruik van wasmiddel en waterontharder

De benodigde hoeveelheid vaatwasmiddel

1. Doe het vaatwasmiddel in het bakje.
   De markering geeft het vulniveau aan, zoals geïllustreerd aan de rechterkant:
   - **A.** Dit gedeelte is voor het hoofdwasmiddel, circa 25g
   - **B.** Dit gedeelte is voor het voorwasmiddel, circa 5g



Als uw vaatwerk erg vuil is, kunt u een extra dosis vaatwasmiddel in het voorwascompartiment doen. Dit wasmiddel wordt gebruikt tijdens de voorwasfase.

Meer informatie over de hoeveelheid vaatwasmiddel die u nodig hebt voor de afzonderlijke programma's vindt u in de "Wasprogrammatabel". (Zie pagina 23) Houd er rekening mee dat afwijkingen mogelijk zijn, afhankelijk van de mate van verontreiniging van het vaatwerk en de hardheid van het water.

2. Sluit het deksel en druk het aan totdat het vastklikt.

Houd u aan de aanbevelingen van de fabrikant met betrekking tot dosering en opslag, zoals vermeld op de verpakking van het vaatwasmiddel.

Vaatwasmiddelen

Er zijn drie typen vaatwasmiddelen.

1. Met fosfaat en chloor.
2. Met fosfaat maar zonder chloor.
3. Zonder fosfaat en chloor.

Nieuwe vaatwaspoeders bevatten gewoonlijk geen fosfaat. Hierdoor moet het vaatwasmiddel het stellen zonder de waterontharderende eigenschappen van fosfaat. In dat geval raden we u aan zelfs zout in de waterontharder te doen als de hardheid van het water slechts 6 dH bedraagt. Bij gebruik van vaatwasmiddel zonder fosfaat in combinatie met hard water verschijnen vaak witte vlekken op borden, schalen en glazen. In dat geval hebt u meer vaatwasmiddel nodig voor een beter resultaat. Vaatwasmiddelen zonder chloor hebben slechts een beperkt blekend effect. Hardnekkige en gekleurde vlekken worden niet volledig verwijderd. Kies in dat geval een programma met een hogere temperatuur.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 16 2012-10-08 □□ 7:13:51

DE OPTIE 3 IN 1 GEBRUIKEN

Deze vaatwasser is voorzien van een 3 in 1-optie, waarvoor geen zout en spoelmiddel nodig hebt, maar wel een 3 in 1-tablet. Deze optie kunt u alleen selecteren bij de programma's Intensive (Intensief), Auto (Automatisch) en Eco (Zuinig).

De optie 3 in 1 is speciaal bestemd voor het gebruik van 3 in 1-tabletten. Als u een 3 in 1-tablet gebruikt zonder deze optie te gebruiken, krijgt u niet het beste resultaat.

1. Doe het 3 in 1-tabel in het bakje en selecteer de optie 3 in 1.
2. Sluit het deksel en druk het aan totdat het vastklikt.

Let bij het gebruik van compacte 3 in 1 combinatiemiddelen goed op of het deksel goed kan worden gesloten.

BELANGRIJK: Bewaar alle wasmiddelen op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen. Doe het vaatwasmiddel altijd pas in het bakje wanneer u op het punt staat de vaatwasser te starten.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 17 2012-10-08 □□ 7:13:51

Het vaatwerk in de machine plaatsen

Houd bij het plaatsen van het vaatwerk in de machine de volgende richtlijnen aan voor het beste resultaat. De kenmerken en het uiterlijk van de rekken en bestekmanden kunnen van model tot model verschillen.

Let op voor en na het plaatsen van het vaatwerk in de machine

Veeg grote hoeveelheden voedselresten van het vaatwerk voordat u dit in de machine plaatst. Het is niet nodig het vaatwerk onder de waterkraan af te spoelen. Plaats de voorwerpen in de volgende volgorde in de vaatwasser:

1. Plaats voorwerpen als kopjes, glazen, potten en pannen ondersteboven.
2. Plaats gebogen voorwerpen, of voorwerpen met holten, schuin zodat het water er vanaf kan lopen.
3. Stapel de voorwerpen zorgvuldig zodat ze niet kunnen omvallen.
4. Let op dat ze voorwerpen de draaiende beweging van de sproeiarmen tijdens de wasbeurt niet belemmeren.

Zeer kleine voorwerpen mogen niet in de vaatwasser worden gewassen, omdat ze gemakkelijk uit de rekken kunnen vallen.

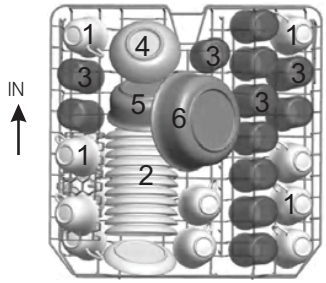
Het vaatwerk uit de machine halen

Om te voorkomen dat water van de bovenste mand op het vaatwerk in de onderste mand valt, is het raadzaam eerst de onderste mand leeg te maken en daarna pas de bovenste mand.

VAATWERK IN DE BOVENSTE MAND PLAATSEN

De bovenste mand is bedoeld voor kwetsbaarder en lichter vaatwerk, zoals glazen, kopjes, schoteltjes, bordjes, schaaltjes en lage pannen (mits ze niet te vuil zijn).

Plaats het vaatwerk zodanig dat ze niet zullen worden bewogen door de waterstralen. Plaats glazen, kopjes en schaaltjes altijd ondersteboven.

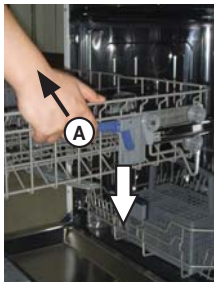


De bovenste mand bijstellen

De hoogte van de bovenste mand kan worden aangepast om meer ruimte vrij te maken voor groot keukengerei in de bovenste of onderste mand.

1. U kunt het bovenste rek laten zakken door de hendels “A” aan de linker- en rechterkant van de bovenste mand in te drukken en de bovenste mand tegelijkertijd enigszins omlaag te schuiven.
2. U kunt het bovenste rek omhoog schuiven door de bovenste mand naar boven te trekken. Hiervoor hoeft u geen hendels in te drukken.

Let op: Het is raadzaam de hoogte van de bovenste mand in te stellen voordat u vaatwerk in de mand plaatst. Als u de mand verstelt nadat u het vaatwerk hebt geplaatst, zou u het vaatwerk kunnen beschadigen.



Naar een lagere positie

Naar een hogere positie

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 18 2012-10-08 □□ 7:13:53

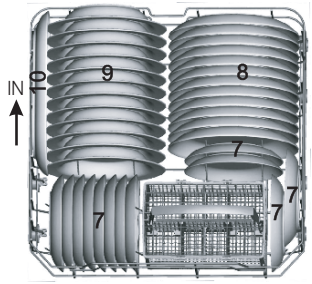
VAATWERK IN DE ONDERSTE MAND PLAATSEN

Het is raadzaam grote voorwerpen, die het moeilijkst schoon te maken zijn, op het onderste rek te plaatsen: potten, pannen, deksels en dienschalen, zoals weergegeven in de afbeelding aan de rechterkant.

Plaats dienschalen en deksels bij voorkeur aan de zijde van de rekken om te voorkomen dat deze de draaiende beweging van de bovenste sproeiarm belemmeren. Potten, dienschalen, enz. moeten altijd ondersteboven worden geplaatst.

Diepe potten moeten schuin worden geplaatst, zodat het water eruit kan lopen.

Het onderste rek bevat onderdelen die omlaag kunnen worden geklapt, zodat meer en grotere potten en pannen kunnen worden geplaatst.

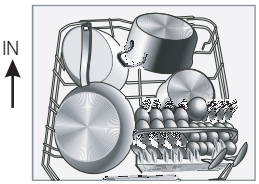


Dessertschalen

Platte borden

Soepborden

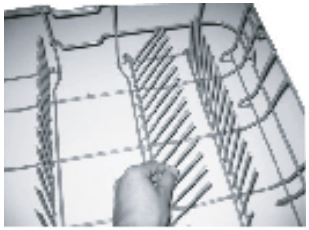
Ovale schaal



Lange voorwerpen, serveerbestek, slacouverts en grote messen moeten op het rek worden gelegd zodat ze de draaiende beweging van de sproeiarmen niet kunnen belemmeren.

PENNEN VAN DE ONDERSTE MAND NEERKLAPPEN

De pennen in de onderste mand kunnen worden neergeklapt om potten en pannen beter te kunnen schikken, zoals weergegeven in de afbeelding aan de rechterkant.

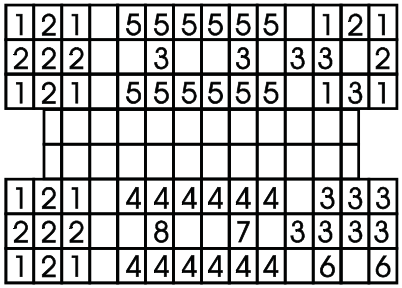


DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 19 2012-10-08 □□ 7:13:56

Het vaatwerk in de machine plaatsen

BESTEKMAND

Bestek moet in de bestekmand worden geplaatst, met de handgreep naar beneden: lepels moeten een voor een in de toepasselijke sleuven worden geplaatst. Lange voorwerpen moeten liggend worden geplaatst, aan de voorkant van de bovenste mand.



1	Soeplepels		**5**	Dessertlepels	
2	Vorken		**6**	Serveerlepels	
3	Messen		**7**	Serveervorken	
4	Theelepels		**8**	Juslepels	

WAARSCHUWING

- Laat voorwerpen niet uitsteken door de onderkant van het rek.
- Plaats scherp bestek altijd met de scherpe punt naar beneden!

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 20 2012-10-08 □□ 7:14:00

VOOR WASSEN IN DE VAATWASSEN ZIJN DE VOLGENDE VOORWERPEN

niet geschikt	slechts beperkt geschikt
Bestek met handgrepen van hout, porselein of paarlemoer. Kunststoffen voorwerpen die niet hittebestendig zijn; ouder bestek met gelijmde onderdelen die niet warmtebestendig zijn; aaneengelijmd vaatwerk; tinnen of koperen voorwerpen; loodkristal; stalen voorwerpen die gevoelig zijn voor roestvorming; houten borden; voorwerpen van synthetische vezels.	Sommige soorten glas kunnen hun glans verliezen na veelvuldig wassen. Zilveren en aluminium voorwerpen kunnen tijdens het wassen verkleuren. Geglazuurde voorwerpen kunnen verbleken na veelvuldig wassen in de machine.

Probeer geen voorwerpen te wassen die zijn verontreinigd met sigarettenas, kaarsvet, vernis of verf. Let er bij de aanschaf van nieuw vaatwerk op of het vaatwasmachinebestendig is.

Doe niet te veel vaatwerk in de vaatwasser. Er is slechts ruimte voor 12 stuks vaatwerk. Gebruik geen vaatwerk dat niet vaatwasmachinebestendig is. Dit is belangrijk voor een goed resultaat en een redelijk energieverbruik.

Let tijdens het plaatsen van het vaatwerk en bestek op het volgende

Zorg ervoor dat het vaatwerk en het bestek de draaiende beweging van de sproeiarmen niet belemmeren.

Plaats holle voorwerpen, zoals kopjes, glazen, pannen, enz. met de opening naar beneden, zodat het water er niet in blijft staan.

Zorg ervoor dat het vaatwerk en bestek niet in elkaar ligt of elkaar bedekt

- Voorkom beschadiging van glazen door ervoor te zorgen dat ze elkaar niet aanraken.
- Plaats grote voorwerpen die het moeilijkst te reinigen zijn op het onderste rek.
- Het bovenste rek is bedoel voor lichter en kwetsbaarder vaatwerk, zoals glazen en kopjes.

BELANGRIJK

Rechtopstaande messen met een lang lemmet zijn gevaarlijk!

Lange en scherpe voorwerpen en bestek, zoals vleesmessen, moeten liggend in de bovenste mand worden geplaatst.

Beschadiging van glaswaren en ander vaatwerk.

Mogelijke oorzaken	Aanbevolen oplossing
• Type glas of fabricageproces. Chemische samenstelling van het vaatwasmiddel. • Watertemperatuur en duur van het vaatwasprogramma.	• Gebruik glaswaren en porseleinen voorwerpen die door de fabrikant als vaatwasmachinebestendig zijn aangeduid. • Gebruik een mild vaatwasmiddel dat wordt beschreven als vaatwerkvriendelijk. Vraag zo nodig om aanvullende informatie bij de fabrikant van het vaatwasmiddel. • Selecteer een programma met een zo laag mogelijke temperatuur. • Voorkom beschadiging door glas en bestek zo snel mogelijk na het einde van het wasprogramma uit de vaatwasmachine te halen.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 21 2012-10-08 7:14:01

Vaatwasprogramma's

DE MACHINE AANZETTEN

Een wasbeurt starten

1. Trek de bovenste en onderste mand naar buiten, plaats het vaatwerk en duw ze weer naar binnen.
   Het is raadzaam eerst de onderste mand te vullen en daarnaast de bovenste (zie het gedeelte "Het vaatwerk in de machine plaatsen").
2. Doe het vaatwasmiddel in het bakje (zie het gedeelte "Gebruik van wasmiddel en waterontharder").
3. Doe de stekker in het stopcontact. De voeding is 220-240 VAC/50 HZ, de specificatie van het stopcontact is 15A 250VAC. Controleer of de watervoorziening is ingeschakeld met de juiste waterdruk.
4. Sluit de deur en druk op de toets **Power (Aan/Uit)** om de machine aan te zetten.
5. Druk op de toets **Program (Programma)**. Het wasprogramma verandert achtereenvolgens in:
   Intensive (Intensief) → Auto (Automatisch) → Eco (Zuinig) → Delicate (Breekbaar) → Express Wash (Kort wasprogramma) → Pre Wash (Voorwas)
   Nadat een vaatwasprogramma is geselecteerd, gaat het reactielampje branden. Vervolgens drukt u op de toets **Start/Pause (Start/Pauze)** om het wasprogramma te starten.

Als het wasprogramma onderbreekt door op de toets **Start/Pause (Start/Pauze)** te drukken, stopt de programmateller en laat de vaatwasser elke minuut een geluidssignaal horen totdat u de toets **Start/Pause (Start/Pauze)** opnieuw indrukt om het vaatwasprogramma te hervatten.

HET PROGRAMMA WIJZIGEN

Voorwaarde:

1. Een wasprogramma dat wordt uitgevoerd kan alleen worden gewijzigd als het nog maar net begonnen is. Anders is het vaatwasmiddel mogelijk al toegevoegd of is het vaatwaswater al door de machine afgevoerd. In dat geval moet het vaatwasmiddelbakje weer worden gevuld (zie het gedeelte "Het vaatwasmiddel in het bakje doen").
2. Druk op de toets **Start/Pause (Start/Pauze)**. De machine schakelt over naar stand-by.
   Houd de toets **Program (Programma)** ten minste 3 seconden ingedrukt. Vervolgens kunt u het gewenste vaatwasprogramma selecteren.

Als u tijdens de wasbeurt de deur van de machine opent, wordt het wasprogramma onderbroken. Het programmalampje stopt met knipperen en de zoemer klinkt elke minuut totdat u de deur weer sluit. Nadat u de deur hebt gesloten, hervat de machine het programma na 3 seconden automatisch.
Als uw machine een geheugenfunctie heeft, maakt de machine het geselecteerde programma na een stroomstoring gewoon af.

Een stuk vaatwerk toevoegen

U kunt een vergeten stuk vaatwerk toevoegen tot het moment dat het vaatwasmiddelbakje open gaat.

1. Druk op de toets **Start/Pause (Start/Pauze)** en open de deur langzaam en voorzichtig. Anders bestaat het gevaar van letsel door de hete stoom uit de vaatwasser.
2. Nadat de sproeiarm is gestopt, kunt u de deur helemaal open maken.
3. Plaats het vergeten vaatwerk.
4. Sluit de deur. De vaatwasser hervat het programma na 3 seconden.

⚠ **WAARSCHUWING**: Het is gevaarlijk de deur tijdens het wasprogramma te openen. Het hete water kan brandwonden veroorzaken. Als de deur wordt geopend terwijl de vaatwasser in bedrijf is, wordt een veiligheidsmechanisme geactiveerd en wordt het programma onderbroken.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 22 2012-10-08 □□ 7:14:01

AAN HET EINDE VAN HET WASPROGRAMMA

Wanneer het wasprogramma is voltooid, laat de vaatwasser een kort geluidssignaal horen. Op het digitale display verschijnt de melding "End" (Einde). Pas dan is het wasprogramma geëindigd.

1. Zet de vaatwasser uit door op de toets **Power (Aan/Uit)** te drukken.
2. Sluit de waterkraan!

⚠ **Open de deur voorzichtig. Op het moment dat de deur wordt geopend kan hete stoom naar buiten komen!**

- Heet vaatwerk is gevoelig voor stoten. Laat het vaatwerk circa 15 minuten afkoelen alvorens het uit de machine te halen.
- Open de deur van de vaatwasser, laat deze op een kier staan, en wacht enkele minuten alvorens u het vaatwerk uit de machine haalt. Zodoende heeft het vaatwerk tijd om af te koelen en krijgt u een beter droogresultaat.
- Het vaatwerk uit de vaatwasser halen

Het is normaal dat de vaatwasser van binnen nat is.
Maak eerst de onderste mand leeg en daarna de bovenste. Zo voorkomt u dat water uit de bovenste mand op het vaatwerk in de onderste mand valt.

WASPROGRAMMATABEL

Programma	Wasprogramma	Selectie-informatie	Beschrijving van het wasprogramma	Vaatwasmiddel voor/hoofd	Duur van het programma (min)	Energieverbruik (KWh)	Waterverbruik (ℓ)
Intensive (Intensief)		Voor het meest vervuilde vaatwerk, zoals potten, pannen, braadsleden en schalen waarop langere tijd uitgedroogde etenswaren hebben gelegen.	Voorwas (50 °C) Voorwas Hoofdwas (65 °C) Spoelen Spoelen (55 °C) Drogen	5/25 g (of 3 in 1)	160	1,4	17,5
Auto (Automatisch)	AUTO	Voor al het vervuilde vaatwerk, zoals potten, pannen, braadsleden en schalen waarop langere tijd uitgedroogde etenswaren hebben gelegen.	Voorwas (40 °C) Automatische hoofdwas (45 °C) Spoelen Spoelen (67 °C) Drogen	5/25 g (of 3 in 1)	120~150	0,9~1,2	11~16
Eco (Zuinig) (*EN 50242)	ECO	Voor licht vervuild vaatwerk, zoals borden, glazen, schaaltjes, en licht vuile pannen.	Voorwas Hoofdwas (49 °C) Spoelen Spoelen (62 °C) Drogen	5/25 g (of 3 in 1)	175	1,03	12
Delicate (Breekbaar)		Voor normaal vervuild vaatwerk of breekbare voorwerpen, zoals glazen.	Voorwas Hoofdwas (40 °C) Spoelen (60 °C) Drogen	5/25 g	110	0,9	14,5
Express Wash (Kort wasprogramma)		Een korter wasprogramma voor licht vuil vaatwerk dat niet hoeft te worden gedroogd.	Hoofdwas (40 °C) Spoelen Spoelen (45 °C)	20 g	35	0,6	10,5
Voorwas		Voor vooraf gewassen vaatwerk of glazen. Er wordt geen vaatwasmiddel gebruikt en geen droogcyclus gestart.	Voorwas	-	8	0,1	3,8

* EN 50242: Dit programma is een testprogramma. De informatie voor de vergelijkbaarheidstest conform EN 50242 luidt:

- Capaciteit: Couvert voor 12 personen
- Positie van bovenste mand: lagere positie
- Spoelmiddelinstelling: 3

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 23 2012-10-08 7:14:01

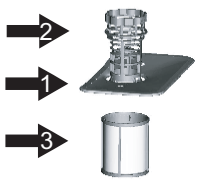
Reiniging en onderhoud

DE FILTERS SCHOONMAKEN

Filtersysteem

Voor het gemak hebben we de afvoerpomp en het filtersysteem zodanig geplaatst dat deze eenvoudig kunnen worden bereikt vanuit de trommel. Het filtersysteem bestaat uit drie onderdelen: het hoofdfilter, het grove filter en het fijne filter.

1. **Hoofdfilter**: Voedsel- en vuildeeltjes die door dit filter worden opgevangen worden verpulverd door een speciale hogedrukspuit om de onderste sproeiarm en door de afvoer gespoeld.
2. **Grof filter**: Grotere stukken, zoals stukjes bot of glas die de afvoer zouden kunnen verstoppen, worden opgevangen door het grove filter. U kunt een voorwerp dat door dit filter is opgevangen verwijderen door de tabjes aan de bovenkant van dit filter samen te drukken en het filter uit te nemen.
3. **Fijn filter**: Dit filter houdt vuil en voedselresten vast in de machine zelf en voorkomt dat het tijdens het wasprogramma weer op het vatwerk terechtkomt.



⚠ **BELANGRIJK**: Zet het fijne filter niet ondersteboven.

Filter

Voor het beste resultaat is het nodig het filter schoon te maken. Het filter verwijdert voedseldeeltjes uit het waswater, waardoor het gedurende het wasprogramma kan worden gerecirculeerd. Daarom is het raadzaam de grotere voedseldeeltjes die door het filter zijn opgevangen na elke wasbeurt te verwijderen door het halfronde filter en de beker af te spoelen met stromend water. U kunt het filtersysteem verwijderen door het linksom te draaien en op te lichten. Het is raadzaam het volledige filtersysteem regelmatig schoon te maken.

U kunt het grove en fijne filter schoonmaken met een afwasborstel. Zet het volledige filtersysteem vervolgens terug in de vaatwasser. Zet het op zijn plaats, duw het naar beneden en draai het rechtsom.

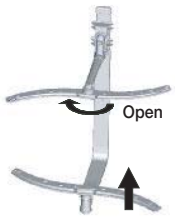
Gebruik de vaatwasser nooit zonder de filters. Het onjuist terugplaatsen van het filter kan ten koste van van de prestaties van de machine en leiden tot schade aan vaatwerk en bestek.

⚠ **WAARSCHUWING**: Gebruik de vaatwasser nooit zonder de filters. Zorg ervoor dat u de filters tijdens het schoonmaken niet beschadigt. Anders kunnen de filters mogelijk hun werk niet meer naar behoren doen, met als mogelijk gevolg een slecht wasresultaat en schade aan de interne onderdelen.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 24 2012-10-08 □□ 7:14:02

DE SPROEIARMEN SCHOONMAKEN

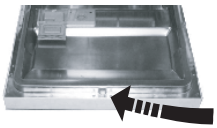
Het is nodig de sproeiarmen regelmatig schoon te maken. De chemicaliën in hard water zouden de spuitgaatjes en lagers van de sproeiarm kunnen aantasten. U kunt de middelste sproeiarm verwijderen door de arm rechtsom te draaien en uit te nemen. U kunt de onderste sproeiarm verwijderen door de sproeiarm omhoog te trekken. Was de armen in een warm sopje en maak de spuitgaatjes schoon met een zacht borsteltje. Spoel ze grondig af en plaats ze vervolgens terug.



DE DEUR SCHOONMAKEN

Gebruik voor het schoonmaken van de rand rond de deur alleen een zachte warme vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakspuit, om te voorkomen dat water in de deurvergrendeling of de elektrische onderdelen terechtkomt

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de buitenkant van de machine schoon te maken. Dit zou krassen kunnen veroorzaken. Zelfs papieren doekjes kunnen krasjes op de buitenkant van de machine veroorzaken.



⚠ **WAARSCHUWING**: Gebruik geen schoonmaakspuit voor het schoonmaken van de deur. Dit zou schade aan het vergendelingsmechanismen en de elektrische onderdelen kunnen veroorzaken. Het is niet raadzaam schuurmiddelen of papieren doekjes te gebruiken in verband het het gevaar van beschadiging van het roestvrijstalen oppervlak.

ONDERHOUD VAN DE VAATWASSER

Gebruik voor het schoonmaken van het bedieningspaneel een lichtbevochtigde doek en maak het vervolgens goed droog. Gebruik voor het schoonmaken van de buitenkant van de machine een goede schoonmaakwas voor huishoudelijke apparaten.

Gebruik geen scherpe voorwerpen, schuursponsjes of agressieve schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken van enig onderdeel van de vaatwasser.

BESCHERMING TEGEN BEVRIEZING

Als uw vaatwassen in de winter op een onverwarmde plaats wordt achtergelaten:

1. Sluit de vaatwasser af van de stroombron.
2. Schakel de watertoevoer uit en haar de wateraanvoerpijp los van de beveiligingsklep.
3. Laat het water uit de inlaatpijp en de veiligheidsklep lopen. (Vang het water op in een pan.)
4. Sluit de wateraanvoerpijp weer aan op de beveiligingsklep.
5. Verwijder het filter aan de onderkant van de trommel en neem het water in de trommel op met een spons.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 25 2012-10-08 □□ 7:14:02

Reiniging en onderhoud

UW VAATWASSER ALS NIEUW HOUDEN

- **Na elke wasbeurt**
  Schakel na elke wasbeurt de watertoevoer naar de machine uit en laat de deur een stukje open staan zodat vocht en geurtjes niet in de machine blijven hangen.
- **Stekker uit het stopcontact**
  Haal voordat u de machine schoonmaakt of onderhoud pleegt altijd de stekker uit het stopcontact.
- **Geen oplosmiddelen of schuurmiddelen**
  Gebruik voor het schoonmaken van de buitenkant en de rubberen onderdelen van de vaatwasser geen oplosmiddelen of schuurmiddelen. Gebruik uitsluitend een doek en een warm sopje. Gebruik voor het verwijderen van vlekken van het oppervlak aan de binnenkant een licht met water bevochtigde doek en wat witte azijn, of een speciaal schoonmaakproduct voor vaatwassers.
- **Wanneer u op vakantie gaat**
  Voor u op vakantie gaat is het raadzaam een wasbeurt te draaien met een lege vaatwasser en vervolgens de stekker uit het stopcontact te halen, de waterkraan dicht te draaien en de deur van de machine een stukje open te laten staan. Zo verlengt u de levensduur van de afdichting en voorkomt u het ontstaan van geurtjes in de machine.
- **De machine verplaatsen**
  Probeer de machine tijdens het verplaatsen in rechtopstaande stand te houden. Als het absoluut noodzakelijk is, kan de machine achterover worden gekanteld.
- **Afdichting**
  Een van de factoren die kunnen leiden tot het ontstaan van luchtjes in de vaatwassen is voedsel dat vast komt te zitten in de afdichting. U kunt dit voorkomen door de afdichting zo nu en dan schoon te maken met een vochtige spons.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 26 2012-10-08 □□ 7:14:02

Problemen oplossen

De fabrikant brengt voortdurend verbeteringen in haar producten aan. Het is mogelijk dat deze zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aanbrengt in de machine.

VOORDAT U DE TECHNISCHE DIENST BELT

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	WAT U KUNT DOEN
Vaatwasser werk niet	• Zekering gesprongen of aardlekschakelaar geactiveerd.	• Vervang de zekering of reset de aardlekschakelaar. Verwijder andere apparaten die zich op dezelfde groep bevinden als de vaatwasser.
	• Geen stroomtoevoer.	• Controleer of de vaatwasser is ingeschakeld en de deur goed is gesloten. Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
	• Lage waterdruk.	• Controleer of de watertoevoer goed is aangesloten en de kraan is opengedraaid.
Afvoerpomp stopt niet	• Overstroming.	• Het systeem is zo ontworpen dat het overstroming detecteert. In dat geval wordt de circulatiepomp uitgeschakeld en wordt de afvoerpomp ingeschakeld.
Lawaai	• Het is normaal dat wat geluiden hoorbaar zijn.	• Geluid van het verpulveren van voedselresten en van het openen van het vaatwasmiddelbakje.
	• Bestek staat niet stevig in het mandje of iets kleins is in het mandje gevallen.	• Zorg ervoor dat alles goed vast staat in de vaatwasser.
	• Motorgeluid.	• Vaatwasser is niet regelmatig gebruikt. Als u de vaatwasser niet vaak gebruikt, is het raadzaam de vaatwasser eenmaal per week te vullen en leeg te pompen. Dit helpt te voorkomen dat de afdichting uitdroogt.
Schuim in de trommel	• Ongeschikt vaatwasmiddel,	• Gebruik alleen speciaal vaatwasmiddel voor vaatwasmachines om schuimvorming te voorkomen. • Open in dit geval de vaatwasser en laat het schuim verdampen. • Doe 4 liter koud water in de trommel. Sluit en vergrendel de vaatwasser en start de “spoel” cyclus om het water weg te pompen. Zo nodig herhalen.
	• Gemorst spoelmiddel.	• Neem gemorst spoelmiddel altijd onmiddellijk op.
Vlekken op de binnenkant van de trommel	• Er is vaatwasmiddel met kleurstoffen gebruikt.	• Gebruik vaatwasmiddel zonder kleurstoffen.
Vaatwerk niet droog	• Bakje met spoelmiddel leeg.	• Vul het spoelmiddelbakje.
Vaatwerk en bestek niet schoon	• Verkeerd programma.	• Selecteer een meer intensief vaatwasprogramma.
	• Onjuiste schikking van het vaatwerk.	• Zorg ervoor dat de beweging van het vaatwasmiddelbakje en de sproeiarmen niet wordt belemmerd door groot vaatwerk.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 27 2012-10-08 □□ 7:14:02

Problemen oplossen

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	WAT U KUNT DOEN
Vlekken en aanslag op glazen en bestek	1. Extreem hard water. 2. Lage aanvoertemperatuur. 3. Overlading van de vaatwasser. 4. Onjuiste schikking van het vaatwerk. 5. Oud of vochtig vaatwaspoeder. 6. Spoelmiddelbakje leeg. 7. Onjuiste dosering vaatwasmiddel.	Vlekken verwijderen van glaswerk: 1. Haal alle metalen bestek uit de vaatwasser. 2. Voeg geen vaatwasmiddel toe. 3. Kies het langste wasprogramma. 4. Start de vaatwasser en laat deze 18 tot 22 minuten lopen. Het hoofdwasprogramma is dan begonnen. 5. Open de deur en giet 2 kopjes witte azijn onderin de vaatwasser. 6. Sluit de deur en laat de vaatwasser het programma voltooien. Als de azijn niet werkt: Herhaal de bovenstaande procedure, maar gebruik een half kopje (60 ml) citroenzuur in plaats van azijn.
Zweem op glaswaren	• Combinatie van zacht water en te veel vaatwasmiddel.	• Gebruik minder vaatwasmiddel als u zacht water hebt en selecteer het kortste wasprogramma voor het wassen van glaswaren.
Gele of bruine aanslag op binnenoppervlakken	• Thee of koffievlekken.	• Gebruik een oplossing van een half kopje bleekmiddel en drie kopjes warm water om de vlekken met de hand te verwijderen. ⚠ **WAARSCHUWING**: Wacht na een wasbeurt 20 minuten om de verwarmingselementen af te laten koelen alvorens u de binnenkant schoonmaakt. Het niet navolgen van deze instructie kan brandwonden tot gevolg hebben.
	• IJzerdeeltjes in het water kunnen aanslag veroorzaken.	• In dat geval moet u een waterontharding sspecialist bellen voor een speciaal filter.
Witte aanslag aan de binnenkant	• Mineralen in hard water.	• Reinig de binnenkant met een vochtige spons met vaatwasmiddel en gebruik rubberen handschoenen. Gebruik nooit een andere reinigingsmiddel van wasmiddel voor vaatwasmachines om het risico van schuimvorming te vermijden.
Deksel van vaatwasmiddelbakje klikt niet vast	• Knop staat niet in de stand UIT.	• Zet de knop in de stand UIT en schuif de pal in de deur naar links.
Vaatwasmiddel achtergebleven in vaatwasmiddelbakje	• Vaatwasmiddelbakje geblokkeerd door vaatwerk.	• Schik het vaatwerk op de juiste wijze.
Stoom	• Normaal verschijnsel.	• Tijdens het drogen en het wegpompen van het water kan wat stoom naar buiten komen door de opening naast de deurvergrendeling.
Zwarte of grijze vlekken op vaatwerk	• Aluminium bestek is tegen het vaatwerk aan gekomen.	• Verwijder de vlekken met een mild schuurmiddel.
Achtergebleven water onderin de trommel	• Dit is normaal.	• Een kleine hoeveelheid schoon water rond de uitlaat van de trommel zorg ervoor dat het afdichting niet uitdroogt.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 28 2012-10-08 □□ 7:14:02

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	WAT U KUNT DOEN
Vaatwasser lekt	• Spoelmiddelbakje overvol of spoelmiddel gemorst.	• Zorg ervoor dat u niet te veel spoelmiddel in het bakje doet. Gemorst spoelmiddel kan ertoe leiden dat teveel spoelmiddel wordt gebruikt en dat de machine overloopt. Neem gemorst spoelmiddel op met een vochtige doek.
	• Vaatwasser staat niet recht.	• Zorg ervoor dat de vaatwasser recht staat.
Toetsen werken niet terwijl de machine aan staat	• Deur staat open.	• Wanneer de deur open staat, werkt alleen de toets **Power (Aan/Uit)**. Sluit de deur en druk op de gewenste toets.
	• Kinderslot is geactiveerd.	• Wanneer het kinderslot is geactiveerd, reageren de toetsen niet. U kunt het kinderslot uitschakelen door de toetsen **3 in 1** en **Delay start (Uitgestelde start)** drie (3) seconden lang ingedrukt te houden. Het kinderslot wordt ook uitgeschakeld wanneer u de stekker even uit het stopcontact haalt.

Het wasresultaat kan zijn veroorzaakt door een probleem met de stroomvoorziening. Probeer een ander programma voordat u de technische dienst belt.

FOUTCODES

Als een fout optreedt wordt mogelijk een foutcode weergegeven ter informatie:

CODES	BETEKENIS	MOGELIJKE OORZAAK
4E	Probleem met de watertoevoer • Wateraanvoer duurt te lang	**1.** Kraan is dicht of wateraanvoer wordt belemmerd. **2.** Waterdruk te laag. **3.** Waterinlaatklep of stroommeter werkt niet. **4.** Afvoerpomp werkt niet. (Hoog waterniveau gedetecteerd. Kan daarom geen water bijvullen.)
HE	Probleem met het verwarmingselement • Opwarmtijd te lang; de vereiste temperatuur wordt niet bereikt.	**1.** Verwarmingselement of thermostaat defect. **2.** Waterniveau in trommel te laag op het moment dat het verwarmingselement wordt ingeschakeld. **3.** Laagniveaubeveiliging werkt niet.
LE	Lekkage • Lekkagesensor heeft waterlekkage gedetecteerd	Vaatwasser loopt over. Lekkage in de opvangbak.
tE	Thermostaatstoring	Relaisstoring of defecte thermostaat.

WAARSCHUWING: Draai als de machine overloopt eerst de kraan dicht en bel daarna pas de technische dienst. Als zich water in de opvangback bevindt als gevolg van overvullen of een klein lek, moet het water worden verwijderd alvorens u de vaatwasser opnieuw start.

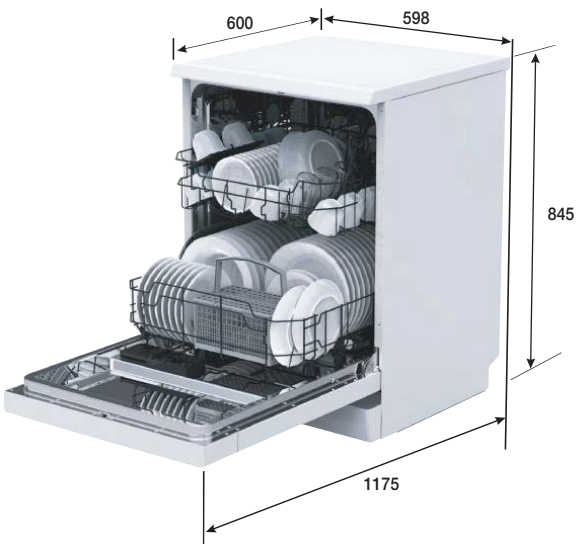
DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 29 2012-10-08 7:14:02

Aanhangsel

SPECIFICATIES

Model	DW-FN320T, DW-FN320W		
Type	Vrijstaande vaatwasmachine	Wascapaciteit	Couvert voor 12 personen
Voeding	220 - 240 VAC / 50 Hz	Waterdruk	0,04 ~ 1,0 MPa
Nominaal opgenomen vermogen	1760-2100 W	Warmwateraansluiting	Max 60 °C
Type droger	Condensdroger	Type wasautomaat	Roterende sproeiarm
Afmetingen	598 x 600 x 845 mm (breedte×diepte×hoogte)		
Gewicht	53 kg netto		

AFMETINGEN VAN DE MACHINE



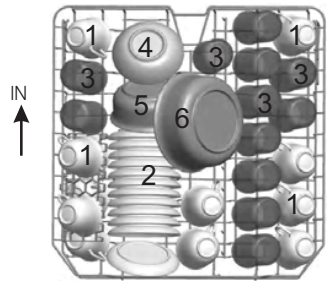
DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 30 2012-10-08 □□ 7:14:02

Voor standaardtest

De informatie voor de vergelijkbaarheidstest conform EN 50242 luidt:
De onderstaande diagrammen laten zien hoe het vaatwerk in de manden moet worden geplaatst conform de Europese normen (EN50242).

- Wascapaciteit: couvert voor 12 personen
- Testnorm: EN50242/IEC60436
- Positie van bovenste mand: lagere positie
- Wasprogramma: Eco (Zuinig)
- Aanvullende opties: geen
- Spoelmiddelinstelling: 3
- Instelling waterontharder: H4
- Dosering van standaard vaatwasmiddel: voorwas 5 g + hoofdwas 25 g
- Zie de onderstaande figuur voor de schikking van het vaatwerk

<Bovenste mand>



Kopjes

Schoteltjes

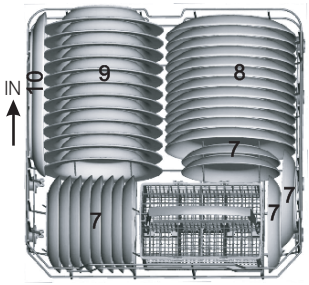
Glazen

Schaaltjes

Schalen

Grote schalen

<Onderste mand>

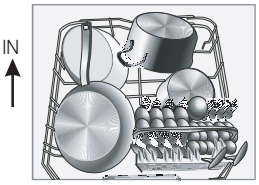


Dessertschalen

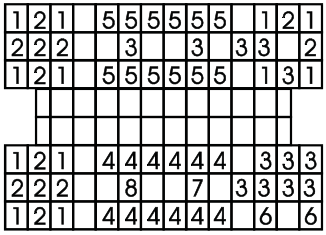
Platte borden

Soepborden

Ovale schaal



<Bestekmand>



1	Soeplepels	5	Dessertlepels
2	Vorken	6	Serveerlepels
3	Messen	7	Serveervorken
4	Theelepels	8	Juslepels

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 31 2012-10-08 □□ 7:14:03

Productkaart

REGELGEVING (EU) NR. 1059/2010

Leverancier		SAMSUNG
Modelnaam		DW-FN320W DW-FN320T
Nominale capaciteit (standaardcouverts)		12
Energiezuinigheidsklasse		A+
Jaarlijks energieverbruik (AE c) (kWh/jaar) 1)		291
Energieverbruik standaardprogramma (E t) (kWh)		1,03
Energieverbruik in de uitstand, P o (W)		0,46
Energieverbruik in de sluimerstand, P l (W)		0,58
Jaarlijks waterverbruik (AW c) (L/jaar) 2)		3360
Droogefficiëntieklasse, A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt)		A
Standaardprogramma 3)		Eco (Zuinig)
Programmaduur voor het standaardprogramma, (min.)		175
Duur van de sluimerstand, (T l) (min.)		Onbeperkt
Geluidsemissie via de lucht (dBA re 1pW)		48
Installatie	**Inbouw**	-
	Onderbouw	Ja
	Vrijstaand	Ja

1) gebaseerd op 280 afwasbeurten met het standaardprogramma met koud water en het verbruik van de standen met laag energieverbruik. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt.
2) gebaseerd op 280 afwasbeurten met het standaardprogramma. Het werkelijke waterverbruik is afhankelijk van de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt.
3) 'Standaardprogramma' is het standaardafwasprogramma dat geschikt is voor het reinigen van normaal vervuild vaatwerk. Dit is het meest efficiënte programma met betrekking tot energie- en waterverbruik.

DD81-01446A-01_NL_20121008.indd 32 2012-10-08 7:14:09

Memo

Memo

Memo

VRAGEN OF OPMERKINGEN

LAND	BEL	OF BEZOEK ONS ONLINE OP
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com
GERMANY	0180 5 SAMSUNG bzw. 0180 5 7267864* (*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)	www.samsung.com
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
POLAND	0 801-1SAMSUNG(172-678) +48 22 607-93-33	www.samsung.com
PORTUGAL	808 20-SAMSUNG(808 20 7267)	www.samsung.com
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717100	www.samsung.com

Codenr.: DD81-01446A-01_NL

DW-FN320T
DW-FN320W

Dishwasher

user manual

imagine the possibilities

Thank you for purchasing this Samsung product.
To receive more complete service,
please register your product at

www.samsung.com/register

SAMSUNG

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 1 2012-10-08 □□ 7:16:55

Safety information

Please read this User Information carefully and keep it to refer to at a later date. Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections of Safety Instructions, Part and Features, Installation your dishwasher and Troubleshooting etc.

Carefully reading it before using the dishwasher will help you to use and maintain the dishwasher properly.

The manufacturer, following a policy of constant development and up-dating of the product, may make modifications without giving prior notice.

⚠ **WARNING**: When using your dishwasher, follow the below basic precautions including the following:

PROPER USE

- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place. Open the door very carefully if the dishwasher is operating. There is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects of stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
  - Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
  - Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries;
- Warning : knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher. Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- Other means for disconnection from the supply must be incorporated in the fixed wiring with at least 3 mm contact separation in all poles.
- Keep children away from detergent and rinse aid, keep children away from the open door of the dishwasher, there could still be some detergent left inside.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Please dispose of packing materials properly.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets and the old hose-sets should not be reused.

READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION
CAREFULLY SAVE THESE INSTRUCTIONS

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 2 2012-10-08 □□ 7:16:59

DISPOSAL

Dispose of the dishwasher packaging material correctly.
All packaging materials can be recycled.
Plastic parts are marked with the standard international abbreviations:

PE for polyethylene, e.g. sheet wrapping material
PS for polystyrene, e.g. padding material
POM polyoxymethylene, e.g. plastic clips
PP polypropylene, e.g. Salt filler
ABS Acrylonitrile Butadiene Styrene, e.g. Control Panel.

⚠ **WARNING: Packaging material could be dangerous for children!**
For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.

INSTRUCTION ABOUT THE WEEE MARK

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION
CAREFULLY SAVE THESE INSTRUCTIONS

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 3 2012-10-08 7:16:59

Contents

PART AND FEATURES 5
- 5 Dishwasher features
- 6 Control panel
- 7 Displays

INSTALLING YOUR DISHWASHER 8
- 9 Water supply and drain
- 10 Connection of drain hoses
- 10 Position the appliance
- 10 Start of dishwasher

USING THE DETERGENT AND WATER SOFTENER 11
- 11 Water softener
- 12 Loading the salt into the softener
- 13 Fill the rinse aid dispenser
- 15 Function of detergent
- 17 How to use the 3 in 1 option

LOADING THE DISHWASHER RACKS 18
- 18 Loading the upper basket
- 19 Loading the lower basket
- 19 Folding spikes of lower basket
- 20 Cutlery(silverware) basket
- 21 For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

WASHING PROGRAMMES 22
- 22 Turning on the appliance
- 22 Change the program...
- 23 At the end of the wash cycle
- 23 Wash cycle table

CLEANING AND CARE 24
- 24 Cleaning the filters
- 25 Cleaning the spray arms
- 25 Cleaning the door
- 25 Caring for the dishwasher
- 25 Protect against freezing
- 26 How to keep your dishwasher in shape

TROUBLESHOOTING 27
- 27 Before calling for service
- 29 Error codes

APPENDIX 30
- 30 Specifications
- 30 Product dimension

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 4 2012-10-08 7:16:59

Part and features

DISHWASHER FEATURES

Front & Rear view

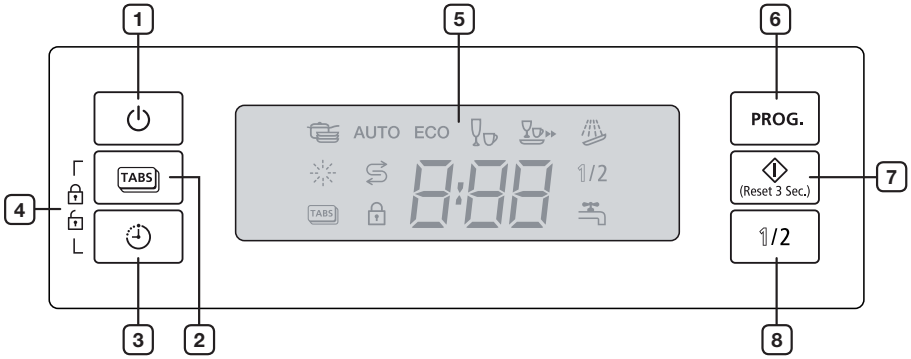
1 Upper Basket	4 Salt Container	7 Spray arms	10 Drain hose
2 Duct nozzle	5 Dispenser	8 Filter assembly	
3 Lower Basket	6 Cup Shelf	9 hose	

Accessory parts - User manual, Salt funnel, cutlery basket.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 5 2012-10-08 7:16:59

Part and features

CONTROL PANEL



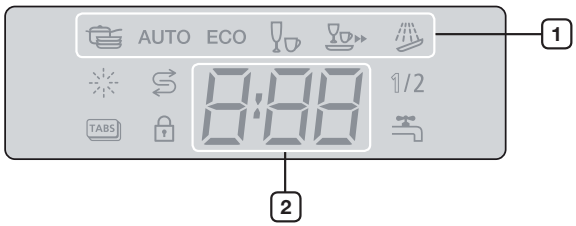
1 **POWER BUTTON**	Press this button to turn on your dishwasher: the screen lights up.
2 **3 IN 1 OPTION BUTTON**	To select 3 in 1 option which needs not salt and rinse aid but a 3 In1 tablet. This option can be selected on Intensive, Auto or Eco program only.
3 **DELAY START BUTTON**	Press this button to set the delayed hours for washing. You can delay the start of washing up to 24 hours. One press on this button delays the start of washing by one hour.
4 **CHILD LOCK BUTTON**	This option allows you to lock the buttons on the control panel so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. To lock and unlock the buttons on the control panel, hold down both the **3 in 1** and **Delay start** buttons for three (3) seconds.
5 **DISPLAY WINDOW**	Running indicator, delay time, error codes and etc.
6 **PROGRAM BUTTON**	To select washing program press the button.
7 **START/PAUSE BUTTON**	In Power on condition, close the dishwasher door and select the cycle and desired options. Press the **Start/Pause** button to begin the cycle. When you want to pause the dishwasher while running, press the **Start/Pause** button and make sure to open the door slowly and carefully. You can reset the machine by pressing the **Start/Pause** button for 3 seconds during washing. After reset, the dishwasher goes to the initial state except salt consumption setting of water softener.
8 **HALF LOAD BUTTON**	To select Half load function. (With this Half load function you can only use it when you have only about or less than 6 place setting dishware, and you will see less water and energy consumption. It can only be used with Intensive, Auto, Eco and Delicate.)

- When the door is open only the **Power** button will operate.
- You can select options (**3 in 1**, **Delay start** and/or **Half load**) before starting a cycle.

IMPORTANT: To get the best performance from your dishwasher, read all the operating instructions before using it for the first time.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 6 2012-10-08 7:17:00

DISPLAYS



1	**PROGRAM ICON**	When press the **Program** button, each program is selected.
2	**3*8 SEGMENT**	Display the remaining time, error code, or delay time.
	RINSE AID INDICATOR	When rinse aid is needed refill, this indicator is on. Refill the rinse aid to dispenser.
TABS	**3 IN 1 ICON**	When select 3 in 1 option.
	SALT INDICATOR	When salt is needed refill, this indicator is on. Refill the salt to water softener.
	CHILD LOCK ICON	When select Child lock function.
1/2	**HALF LOAD ICON**	When select Half load option.
	WATER INLET INDICATOR	When occur water inlet problem. Check the water faucet or water inlet hose.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 7 2012-10-08 □□ 7:17:00

Installing your dishwasher

WARNING : Electrical shock hazard
Disconnect electrical power before installing dishwasher.
Failure to do so could result in death or electrical shock.

⚠ **ATTENTION**: The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

About electricity connecting

⚠ **CAUTION**, for personal safety:
DO NOT USE AN EXTENSION CORD OR AN ADAPTER PLUG WITH THIS APPLIANCE.
DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, CUT OR REMOVE THE THIRD GROUNDING PRONG FROM THE POWER CORD.

Electrical requirements

- An AC 220-240 V / 50 Hz fuse or a circuit breaker.
- An individual branch circuit serving your dishwasher.

Grounding instructions

⚠ **Insure proper ground exists before use**

This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ **WARNING**: Improper connection of the equipment grounding conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 8 2012-10-08 □□ 7:17:01

WATER SUPPLY AND DRAIN

Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4 (inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.
If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

Provided water supply hose has the aqua-safe system. Ensure that water supply hose's aqua-safe pipe is connected to the faucet.

Hot water connection

The water supply to the appliance can also be connected to the house hot water line (centralized system, heating system), as long as it does not exceed a temperature of 60 °C. In this case, the wash cycle time will be shortened by about 15 minutes and the wash efficiency slightly reduced. The connection must be made to the hot water line following the same procedures as those for the connection to the cold water line.

Positioning the appliance
Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the right or the left to facilitate proper installation.

How to drain excess water from hoses

If the sink is 1000mm higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks.
Ensure that the water inlet hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, Use a similar size and quality drain hose.
It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

The waste connection must be at a height of between 40 cm (minimum) and 100 cm (maximum) from the bottom of the dishwasher. The water drain hose should be fixed by a hose clip.

Aqua-safe

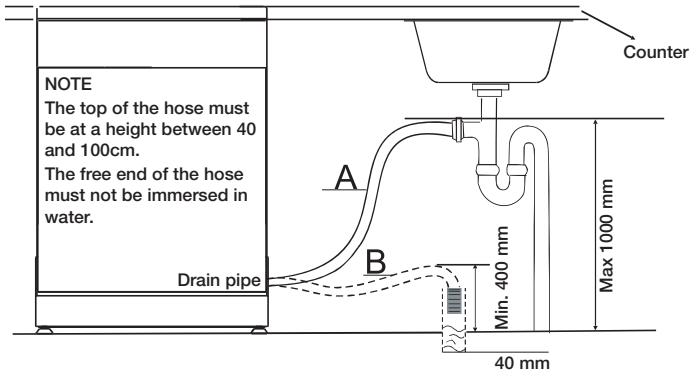
The Aqua-safe System is a safety valve system, preventing water leaks. If the water inlet hose starts to leak anytime, the safety valve cuts off the running water. If the water inlet hose or the safety valve is damaged, remove & replace it.
Do not enlarge or shorten the inlet hose.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 9 2012-10-08 7:17:01

Installing your dishwasher

CONNECTION OF DRAIN HOSES

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be at a height between 40 and 100 cm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

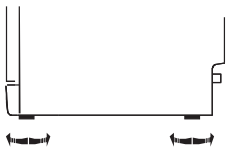


POSITION THE APPLIANCE

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Levelling the Appliance

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.



START OF DISHWASHER

The followings should be checked before starting the dishwasher.

1. the dishwasher is level and fixed.
2. the inlet valve is opened.
3. there leakage at the connections of the conducts.
4. the wires are tightly connected.
5. the power is switched on.
6. the inlet and drain hoses are not knotted.
7. All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher.

⚠ **ATTENTION**: After installation please put this manual in a safe place. The contents of this manual can be useful to users.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 10 2012-10-08 □□ 7:17:01

Using the detergent and water softener

WATER SOFTENER

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance. The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is. The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjusting the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to Spelling - optimise - customise the level of salt consumption so that the salt consumption could be set proceed as follows:

1. Switch on the appliance;
2. Press the **Start/Pause** button for more than 3 seconds to start the water softener set model within 60seconds after the appliance was switched on;
3. Press the **Start/Pause** button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6; It is recommended that adjustments should be made in accordance with the following table.
   * The manufactory setting: H4 (EN 50242)
4. Wait for 5 seconds to end the set up model.

WATER HARDNESS				Selector Position	Salt consumption (gram/cycle)	Autonomy (cycles/1 kgs)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1	0	/
6~11	10~20	7~14	1.0~2.0	H2	20	60
12~17	21~30	15~21	2.1~3.0	H3	30	50
18~22	31~40	22~28	3.1~4.0	H4	40	40
23~34	41~60	29~42	4.1~6.0	H5	50	30
35~55	61~98	43~69	6.1~9.8	H6	60	20

1 dH (German degree) = 0.178 mmol/l
1 Clark (British degree) = 0.143 mmol/l
1 fH (French degree) = 0.1 mmol/l

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

WATER SOFTENER
The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits may form on dishes and utensils. The appliance is equipped with a special softener that uses a salt specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 11 2012-10-08 □□ 7:17:01

Using the detergent and water softener

LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER

Always use salt intended for use with dishwasher.

The salt container is located beneath the lower rack and should be filled as follows:

ATTENTION

- Only use salt specifically designed for use in dishwashers! All other types of salt not specifically designed for use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any caused damages.
- Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been split, remaining of the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.
- After the first wash cycle the control panel light expires.

1. Remove the lower basket and then unscrew and remove the cap from the salt container.

2. If you are filling the container for the first time, fill 2/3 of its volume with water (around 1 liter).

3. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1,5 kg of salt. It is Normal for a small amount of water to come out of the salt container.

4. Carefully screw the cap back on.
5. Usually, the salt warning light will be off after the salt container be filled with salt.

- The salt container must be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Though the salt container is filled enough, the indicator light may not light may not switch off until the salt fully dissolves.
  If there is no salt warning light in the control panel, you can judge when to load the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If a lot of salt is spilt inside the dishwasher run a pre wash program to clan the spillage.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 12 2012-10-08 7:17:01

FILL THE RINSE AID DISPENSER

Function of rinse aid

Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

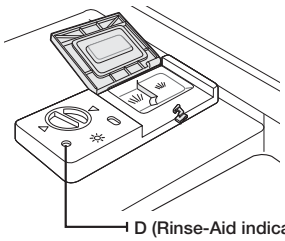
⚠ **ATTENTION**: Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to refill the rinse aid dispenser

If there is no rinse-aid warning light in the control panel, you can judge the amount of rinse-aid by the Colour of the optical level indicator “D” located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the whole indicator will be dark. As the rinse-aid diminishes, the size of the dark dot decreases. You should never let the rinse aid get below 1/4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

- ● Full
- ◉ 3/4 full
- ⦿ 1/2 full
- ⊙ 1/4 full : Should refill to eliminate spotting
- ○ Empty



DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 13 2012-10-08 □□ 7:17:02

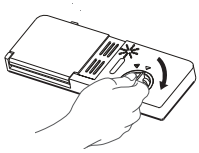
Using the detergent and water softener

Rinse Aid dispenser

1. To open the dispenser, turn the cap to the “open” (left) arrow and lift it out.

2. Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.

3. Replace the cap by inserting it aligned with “open” arrow and turning it to the closed (right) arrow.



The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes that can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to water to run off the dishes.

Your dishwashers is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser. To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 130 ml.

Be careful not to overfill the dispenser, because this could cause over sudsing. Wipe away any spills with a damp cloth. Don’t forget to replace the cap before you close dishwasher door.

⚠ **ATTENTION**: Clean up any rinse aid spilt during filling with an absorbent cloth to avoid excess foaming during the next wash.

Adjusting rinse aid dispenser

The rinse aid dispenser has four settings. Always start with the dispenser set on “3”. If spots and poor drying are problems, increase the amount of rinse aid dispensed by removing the dispenser lid and rotating the dial to “4”. We suggest you to set on “3” (Factory value is “3”).

Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing. Reduce it if there are sticky whitish streaks on the dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 14 2012-10-08 □□ 7:17:02

FUNCTION OF DETERGENT

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of commercial quality detergents are suitable for this purpose.

WARNING: Dishwasher detergent is corrosive! Take care to keep it out of reach of children.

Proper Use of Detergent
Use only detergent specifically made for use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powder detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

Concentrated detergent

Based on their chemical composition, dishwasher detergent can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

The use of "normal" washing programmes in conjunction with concentrated detergents reduces pollution and is good for your dishes; these wash programmes are specially matched to the dirt-dissolving properties of the enzymes of the concentrated detergent. For this reason "normal" wash programmes in which concentrated detergents are used can achieve the same results that can otherwise only be achieved using "intensive" programmes.

Detergent tablets

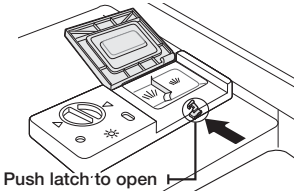
Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programmes. Therefore please use long programmes when using detergent tablets, to unsure the complete removal of detergent residuals.

Detergent dispenser

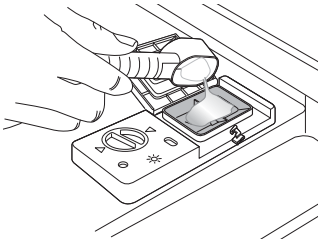
The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the Wash Cycle Table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid then conventional dishwashers. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. Also, more heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Fill the detergent in dispenser

1. If the lid is closed: press release button. The lid springs open.



2. Always add the detergent just before starting each wash cycle. Only use branded detergent aid for dishwasher.

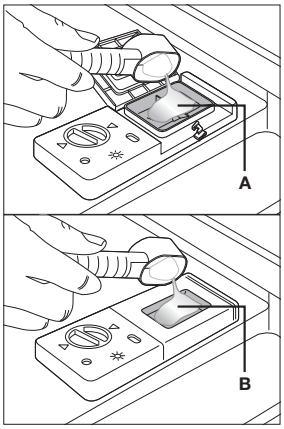


DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 15 2012-10-08 7:17:02

Using the detergent and water softener

Amount of detergent to use

1. Fill the detergent dispenser with detergent.
   The marking indicates the dosing levels, as illustrated on right:
   - **A.** This section is for main wash detergent, approximately 25g
   - **B.** This section is for the pre wash detergent, approximately 5g



If the dishes are heavily soiled, place an additional detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.

You can find information about the amount of detergent for the single programmes on the "**Wash cycle table**". (See page 23)
Please be aware, that according to the soiling level and the specific hardness of water differences are possible.

2. Close the lid and press until it locks in place.

Please observe the manufacturers dosing and storage recommendations as stated on the detergent packaging.

Detergents

There are 3 sorts of detergents.

1. With phosphate and with chlorine.
2. With phosphate and without chlorine.
3. Without phosphate and without chloride.

Normally new pulverised detergent is without phosphate. The water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 dH. If detergents without phosphate were used in case of hard water often white spots appear at dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not removed completely. In this case please choose a programme with higher temperature.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 16 2012-10-08 □□ 7:17:02

HOW TO USE THE 3 IN 1 OPTION

Your dishwasher has a 3 in 1 option which does not need salt and rinse aid but a 3 In1 tablet. This option can select on Intensive, Auto or Eco program only.

The 3 in 1 setting is only for use with 3 in 1 tablets. If using 3 in 1 tablet without this option, the appliance will not get it's best performance.

1. Put the 3 in 1 tablet into the container then start the 3 in 1 option.
2. Close the lid and press until it locks in place.

When using 3 in 1 compact combination detergents ensure that the lid can be closed correctly.

ATTENTION: Keep all detergents in a safe place out of children's reach. Always add the detergent in the dispenser just before starting the dishwasher.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 17 2012-10-08 □□ 7:17:03

Loading the dishwasher racks

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. Features and appearance of racks and silverware baskets may vary from your model.

Attention before or after loading the dishwasher racks

Scrape off any large amounts of leftover food. It is not necessary to rinse the dishes under running water. Place objects in the dishwasher in the following order:

1. Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are stood upside down.
2. Curved items, or those with recesses, should be at a slant so that water can run off.
3. They are stacked securely and can not tip over.
4. They do not prevent the spray arms from rotating while washing takes place.

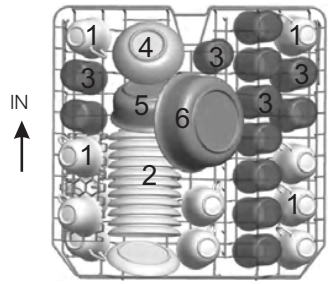
Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the racks.

Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

LOADING THE UPPER BASKET

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water. Always place glasses, cups & bowls upside down.



Saucers

Glasses

Small serving bowl

Medium serving bowl

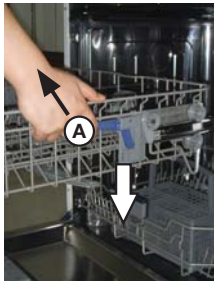
Large serving bowl

Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper/lower basket.

1. To lower the upper rack, press the “A” levers located at the left and right sides of the upper basket and push the upper basket downwards slightly at the same time.
2. To raise the upper rack, just pull the upper basket upwards without operating any levers.

Caution: We recommend adjusting the height of the upper basket before loading dishes into the basket. If you adjust the the basket after loading the dishes, you may damage the dishes.



To lower position

To upper position

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 18 2012-10-08 □□ 7:17:04

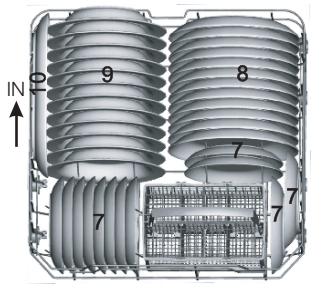
LOADING THE LOWER BASKET

We recommend that you place large items which are most difficult to clean in to the lower rack: pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure to the right.

It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm. Pots, serving bowls, etc. must always be placed top down.

Deep pots should be slanted to allow water to flow out.

The bottom rack feature fold down tine rows so that larger or more pots and pans can be loaded.

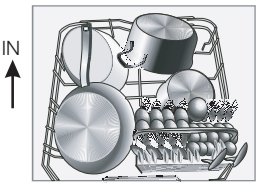


Dessert dishes

Dinner plates

Soup plates

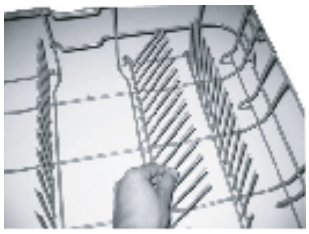
Oval platter



Long items, serving cutlery, salad servers and big knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms.

FOLDING SPIKES OF LOWER BASKET

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 19 2012-10-08 □□ 7:17:07

Loading the dishwasher racks

CUTLERY(SILVERWARE) BASKET

Silverware should be placed in the cutlery basket with handles at the bottom: The spoon should be loaded individually into the appropriate slots, especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper basket.

1	2	1		5	5	5	5	5	5		1	2	1	
2	2	2			3			3		3	3		2	
1	2	1		5	5	5	5	5	5		1	3	1	
1	2	1		4	4	4	4	4	4		3	3	3	
2	2	2			8			7		3	3	3	3	
1	2	1		4	4	4	4	4	4		6		6	

1	Soup spoons		**5**	Dessert spoons	
2	Forks		**6**	Serving spoons	
3	Knives		**7**	Serving forks	
4	Teaspoons		**8**	Gravy ladles	

WARNING

- Do not let any item extend through the bottom.
- Always load sharp utensils with the sharp point down!

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 20 2012-10-08 □□ 7:17:11

FOR WASHING IN THE DISHWASHER THE FOLLOWING CUTLERY/ DISHES

Are not suitable	Are of limited suitability
Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles. Plastic items that are not heat resistant Older cutlery with glued parts that is not temperature resistant Bonded cutlery items or dishes Pewter or cooper items Lead crystal glass Steel items subject to rusting Wooden platters Items made from synthetic fibres.	Some types of glasses can become dull after a large number of washes. Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing. Glazed patterns may fade if machine washed frequently.

Do not try and wash items soiled with cigarette ash, candle wax, lacquer or paint. If you buy new dishes please make sure that they are suitable for dishwashers.

Please do not overload your dishwasher. There is only space for 12 standard dishes. Do not use dish that are not suitable for dishwashers. This is important for good results and for reasonable energy consumption.

When loading the dishes and cutlery

Dishes and cutlery must not impede the rotation of the spray arms.

Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.

Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other

- To avoid damage to glasses, they must not touch.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower rack.
- The upper rack is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.

ATTENTION

Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!

Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.

Damage to glassware and other dishes.

Possible causes	Suggested remedy
• Type of glass or manufacturing process. Chemical composition of detergent. • Water temperature and duration of dishwasher programme.	• Use glassware or porcelain dishes that have been marked dishwasher-proof by the manufacturer • Use a mild detergent that is described as kind of dishes If necessary, seek further information from detergent manufacturers. • Select a programme with as low a temperature. • To prevent damage, take glass and cutlery out of the dishwasher as soon as possible after the programme has ended.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 21 2012-10-08 7:17:12

Washing programmes

TURNING ON THE APPLIANCE

Starting a cycle wash

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back..
   It is recommended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "Loading the dishwasher racks").
2. Pour in the detergent (see the section entitled "Using the detergent and water softener").
3. Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240 VAC/50 HZ, the specification of the socket is 15A 250VAC. Make sure that the water supply is turned on to proper pressure.
4. Close the door, press the **Power** button, to switch on the machine.
5. Press the **Program** button, the wash program will be changed as follows direction:
   Intensive → Auto → Eco → Delicate → Express Wash → Pre Wash
   If a wash program is selected, the response light will light. Then press the **Start/Pause** button, the dishwasher begins to start.

When you press the **Start/Pause** button to pause during washing, the running indicator will stop blinking and the dishwasher will beep every minute unless you press the **Start/Pause** button to start.

CHANGE THE PROGRAM...

Premise:

1. A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled "Fill the detergent in dispenser").
2. Press the **Start/Pause** button, the machine will be in standby state, press the **Program** button more than 3 seconds then you can change the program to the desired cycle setting.

If you open the door during a wash cycle, the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will beep every minute unless you close the door. After you close the door, the machine will keep on working after 3 seconds automatically.
If your model has broken memory function, the machine will go on to finish the selected program after the power cut.

Add a dish

A forgotten dish can be added at any time before the detergent dispenser opens.

1. Press the **Start/Pause** button and make sure to open the door slowly and carefully as there is a possibility of injury from the hot steam inside the dishwasher.
2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.
3. Add forgotten dishes.
4. Close the door. The dishwasher will work after 3 seconds.

⚠ **WARNING**: It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you. If the door is opened while the dishwasher is running, a safety mechanism is activated and stops the cycle.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 22 2012-10-08 □□ 7:17:12

AT THE END OF THE WASH CYCLE

When the working cycle has finished, the buzzer of dishwasher will beep shortly, then stop. In the digital display appears “End”, only in this case the programme has ended.

1. Switch off the dishwasher by pressing the **Power** button.
2. Turn off the water tap!

⚠ **Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!**

- Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.
- Open the dishwasher’s door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.
- Unloading the dishwasher.

It is normal that the dishwasher is wet inside.
Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper basket onto the dishes in the lower one.

WASH CYCLE TABLE

Program	Cycle	Cycle selection information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time (min)	Energy (Kwh)	Water (ℓ)
Intensive		For the heaviest soiled loads, such as pots, pans, casserole dishes and dishes that have been Sitting with dried food on Them for a while.	Pre-Wash (50 °C) Pre-Wash Wash (65 °C) Rinse Rinse (55 °C) Drying	5/25 g (or 3 in 1)	160	1.4	17.5
Auto	AUTO	For all soiled loads, such as pots, pans, casserole dishes and dishes that have been sitting with dried food on them for a while.	Pre-Wash (40 °C) Auto Wash (45 °C) Rinse Rinse (67 °C) Drying	5/25 g (or 3 in 1)	120~150	0.9~1.2	11~16
Eco (*EN 50242)	ECO	For lightly soiled loads, such as plates, glasses, bowls and lightly soiled pans.	Pre-wash Wash (49 °C) Rinse Rinse (62 °C) Drying	5/25 g (or 3 in 1)	175	1.03	12
Delicate		For normally soiled dishes or fragile items such as glasses.	Pre-wash Wash (40 °C) Rinse (60 °C) Drying	5/25 g	110	0.9	14.5
Express Wash		A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.	Wash (40 °C) Rinse Rinse (45 °C)	20 g	35	0.6	10.5
Pre Wash		For pre-cleaned dishes or glasses. No detergent is dispensed and no dry cycle is initiated.	Pre-Wash	-	8	0.1	3.8

* EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:;

- Capacity: 12 place setting
- Position of Upper Basket: to lower position
- Rinse aid setting: 3

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 23 2012-10-08 □□ 7:17:13

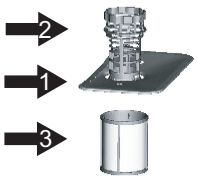
Cleaning and care

CLEANING THE FILTERS

Filtering system

For your convenience, we have placed the drain pump and filtering system within easy reach inside the tub. There are three components of the filtering system: the main filter, the coarse filter, and the fine filter.

1. **Main filter**: Food and soil particles trapped by this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down the drain.
2. **Coarse filter**: Larger items, such as pieces of bone or glass, that could clog the drain are trapped in the coarse filter. To remove an item caught in this filter, gently squeeze the tabs on top of this filter and lift it out.
3. **Fine filter**: This filter holds soil and food residue in the sump area and prevents it from being redeposited on the dishes during a cycle.



⚠ **ATTENTION**: Do not put the fine filter upside down.

Filter assembly

For best performance and results, the filter assembly must be cleaned. The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recirculated during the cycle. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter assembly, turn it in anti-clockwise direction and lift the filter assembly up. The entire filter assembly should be cleaned regularly.

To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Then, reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning in its seat, pressing downward, turning it clockwise direction.

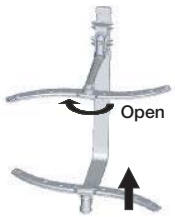
The dishwasher must never be used without the filters. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

⚠ **WARNING**: Never run the dishwasher without the filters in place. When cleaning the filters, do not damage them. Otherwise the filters may not perform as intended and poor wash results or damage to the internal parts may be encountered.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 24 2012-10-08 □□ 7:17:13

CLEANING THE SPRAY ARMS

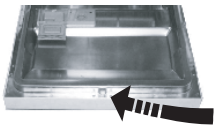
It is necessary to clean the spray arms regularly as hard water chemicals may clog the spray arm jets and bearings. To remove the middle spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it. To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward. Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



CLEANING THE DOOR

To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp rag. To prevent penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

Also, never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they will scratch the finish. Some papers towels can also scratch or leave marks on the surface.



⚠ **WARNING**: Never use a spray cleaner to clvean the door panel for it could damage the door lock and electrical components. It is not advised to use the abrasive agent or some paper towel because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

CARING FOR THE DISHWASHER

To clean the control panel use a lightly damp cloth then dry thoroughly. To clean the exterior use a good appliance polish wax.

Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

PROTECT AGAINST FREEZING

If your dishwasher is left in an unheated place during the winter:

1. Cut off electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to catch the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter in the tub the bottom and use a sponge to use up water in sump.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 25 2012-10-08 □□ 7:17:13

Cleaning and care

HOW TO KEEP YOUR DISHWASHER IN SHAPE

- **After Every Wash**
  After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly ajar so that moisture and odours not trapped inside.
- **Remove the Plug**
  Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.
- **No Solvents or Abrasive cleaning**
  To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. use only a cloth and warm soapy water. To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little white vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.
- **When You Go on Holiday**
  When you go on holiday, it is recommened that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly ajar. This will help the seals last longer and prevent odours from forming within the appliance.
- **Moving the Appliance**
  If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.
- **Seals**
  One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 26 2012-10-08 □□ 7:17:13

Troubleshooting

The manufacturer, following a policy of constant development and up-dating of the product, may make modifications without giving prior notice.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Dishwasher doesn't run	• Fuse blown or the circuit breaker acted.	• Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	• Power supply is not turned on.	• Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	• Water pressure is low.	• Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
Drain pump doesn't stop	• Overflow.	• The system is designed to detect an overflow. When it does, it shuts off the circulation pump and turns on the drain pump.
Noise	• Some audible sounds are normal.	• Sound from soft food shredding action and detergent cup opening.
	• Utensils are not secure in the baskets or something small has dropped into the basket.	• To ensure everything is secured in the dishwasher.
	• Motor hums.	• Dishwasher has not been used regularly. If you do not use it often, remember to set it to fill and pump out every week, which will help keep the seal moist.
Suds in the tub	• Improper detergent.	• Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. • If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. • Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then Start the "soak" wash cycle to drain out the water. Repeat if necessary.
	• Spilled rinse agent.	• Always wipe up rinse agent spills immediately.
Stained tub interior	• Detergent with colorant was used.	• Make sure that the detergent is the one without colorant.
Dishes are not dried	• Rinse agent dispenser is empty.	• Make sure that the rinse agent dispense is filled.
Dishes and flatware not clean	• Improper program.	• Select a more intensive wash program.
	• Improper rack loading.	• Make sure that the action of the detergent dispenser and spray arms are not blocked by large dishware.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 27 2012-10-08 □□ 7:17:14

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Spots and filming on glasses and flatware	**1.** Extremely hard water. **2.** Low inlet temperature. **3.** Overloading the dishwasher. **4.** Improper loading. **5.** Old or damp powder detergent. **6.** Empty rinse agent dispenser. **7.** Incorrect dosage of detergent.	To remove spots from glassware: **1.** Take out all metal utensils out of the dishwasher. **2.** Do not add detergent. **3.** Choose the longest cycle. **4.** Start the dishwasher and allow it to run for about 18 to 22 minutes, then it will be in the main wash. **5.** Open the door to pour 2 cups of white vinegar into the bottom of the dishwasher. **6.** Close the door and let the dishwasher complete the cycle. If the vinegar does not work: Repeat as above, except use 1/4 cup (60 ml) of citric acid crystals instead of vinegar.
Cloudiness on glassware	• Combination of soft water and too much detergent.	• Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
Yellow or brown film on inside surfaces	• Tea or coffee stains.	• Using a solution of 1/2 cup of bleach and 3 cups warm water to remove the stains by hand. ⚠ **WARNING**: You have to wait for 20 minutes after a cycle to let the heating elements cool down before cleaning interior; Failing to follow this instruct may result in the risk of burns.
	• Iron deposits in water can cause an overall film.	• You have to call a water softener company for a special filter.
White film on inside surface	• Hard water minerals.	• To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
Detergent cup lid won't latch	• Dial is not in the OFF position.	• Turn the Dial to OFF position and slide the door latch to the left.
Detergent left in dispenser cups	• Dishes block detergent cups.	• Re-loading the dishes properly.
Steam	• Normal phenomenon.	• There is some steam coming through the vent by the door latch during drying and water draining.
Black or gray marks on dishes	• Aluminum utensils have rubbed against dishes.	• Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Water standing in the bottom of the tub	• This is normal.	• A small amount of clean water around the outlet on the tub bottom keeps the water seal lubricated.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 28 2012-10-08 □□ 7:17:14

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Dishwasher leaks	• Overfill dispenser or rinse aid spills.	• Be careful not to overfill the rinse aid dispenser. Spilled rinse aid could cause overusing and lead to overflowing. Wipe away any spills with a damp cloth.
	• Dishwasher isn't level.	• Make sure the dishwasher is level.
Buttons are not working on power on state	• Door is open.	• When door is opened, buttons are not working except **Power** button. Close the door and press the button.
	• Child lock function is selected.	• When selected Child lock function, buttons are not responded. To unlock this function, hold down both the **3 in 1** and **Delay start** buttons for three (3) seconds. Also, Child lock function is released when power cord is reconnected.

The result of washing performance may be caused by a power supply issue. Try another program before contacting for service.

ERROR CODES

If an error occurs an error code may be displayed to inform you:

CODES	MEANING	POSSIBLE CAUSES
4E	Water supply error • Longer water inlet time	**1.** Faucets is closed or water intake is restricted. **2.** Water pressure is too low. **3.** Water inlet valve or Flow-meter is not working. **4.** Drain-pump is not working. (Water pressure SW detect high level. so, can not fill any more water.)
HE	Heater error • Longer heating time, but not reaching required temperature.	**1.** Heater or temperature sensor is breakdown. **2.** Water in Tub is too low on Heater operation step. **3.** Low level Protect device is not working.
LE	Leakage error • Leakage sensor detect any leakage water	Overfilled into the dishwasher. Leak from somewhere to bottom tray.
tE	Failure of temperature sensor	Short/Open circuit or break of temperature sensor.

WARNING: If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service. If there is water in the base pan because of an over fill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

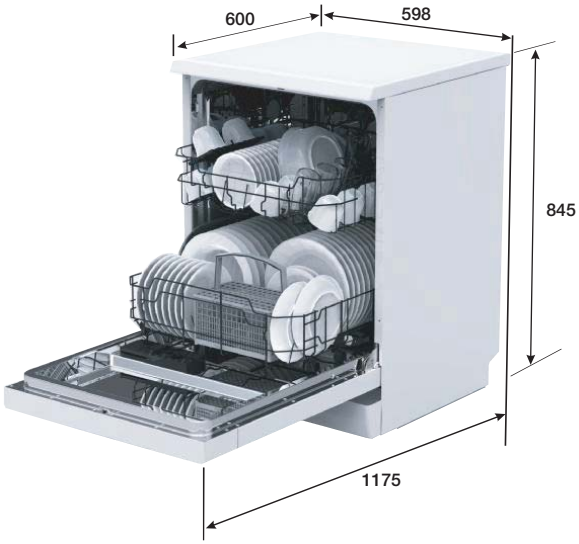
DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 29 2012-10-08 □□ 7:17:14

Appendix

SPECIFICATIONS

Model	DW-FN320T, DW-FN320W		
Type	Freestanding Dishwasher	Wash capacity	12 place setting
Power	220 - 240 V / 50 Hz AC only	Water pressure	0.04 ~ 1.0 MPa
Rated power usage	1760-2100 W	Hot water connection	Max 60 °C
Dry type	Condensed dry system	Wash type	Rotating nozzle spray
Dimensions	598 x 600 x 845 mm (Width×Depth×Height)		
Weight	Unpacked 53 kg		

PRODUCT DIMENSION



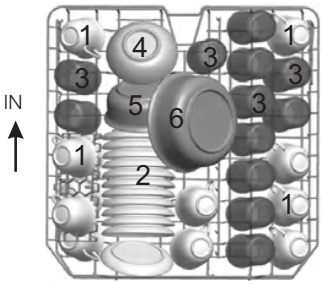
DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 30 2012-10-08 □□ 7:17:14

For standard test

The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:
The diagrams below show the proper way to load the baskets based on the European Standards(EN50242).

- Washing capacity: 12 place settings
- Test standard: EN50242/IEC60436
- Position of upper basket: to lower position
- Wash cycle : Eco
- Additional options: None
- Rinse aid setting: 3
- Water softener setting : H4
- Dosage of the standard detergent : pre/wash 5 g + main/wash 25 g
- For the arrangement of the items, refer below figures

<Upper basket>



Cups

Saucers

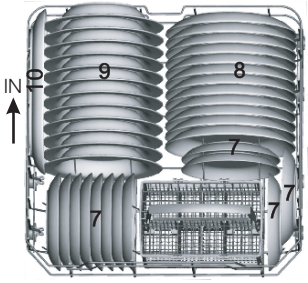
Glasses

Small serving bowl

Medium serving bowl

Large serving bowl

<Lower basket>

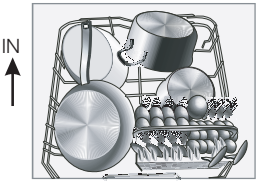


Dessert dishes

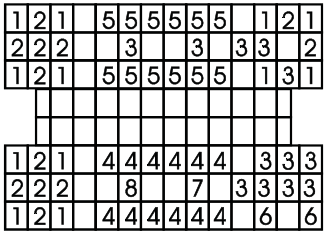
Dinner plates

Soup plates

Oval platter



<Silverware basket>



1	Soup spoons	5	Dessert spoons
2	Forks	6	Serving spoons
3	Knives	7	Serving forks
4	Teaspoons	8	Gravy ladles

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 31 2012-10-08 □□ 7:17:14

Product fiche

REGULATION (EU) NO 1059/2010

Supplier		SAMSUNG
Model name		DW-FN320W DW-FN320T
Rated Capacity (place setting)		12
Energy efficiency class		A+
Annual energy consumption, (AE c) (kWh/year) [1)]		291
Standard cycle energy consumption, (E t) (kWh)		1.03
Power consumption in off mode, P o (W)		0.46
Power consumption in left-on mode, P l (W)		0.58
Annual water consumption, (AW c) (L/year) [2)]		3360
Drying efficiency class, A (most efficient) to G (least efficient)		A
Standard programme [3)]		Eco
Programme time for the standard cycle, (min)		175
Duration of the left-on mode, (T l) (min)		Unlimited
Airborne acoustical noise emissions (dBA re 1pW)		48
Installation	**Built-in**	-
	Built-under	Yes
	Free standing	Yes

1) based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
2) based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
3) 'Standard programme' is the standard cleaning cycle which is suitable to clean normally soiled tableware, and that it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 32 2012-10-08 □□ 7:17:20

Note

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 33 2012-10-08 □□ 7:17:20

Note

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 34 2012-10-08 □□ 7:17:20

Note

DD81-01446A-01_EN_20121008.indd 35 2012-10-08 □□ 7:17:20

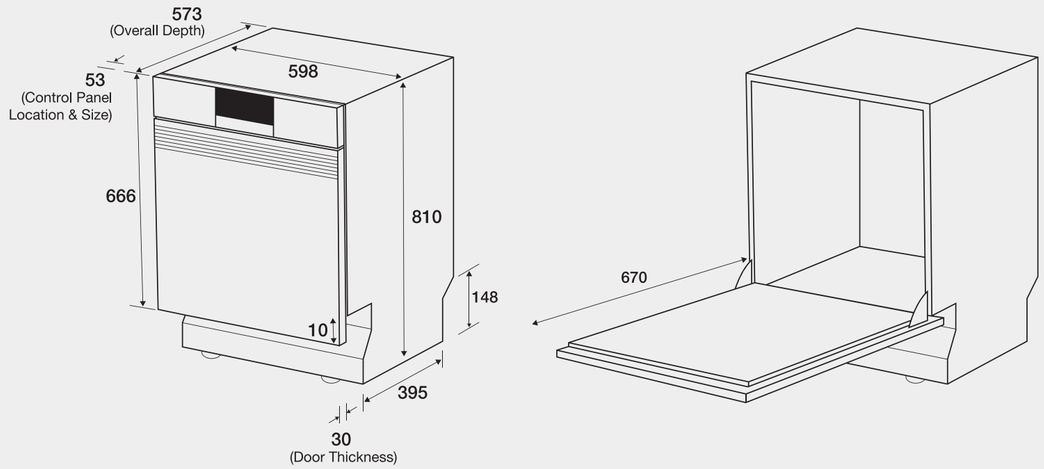
QUESTIONS OR COMMENTS

COUNTRY	CALL	OR VISIT US ONLINE AT
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com
GERMANY	0180 5 SAMSUNG bzw. 0180 5 7267864* (*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)	www.samsung.com
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
POLAND	0 801-1SAMSUNG(172-678) +48 22 607-93-33	www.samsung.com
PORTUGAL	808 20-SAMSUNG(808 20 7267)	www.samsung.com
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717100	www.samsung.com

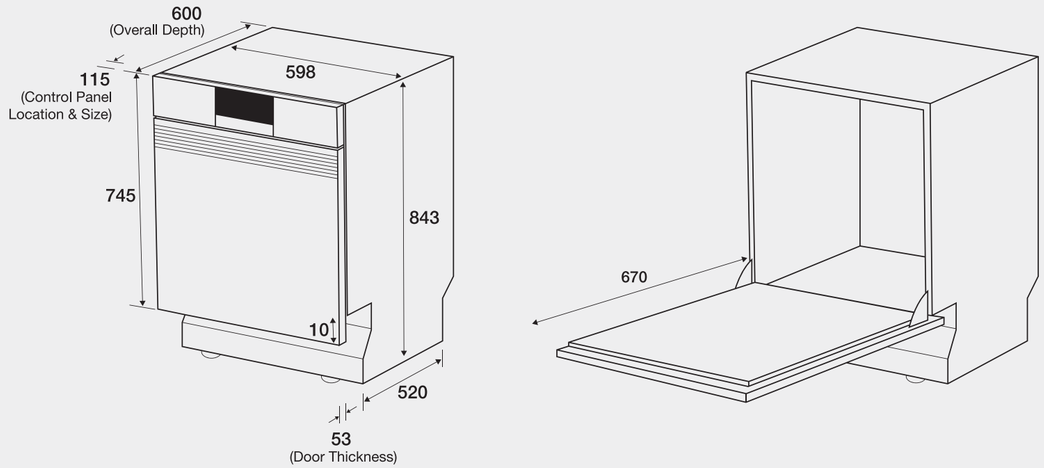
Code No.: DD81-01446A-01_EN

FULLSIZE DISHWASHER
INSTALLATION GUIDE

DW-SG970T, DW-SG720T, DW-SG520W, DW-SG520T

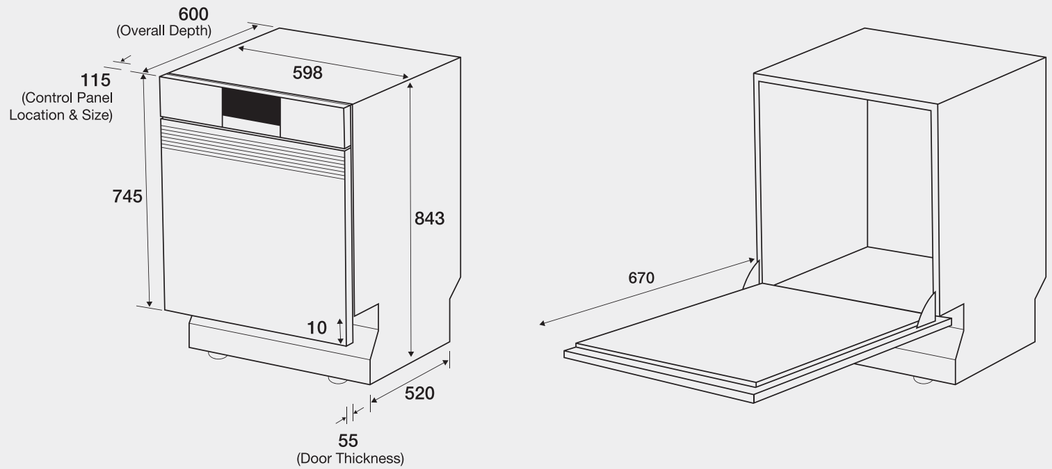


DW-FG720L, DW-FG720S, DW-FG720W, DW-FG520S, DW-FG520L, DW-FG520W

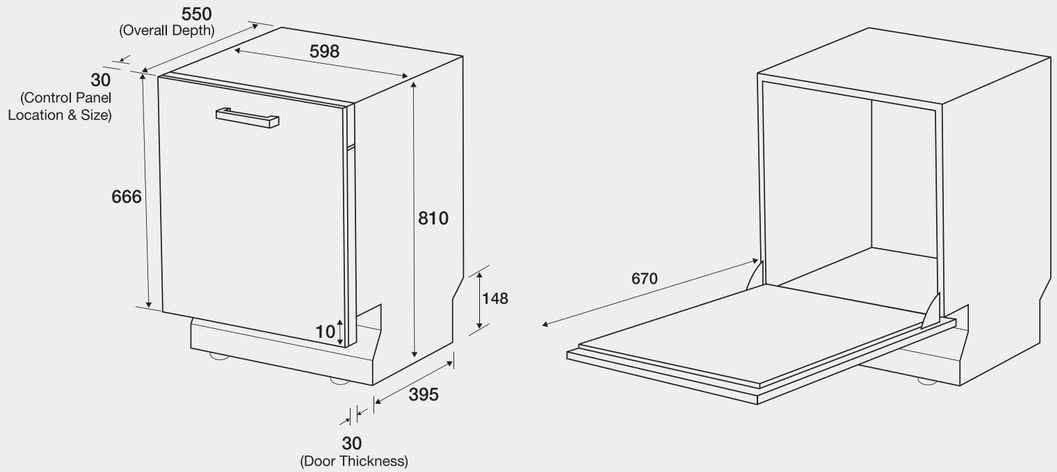


FULLSIZE DISHWASHER
INSTALLATION GUIDE

DW5363PGBSL, DW5343TGBSL, DW5343TGBWQ, DW5363PGBWQ

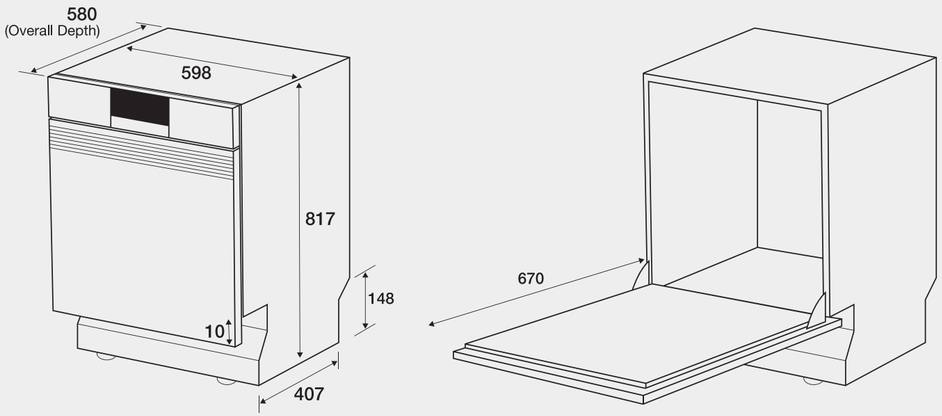


DW-BG970B, DW-BG580B, DW-BG770B

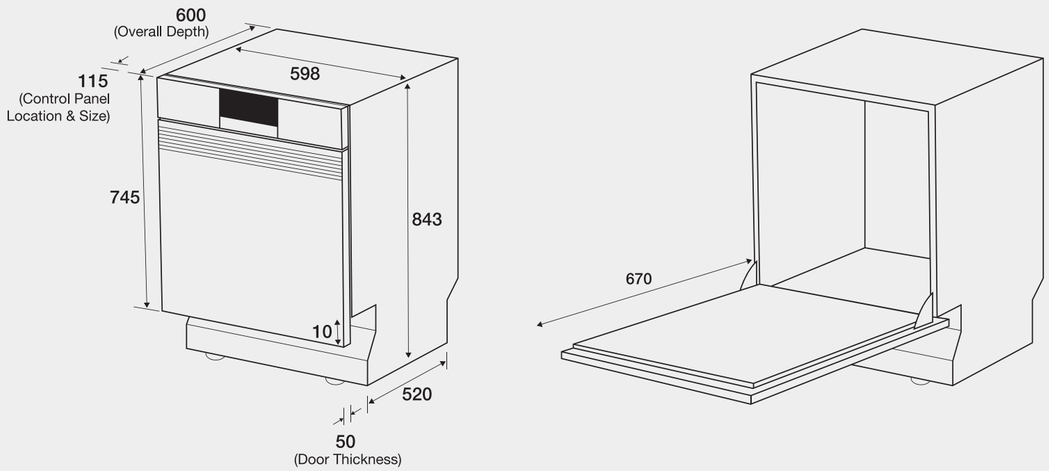


FULLSIZE DISHWASHER
INSTALLATION GUIDE

DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T

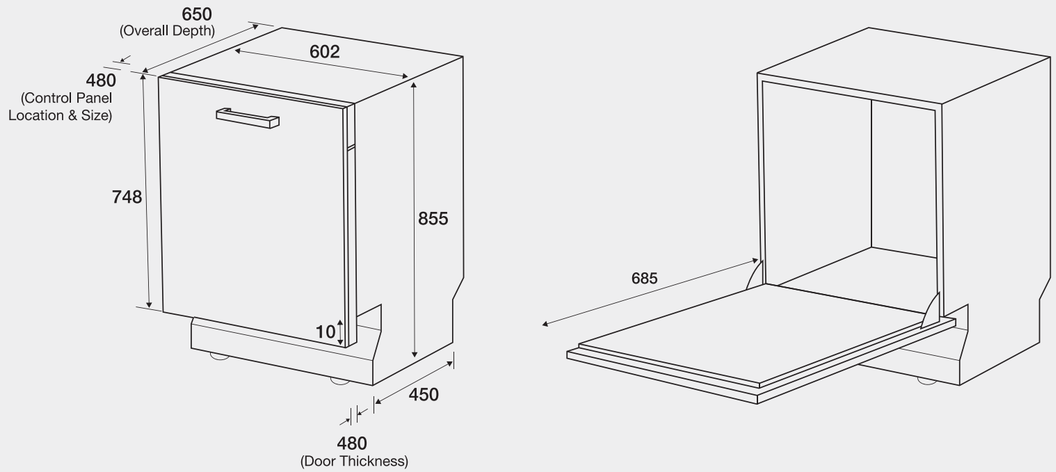
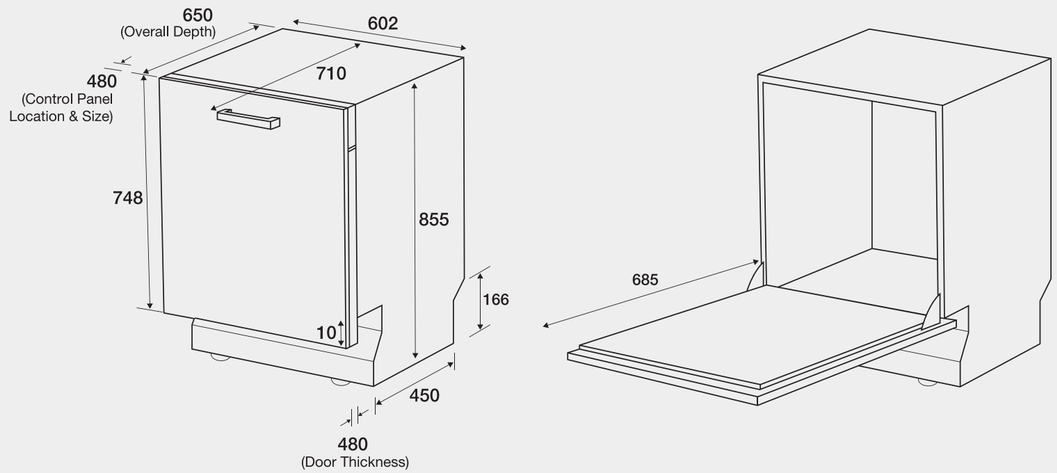


DW-FN320T, DW-FN310T, DW-FN320W, DW-FN310W, DW60H6050FS DW60H6050FW, DW60H5050FS, DW60H5050FW, DW60H3010FW



FULLSIZE DISHWASHER
INSTALLATION GUIDE

DW80H9970US, DW80H9950US



DW80H9930US